GBR

SRB

MKD

SVN

HRV

PRT

WM1062-WM1062 SLIM Y

OPERATING INSTRUCTIONS **WASHING MACHINE**
UPUTSTVO ZA UPOTREBU **MAŠINA ZA PRANJE VEŠA**
УПАТСТВА ЗА РАКУВАЊЕ **МАШИНА ЗА ПЕРЕЊЕ**
NAVODILA ZA UPORABO **PRALNI STROJ**
UPUTE ZA UPORABU **PERILICA RUBLJA**
MANUAL DE INSTRUÇÕES MÁQUINA DE LAVAR ROUPA

GBR

OPERATING INSTRUCTIONS **WASHING MACHINE WM1062SLIM**
WM1062SLIM-Y

CONTENTS

CHAPTER-1: BEFORE USING THE APPLIANCE

- Correct Usage 6-7
- General warnings..... 8-9-10-11
- Safety warnings 12-13-14-15-16-17
- Packaging and Environment..... 18
- Savings Information.....19

CHAPTER-2: OVERVIEW OF YOUR DEVICE

- General Appearance 20-21
- Specifications 22

CHAPTER-3: INSTALLATION

- Removing transportation safety screws.....23
- Adjusting Adjustable Stays 25-26-27
- Electrical connection 28
- Water inlet hose connection..... 29-30
- Water discharge connection.....31

CHAPTER-4: INTRODUCTION OF CONTROL PANEL 32

- Detergent drawer 33-34
- Programme knob 35
- Electronic display 36-37

CHAPTER-5: **PRELIMINARY PREPARATION FOR LAUNDERING**

- Separating laundries 38-39
- Putting laundries in the machine 40
- Adding detergent into machine 41
- Operating your machine 42-43-44
- Auxiliary Functions 45-46-47-48-49-50-51
- Child lock 52
- Cancelling programme 53
- Finishing programme 54

CHAPTER-6: **PROGRAM TABLE** 55-56-57-58-59-60-61-62

CHAPTER-7: **MAINTENANCE AND CLEANING OF YOUR MACHINE**

- Warning 63
- Water inlet filters 64
- Pump filter 65-66
- Detergent drawer 67

CHAPTER-8: **FLUSH STOPPER / BODY / DRUM** 68

CHAPTER-9: **TROUBLESHOOTING** 69-70-71-72-73

CHAPTER-10: **AUTOMATIC FAULT WARNINGS AND WHAT TO BE DONE** 74

CHAPTER-11: **PRACTICAL INFORMATION** 75-76-77-78

- **How to read the energy label and saving energy** 79-80
- **Disposal of your old machine** 81

• Definitely read the user's manual.

• Your machine is designed to be used domestically. Commercial use will cause your warranty to be cancelled.

• Keep your pets away from your machine.

• Please check the packaging of your machine before installation, and the outer surface after the package is opened. Do not operate damaged machines or machines with opened package.

• Have your machine installed only by authorized service. Any interference to your machine by anyone other than authorized services shall cause your warranty to be void.

• The appliance is not intended for use by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

• Use your machine only for laundries that have been specified as suitable for washing by the manufacturer.

• Before operating the washing machine, remove the 4 transportation screws and rubber spacers from the back of the machine. If the screws are not removed, it may cause heavy vibration, noise and product malfunction, (voiding the guarantee).

• Your machine is not covered under warranty for faults caused by any kind of external factors (pesticides, fire, etc.).

• Please do not throw away this user manual; keep it for future reference. You or somebody else might need it in the future.

Note: Machinery specifications may vary depending on the product purchased.

• The necessary ambient temperature for your machine's ideal operation is 15-25°.

• Frozen hoses can tear and explode. In regions where temperature is below zero, ambient temperature might endanger the safe operation of electronic card.

• Please ensure that the clothes you will place in your machine do not contain any foreign substances (nail, needle, coins, lighter, matches, clip etc.) in their pockets. These foreign substances can damage your machine.

• Before starting to use your machine, you may call the nearest authorized service and request free-of-charge help for installation, operation and use of your machine.

• It is recommended to perform the first washing operation in 90˚ Cotton programme and without laundry by inserting ½ scale of detergent in 2nd compartment of the detergent drawer.

• As detergent or softener exposed to air for a long time may cause residues, put your detergent or softener in the detergent drawer at the beginning of every washing.

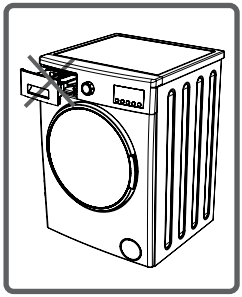
• It is advised that you unplug your machine and close the water inlet tap if you will not use your machine for a long time.
Also, leaving the door of your machine will prevent the formation of bad odors due to humidity.

• Some water might be left in your machine after the trials and tests conducted due to Quality Control procedures.
This will not damage your machine.

• Remember that packaging materials of your machine may be dangerous for children. Keep the packaging materials in a place where children cannot reach or dispose of them appropriately.

• Keep the small parts found in the document part away from the reach of children and babies.

• Use pre-wash programs only for very dirty laundry.

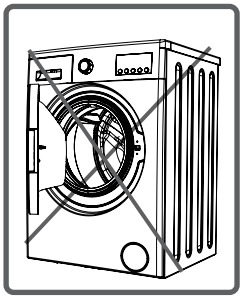


• Never open the detergent compartment when the appliance is running.

• In case of any breakdown, unplug the appliance first and then turn the tap off. Do not attempt to repair by yourself, always contact for authorized service advice.

• The amount of laundry you put in your washing machine should not exceed the maximum amount indicated.

• Never force the door to open when the machine is running.



• Washing floury clothes in your machine damages the machine. Do not wash floury clothes in your machine.

• Please adhere to detergent/fabric conditioner manufacturers' advice regarding the use of fabric conditioner or similar products in your machine.

• Set up your machine in a place where its door can be completely opened. (Do not set up your machine in places where its door cannot be fully opened.)

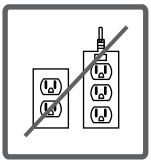
• Set up your machine at locations that can be fully ventilated and could have constant air circulation.

You must read these warnings. You can thus protect yourself and your beloved ones against fatal injuries and risks.

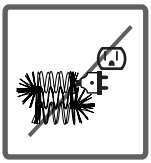
DANGER OF GETTING BURNT!

Do not touch discharging hose and water during discharging as the appliance may reach high temperatures when running.

DEATH RISK DUE TO ELECTRICAL CURRENT!

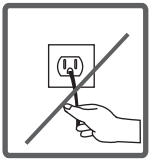


• Do not use multiple receptacles or extension cord.

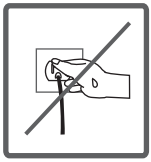


• Do not plug in damaged plug sockets

• Never pull the cable when unplugging – always grip the plug itself.



• Do not plug-in or out the plug from the receptacle with wet hands to prevent electrocution!



• Never touch the machine with wet hands or feet.

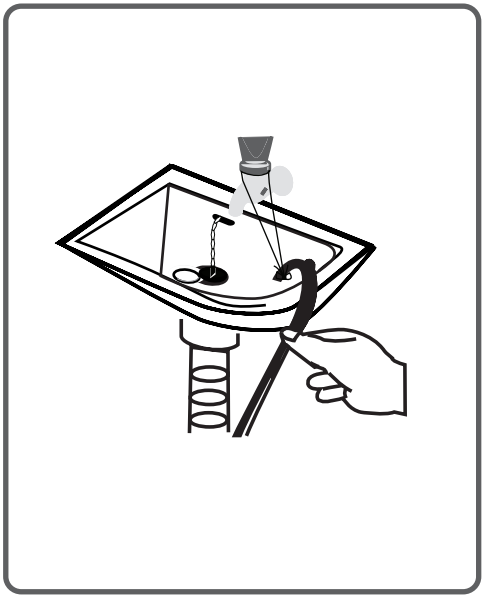
• Call the nearest authorized service for a replacement if the power cord malfunctions.

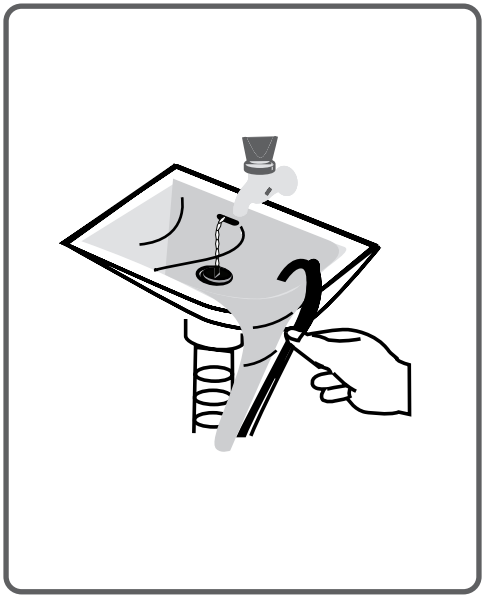
Flooding risk!

• Check whether the water runs fast or not before placing the discharge hose on the sink.

• Take necessary measures to prevent the slipping of your hose.

• The backfiring force of a hose that is not placed appropriately can displace the hose. Prevent the stopper inside your sink from blocking the sink hole.





Danger of Fire!

• Do not keep inflammable liquids near your machine.

• The sulphure content of paint removers might cause corrosion. For this reason, never use paint-removing materials in your machine.

• Never use products that contain solvent material (like washing gas) in your machine.

• Remove all the objects in the pockets of your laundries (needle, paperclip, lighter, matches etc.) when placing them your machine.

Fire and Explosion risk may occur.

Fall and injury hazard!

• Do not climb on your machine. The upper table of your machine may break and you might get injured.

• Tidy the hose, cable and packaging of your machine during installation. You might trip over and fall.

• Do not turn your machine upside down, or on its side.

• Do not lift your machine by holding it from extruding parts (detergent drawer, door). These parts might break and cause you to get injured.

• There's the risk of tripping and injury if the materials like hose and cables are not properly stored after your machine is installed.

Machine must be carried by 2 people or more.

Child safety!

• Do not leave children unattended near the machine. Children might lock themselves up into the machine and death risk might occur.

• Door glass and surface might be extremely hot while your machine operates. Thus, especially touching the machine might give damage to the skins of children.

• Keep packaging material away from children.

• Poisoning might occur if the detergent and maintenance materials are consumed, and eyes or the skin might be irritated if they come into contact with the skin. Keep the cleaning materials away from the reach of children.

Removal of packaging materials

Packaging materials protect your machine from any damage that might occur during transportation. Packaging materials are environment friendly as they are recyclable. Recycling material provides both raw material savings and decreases waste production.

Disposal of old machine

Electrical or electronical old devices might still contain salvagable parts. So, never throw away your old devices that you do not use into the waste.

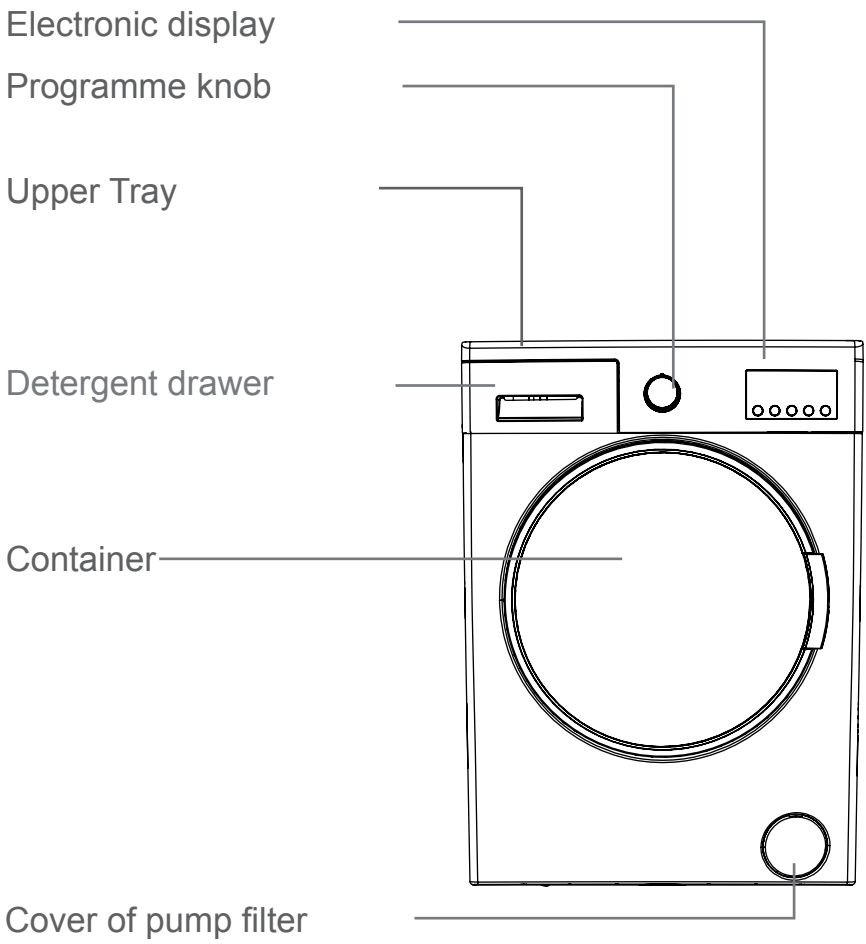
Ensure that the parts of your old electronic or electrical devices are reused by giving them to the gathering centres foreseen by related authorities.

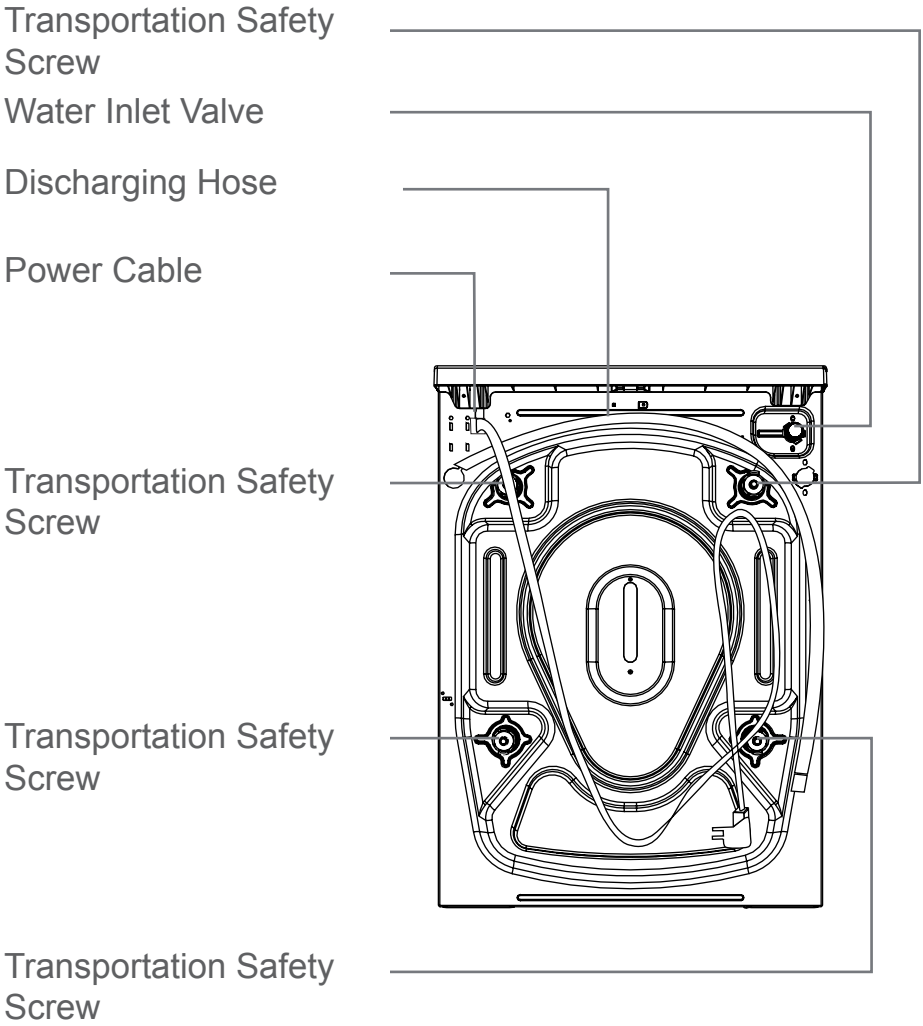
Please ensure your old appliances are kept in an appropriate place for the safety of children until they are taken outside the house.

Some important information to get more efficiency out of your machine:

• The amount of laundry you put in your washing machine should not exceed the maximum amount indicated.
By this way, your machine shall run in saving mode.

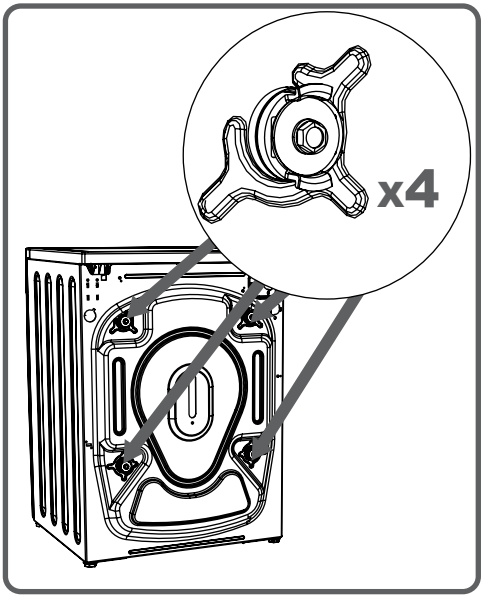
• Not using the pre-wash feature for little and normal-dirty laundry shall save electricity and water.


Electronic display
Programme knob
Upper Tray
Detergent drawer
Container
Cover of pump filter

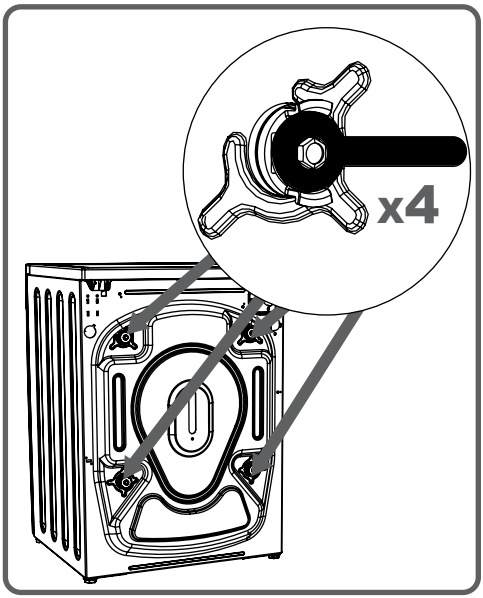

Transportation Safety Screw
Water Inlet Valve
Discharging Hose
Power Cable
Transportation Safety Screw
Transportation Safety Screw
Transportation Safety Screw

Operating voltage / frequency (V/Hz)	(220-240) V~/50Hz
Total current (A)	10
Water pressure	Maximum: 1 Mpa Minimum : 0.1 Mpa
Total power (W)	1850
Maximum dry laundry capacity (kg)	6
Spinning revolution (rev / min)	1000
Programme number	15
Dimensions (Height x Width x Depth) (mm)	845 x 597 x 416

Before operating the washing machine, remove the 4 transportation screws and rubber spacers from the back of the machine. If the screws are not removed, it may cause heavy vibration, noise and product malfunction, (voiding the guarantee).



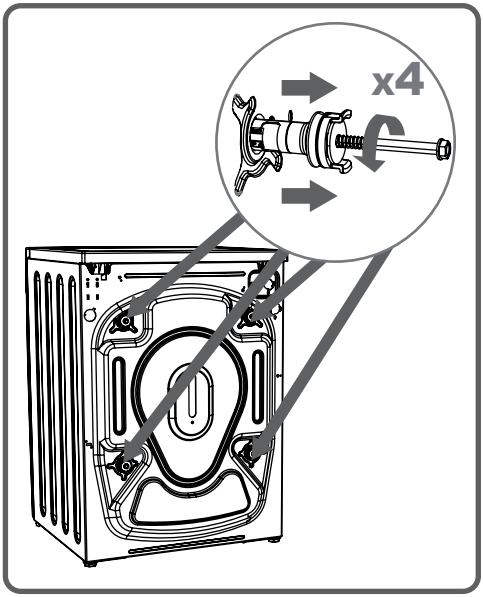
For this reason, transportation safety screws shall be loosened by being rotated in counter-clockwise using an appropriate wrench.



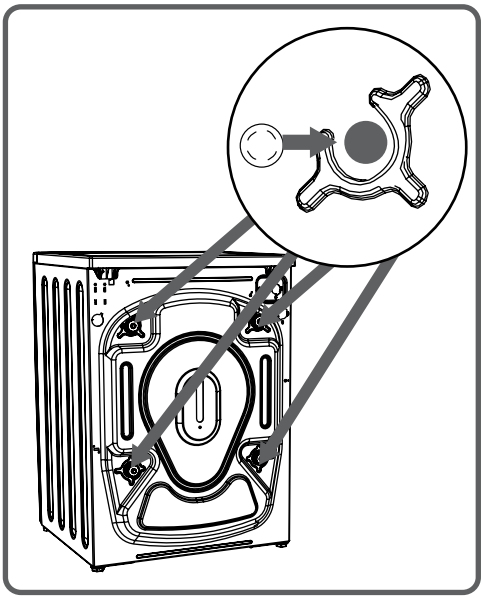
Transportation screws shall be removed by pulling out.

Fit the plastic transportation screw taps delivered in accessories bag to the palces where transportation screws have been removed.

The transportation safety screws should be stored to be used in case of transportation.



NOTE: You should absolutely remove the transportation screws of your machine before the first usage. Faults occurring in the machines operated with transportation screw fitted shall be out of scope of warranty.



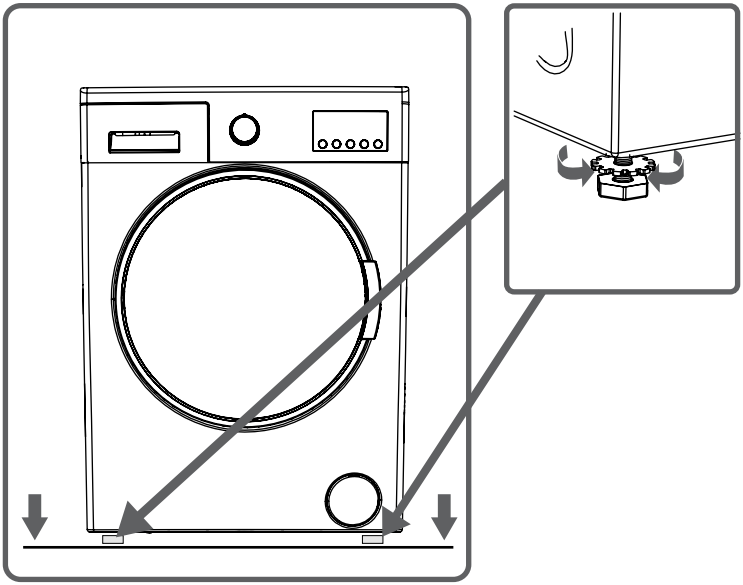
Adjusting Adjustable Stays

• Do not install your machine on a carpet or such grounds that would prevent the ventilation of its base.

• To ensure silent and vibration-free operation of your machine, it should be deployed on a non-sliding and firm ground.

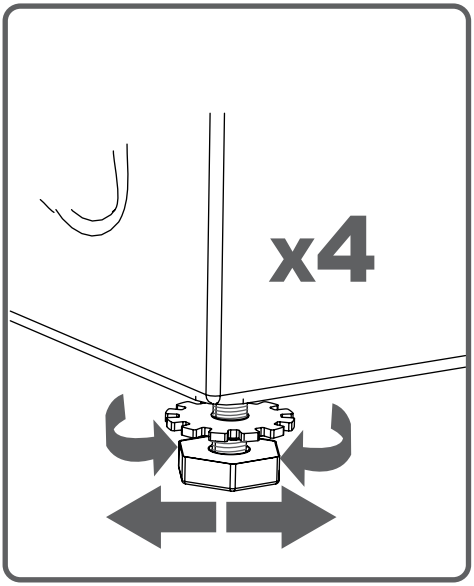
• You can adjust the balance of your machine through the stays.

• Loosen the plastic adjustment nut.



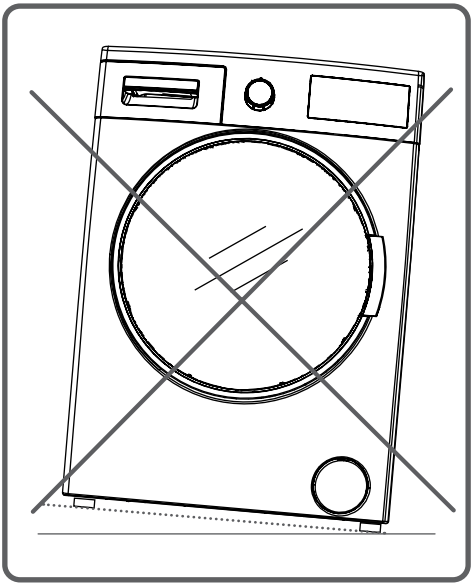
• Adjust the stays upward and downward by rotating them.

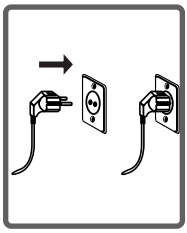
• After maintaining the balance, compress the plastic adjustment nut upward again.



• Never put cardboard, wood or suchlike materials under your machine if you are intending to stabilize the distortions on the ground.

• When cleaning the ground, on which your machine rests, be careful not to disorder stays stabilization.





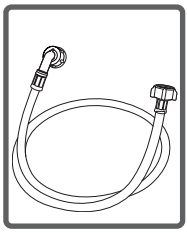
• Your washing machine is set to 220-240V and 50Hz.

• The mains cord of your washing machine is equipped with a specific earthed plug. This plug should always be inserted to a earthed socket of 10 amps. The current value of the fuse should be 10 amps.

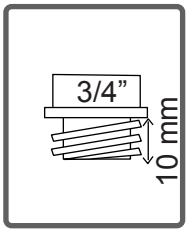
Fuse current value of the power line connected to this plug should also be 10 amperes. If you don't have such a receptacle and fuse confirming with this, please have it done by a qualified electrician.

• We do not take the responsibility of the damages that occur due to ungrounded usage.

NOTE: Operating your machine under low voltage will cause the life cycle of your machine to be reduced and its performance to be restricted.

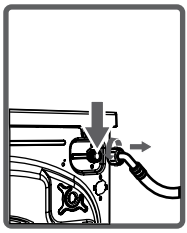


• Your machine may have either a single inlet (cold) or double water inlets (cold/hot) based on its specifications.
White-capped hose should be connected to cold water inlet and red-capped hose to hot water inlet (applicable for machines with double water inlets).

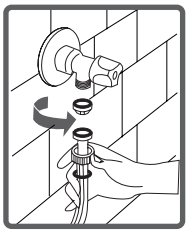


• To eliminate water leakages in points of contact, 1 or 2 nuts are provided in the hose package (applicable for machines with double water inlets).
Fit these nuts to the ends of new water inlet hoses on the side of faucet.

• Mount new water inlet hoses to a ¾ ˝, threaded faucet.



• Connect the white-elbow end of the water inlet hoses to the white-filtered water inlet valve on the rear side of the machine and the red-elbow end to red-filtered one (applicable for machines with double water inlets).
Tighten plastic parts of the junctions using your hand.
In uncertain conditions, have the connection works be done by a qualified plumber.



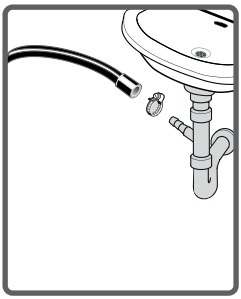
• Flow of water with pressure of 0,1-1 Mpa will allow your machine to operate more efficiently.)
(0,1 Mpa pressure means that more than 8 litres of water will flow through a fully-tapped faucet per one minute.)

• Ensure that points of contact do not leak by tapping the faucet completely after carrying making the connections.

• Ensure that the new water inlet hoses are not bent, broken, crushed and resized.

• If your machine has double hot water inlets, the temperature of hot water inlet should be maximum 70°C.

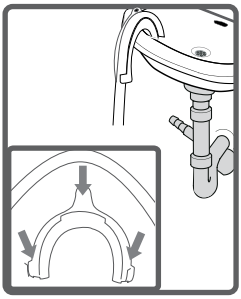
Note: Use only the new water inlet hose coming with your machine while making water inlet connections of your machine. Never use old, used or damaged water inlet hoses.



• The end of water discharge hose can be fitted to a specific apparatus directly attached to dirty water discharge hole or outlet joint of the basin elbow.

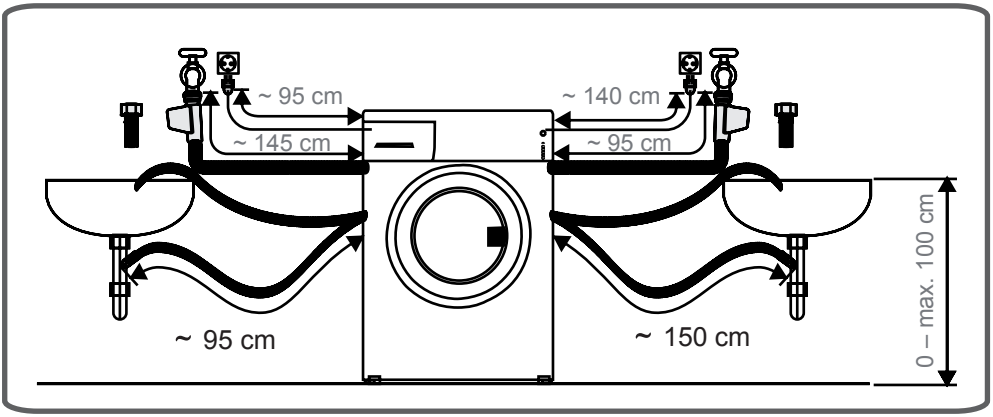
• Never attempt to extend the water discharge hose by jointing.

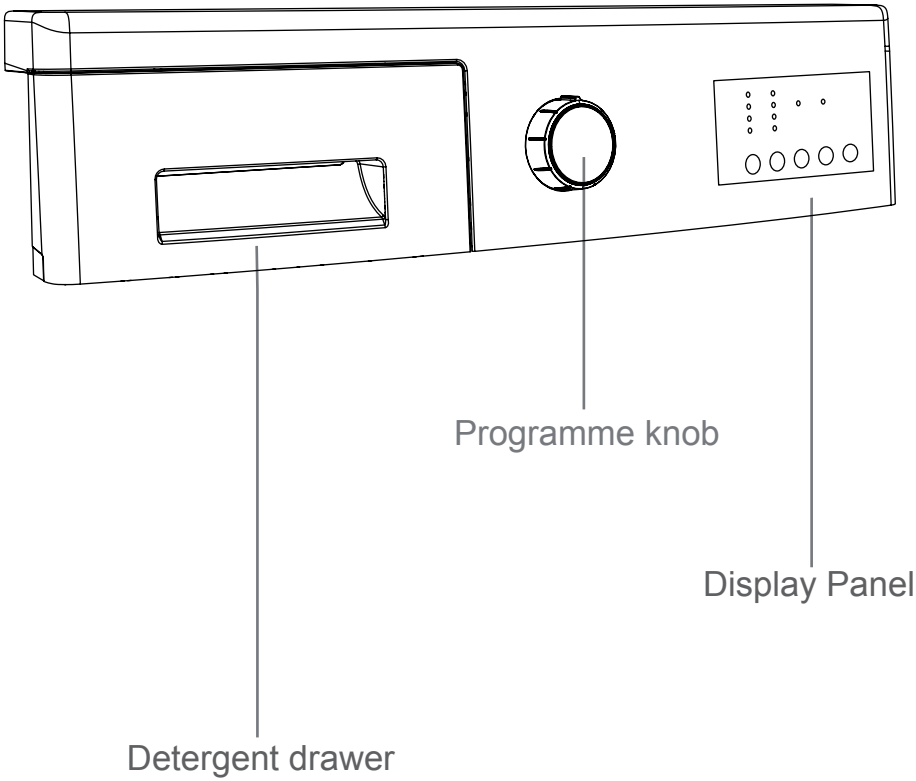
• Do not put discharging hose of your machine in a vessel, bucket or sink.



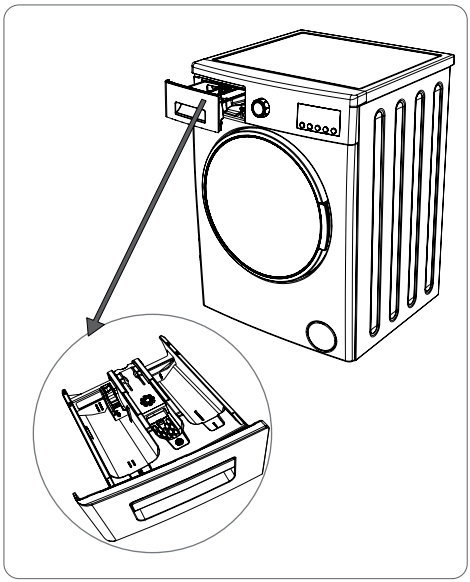
• Make sure that the water discharge hose does not bend, buckle, be crushed or extended. Please note:

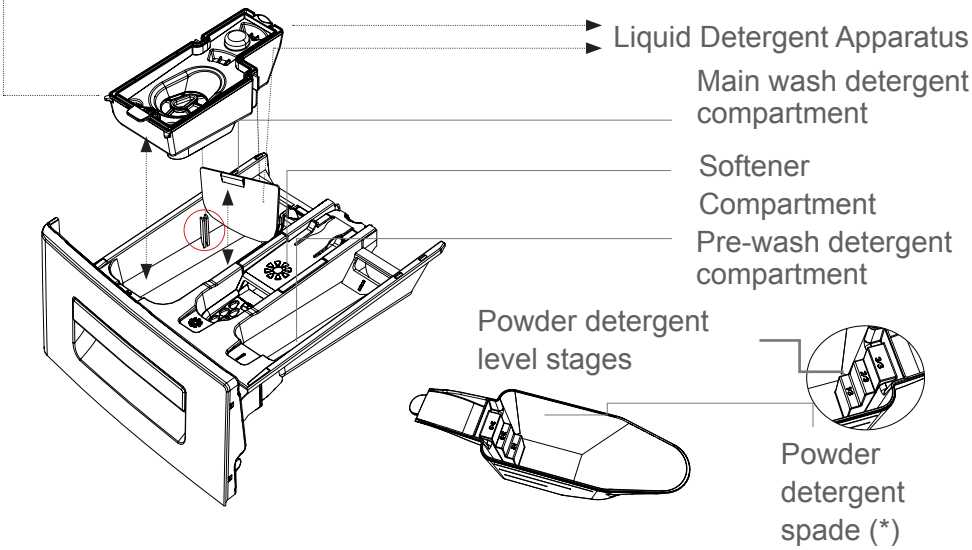
• The water drain hose should be mounted at a height of minimum 60 cm, maximum 100 cm from the ground.




Programme knob
Display Panel
Detergent drawer

You can use the liquid level determination plate when you want to wash your laundry with liquid detergent. You can use your liquid detergents in all programs without prewashing. Place the liquid detergent aparatus in the second compartment (which is available inside the machine) of the detergent drawer (*) and set the detergent amount. (Use the recommended amount of liquid detergent by detergent producers).
Do not exceed the MAX level, use only for liquid detergent, do not use this aparatus for powder detergent and take it out.)

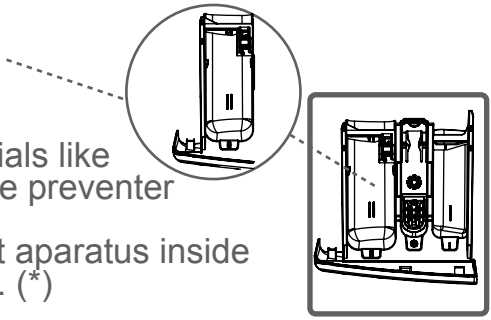




(*) Machinery specifications may vary depending on the product purchased.

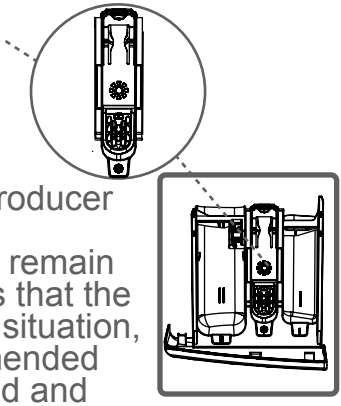
SECTIONS

Main wash detergent compartment:



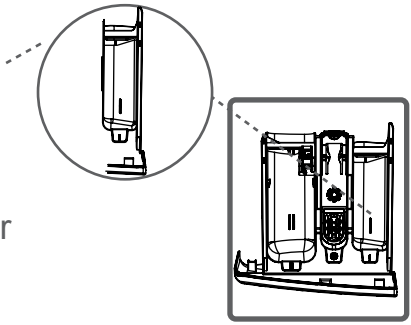
In this compartment, only materials like detergent (liquid or powder), lime preventer and such can be used.
You can find the liquid detergent aparatus inside your machine at first installation. (*)

Fabric conditioner, starch, detergent compartment:



You can use softener for your laundry (recommended amount and type by the producer is recommended). Sometimes the fabric conditioners you use for your laundry mar remain in this compartment. The reason for this is that the conditioner is not viscous. To prevent this situation, more viscous liquid softeners are recommended to be used or the softener could be thinned and then used.

Pre-wash detergent compartment:



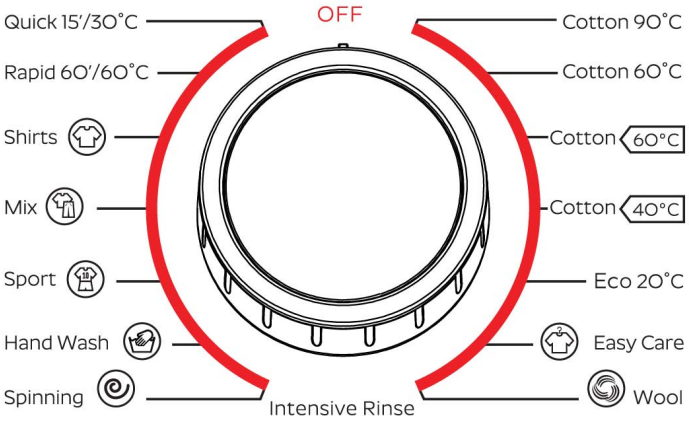
This compartment must only be used when
the pre-wash feature is selected.
Pre-wash feature is recommended for very dirty
laundry.

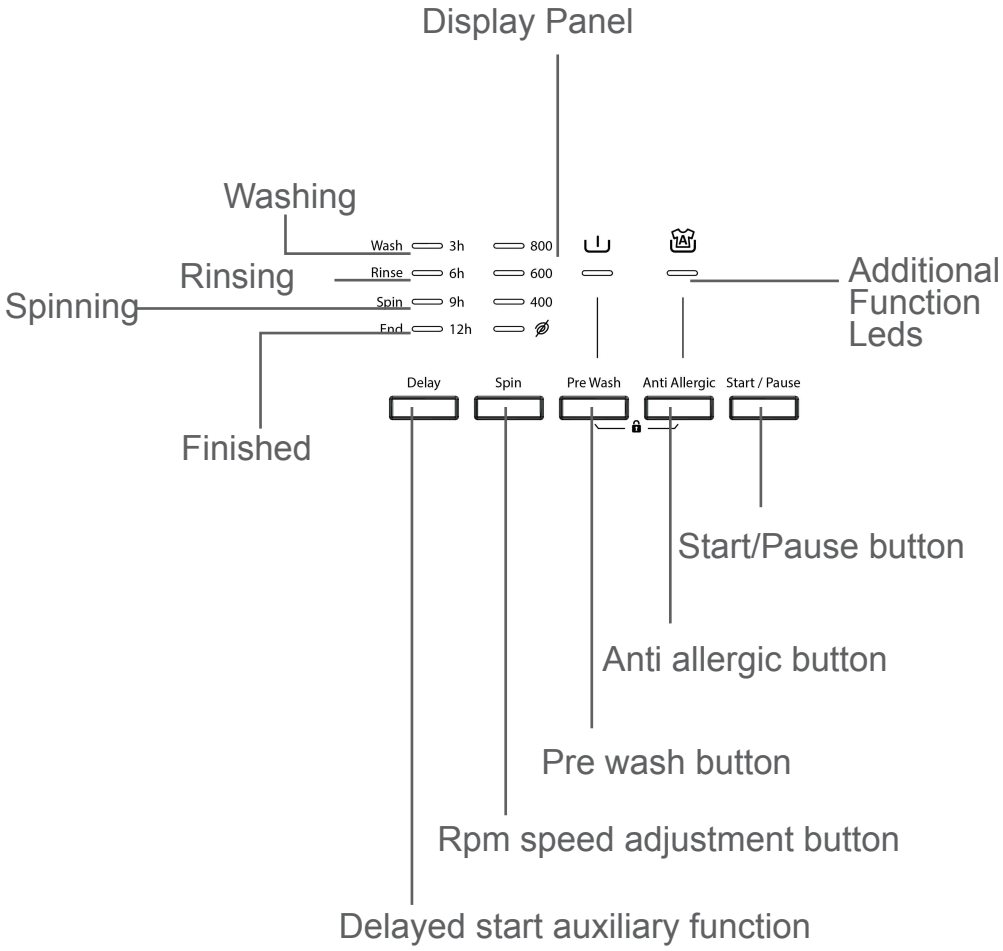
(*) Machinery specifications may vary depending on the product purchased.

• You can select the programme you want to wash your laundry in through programme knob.

• You may set the programme selection operation by rotating the programme knob in both directions.

• Ensure that the programme knob is exactly on the programme you want to select.




Display Panel
Washing
Rinsing
Spinning
Finished
Wash
Rinse
Spin
End
3h
6h
9h
12h
800
600
400
Additional Function Leds
Delay
Spin
Pre Wash
Anti Allergic
Start / Pause
Start/Pause button
Anti allergic button
Pre wash button
Rpm speed adjustment button
Delayed start auxiliary function

On the display panel, you can see the washing delay timer of your machine, speed setting of your machine, the auxiliary functions you have selected and the stage of the programme you are running on your machine (pre wash/ wash state, rinsing stage, spinning stage).

Furthermore, electronic display will warn you by means of led combinations that will turn on its display when a fault occurs on your machine and notify you of the completion of the washing programme by revealing expression of “Finished” on the display as soon as the washing programme you have selected has finished as well.

• Your laundry has product labels on them that specifiy their specifications. Wash or dry your laundry according to the specifciations on the product label.

• Separate your laundries according to their types (cotton, synthetic, sensitive, wool etc.), their temperatures (cold, 30°, 40°, 60°, 90°) and degree of contamination (slightly stained, stained, highly stained).

• Never wash your coloured and white laundry together.

• Wash your coloured laundries separately in the first washing as they may bleed.

• Ensure that there are no metallic materials on your laundries or in the pockets; if so, take them up.

CAUTION: WARNING: Faults that will emerge in case of penetration of foreign substances into your machine are not included within the scope of warranty.

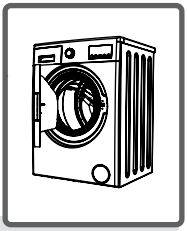
• Zip up and button up your laundries.

• Remove the metallic or plastic hooks of tulle curtains or curtains or place them in a washing net or bag and then muzzle them.

• Reverse textiles such as pants, knitwear, t-shirt and sweat suit.

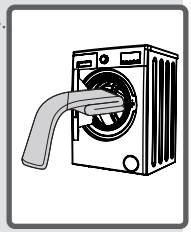
• Wash socks, handkerchief and suchlike small laundries in a washing net.

Whitening available	No whitening	Normal washing
Ironing temperature is maximum 150°C	Ironing temperature is maximum 200°C	No ironing
Dry cleaning available	No dry cleaning	Leave on a flat place
Hang when wet	Dry by hanging	Drying by twirling is not allowed
F Dry cleaning in gas oil, pure alcohol and R113 is allowed	P Perchloroethylene R11, R13, Petroleum	A Perchlorinetyhlene R11, R113, Gas oil



• Open the door of your machine.

• Spread your laundries in your machine.



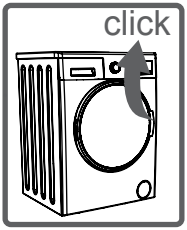
NOTE: Note: Maximum loading capacity may vary based on the laundry type you will wash, degree of contamination and the programme you have chosen. Do not exceed maximum dry loading capacity indicated in the programme table for washing programmes.

You can take the following table of weights as an example.

LAUNDRY TYPE	WEIGHT (gr)
Towel	200
Linen	500
Bathrobe	1200
Quilt cover	700
Pillow slip	200
Underwear	100
Tablecloth	250

• Put each item of laundry separately.

• Ensure that no laundry is stuck between the cover and bellow seal when closing the door of your machine.



• Push the door of your machine until hearing the locking sound to close it.

• Close the door of your machine properly, otherwise your machine will not start the washing operation.

The amount of detergent you will put in your machine will depend on the following criteria:

• Your detergent utilization will be based on the degree of contamination of your laundries. Do not prewash your less stained laundries and put your slight amount of detergent in the 2nd compartment of the detergent drawer.

• For your much stained laundries, select a programme including prewashing, and put ¼ of the detergent you will put in the detergent drawer in the 1st compartment of the detergent drawer while putting the remaining ¾ of it into 2nd compartment.

• Use detergents produced for automatic washing machine in your machine. The amount of detergent you will use for your laundries is printed on the detergent package.

• The higher the degree of hardness of the water the more detergent you will use.

• The amount of the detergent you will use will increase as the amount of your laundries increase.

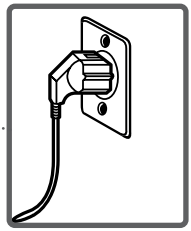
• Put the softener in the softener compartment in the detergent drawer. Do not exceed the MAX level. Otherwise, softener will flow into washing water through flushing.

• Softeners with high density are required to be thinned to a degree before being put in the drawer. Because high-density softener will clog the flush and avoid the flow of the softener.

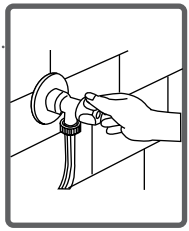
• You can use your liquid detergents in all programs without prewashing. For this, fit liquid detergent level plate in the accessories bag or the liquid detergent apparatus (*) into 2nd compartment of the detergent drawer and set the amount of liquid detergent according to the levels on this plate. Remember to detach the liquid detergent plate.

(*)Machinery specifications may vary depending on the product purchased.

- Plug your machine in.
- Open the water faucet.
- Open the machine door.



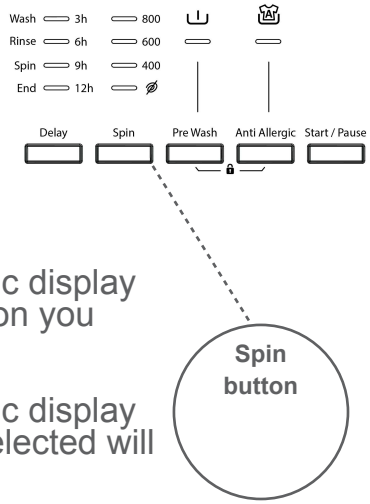
- Spread your laundries in your machine.
- Push the door of your machine until hearing the locking sound to close it.



Selecting programme

Select the convenient programme for your laundries on the programme table.

AUXILIARY FUNCTIONS



Before starting the programme, you can optionally select an auxiliary function.

• Press on the button of auxiliary function you would like to select.

• If auxiliary function symbol on electronic display flashes continuously, the auxiliary function you have selected will be activated.

• If auxiliary function symbol on electronic display blinks, the auxiliary function you have selected will not be activated.

Reason for non-activation:

• The auxiliary function you want to use in the washing programme you have selected is not applicable.

• Your machine has passed over the stage, during which the auxiliary function you would like to select would be implemented.

• It is not compatible with an auxiliary function you have selected previously.

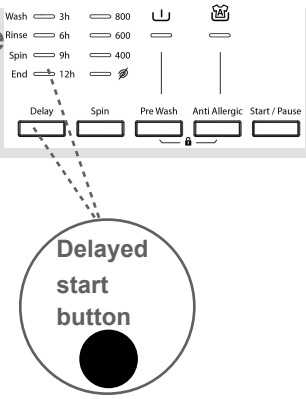
HALF-LOAD DETECTION SYSTEM

Your machine features a half-load detection system.

In case you put approximately half or less amount of launderies of maximum laundry capacity in your machine, your machine will run so as to save washing time, water consumption and energy in some programmes.When the half-load function is active, the machine can complete the programme you have set in a shorter time.

1- Auxiliary function for delay timer

By using this auxiliary function, you can make your machine to start the washing operation with delays between “3h, 6h, 9h, 12h”.



To use auxiliary function of delayed start:

- Press the delayed start button once.

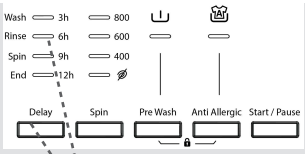
- “3 h” led shall appear.

- Press on delayed start button until the time, on which you want washing operation to be started.

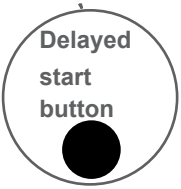
- To activate the time delay you have selected in the programme, you may press on any auxiliary function button you like except “Start/ Pause” button.

If you have skipped the time delay you want to set, you can go back to the time desired by keeping pressed on time delay button.

If you want to cancel the time delay, you just have to press the time delay button until all of the time adjustment leds on the display panel turn off.

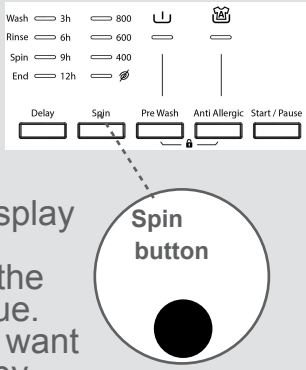


To run time delay function, your machine is required to be operated by pressing on Start/Standby button.



2- Spin Speed Selection

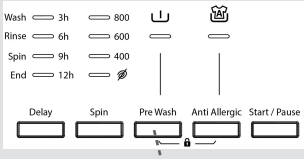
You can adjust the spin speed of your laundry with the spin speed setting button.



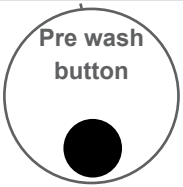
When you select a new programme, the max. spin speed of the programme you have selected shall be displayed on the display panel. By pressing the spin speed setting button, you can change the spin speed of the selected programme between its max. value. If you have skipped the spin speed you want to set, you can re-switch to the revolution by keeping the speed setting button pressed.

4- Pre-wash

You can expose your very dirty laundries to prewashing operation prior to main washing by using this additional function. When using this function, you should put detergent in front washing compartment of the detergent drawer.

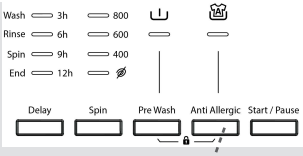


You may make the programme active by pressing the pre-wash button on the display panel when the led light of the symbol turns on.



5- Anti-Allergic

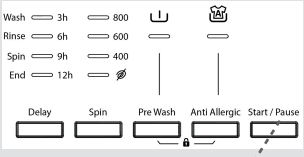
In the programmes where this auxiliary function is active, you may have your machine perform an extra rinsing operation on your laundries prior to latest rinsing operation.

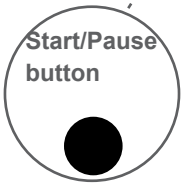


You may make the programme active by pressing the anti-allergic button on the display panel when the led light of the symbol turns on.

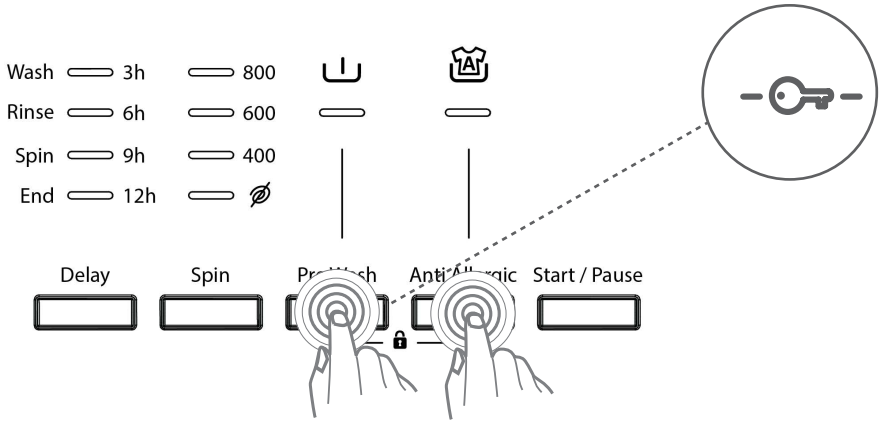
Start/Pause button

By pressing on the Start/Pause button, you may start the programme you have selected or suspend a running programme. If you switch your machine to the standby mode, the Start/Pause led on the electronic display will blink.





To avoid programme flow from being affected if programme buttons are pressed or programme button is turned when performing washing operation in your machine, child lock is available.
Child lock will be activated in case pressed on both auxiliary functions 3 and 4 at the same time for more than 3 seconds. You can see the auxiliary function leds on the display when activated.



If pressed any button while child lock is active, the Additional Function Leds will blink on the display.

If while the child lock is engaged and any programme is running, the programme knob is switched to the CANCEL position and another programme is selected, the programme previously selected continues from where it left.

To deactivate it, it will be sufficient to press on the same buttons for more than 3 seconds. When the child lock is deactivated, the Additional Function Leds will blink on the display.

If you want to cancel any programme running:

1- Switch the programme knob to “CANCEL” position.

2- Your machine will stop the washing operation and the programme will be cancelled.

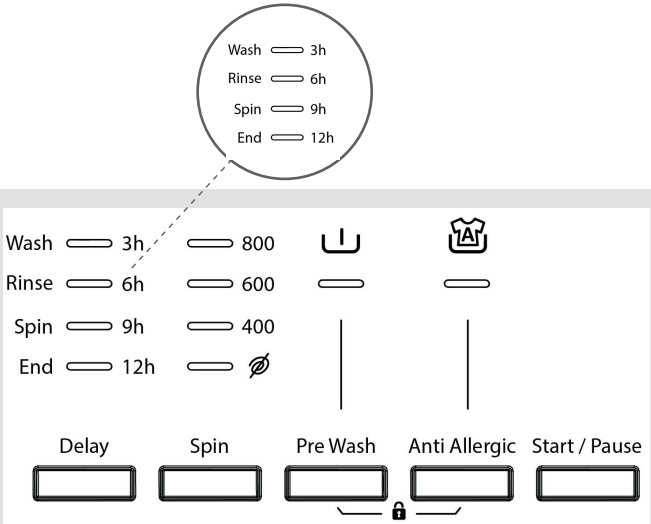
3- To get rid of the water accumulated in the machine switch the programme knob to any programme.

4- Your machine will perform the necessary discharge operation and cancel the programme.

5- You can run your machine by selecting a new programme.

Your machine will stop by itself as soon as the programme you have selected finishes.

- End led will blink on the display panel.



- You can open the machine's door and remove the laundry.

- Leave the door of your machine open to allow the inner part of your machine to dry after removing your laundries.

- Switch the programme knob to CANCEL position.

- Unplug your machine.

- Turn the water faucet off.

COTTON 90°

Washing temperature (°C)	90°
Maximum dry laundry amount (kg)	6,0
Detergent compartment	2
Programme duration (Min.)	169
Laundry type / Descriptions	Very dirty, cotton and flax textiles. (Underwears, linen, tablecloth, towel (maximum 3,0 kg), bedclothes, etc.

Pre-Wash Cotton

Washing temperature (°C)	60°
Maximum dry laundry amount (kg)	6,0
Detergent compartment	1&2
Programme duration (Min.)	156
Laundry type / Descriptions	Dirty cotton and flax textiles. (Underwears, linen, tablecloth, towel (maximum 3,0 kg), bedclothes, etc.

NOTE: PROGRAM DURATION MIGHT CHANGE ACCORDING TO THE AMOUNT OF LAUNDRY, TAP WATER, AMBIENT TEMPERATURE AND SELECTED ADDITIONAL FUNCTIONS.

COTTON ECO 60 C°

Washing temperature (°C)	60°
Maximum dry laundry amount (kg)	6,0
Detergent compartment	2
Programme duration (Min.)	200
Laundry type / Descriptions	Dirty cotton and flax textiles. (Underwears, linen, tablecloth, towel (maximum 3,0 kg), bedclothes, etc.

COTTON 40 C°

Washing temperature (°C)	40°
Maximum dry laundry amount (kg)	6,0
Detergent compartment	2
Programme duration (Min.)	190
Laundry type / Descriptions	Dirty cotton and flax textiles. (Underwears, linen, tablecloth, towel (maximum 3,0 kg), bedclothes, etc.

NOTE: PROGRAM DURATION MIGHT CHANGE ACCORDING TO THE AMOUNT OF LAUNDRY, TAP WATER, AMBIENT TEMPERATURE AND SELECTED ADDITIONAL FUNCTIONS.

ECO 20°

Washing temperature (°C)	20°
Maximum dry laundry amount (kg)	3,0
Detergent compartment	2
Programme duration (Min.)	96
Laundry type / Descriptions	Less dirty, cotton and linen textiles. (Underwear, bedsheet, tablecloth, towel (max. 2 kg) bedcloth, etc.

EASY CARE

Washing temperature (°C)	40°
Maximum dry laundry amount (kg)	3,0
Detergent compartment	2
Programme duration (Min.)	89
Laundry type / Descriptions	Very dirty or synthetic-mixed textiles. (Nylon socks, shirts, blouses, synthetic-including trousers etc.)

NOTE: PROGRAM DURATION MIGHT CHANGE ACCORDING TO THE AMOUNT OF LAUNDRY, TAP WATER, AMBIENT TEMPERATURE AND SELECTED ADDITIONAL FUNCTIONS.

WOOL

Washing temperature (°C)	30°
Maximum dry laundry amount (kg)	2,0
Detergent compartment	2
Programme duration (Min.)	39
Laundry type / Descriptions	Woollen laundries with machine wash labels.

RINSE

Washing temperature (°C)	-
Maximum dry laundry amount (kg)	6,0
Detergent compartment	-
Programme duration (Min.)	36
Laundry type / Descriptions	If you want to additionally rinse your laundries upon completion of washing operation, you may use this programme for any kind of laundries.

NOTE: PROGRAM DURATION MIGHT CHANGE ACCORDING TO THE AMOUNT OF LAUNDRY, TAP WATER, AMBIENT TEMPERATURE AND SELECTED ADDITIONAL FUNCTIONS.

SPIN

Washing temperature (°C)	-
Maximum dry laundry amount (kg)	6,0
Detergent compartment	-
Programme duration	15
Laundry type / Descriptions	If you want to additionally wring your laundries upon completion of washing operation, you may use this programme for any kind of laundries.

HAND WASH/DELICATE

Washing temperature (°C)	30°
Maximum dry laundry amount (kg)	2,0
Detergent compartment	2
Programme duration (Min.)	90
Laundry type / Descriptions	Laundry recommended for hand wash or sensitive laundry.

NOTE: PROGRAM DURATION MIGHT CHANGE ACCORDING TO THE AMOUNT OF LAUNDRY, TAP WATER, AMBIENT TEMPERATURE AND SELECTED ADDITIONAL FUNCTIONS.

SPORTS WEAR

Washing temperature (°C)	30°
Maximum dry laundry amount (kg)	3,0
Detergent compartment	2
Programme duration (Min.)	80
Laundry type / Descriptions	Sportswear.

MIXED

Washing temperature (°C)	30°
Maximum dry laundry amount (kg)	3,0
Detergent compartment	2
Programme duration (Min.)	79
Laundry type / Descriptions	Dirty cotton, synthetics, colour and flax textiles can be washed together.

NOTE: PROGRAM DURATION MIGHT CHANGE ACCORDING TO THE AMOUNT OF LAUNDRY, TAP WATER, AMBIENT TEMPERATURE AND SELECTED ADDITIONAL FUNCTIONS.

BLOUSES / SHIRTS

Washing temperature (°C)	60°
Maximum dry laundry amount (kg)	3,0
Detergent compartment	2
Programme duration (Min.)	103
Laundry type / Descriptions	Dirty cotton, synthetic and synthetic-mixed shirts and blouses can be washed together.

DAILY 60 min.

Washing temperature (°C)	60°
Maximum dry laundry amount (kg)	3,0
Detergent compartment	2
Programme duration (Min.)	60
Laundry type / Descriptions	You can wash your dirty cotton, colour and flax textiles at 60°C in 60 minutes.

If you have the rapid washing auxiliary function in your machine, then if you put 2 kg or less laundry in your machine, your machine will automatically wash for laundry for 30 minutes.

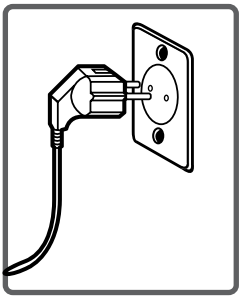
NOTE: PROGRAM DURATION MIGHT CHANGE ACCORDING TO THE AMOUNT OF LAUNDRY, TAP WATER, AMBIENT TEMPERATURE AND SELECTED ADDITIONAL FUNCTIONS.

RAPID 15 min.	
Washing temperature (°C)	30°
Maximum dry laundry amount (kg)	2,0
Detergent compartment	2
Programme duration (Min.)	15
Laundry type / Descriptions	You can wash your slightly stained, cotton, colured and flax textile within only 15 minutes.

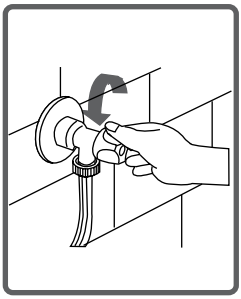
NOTE: As the washing period is short, less amount of detergent is required to be used compared to other programmes. The programme period will increase if your machine detects instable loading. You can open the door of your machine 2 minutes after the completion of washing operation. (The duration of 2 minutes required to open the door of your machine is not included in the washing period.)

NOTE: PROGRAM DURATION MIGHT CHANGE ACCORDING TO THE AMOUNT OF LAUNDRY, TAP WATER, AMBIENT TEMPERATURE AND SELECTED ADDITIONAL FUNCTIONS.

Unplug your machine before starting the maintenance and cleaning of your machine.



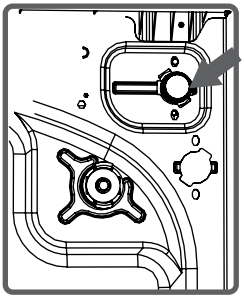
Turn the tap water off before starting the maintenance cand cleaning of your machine.

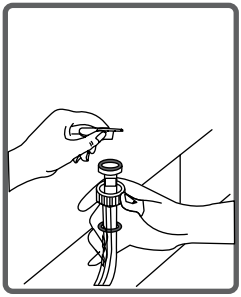


CAUTION: Your machine's parts might be damaged if cleaners with solvent agents are used.

Do not use cleaning materials with solvent agents.

Filters to avoid dirt and foreign substances in the water from penetrating into the machine are available both on the side of faucet and on the ends of water valves along the water inlet hose of your machine.
If your machine cannot intake sufficient amount of water despite water faucet being open, these filters should be cleaned.
(It is recommended that you clean your pump filter once in 2 months.)





• Detach the water inlet hoses.

• Remove the filters on water inlet valves using pliers and then clean it with a brush in water.

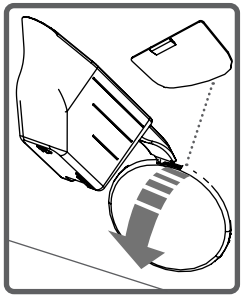
• Disassemble the filters on the side of faucet side of water inlet hoses manually and clean it.

• Having the filters cleaned, you can fit them in the same way reversely.

CAUTION:
Filters of water inlet valves may be clogged due to contaminated water faucet or lack of necessary maintenance or valves may be broken down, causing water leaking into your machine continuously.

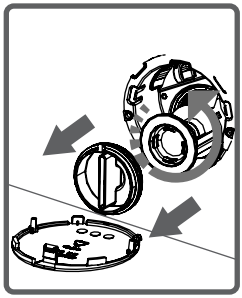
The breakdowns that may arise due to these reasons are out of the scope of warranty.

A filter system which avoids threads remaining from your laundries and tiny materials from entering into the pump during water discharging operation carried out by your machine after completing washing so prolonging the lifecycle of your pump is available. It is recommended that you clean your pump filter once in 2 months. To clean pump filter:



• To open the pump cover, you can use the powder detergent spade (*) or liquid detergent level plate coming out of your machine.

• Fit the end point of the plastic part to the gap of the pump cover and push it back. This will open the cover.

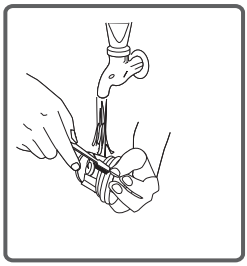


• Before opening the filter cover, settle a vessel in front of the filter cover to prevent the water remained in the machine from flowing on the ground.

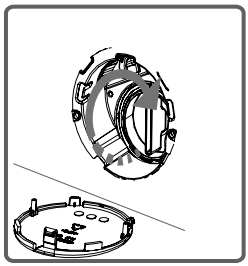
• Loosen the filter cover in counter-clockwise and then empty water.

Note: You may have to empty the water collection vessel several times according to the amount of water in the machine.

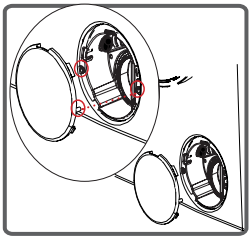
(*) Machinery specifications may vary depending on the product purchased.



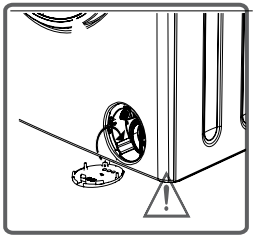
• Clean the foreign materials in the filter with a brush.



• After cleaning the filter, fit the filter cover and tighten it by rotating it in clockwise direction.



• While closing the pump cover, ensure that the parts on the inner side of the cover to match the holes on the front panel side.



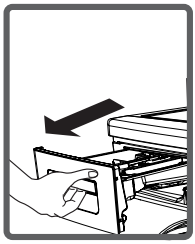
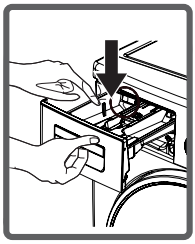
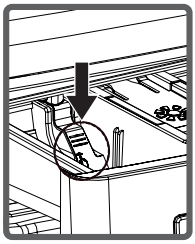
• You can reattach the pump cover in the reverse order that you removed it.

WARNING!
As water in the pump may be hot, wait until it cools down.

Your detergents may deposit residue in detergent drawer and housing of detergent drawer over time.
To clean the residue formed, disassemble the detergent drawer in particular periods. It is recommended that you clean your pump filter every 2 months.
To eject the detergent drawer:

• Pull the detergent drawer up to the end

• Keep on pulling by depressing on the section shown below in the detergent drawer and keep pulling and then unsettle the detergent drawer.

• Flush it using a brush.

• Collect residues in the housing of the detergent drawer without dropping them inside the machine.

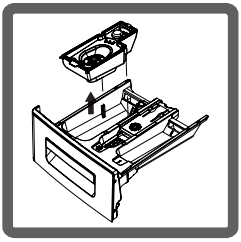
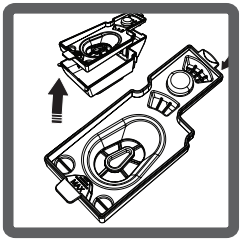
• Assemble the detergent drawer after drying it using a towel or dry cloth.

• Do not wash your detergent drawer in dishwasher.

Liquid Detergent Apparatus (*)

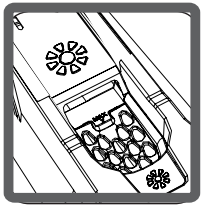
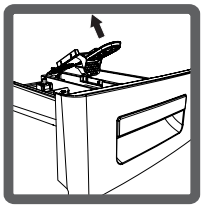
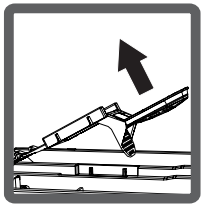
Take out the liquid detergent level apparatus for cleaning and maintenance purposes as shown in the picture and clean well detergent residues. Put the apparatus back into its place. Make sure no residues are left inside.

(*) Machinery specifications may vary depending on the product purchased.

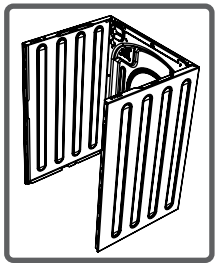



Flush stopper

Disassemble the detergent drawer. Disassemble the flush stopper and clean the softener residues completely. Refit the flush stopper after cleaning it. Check whether it has settled properly.

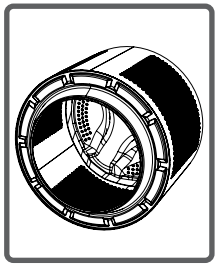




Body



Clean the outer body of your machine with warm water and a non-inflammable cleaning agent that will not abrade the body of your machine. After rinsing with some water, dry it using a soft and dry cloth.

Drum



Do not leave metallic objects such as needles, paper clips, coins etc. in your machine. This objects lead to formation of rust stains in the drum. To clean such rust stains, use a non-chlorine cleaning agent and follow the instructions of manufacturers of the cleaning agent. Never use wire wool or similar hard objects for cleaning rust stains.

All repairing operations required for your machine should be carried out by our authorised service. If your machine requires a repair or if you cannot remove the fault by the help of the information provided as follows:

- Unplug your machine.
- Turn the water faucet off.

FAULT	POSSIBLE CAUSE	TROUBLE-SHOOTING
Your machine does not start.	It is not plugged.	Plug it.
	Fuse blown.	Replace the fuses.
	Electricity cut-off.	Check mains power.
	Start/pause button not pressed.	Press on Start/ Pause button.
	Programme dial 'stop' position.	Switch the programme button to the desired position.
	The machine door is not completely closed.	Close the machine door.
Your machine does not intake water.	Water tap is turned off.	Turn your faucet on.
	Water inlet hose may be twisted.	Check water inlet hose and untwist.
	Water inlet hose clogged.	Clean water inlet hose filters. (*)
	Valve inlet filter clogged.	Clean the valve inlet filters. (*)
	The machine door is not completely closed..	Close the machine door.

(*) See the chapter regarding maintenance and cleaning of your machine.

FAULT	POSSIBLE CAUSE	TROUBLE-SHOOTING
Your machine does not discharge water.	Discharging hose clogged or twisted.	Check the discharging hose, then either clean or untwist.
	Pump filter clogged.	Clean the pump filter. (*)
	Laundry settled in the machine unevenly	Spread your laundry in the machine evenly.
Your machine vibrates.	The feet of your machine have not been adjusted.	Adjust the feet on your machine. (**)
	Safety stays fitted for transportation not disassembled.	Disassemble the safety stays of your machine. (**)
	Less amount of laundry in the appliance.	This will not block operation of your machine.
	Your machine is overloaded with laundry or laundry settled unevenly..	Prevent your machine from resting on hard surfaces.
	Your machine rests on a hard surface.	Prevent your machine from resting on hard surfaces.

(*) See the chapter regarding maintenance and cleaning of your machine.
(**) See the chapter regarding installation of your machine.

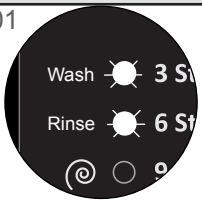
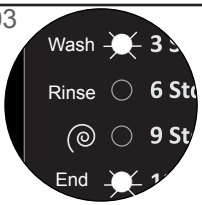
FAULT	POSSIBLE CAUSE	TROUBLE-SHOOTING
Excessive foam is formed in the detergent drawer.	Excessive amount of detergent used.	Press on Start/Pause button. To eliminate foam formation, mix a spoon of softener with half litres of water, and pour the mixture in the detergent drawer. After 5-10 minutes, press on Start/Pause button again. In your next washing operation, Adjust the detergent dose accordingly.
	Wrong detergent used.	Use detergents produced only for automatic washing machines in your machine.
Unsatisfactory washing result.	The contamination degree of your laundries does not match the programme you have chosen.	Select the programme appropriate for the contamination degree of your laundries. (See programme table)
	Amount of detergent used insufficient.	Adjust the amount of detergent based on the amount and contamination degree of your laundries.
	Laundries in excess of maximum capacity put in your machine.	Load your machine with laundries, amount of which will not exceed maximum laundry capacity.

FAULT	POSSIBLE CAUSE	TROUBLE-SHOOTING
Unsatisfactory washing result.	Water being hard. (Contaminated, lime water etc.)	Adjust the amount of detergent based on the instruction of detergent manufacturer.
	Laundries distributed in your machine non-homogenously.	Spread your laundries in the machine properly and homogeneously.
As soon as the machine is loaded with water, water discharges.	The end of water discharging hose is too low for the machine.	Set the water discharging hose on appropriate height. (**)
No water appears in the drum during washing.	No fault. Water is in the unseen part of the drum.	———
Laundries have detergent residues on them.	Non-dissolving particles of some detergents may stick to your laundries as white spots.	Perform an extra rinsing by setting your machine to “Rinsing” programme, or clean the spots using a brush after your laundries dry.
Grey spots appear on the laundries.	The reason for such spots may be oil, cream or ointment.	Apply the maximum amount of detergent instructed by the detergent manufacturer in the next washing operation.

(**) See the chapter regarding installation of your machine.

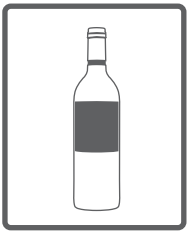
FAULT	POSSIBLE CAUSE	TROUBLE-SHOOTING
Spinning operation is not performed or runs late.	No fault. Unbalanced load control system has been activated.	Unbalanced load control system will try to spread your laundries homogeneously. Wringling operation will begin after your laundry is spread. Place the laundry in the machine in a balanced fashion the next time.

Your machine is equipped with the systems which are capable of both taking necessary precautions and warning you in case of any breakdown by means of continuous self-checking during washing operations.

TROUBLE CODE	POSSIBLE FAULT	WHAT TO DO
E01 	The door of your machine is left open.	Close the machine door. If your machine persists to indicate fault, turn off your machine, unplug it and contact the nearest authorised service immediately.
E02	The water pressure or the water level inside the machine is low.	Turn on the faucet. Mains water may be cut-off. If the problem still continues, your machine will stop after a while automatically. Unplug the machine, turn off your faucet and contact the nearest authorised service.
E03 	The pump is faulty or pump filter is clogged or electrical connection of the pump is faulty.	Clean the pump filter. If the problem persists, contact the nearest authorised service. (*)
E04	Your machine has excessive amount of water.	Your machine will discharge water by itself. Pursuant to discharging operation, turn off your machine and unplug it. Turn off your faucet and contact the nearest authorised service.

(*) See the chapter regarding maintenance and cleaning of your machine.

Alcoholic drinks: Spotted area should initially be washed using cold water, and then be wiped with glycerine and water and rinsed with vinegar-mixed water.

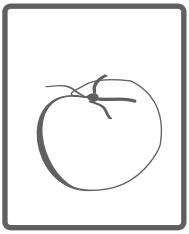


Shoe shine: Spot should be rubbed out gently without damaging the cloth and be scrubbed and rinsed with detergent. If not removed, it should be scrubbed using the mixture obtained by adding 1 scale of alcohol (96˚) into 2 scales of water, and then be washed with warm water.

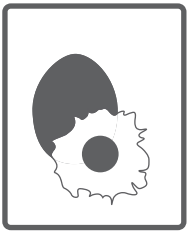
Tea and coffee: Stretch the spotted area of your laundry throughout the openning of a vessel, and pour hot water as much as the type of your laundry can resist.
In case the type of your laundry permits, wash with bleacher.

Chocolate and cocoa: After submerging your laundries in cold water and rubbing it using soap or detergent, wash it in temperature that fabric type of your laundry can resist. In case the oil stain is still visible, wipe with oxygen water (3%).

Tomato paste: After rubbing out the dried substances without damaging your laundry, submerge it in water for 30 minutes, and then scrub and wash it with detergent.

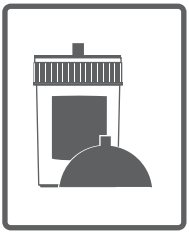


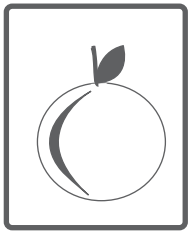
Bouillon-Egg: Remove dried spot residues on your laundry, and then wipe it with a sponge or soft cloth submerged in cold water previously. Scrub with detergent, wash with diluted bleacher.



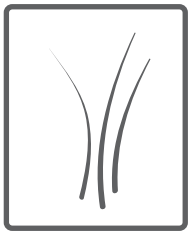
Grease and oil stains: Firstly, wie the residues. Scrub the spot with detergent and wash it with warm soapy water.

Mustard: Apply glycerine on spotted area. Scrub with detergent and wash. If the spot cannot be removed, wipe with alcohol. (For synthetic and colour fabrics, a mixture of 1 scale of alcohol and 2 scales of water should be used)





Fruit: Stretch the spotted area of your laundry throughout the opening of a vessel, and pour cold water on it. Do not pour hot water on the spot. Wipe with cold water and apply glycerine. Allow 1-2 hours, wipe with a few drops of white vinegar, and rinse it.

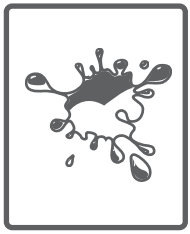


Grass stain: Wipe the stained part with detergent. If the type of your cloth permits bleacher using, wash with bleacher. Wipe your woollen laundries with alcohol. (For colour fabrics, a mixture of 1 scale of pure alcohol and 2 scales of water)

Oil paint: Spot should be removed by applying thinner before drying. Then it should be wiped with detergent and washed.

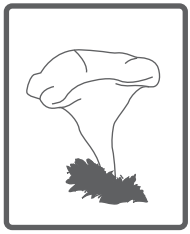
Burn stain: If your laundry is suitable for applying bleacher, you can add bleacher into washing water. For wool fabric, a cloth previously submerged in oxygen water should be covered over the stain and it should be ironed after putting a dry cloth on this cloth. It should be washed after being rinsed properly.

Blood stain: Submerge your laundries in cold water for 30 minutes. If the stain is not removed, then submerge in a mixture of water and ammoniac (3 spoons of ammoniac in 4 litres of water) for 30 minutes.

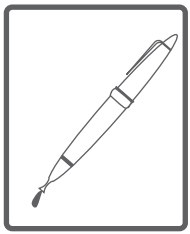


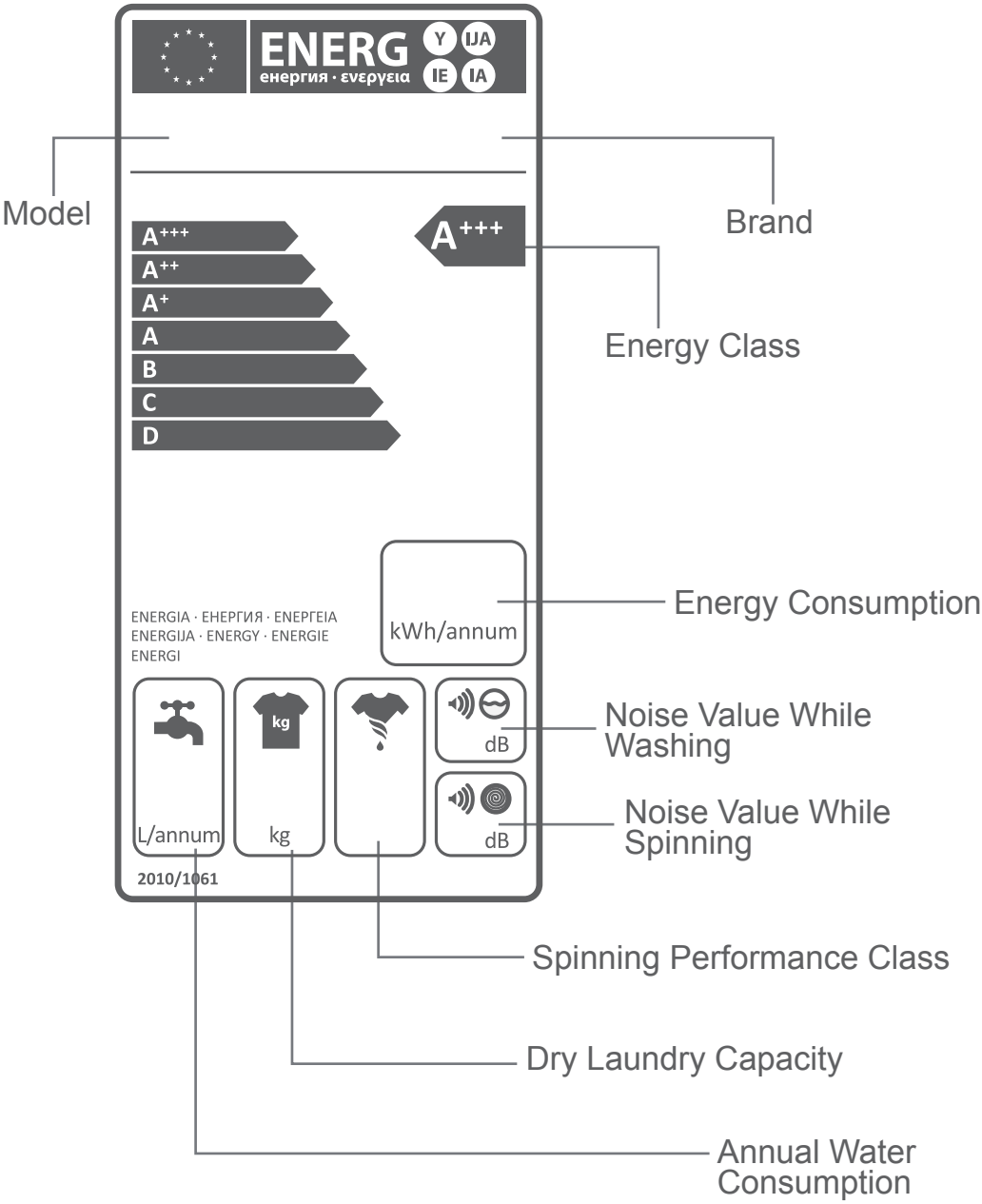
Crema, ice cream and milk: Submerge your laundries in cold water and scrub the spotted area with detergent. If the spot is not removed, apply bleacher to the extent suitable for your laundries. (Do not use bleacher for colour laundries.)

Mould: Mould stains should be cleaned as soon as possible. Stain should be washed with detergent water, nevertheless if it cannot be removed, it should be wiped with oxygen water (3%).



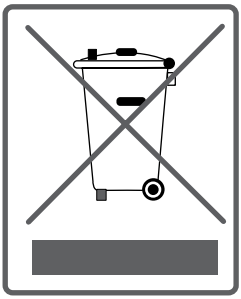
Ink: Subject the spotted area to running water and wait until the flow of inked water ends. Then wipe it with lemon-added water and detergent, and wash it after allowing 5 minutes.




ENERG
енергия · ενεργεια
Y
IJA
IE
IA
Model
Brand
A+++
A++
A+
A
B
C
D
A+++
Energy Class
ENERGIA · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ
ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE
ENERGI
kWh/annum
Energy Consumption
kg
dB
Noise Value While Washing
dB
Noise Value While Spinning
L/annum
kg
2010/1061
Spinning Performance Class
Dry Laundry Capacity
Annual Water Consumption

Energy and water consumption may vary based on water pressure, water hardness, water temperature, ambient temperature, laundry amount, additional function selection, voltage fluctuations. It will reduce energy and water consumption to use your machine with the laundry capacity proposed for the selected programme, wash your laundries less dirty or daily laundries in short programmes, carry out cleaning and maintenance periodically, use your machine in convenient time intervals specified by electricity vendor.

This symbol on the product or package implies that the product should not be treated as domestic waste. Instead, it should be delivered to applicable waste collection places recycling electrical and electronic equipment.
You will contribute to avoid potential negative results regarding environment and human health, which will arise due to wrong waste procedure for the product by ensuring that this product is annihilated properly. Recycling materials will help natural resources be preserved.
For more detailed information regarding recycling of this product, please contact local municipality, domestic waste annihilation service or the shop you have purchased the product.



52214456

SRB

WM1062SLIM

WM1062SLIM-Y

UPUTSTVO ZA UPOTREBU **MAŠINA ZA PRANJE VEŠA**

SRPSKI

PRIJATELJSKI ODNOS PREMA OKOLINI 3
POGLAVLJE 1: PRE UPOTREBE UREĐAJA 4
Bezbednosna upozorenja 5
POGLAVLJE 2: DELOVI MAŠINE 7
Prednja strana mašine 7
Zadnja strana mašine 7
POGLAVLJE 3: INSTALACIJA MAŠINE 8
Uklanjanje transportnih šrafova 8
Nameštanje nožica 9
Električno povezivanje 10
Priključak dovoda vode 10
Priključak odvoda vode 11
POGLAVLJE4: PREDNJA PLOČA UREĐAJA 11
Fioka za prašak 12
Odeljci fioke za prašak 13
POGLAVLJE 5: Upravljačka ploča 14
Programator 14
Upravljačka ploča 14
POGLAVLJE 6: PRIPREMA VEŠA ZA PRANJE 15
Razvrstavanje veša 15
Standardne oznake pranja 16
Stavljanje veša u mašinu 17
Stavljanje praška u mašinu 17
Rad mašine 18
Odabir programa pranja 18
Dodatne funkcije pranja 18
Start/Pauza taster 22
Roditeljsko zaključavanje 22
Otkazivanje odabranog programa pranja 23
Završetak pranja 23
POGLAVLJE 7: PROGRAMI PRANJA 24
POGLAVLJE 8: ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE MAŠINE 29
POGLAVLJE 9: VODIČ ZA OTKLANJANJE ZASTOJA U RADU 32
POGLAVLJE 10: AUTOMATSKO OTKRIVANJE ZASTOJA 35
POGLAVLJE 11: PRAKTIČNE INFORMACIJE 36
POGLAVLJE 12: ENERGETSKA EFIKASNOST I KARAKTERISTIKE 38

Napajanje/frekvencija (V/Hz)	220-240V/~50Hz
Ukupna jacina struje (A)	10A
Ulazni pritisak vode (MPa)	Max: 1MPa Min: 0,1MPa
Ukupna snaga (W)	1850W
Max. kapacitet suvog veša (kg)	6 kg
Centrífuga (okr/min)	1000
Broj programa pranja	15
Dimenzije (VxŠxD mm)	845x597x416 mm

Vox ne prihvata nikakvu odgovornost za štete koje mogu da budu posledica pogrešne upotrebe uređaja ili njegovih nestručnih popravki.

Vox zadržava pravo izmene uređaja i/ili njegovih karakteristika bez prethodnog obaveštenja.

Prijateljski odnos prema okolini

Prema EU Direktivi: 2002/96/EC za proizvode na kojima je prikazan znak precrtane kante za otpatke, skrećemo pažnju da taj proizvod ne sme da se tretira kao standardni kućni otpad. Pravilnim postupanjem, zbrinjavanjem i recikliranjem proizvoda, sprečavate potencijalne negativne posledice na ljudsko zdravlje i okolinu, koje mogu da nastanu zbog neadekvatnog zbrinjavanja ili bacanja ovog proizvoda. Za više informacija o recikliranju i zbrinjavanju ovog proizvoda, molimo da kontaktirate vaš lokalni centar za zbrinjavanje opasnog otpada ili vašu prodavaonicu gde ste kupili proizvod.

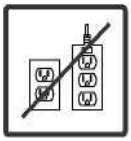
,

POGLAVLJE 1: PRE PRVE UPOTREBE UREĐAJA

- Pažljivo pročitajte, proučite i sledite uputstva i upozorenja navedena u uputstvu za upotrebu uređaja. Sačuvajte ovo uputstvo za kasnije korišćenje.
- Uređaj je namenjen isključivo za upotrebu u domaćinstvu. Garancija ne vredi ako se uređaj koristi u komercijalne svrhe.
- Držite kućne ljubimce dalje od mašine za veš.
- Pre instalacije proverite pakovanje mašine kao i spoljašnju površinu nakon uklanjanja uređaja iz pakovanja. U slučaju bilo kakvog oštećenja obratite se prodavcu.
- Instalaciju uređaja poverite stručnoj osobi.
- Ovaj aparat nije namenjen da ga koriste osobe (uključujući decu) sa umanjenim telesnim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe kojima nedostaje znanje i iskustvo za korišćenje aparata, osim ako nisu pod nadzorom osobe koja je zadužena za njihovu bezbednost ili ako od nje nisu dobile obuku o korišćenju uređaja. Ne dozvolite deci igranje s mašinom.
- Mašinu koristite samo za pranje odeće koja je deklarisana od strane proizvođača za pranje u mašini za veš.
- Pre prve upotrebe potrebno je skinuti transportne šrafove (4 šrafa) smeštene na zadnjoj strani mašine. Puštanjem mašine u rad ukoliko prethodno niste uklonili transportne šrafove gubite prava dana garantnom izjavom.
- Idelana temepratura okoline za rad uređaja je 15-25°C.
- Niske temeprature okoline mogu da uzrokuju oštećenje i pucanje guma, creva i ostalih delova koji su u dodiru s vodom. Takođe niske temperature mogu da ugroze siguran rad elektronske ploče uređaja.
- Pre stavljanja odeće u mašinu proverite odeću jer predmeti ostali u odeći (kovanice, upaljači... itd.) mogu da oštete uređaj.
- Preporuka je da pre prvog pranja veša, mašinu pustite u rad na način: bez veša - prazna, program pranja: Pamuk 90°C, prašak: drugi odeljak za prašak napunjen praškom do polovine odeljka (1/2).
- Prašak ili omekšivač u dužem kontaktu sa vazduhom će se ovlažiti i zalepiti za odeljak. Kako biste ovo izbegli, stavite prašak i omekšivač u odeljak neposredno pre pranja.
- Ako ne koristite mašinu duže vreme, isključite mašinu s napajanja, zatvorite slavinu dovoda vode i ostavite otvorena vrata da bi se unutrašnjost osušila i da bi sprečili pojavu neugodnih mirisa.
- Prilikom fabričkog testiranja mašine, mala količina vode ostane u uređaju. Ovo nije štetno za mašinu.
- Ne dozvolite deci da se igraju sa pakovanjem proizvoda. Odložite pakovanje na sigurno mesto, dalje od dece.
- Za vrlo zaprljanu odeću preporuka je da koristite program pretpranja.
- Nikada ne otvarajte odeljak za prašak za vreme rada uređaja.
- U slučaju bilo kakvog zastoja (greške), isključite masinu i zatvorite dovod vode. Ne pokušavajte sami popravljati kvar. Obratite se za pomoć ovlašćenom servisu.
- Nemojte prepuniti mašinu vešom. Pridržavajte se uputstava o max. dopuštenoj težini.
- Nikada ne pokušavajte otvoriti vrata mašine za vreme rada uređaja.
- Pridržavajte se uputstva o pranju odeće datih od strane proizvođača odeće.
- Mašinu postavite na mesto na kojem se vrata mogu u potpunosti otvoriti.
- Mašinu smestite u prostor s stalnim protokom vazduha.

BEZBEDNOSNA UPOZORENJA

Molimo vas, pažljivo pročitajte i pridržavajte se navedenih bezbednosnih upozorenja.



OPASNOST OD OPEKOTINA!

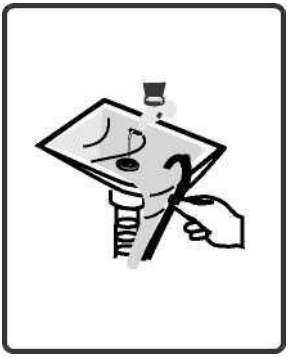
- Ne dodirujte odvodno crevo za vreme ispuštanja vode iz mašine jer mašina radom može da dosegne vrlo visoke temperature.

OPASNOST OD STRUJNOG UDARA!

- Ne koristite produžne kablove za priključivanje mašine na napajanje kao ni višestruke utičnice.
- Ne priključujte utikač sa oštećenim kablom u utičnicu.
- Ne priključujte kabl napajanja u oštećenju utičnicu.
- Ne izvlačite utikač iz utičnice povlačenjem za kabl. Izvucite utikač pridržavajući utičnicu rukom.
- Ne priključujte / ne odvajajte utikač vlažnim rukama.
- Ne dodirujte mašinu vlažnim rukama ili stopalima.
- U slučaju oštećenja strujnog kabla, obratite se za pomoć ovlašćenom serviseru. Ne pokušavajte da popravite ili zameniti kabl sami.

OPASNOST OD POPLAVE

- Proverite oticanje vode (dobro oticanje ili problem s oticanjem) pre stavljanja odvodnog creva u kadu, sudoperu ili priključni odvod.
- Preuzmite potrebne mere da bi sprečili proklizavanje odvodnog creva kod postavljanja creva u kadu ili sudoperu.
- Proverite da odvodna rupa sudopere ili kade nije zatvorena čepom odvoda.



OPASNOST OD POŽARA!

- Ne držite pored mašine zapaljive tečnosti.
- Hemijska sredstva za uklanjanje boja koja sadrže sumpor mogu da uzrokuju koroziju. Ne koristite rastvarače.
- Ne koristite sredstva koja sadrže otapala.
- Pre stavljanja odeće u mašinu proverite odeću jer predmeti ostali u odeći (šibice, upaljači, spajalice za papir... itd.) mogu da oštete uređaj.

OPASNOST OD POVREDA!

- Ne penjite se na gornju ploču mašine. U slučaju lomljenja gornje ploče možete da se povredite.
- Za vreme postavljanja (instalacije) mašine složite kablove, creva i odložite pakovanje proizvoda da za vreme instalacije ne bi pali preko njega.
- Ne okrećite uređaj naopako ili na stranu.
- Ne podižite uređaj držeći ga za delove kao što su vrata ili odeljak za prašak. Delovi mogu da se slome i povrede vas.
- Postoji rizik od povrede ako creva i strujni kabl uređaja nisu pravilno složeni nakon instalacije uređaja.
- Uređaj moraju da nose dve ili više osoba.

ZAŠTITA DECE

- Ne ostavljajte decu samu s mašinom. Deca mogu da se zaključaju unutar mašine što može da dovede do smrtnih posledica po dete.
- Staklo ma vratima mašine kao i sama površina mašine za vreme rada mogu da budu jako vrući. Dodirivanje vrućih delova može da dovede do opekotina kod dece i odraslih osoba.
- Pakovanje mašine držite dalje od dece.
- U slučaju konzumiranja sredstava za pranje moguće je trovanje. Takode sredstva za pranje u dodiru s kožom mogu da izazovu iritacije na koži. Držite sredstva za pranje dalje od dece.

OTPAKIVANJE PROIZVODA

Materijal u kojem je mašina bila spakovana štiti vašu mašinu za vreme njenog transporta. Takvi materijali mogu da se recikliraju. Recikliranjem štedite sirovinu i smanjujete proizvodnju otpada.

ZAŠTITA OKOLINE

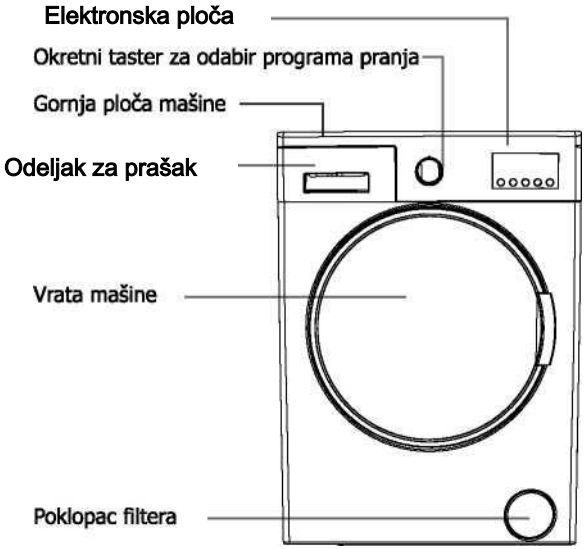
Električni ili elektronski delovi starih mašina mogu da sadrže delove koji mogu da se recikliraju. Nikada ne bacajte stare uređaje koje ne koristite u otpad. Pobrinite se da stari uređaji budu zbrinuti od strane nadležnih institucija za brigu o otpadu. Presecite strujni kabl. Skinite vrata da mala deca ili životinje ne bi ostali zaglavljeni u uređaju. Pre zbrinjavanja (za vreme dok je uređaj još u vašoj kući) pobrinite se da bude na mestu koje je dalje od pristupa dece.

PREPORUKE ZA POSTIZANJE MAKSIMALNE EFIKASNOSTI RADA VAŠE MAŠINE

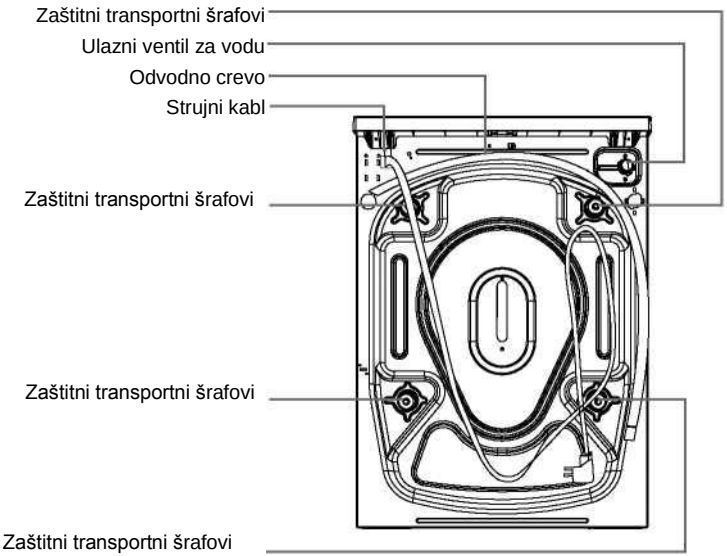
- Količina veša koju stavljate u mašinu nikada ne sme da prelazi maksimalnu dopuštenu količinu veša označenu na energetskoj nalepnici i u tehničkim podacima o proizvodu.
- Ne koristite opciju predpranja za malo ili normalno zaprljan veš. Tako štedite energiju i količinu potrošene vode za pranje.

POGLAVLJE 2: DELOVI MAŠINE ZA VEŠ

PREDNJA STRANA

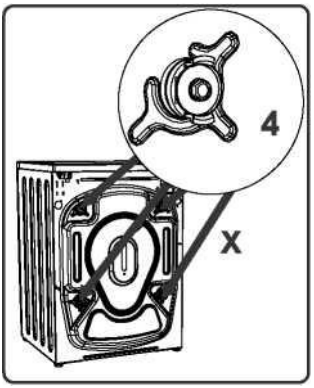


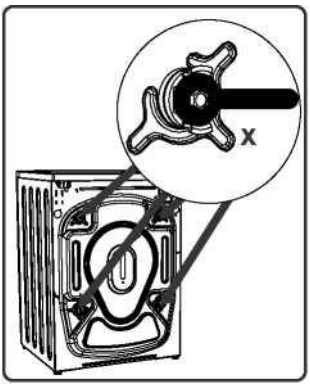
ZADNJA STRANA



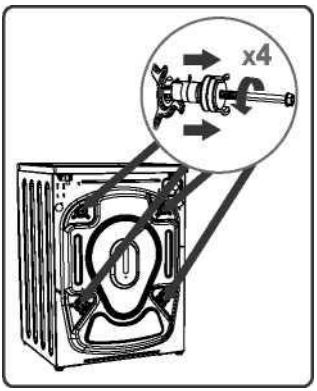
POGLAVLJE 3: INSTALACIJA MASINE
Uklanjanje transportnih šrafova

Transportni šrafovi (4 šrafa) zajedno sa zaštitnom gumom, koji se nalaze sa zadnje strane mašine, moraju da budu skinuti pre puštanja mašine u rad. Ako ih ne skinete može da dode do kvara na mašini. Kvarovi uzrokovani ne sklanjanjem transportnih šrafova ne podležu garanciji.

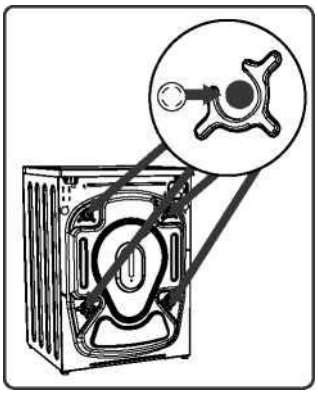




Oslobodite šrafove odvrtanjem u smeru suprotnom od smera kazaljke na satu pomoću odgovarajućeg ključa ili šrafcigera.



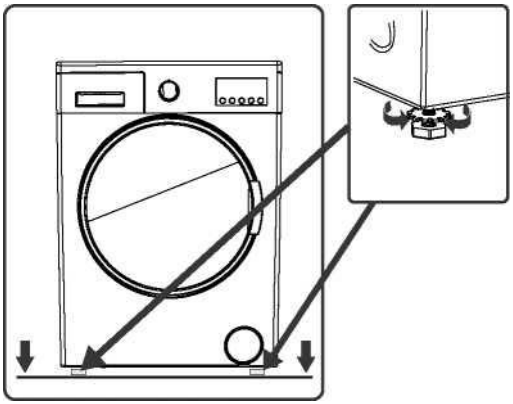
Skinite šrafove izvlačenjem ka spolja. U rupe sa kojih ste skinuli transportne šrafove postavite plastične čepiće koji su priloženi zajedno s uputstvima i garantnim listom. Sačuvajte transportne šrafove koje ste skinuli sa mašine za slučaj ponovnog transporta.



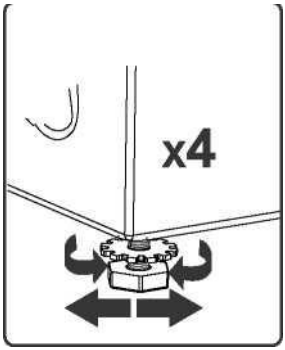
NAPOMENA:
Šrafoví moraju da budu skinuti pre prve upotrebe mašine. Ne uklanjanje šrafova može da uzrokuje kvar koji ne podleže garanciji.

POGLAVLJE 3: INSTALACIJA MAŠINE ZA VEŠ

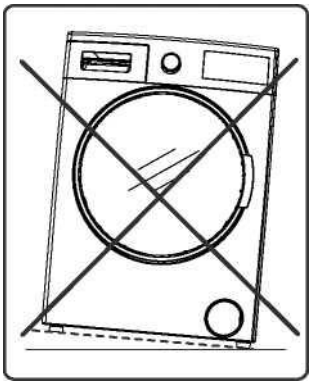
Namešta nje nožica



- Ne postavljajte mašinu na debeli prekrivač, tepih ili sličnu mekanu podlogu da ne bi sprečili provetravanje uređaja s njegove donje strane.
- Kako bi mašina radila tiho i bez ikakvih vibracija, trebalo bi je stabilizovati na ravnoj, ne klizavoj i tvrdoj podlozi.
- Pomoću nožica možete da podesite balans (stabilnost) mašine.
- Najpre oslobodite plastični šraf.

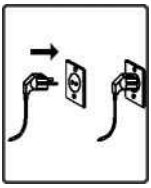


Nameštajte nožicu okrećući je levo ili desno.
Nakon što ste postigli stabilnost mašine, pričvrstite plastični šraf zavrtanjem prema gore.



- Za podešavanje stabilnosti mašine, nikada pod nožice ne postavljajte papir ili slične materijale da bi izravnali neravnine na podu.
- Pripazite da prilikom čišćenja poda ispod mašine ne promenite stabilnost mašine za njen dalji rad.

POGLAVLJE 3: INSTALACIJA MAŠINE
Električno povezivanje

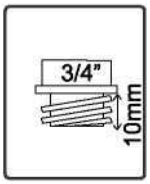


- Veš mašina radi na 220-240 V i 50 Hz.
- Posebni uzemljeni utikač spojen je na kabl Vaše mašine. Ovaj utikač mora da bude uključen u uzemljenu utičnicu minimalne jačine 10 A. Jačina osigurača na koji je spojena utičnica takođe mora da bude minimalno 10 A. Ako nemate ovakvu utičnicu i osigurač u domaćinstvu, obratite se ovlašćenom električaru.
- **Naša kompanija ne odgovara za bilo kakvu štetu nastalu kao posledica korišćenja mašine bez uzemljenja.**
- **Mrežni kabl mašine uključite u uzemljenu i lako dostupnu utičnicu.**

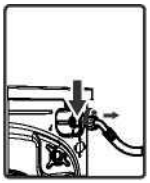
NAPOMENA:
Rad uređaja pod niskim naponom može da uzrokuje smanjenje životnog veka mašine. Efikasnost rada mašine bude smanjena.

Priključak dovoda vode

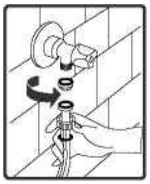
- Zavisno od mogućnosti Vaše mašine, priključak dovoda može da bude samo za hladnu vodu ili hladnu i toplu vodu. Bela cev je za hladnu vodu, a crvena za toplu (vredi samo za tip mašine koja ima priključak za hladnu/toplu vodu).
- Za sprečavanje oticanja vode oko priključka, 1 (vredi za hladnu vodu) ili 2 (vredi za hladnu/toplu vodu), zaptivači dolaze sa originalnim pakovanjem. Umetnite ove zaptivače na kraju cevi za dovod vode pri samoj slavini.
- Pričvrstite cev od vode na 3"/4 slavinu.



- Priključite belu cev na priključak vode sa belim filterom, a crvenu cev na priključak vode sa crvenim filterom (važi za mašine s priključkom dovoda za hladnu i toplu vodu). Rukom zavrnite plastične delove priključka cevi na slavinu. Za sigurno povezivanje molimo pozovite ovlašćenog vodoinstalatera.
- Pritisak vode 1-10 bara iz slavine omogućuje mašini da radi što efikasnije (pritisak od 1 bara znači protok od 8 litara u minuti iz širom otvorene slavine).
- Nakon što ste sve priključili, proverite da li se možda negde pojavilo curenje tako što ćete otvoriti slavinu.

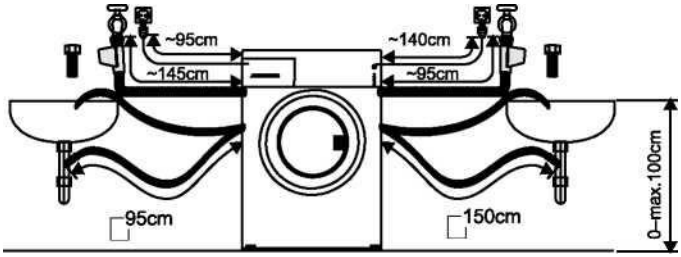


- Takođe proverite da cev od vode nije napukla ili oštećena.
- Ako vaš model mašine poseduje opciju dvostrukog ulaza vode (topla i hladna) temperatura dolazne tople vode ne sme da bude veća od 70°C.
- Za priključak koristite cev dobijenu s mašinom. Nikada ne koristite stare, oštećene ili već korišćene cevi.

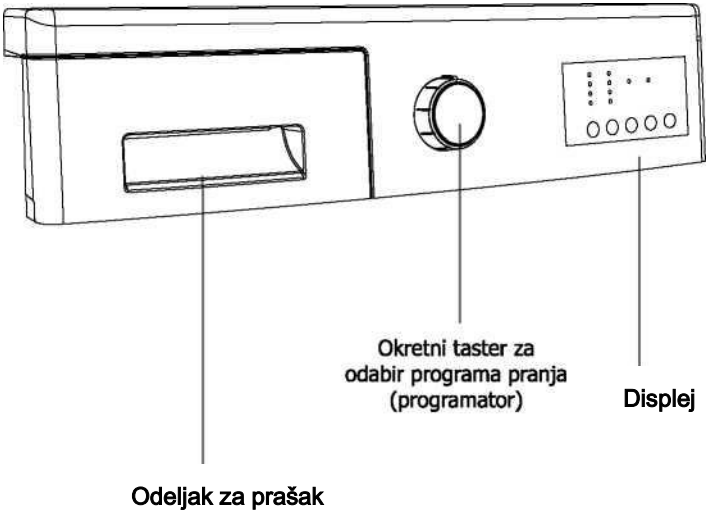


Priključak odvoda vode

- Kraj creva odvoda vode može da se spoji posebnim alatom direktno na odvod sudopere ili umivaonika.
- Nikada ne produžujte crevo odvoda.
- Ne uranjajte crevo odvoda u posudu, kantu ili umivaonik.
- Proverite da crevo odvoda nije presavijeno, prignječeno i dodatno produženo.
- Montirajte crevo odvoda minimalno 60cm, a maksimalno 100 cm od poda.

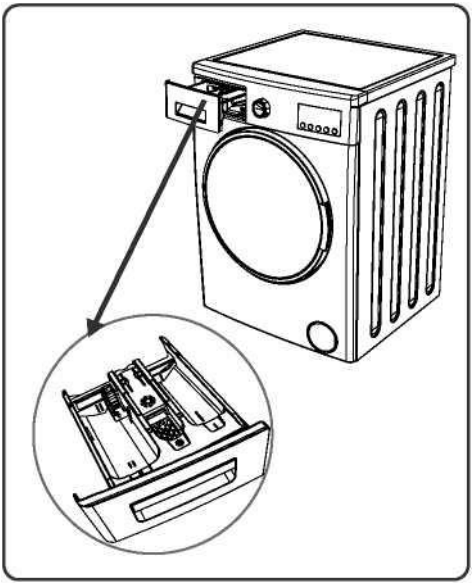


POGLAVLJE 4: PREDNJA PLOČA UREĐAJA

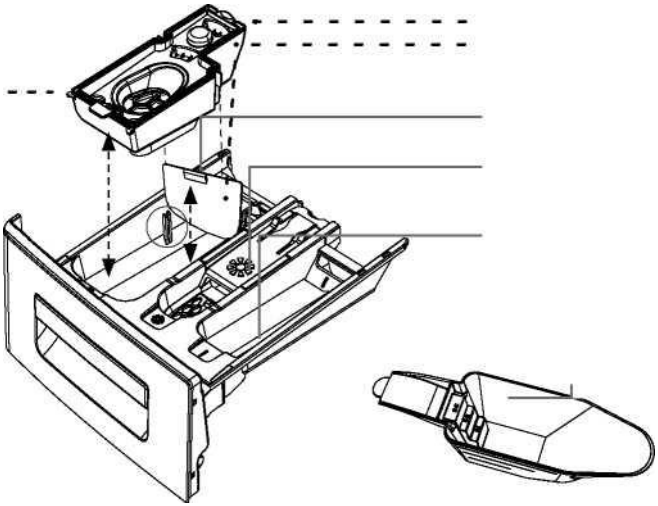


Odeljak za prašak

Ako veš perete tečnim deterdžentom, za određivanje količine možete da koristite dozer unutar odeljka za prašak. Tečni deterdžent možete da koristite u svim programima pranja bez funkcije pretpranja. Postavite dobijeni plastični dodatak - posudu za tečni deterdžent (* opcija, ne svi modeli) u drugu pregradu odeljka. Sipajte deteržent. Količinu deterdženta odredite u zavisnosti od zaprljanosti veša koristeći uputstva proizvođača deterdženta navedena na pakovanju deterdženta. Nemojte prelaziti oznaku MAX. Ovaj dodatak služi isključivo za tečne deterdžente za pranje veša. Nemojte da ga koristite za sredstva za pranje veša koja su u praškastom obliku. U slučaju da upotrebljavate prašak izvadite ovaj dodatak iz odeljka.



Dodatna posuda za tečni deterdžent



Glavni odeljak za prašak

Odeljak za omekšivač

Odeljak za predpranje

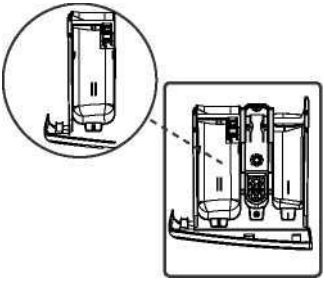
Nivoi za određivanje količine praška za pranje

Lopatica za dodavanje praška u fioku (* opcija ne svi modeli)

ODELJCI FIOKE ZA PRAŠAK

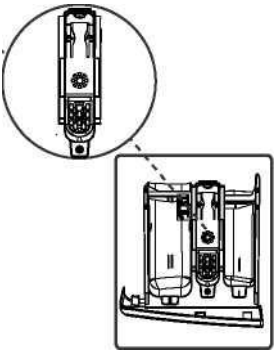
Glavni odeljak za prašak

Ovaj odeljak fioke za prašak koristi se isključivo za praškaste ili tečne deterdžente. U slučaju korišćenja tečnog deterdženta koristite dodatnu posudu (nastavak za fioku) dobijenu s uređajem (* opcija, ne svi modeli).



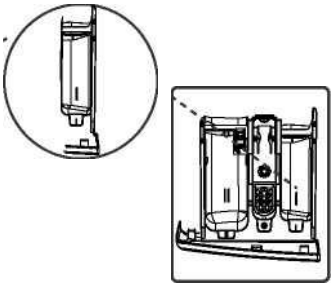
Odeljak za omekšivač

Ovaj odjeljak fioke koristite isključivo za omekšivač. Sledite preporuke proizvođača omekšivača date na pakovanju proizvoda o količini koju ćete da koristite za pranje veša. Omekšivač stavljajte do oznake unutar odeljka.
Gušći omekšivači trebali bi da se pomešaju i s malo vode pre sipanja omekšivača u odeljak. To je zato sto gušći omekšivači mogu da začepe sifon i spreče oticanje omekšivača.



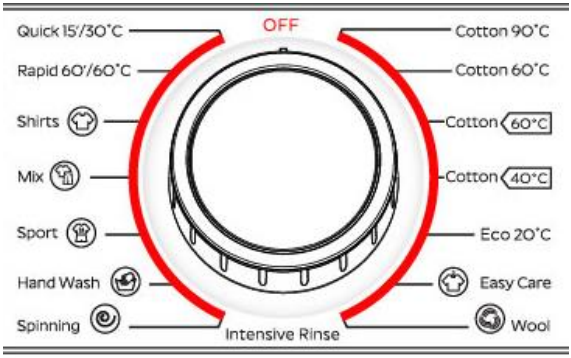
Odeljak praška za predpranje

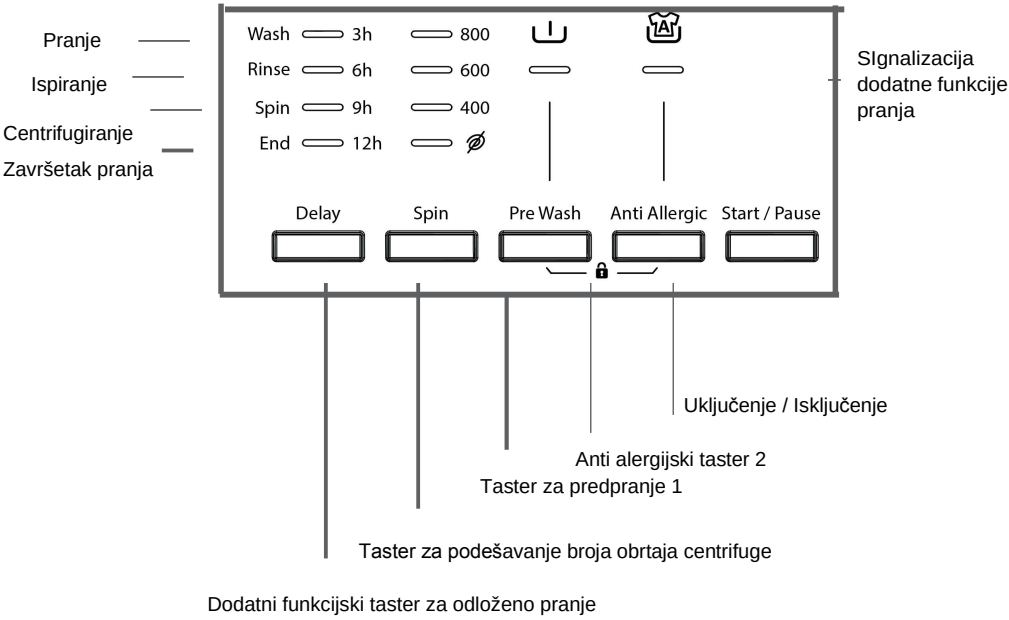
Ovaj odeljak koristi se samo u slučaju da odaberete funkciju predpranja. Preporuka je da opciju predpranja koristite u slučajevima pranja izrazito prljavog veša.



Programator

Pomoću programatora možete da odaberete program kojim želite da perete veš. Možete podešavati i birati program okretanjem programatora levo ili desno. Pripazite kod podešavanja da se znak na programatoru tačno poklapa sa izabranim programom. Ako za vreme rada mašine okrenete taster programatora na "STOP" (isključeno), podešeni program završava s pranjem kao nepotpun.

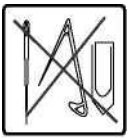




Na elektronskom ekranu možete da vidite temperaturu vode, odabranu brzinu centrifuge, preostalo vreme do kraja programa pranja, koje su dodatne funkcije odabrane i da li su vrata mašine zaključana ili ih je moguće otvoriti. U slučaju zastoja i problema u radu, na ekranu možete da vidite određene poruke i simbole koji ukazuju na mogući problem.
Kada je odabrani program pranja završen, na ekranu će da bude prikazana poruka "Finished”.

POGLAVLJE 5: PRIPREMA VEŠA ZA PRANJE
Razvrstavanje veša

- Pre stavljanja veša u mašinu proverite fabričku deklaraciju veša na kojoj su istaknuti uslovi pod kojima se veš može prati. Standardne oznake pranja možete pronaći na sledećoj stranici ovih uputstava pod poglavljem: «Standardne oznake pranja».
- Odvojite veš prema vrsti (pamuk, sintetika, osetljivo, vuna itd.), temperaturi pranja (hladno pranje, 30°C, 40°C, 60°C, 90°C) i zaprljanosti.
- Nikada ne perite beli i obojeni veš zajedno.
- Budući da potpuno nova obojena odeća u prvom pranju može da pusti boju, perite je odvojeno.
- Proverite (ispraznite) džepove jakni, pantalona...
  NAPOMENA: Kvarovi na uređaju koji nastaju kao posledica zaostalih predmeta na odeći i u džepovima odeće ne podležu garanciji.
- Zatvorite i zakopčajte patentne zatvarače i dugmad na odeći.
- Skinite plastične ili metalne kukice sa zavesa.
- Manje odevne predmete kao što su čarape, rukavice i si. stavite u vreću za pranje.
- Perite pantalone, majice i sličnu odeću okrenutu na suprotnu stranu.



Standardne oznake pranja

Dopušteno izbeljivanje	Nije za izbeljivanje	Normalno pranje
Toplo peglanje	Srednje vruće peglanje	Nije za peglanje
Dopušteno hemijsko čišćenje	Hemijsko čišćenje nije dopušteno	Sušenje na podlozi
Sušenje isceđivanjem	Sušenje vešanjem	Nije za sušenje u sušilici

F P A

Svi ovi simboli su za sušenje. Slova označavaju koju vrstu sušenja koristiti. Tkanine koje imaju ove simbole ne biste trebali prati u vašoj mašini osim ako je drukčije naznačeno.

Stavljanje veša u mašinu

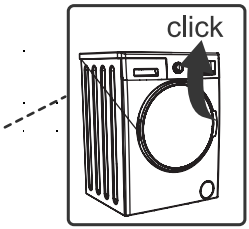
Otvorite vrata mašine.

Napunite mašinu vešom tako da veš bude ravnomerno raspoređen unutar bubnja.

NAPOMENA:
Maksimalni kapacitet može da varira zavisno od vrste veša koji perete, jačine zaprljanosti i programa pranja. Ne prelazite maksimalnu količinu suvog veša navedenu na energetskoj nalepnici i u tehničkim specifikacijama proizvoda.

Sledeća tablica može da vam posluži kao referenca za težine pojedine vrste veša.

VRSTA VEŠA:	Težina (gr)
Peškiri	200
Posteljina	500
Kućni ogrtači	1200
Pokrivači	700
Jastučnice	200
Donji veš	100
Stolnjaci	250



- Stavljajte svaki deo odeće odvojeno u mašinu.
- Kada zatvarate vrata mašine pripazite da neki deo odeće nije zaglavljen između vrata i bubnja.

- Zatvorite vrata mašine čvrsto, inače mašina neće moći da započne s pranjem.

Stavljanje praška u mašinu

Količina praška koji stavljate u mašinu zavisi od sledećeg:

- Potrošnja praška menja se u zavisnosti od nivoa zaprljanosti veša. Za manje zaprljan veš ne uključujte pretpranje i stavite manju količinu praška u odeljak fioke broj 2.
- Za više zaprljan veš, izaberite program s pretpranjem, stavite 1/4 merice praška u odeljak broj 1, a preostali deo merice u odeljak broj 2.

U mašinu stavljajte samo prašak koji je namenjen za automatsko pranje. Količina koja će da se koristi za pranje veša napisana je na pakovanju praška.

Što je voda «tvrđa», potrebna je veća količina praška.
Što je više veša u mašini, to će trebati i više praška za pranje.

- Stavite omekšivač u odeljak za omekšivač fioke za prašak. Ne punite omekšivač do samog vrha, inače će se omekšivač izliti s vodom za pranje kroz sifon.
- Gušći omekšivači treba da se pomešaju s maio vode pre sipanja u odeljak fioke za prašak. To je zato što gušći omekšivači mogu da zapuše sifon i spreče oticanje omekšivača.
- Možete da koristite tečni prašak u svim programima bez pretpranja. Ako koristite tečni prašak, učvrstite posudu za tečni prašak u drugom odeljku fioke za prašak i napunite prema oznakama nivoa posude.

Rad mašine

- Spojite mašinu sa strujom
  - Odvrnite dovod vode.
  - Stavite veš u mašinu.

Zatvorite vrata mašine dok ne čujete zvuk zatvaranja.

Odabir programa pranja

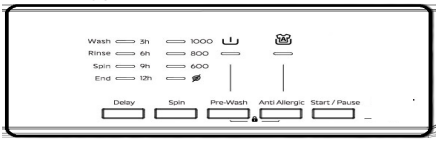
Odaberite željeni program pranja u zavisnosti od vrste veša koji ste stavili u mašinu.

Dodatne funkcije pranja

Pre uključenja mašine možete da odaberete neku od ponuđenih dodatnih funkcija pranja (zavisno od modela mašine).

- Pritisnite žejleni funkcijski taster.

Ako simbol dodatne funkcije pranja kontinuirano treperi na kontrolnoj ploči, dodatna funkcija pranja je odabrana.



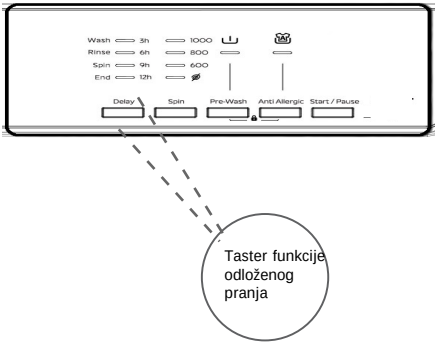
Razlozi neaktivacije dodatnih funkcija pranja:

- Dodatna funkcija nije moguća (nije podržana) za odabrani program pranja.
- Dodatna funkcija ne može se naknadno uključiti u slučaju da je odabrani program pranja prošao fazu u kojoj je mogao da koristi dodatnu funkciju.

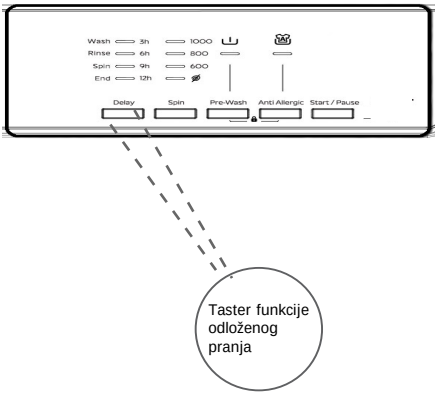
Detekcija pola punjenja

Vaša mašina poseduje automatsku funkciju prepoznavanja pola punjenja. U slučaju da ste mašinu okvirno napunili s pola ili manje od maksimalno dozvoljenog punjenja za odabrani program, mašina automatski prepoznaje smanjenu težinu veša, te adekvatno tome skraćuje trajanje programa, količinu vode i tako štedi energiju.

Funkcija odloženog pranja



Korišćenje dodatne funkcije odloženog pranja omogućuje da pripremite mašinu za pranje (napunite je vešom, stavite prašak, odaberete program pranja i posebne funkcije), ali sam proces pranja započinje s odlaganjem, u zavisnosti od postavljenog vremena. Odloženo vreme može da se podesi na 3, 6,9 i 12 časova.



Za aktivaciju odloženog pranja:

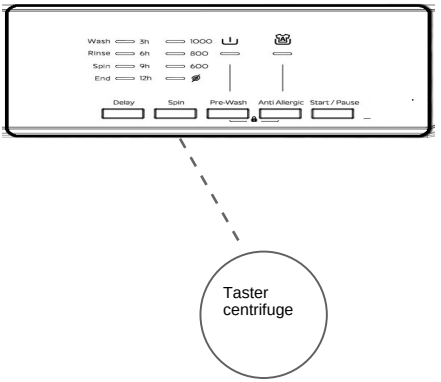
- Pritisnite taster za odlaganje pranja jednom.
- Uključuje se LED signalizacija ispred oznake 3h
- Svakim dodatnim pritiskom na taster za odlaganje pranja podešavate odlaganje na 6,9 ili 12h. Podesite željeno vreme.
- Za potvrdu odabranog vremena pritisnite bilo koji drugi funkcijski taster osim «Start/Standby» tastera.

U slučaju da ste za vreme odabira preskočili željeno vreme odlaganja pranja, možete da se vratite na način da nastavite pritiskati taster za odlaganje pranja dok se ne uključi LED oznaka ispred željenog vremena.

Za otkazivanje funkcije odloženog pranja, pritišćite taster sve dok se LED oznake ne isključe.

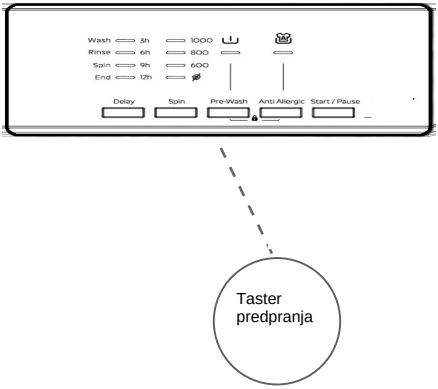
Za aktivaciju funkcije, pritisnite «Start/Standby» taster.

Odabir brzine centrifuge



Možete da odaberete maksimalnu brzinu centrifuge pritiskom na taster kao što je prikazano na slici (2).
Kada programatorom odaberete željeni program, na ekranu će da se prikaže maksimalni broj obrtaja centrifuge. Ako želite, možete da smanjite broj obrtaja centrifuge od maksimalnih obrtaja prikazanih na ekranu do isključenja centrifuge Za podešavanje centrifuge pritisnite taster za podešavanje (2). Ako ste preskočili željeni broj obrtaja centrifuge, možete da se ponovno vratite na željenu vrednost držeći pritisnut taster centrifuge (2).

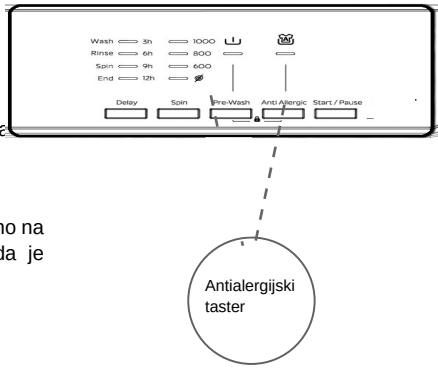
Funkcija pretpranja



Ako je vaš veš vrlo zaprljan, možete da uključite dodatnu funkciju pritiskom na taster Pretpranje. Kada koristite ovu funkciju, uz standardno punjenje deterdženta u odeljak glavnog pranja, potrebno je staviti deterdžent i u odeljak za pretpranje (1 odeljak).

Aktivacija funkcije, vrši se pritiskom na tastere kao što je prikazano na slici (3 i 4). Uključenje oznake na ekranu označava da je funkcija aktivirana.

ANTI-ALERGIC funkcija

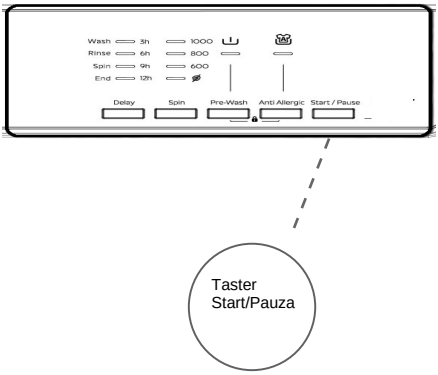


U programima pranja gdje je aktivna funkcija «Anti-Alergic», vaša mašina će da izvrši dodatno ispiranje veša da bi ostaci praška ili omekšivača bili potpuno uklonjeni.

Aktivacija funkcije, vrši se pritiskom na taster kao što je prikazano na slici (3 i 4). Uključenje oznake na ekranu označava da je funkcija aktivirana.

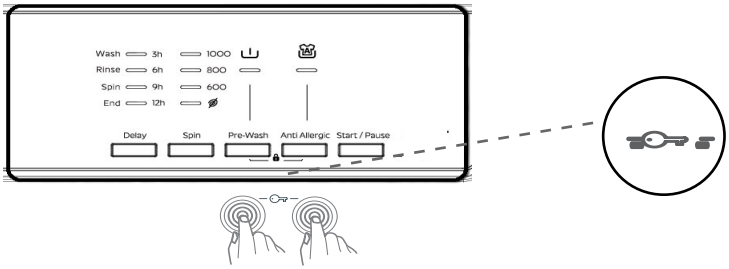
Start/Pauza taster

Ovaj taster koristi se za početak pranja odabranog programa ili za stavljanje mašine u status čekanja (pauze). Kada je mašina u režimu pauze, LED oznaka na upravljačkoj ploči treperi.



Roditeljsko zaključavanje

Mašina je opremljena zaštitnim sistemom koji sprečava druge osobe (decu) da nepotrebno pritišću tastere na upravljačkoj ploči dok je mašina u radu. Zaštita se aktivira tako što istovremeno pritisnemo i zadržimo prvi i drugi funkcijski taster na upravljačkoj ploči duže od 3 sekunde.



Ako pritisnete bilo koji taster dok je funkcija «Roditeljsko zaključavanje» aktivna, LED oznake dodatnih funkcijskih tastera počinju da trepere na upravljačkoj ploči mašine.

Ako za vreme uključene opcije «Roditeljskog zaključavanja», okrenete programator u poziciju STOP (poništite program pranja) i odaberete novi program, prvobitno odabrani program nastavlja s pranjem sa pozicije na kojoj je zaustavljen.

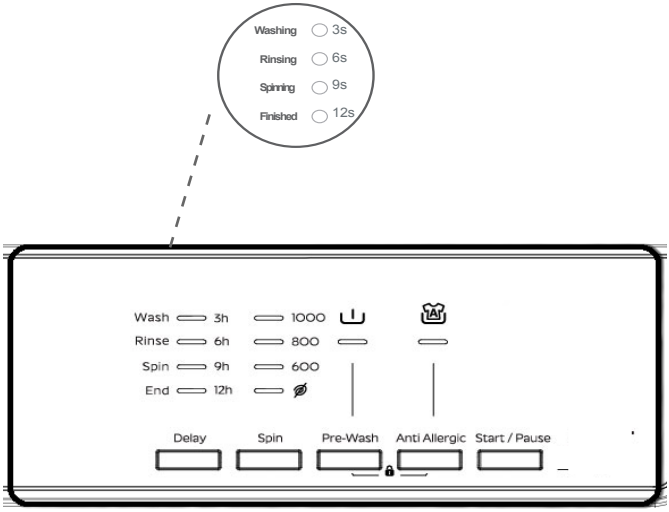
Za deaktiviranje opcije «Roditeljskog zaključavanja», ponovo pritisnite iste tastere s kojima ste zaključali mašinu i držite ih pritisnute duže od 3 sekunde. Deaktiviranjem opcije «Roditeljskog zaključavanja» LED signalizacija funkcijskog tastera treperi.

Otkazivanje (poništavanje) odabranog programa pranja

- Okrenite programator u poziciju STOP.
- Mašina prestaje s radom čime se i odabrani program pranja poništava.
- Kako bi mašina izbacila vodu, okrenite programator na bilo koji program. Mašina óe da izbaci vodu da bi program bio završen i da bi mogli da otvorite vrata.
- Nakon izbacivanja zaostale vode iz mašine, možete da odaberete novi program pranja.

Završetak pranja

- Mašina će se automatski zaustaviti s pranjem kada je odabrani program pranja gotov.
- LED oznaka završetka pranja treperi.



- Vrata se otključavaju nakon minut - dva po završetku pranja. Otvorite ih i izvadite veš iz mašine.
- Nakon što izvadite veš ostavite vrata otvorena da bi se osušila unutrašnjost mašine.
- Isključite mašinu s napajanja.
- Zatvorite slavinu dovoda vode.

POGLAVLJE 7: PROGRAMI PRANJA

PAMUK 90°C	
Temperatura pranja (°C)	90°
Maksimalna količina suvog veša (kg)	6,0
Odeljak za deterdžent	2
Vreme trajanja programa (min)	169
Vrsta veša pogodna za pranje	Vrlo zaprljana pamučna odeća. Program je namenjen za veš otporan na visoku temperaturu kao što su: pamučna odeća, 3,0 stolnjaci, kupatilski ogrtači i sl.

PAMUK PREDPRANJE	
Temperatura pranja (°C)	60°
Maksimalna količina suvog veša (kg)	6,0
Odeljak za deterdžent	1&2
Vreme trajanja programa (min)	156
Vrsta veša pogodna za pranje	Zaprljana pamučna odeća. Program je namenjen za veš otpornan na visoku temperaturu kao što su: pamučna odeća, 3,0 stolnjaci, kupatilski ogrtači i sl.

PAMUK ECO <60°C	
Temperatura pranja (°C)	60°
Maksimalna količina suvog veša (kg)	6,0
Odeljak za deterdžent	2
Vreme trajanja programa (min)	200
Vrsta veša pogodna za pranje	Zaprljana pamučna odeća. Program je namenjen za veš otporan na visoku temperaturu kao što su: pamučna odeća, 3,0 stolnjaci, kupatilski ogrtači i sl.

Vreme trajanja programa, potrošnja energije i vode zavisi od vrste veša, količine veša, dodatnih funkcija pranja (ako su odabrane), tvrdoće vode i temperature okoline.

PAMUK ECO <40°C	
Temperatura pranja (°C)	40°
Maksimalna količina suvog veša (kg)	6,0
Odeljak za deterdžent	2
Vreme trajanja programa (min)	190
Vrsta veša pogodna za pranje	Zaprljana pamučna odeća. Pamučni veš, 3,0 stolnjaci, kupatilski ogrtači i sl.

ECO 20°C	
Temperatura pranja (°C)	20°
Maksimalna količina suvog veša (kg)	3,0
Odeljak za deterdžent	2
Vreme trajanja programa (min)	96
Vrsta veša pogodna za pranje	Manje zaprljana pamučna odeća. Pamučni veš, laneni tekstil, peškiri (max 2,5kg), stolnjaci, kupatilski ogrtači i sl.

Lako održavanje	
Temperatura pranja (°C)	40°
Maksimalna količina suvog veša (kg)	3,0
Odeljak za deterdžent	2
Vreme trajanja programa (min)	89
Vrsta veša pogodna za pranje	Vrlo zaprljan sintetički ili mešani sintetički veš (najlonske čarape, majice, košulje, bluze, pantalone).

Vreme trajanja programa, potrošnja energije i vode zavisi od vrste veša, količine veša, dodatnih funkcija pranja (ako su odabrane), tvrdoće vode i temperature okoline.

VUNA	
Temperatura pranja (°C)	30°
Maksimalna količina suvog veša (kg)	2,0
Odeljak za deterdžent	2
Vreme trajanja programa (min)	39
Vrsta veša pogodna za pranje	Vunena odeća s oznakom za dozvoljeno pranje u mašini za veš.

ISPIRANJE	
Temperatura pranja (°C)	-
Maksimalna količina suvog veša (kg)	6,0
Odeljak za deterdžent	-
Vreme trajanja programa (min)	36
Vrsta veša pogodna za pranje	Ako želite dodatno da isperete veš nakon završetka procesa pranja ili samo isperete, možete da koristite ovaj program za bilo koju vrstu odeće.

ISCEĐIVANJE (CENTRIFUGIRANJE)	
Temperatura pranja (°C)	-
Maksimalna količina suvog veša (kg)	6,0
Odeljak za deterdžent	-
Vreme trajanja programa (min)	15
Vrsta veša pogodna za pranje	Ako želite isceditи (centrifugirati) vaš veš nakon završetka procesa pranja ili da ga samo iscedite, možete da koristite ovaj program za bilo koju vrstu odeće.

Vreme trajanja programa, potrošnja energije i vode zavisi od vrste veša, količine veša, dodatnih funkcija pranja (ako su odabrane), tvrdoće vode i temperature okoline.

OSETLJIVO/ RUČNO PRANJE	
Temperatura pranja (°C)	30°
Maksimalna količina suvog veša (kg)	2,0
Odeljak za deterdžent	2
Vreme trajanja programa (min)	90
Vrsta veša pogodna za pranje	Osetljive tkanine i odeća s oznakom zabrane pranja u mašini za veš i odeća za koju je preporučeno ručno pranje.

SPORTSKA ODEĆA	
Temperatura pranja (°C)	30°
Maksimalna količina suvog veša (kg)	3,0
Odeljak za deterdžent	2
Vreme trajanja programa (min)	80
Vrsta veša pogodna za pranje	Sportska odeća

ŠARENA ODEĆA	
Temperatura pranja (°C)	30°
Maksimalna količina suvog veša (kg)	3,0
Odeljak za deterdžent	2
Vreme trajanja programa (min)	79
Vrsta veša pogodna za pranje	Zaprljani pamuk, sintetika, obojena odeća i laneni tekstili koji mogu da se peru zajedno.

Vreme trajanja programa, potrošnja energije i vode zavisi od vrste veša, količine veša, dodatnih funkcija pranja (ako su odabrane), tvrdoće vode i temperature okoline.

KOŠULJE/MAJICE	
Temperatura pranja (°C)	60°
Maksimalna količina suvog veša (kg)	3,0
Odeljak za deterdžent	2
Vreme trajanja programa (min)	103
Vrsta veša pogodna za pranje	Zaprljani pamuk, sintetika i mešana sintetika, košulje i bluze koje mogu da se peru zajedno.

DNEVNO 60 min	
Temperatura pranja (°C)	60°
Maksimalna količina suvog veša (kg)	3,0
Odeljak za deterdžent	2
Vreme trajanja programa (min)	60
Vrsta veša pogodna za pranje	Brzi program pranja zaprljane pamučne odeće i lanenih tekstila na 60°C za 60 minuta.

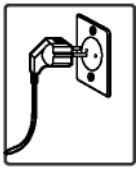
BRZO PRANJE 15 min	
Temperatura pranja (°C)	30°
Maksimalna količina suvog veša (kg)	2,0
Odeljak za deterdžent	2
Vreme trajanja programa (min)	15
Vrsta veša pogodna za pranje	Super brzi program kojim perete laganije zaprljanu odeću (pamuk, obojeni pamuk, lanene tekstile) u samo 15 min.

NAPOMENA:
Kako je vreme trajanja programa vrlo kratko, za pranje je potrebna manja količina deterdženta nego što je to uobičajeno. Trajanje programa produžuje se ako mašina detektuje prenapunjenost ili nejednako punjenje bubnja (nestabilnost pri centrifugi). Vrata mašine možete da otvorite 2 minuta nakon završetka programa. Čekanje na slobodno otvaranje vrata ne ulazi u trajanje programa.

Vreme trajanja programa, potrošnja energije i vode zavisi od vrste veša, količine veša, dodatnih funkcija pranja (ako su odabrane), tvrdoće vode i temperature okoline.

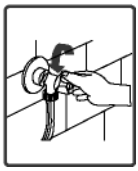
POGLAVLJE 8: ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE MAŠINE

Upozorenja

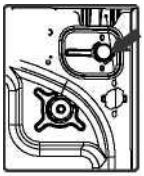


- Isključite mašinu sa električnog napajanja
- Zatvorite ventil dovoda vode

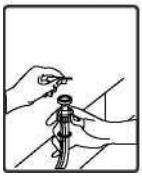
FILTERI ZA ULAZ VODE



Na kraju cevi za dovod vode koja se spaja na slavinu kao i na drugom kraju, na ventilu ulaza vode, nalaze se filteri koji sprečavaju prolazak raznih nečistoća i stranih materijala iz vode u mašinu. Ukoliko mašina ne može da primi dovoljno vode, iako je slavina dovoda vode potpuno otvorena, proverite stanje i prohodnost filtera te ih po potrebi očistite ili zamenite.

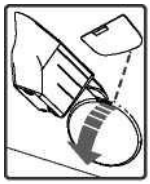


- Uklonite cev za dovod vode
- Uklonite filtere koje ste pronašli na ventilima pomoću malog odvijača i temeljno ih isperite pomoću četkice.
- Očistite filtere od creva za dovod vode koja se spaja sa slavinom.
- Nakon što ste očistili filtere, vratite ih na isti način kako ste ih i uklonili.



OPREZ: Filteri ulaza vode mogu biti začepljeni zbog zaprljane vode i zbog neodržavanja filtera i ventila. Neodržavanje filtera i jako zaprljana voda mogu oštetiti ulazni ventil masine što može uzrokovati puštanje ventila i stalno curenje vode u mašinu. Zbog ovih razloga, kvarovi ulaznog ventila nisu pokriveni garancijom.

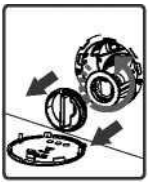
FILTER PUMPE ZA VODU



Ovaj filter znatno produžuje životni vek trajanja pumpe, koja služi za odvod nečistoća u pumpu. Preporučuje se čišćenje filtera pumpe svaka 2-3 meseca.

Čišćenje filtera:

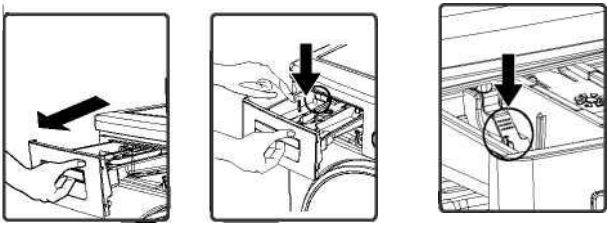
- Uklonite zaštitni poklopac na donjem desnom delu mašine. Za otvaranje poklopca možete da iskoristite lopaticu za prašak dobijenu s mašinom (* opcija, ne svi modeli). Zaštitni poklopac skinite na način kao što je prikazano na slici.
- Pre otvaranja poklopca filtera, stavite neku posudu ispred poklopca filtera da bi sprečili curenje preostale vode u mašinu ili na pod.
- Oslobodite okretni poklopac filtera okrećući ga u smeru suprotnom od kazaljke na satu i ispustite vodu.
- Uklonite strane materijale sa filtera.
- Nakon čišćenja pumpe, učvrstite okretni poklopac filtera okrećući ga u smeru kazaljke na satu.
- Vratite zaštitni poklopac.



FIOKA ZA DETERDŽENT

Deterdžent za pranje vremenom može formirati naslage u odeljku ili u pakovanju za deterdžent. Za čišćenje naslaga, povremeno izvucite i očistite fioku.

- Izvucite fioku za prašak do kraja.
- Podignite prednji deo fioke, pritisnite prstom na sifon kao što je prikazano na slici i nastavite da izvlačite fioku do kraja

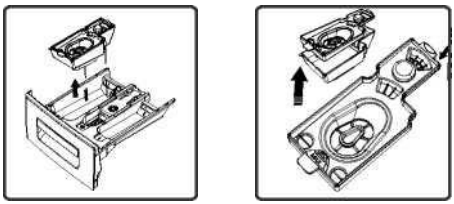


- Fioku dobro operite starom četkicom za zube uz obilnu količinu vode.
- Višak deterdženta uklonite da bi se izbeglo rasipanje unutar mašine.
- Nakon što se fioka za deterdžent osušio, vratite fioku na isti način natrag u mašinu.

NAPOMENA: nemojte prati fioku za prašak u sudomašini.

DODATNA POSUDA ZA TEČNI DETERDŽENT (*opcija, ne svi modeli)

Izvadite dodatni nastavak za tečni deterdžent kao što je prikazano na slici i očistite ostatke deterdženta. Nakon čišćenja vratite nastavak u fioku za deterdžent.



SIFON ZA DOZIRANJE OMEKŠIVAČA ZA VEŠ

Izvucite fioku za deterdžent. Uklonite sifon (odvojiva plastika) i temeljno očistite ostatke omekšivača. Vratite očišćeni sifon na svoje mesto. Proverite da li je pravilno postavljen.

KUĆIŠTE MAŠINE

Kućište mašine obrišite mekom krpom natopljenom u mlakoj vodi. Nakon ispiranja sa čistom vodom, obrišite kućište mekanom i suvom krpom.

BUBANJ

Ne ostavljajte metalne delove poput spajalica ili kovanica u mašinu. Ovi delovi stvaraju rđave fleke na bubnju. Kako biste sprečili stvaranje rđe, koristite sredstva za čišćenje bez hlora i sledite uputstva proizvodača. Za čišćenje rđe, nikad ne koristite žičane četke i slična sredstva.

ODSTRANJIVANJE KAMENCA

Ukoliko pravilno punite mašinu deterdžentom za pranje, neće biti potrebe za odstranjivanjem kamenca. Međutim, ukoliko ga ipak trebate ukloniti, koristite odstranjivač kamenca kupljen u prodavnici i obratite pažnju na upozorenja i uputstva proizvođača.

UPOZORENJE!

Sredstvo za odstranjivanje kamenca sadrži kiseline koje mogu uzrokovati promenu boje na odeći.

POGLAVLJE 9: VODIČ ZA OTKLANJANJE ZASTOJA U RADU

Ukoliko se radi o jednostavnom "kvaru", možda ga možete ukloniti i sami, bez pozivanja ovlašćenog servisa. Ukoliko u tabeli niste našli rešenje vaših problema, pozovite ovlašćeni servis i postupite na sledeći način:

- Isključite mašinu sa napajanja i zatvorite slavinu od vode.
- Obratite se za pomoć najbližem ovlašćenom servisu.

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	KAKO REŠITI PROBLEM
Mašina ne radi	Mašina nije spojena na napajanje.	Priključite utikač napajanja u utičnicu.
	Pregoreo je osigurač.	Promenite osigurač.
	Nema napajanja na utičnici	Proverite električno napajanje
	Start/Pause taster nije bio pritisnut	Pritisnite taster "Start/Pause"
	Programator ja na poziciji "0"	Postavite programator u ispravan položaj
	Vrata nisu pravilno zatvorena	Zatvorite vrata tako da čujete zvuk zatvaranja
Mašina ne prima vodu	Ventil dovoda vode je zatvoren	Otvorite ventil dovoda vode
	Crevo ulaza vode je presavijeno ili nagnječeno	Proverite crevo dovoda vode
	Crevo ili filteri ulaza vode su začepljeni	Očistite filter na ulaznom delu creva (*)
	Filter na ulaznom ventilu mašine je začepljen	Očistite filter na ventilu ulaza vode u mašinu (*)
	Vrata nisu pravilno zatvorena	Zatvorite vrata tako da čujete zvuk zatvaranja

(*) Konsultujte deo uputstva "Održavanje i čišćenje"
(**) Konsultujte deo uputstva "Instalacija"

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	KAKO REŠITI PROBLEM
Mašina ne izbacuje vodu	Crevo izlaza vode je presavijeno ili nagnječeno	Proverite crevo izlaza vode
	Filter pumpe za vodu je začepljen ili je pumpa zaglavila	Očistite filter na pumpi za vodu (*)
	Odeća unutar bubnja mašine nije pravilno razmeštena	Rasporedite odeću unutar bubnja tako da je bubanj mašine pravilno izbalansiran
Mašina vibrira i trese za vreme rada	Nogice mašine nisu pravilno učvršćene i uređaj se njiše	Podesite nogice mašine (**)
	Transportni šrafovi nisu uklonjeni	Uklonite transportne šrafove (**)
	Mašina stoji preblizu stranama na-meštaja ili zida	Ostavite minimalno 2cm razmaka izmedu mašine i strana nameštaja ili zida
	Vaša mašina je prenapunjena odećom ili odeća nije ravnomerno rasprostranjena unutar bubnja.	Za sledeći proces pranja, pripazite da količina odeće bude prema specifikadji maksimalnog punjenja te da odeća unutar bubnja bude pravilno razmeštena.
Stvara se pena u odeljku za deterdžent	Stavili ste previše praška u fioku za prašak	Pritisnite taster"Start/Pause". Da bi uklonili penu, pomešajte kašiku omekšivača sa pola litre vode i sipajte rastvor u fioku. Pričekajte 5-10 minuta, pritisnite Start / Pause taster ponovo. U sledećem pranju, stavite manje praška u fioku za prašak.
	Koristite prašak koji nije namenjen mašinskom pranju	Koristite prašak koji je namenjen za automatsko mašinsko pranje.
Rezultat pranja nije zadovoljavajući	Nije odabran odgovarajući program pranja u zavisnosti od zaprljanosti odeće.	Odaberite odgovarajući program pranja u zavisnosti od zaprljanosti odeće. Pogledajte tablicu programa pranja navedenu unutar uputstva za upotrebu

(*) Konsultujte deo uputstva "Održavanje i čišćenje"

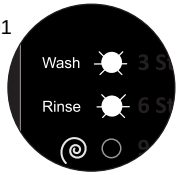
(**) Konsultujte deo uputstva "Instalacija"

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	KAKO REŠITI PROBLEM
Rezultat pranja nije zadovoljavajući	Nedovoljno deterdženta za pranje odeće.	Prilagodite količinu deterdženta za pranje odeće zavisno od količine i zaprljanosti odeće koju perete.
	Količina odeće u bubnju je prevelika	Pripazite da količina odeće bude prema specifikaciji maksimalnog punjenja za odabrani program
	Voda je pretvrda	Pripazite da količina odeće bude prema specifikaciji maksimalnog punjenja za odabrani program
	Razmeštaj odeće u bubnju nije pravilan i nije moguće "prevrtanje" odeće za vreme pranja	Pripazite da odecć nije pretrpala bubanj i da unutar bubnja bude pravilno razmeštena.
Voda je ispuštena iz mašine ubrzo nakon punjenja vodom	Ispust creva za izbacivanje vode je ispod minimalnog dozvoljenog nivoa u odnosu na mašinu	Postavite crevo izbacivanja vode u pravilan položaj.(**)
Za vreme pranja, ne vidi se voda u bubnju mašine	Nije greška. Voda se nalazi u donjem delu bubnja.	-
Ostaci praška na odeći	Stvrdnuti delovi praška nisu se rastopili u vodi te su se uhvatili na odeću i izgledaju kao bele fleke.	Proverite deterdžent da nema stvrdnutih delova. Uključite funkciju dodatnog ispiranja. Nakon sušenja veša, očetkajte fleke četkom za odeću.
Sive fleke na vešu	Ove fleke mogu da budu uzrokovane zaprljanjem od ulja, kreme ili masti.	U sledećem programu pranja, stavite maksimalnu količinu deterdženta koju deklariše proizvođač.
Centrifuga se ne uključuje ili počinje nakon zastoja ili više pokušaja	Nije greška. Automatska kontrola balansa mašine rasprostire odeću unutar bubnja i priprema ga za centrifugu.	Mehanizam automatske kontrole punjenja pokušava pravilno rasporediti veš unutar bubnja mašine. Nakon što se odeća pravilno rasporedi, započeće proces centrifuge. Za sledeći proces pranja, pripazite da odeća unutar bubnja bude pravilno raspoređena.

(*) Konsultujte deo uputstva "Održavanje i čišćenje" (**) Konsultujte deo uputstva "Instalacija"

POGLAVLJE 10: AUTOMATSKO OTKRIVANJE ZASTOJA

Vaša mašina je opremljena senzorima koji će Vas automatski upozoriti ukoliko dođe do određene greške ili zastoja prilikom procesa pranja.

KOD GREŠKE	MOGUĆI UZROK	ŠTO NAPRAVITI
E01 	Vrata mašine su otvorena ili nisu dobro zatvorena.	Dobro zatvorite vrata mašine. Ako mašina nastavi da pokazuje grešku, isključite mašinu, isključite je s napajanja i kontaktirajte ovlašćeni servis.
E02	Nema dovoda vode ili je pritisak vode slab.	Otvorite do kraja slavinu za vodu. Proverite da slučajno nije nestalo vode. Ако se problem ne ukloni, mašina će se automatski zaustaviti nakon određenog vremena. Ако je pritisak je vode iz slavine u redu a mašina i dalje prijavljuje problem, isključite mašinu iz utičnice, zatvorite slavinu za dovod vode i pozovite nalbliži ovlašćeni servis.
E03	Pumpa izbacivanja vode je zaglavljena, neispravna ili je filiar pumpe začepljen ili je nastao kvar na električnom ožičenju pumpe.	Očistite filter pumpe za vodu (*) Ako mašina nastavi da pokazuje grešku, isključite mašinu, isključite je s napajanja i kontaktirajte ovlašćeni servis.
E04	Mašina uzima preveliku količinu vode za pranje.	Mašina će sarna ispustiti vodu. Nakon što je mašina ispustila vodu, isključite mašinu, zatvorite ventil dovoda vode, isključite je s napajanja i kontaktirajte ovlašćeni servis.

(*) Konsultujte deo uputstva "Održavanje i čišćenje"

POGLAVLJE 11: PRAKTIČNE INFORMACIJE

Alkoholna pića: Fleke treba prvo isprati hladnom vodom, zatim obrisati glicerinom i vodom, a na kraju isprati mešavinom vode i vinskog sirćeta.

Poliranje obuće: Fleke treba lagano ostrugati bez uništavanja obuće, izbrisati pomoću praška i isprati. U slučaju da nisu odstranjene, treba da se obrišu 1 % alkoholom rastvorenim u 2 % rastvoru vode i zatim isprati mlakom vodom.

Čaj i kafa: Razvucite umrljana područja vaše odeće i polivajte ih što je moguće toplijom vodom zavisno od toga koliku temperaturu vode možete da podnesete.

Čokolada i kakao: Stavljanjem odeće u hladnu vodu i brisanjem sa sapunom ili praškom, perite je na najvišoj temperaturi koju odeća može da podnese. Ako i dalje postoje fleke od ulja, obrišite ih vodom obogaćenom kislorodom (u razmeru od 3%).

Fleke od paradajza: Ostavite odeću u hladnoj vodi oko 30 minuta i perite je trljanjem pomoću praška.

Meso, hleb, jaja: Uklonite osušene fleke i obrišite ih sunđerom ili mekanom krpom natopljenom u hladnoj vodi. Utrljajte prašak i isperite.

Masnoće i fleke od ulja: Prvo izbrišite ostatke. Utrljajte fleke pomoću praška i isperite u mlakoj vodi sa sapunom.

Senf: Najpre stavite glicerin na umrljanu površinu. Utrljajte prašak i isperite. Ako fleka i dalje nije nestala, obrišite je alkoholom (za sintetičku i obojenu odeću, mešavina 1 % alkohola, 2 % vode)

Mrlje od krvi: Stavite odeću u hladnu vodu 30 minuta. Ako mrlje i dalje nisu nestale, stavite odeću u mešavinu vode i amonijaka (3 kašike amonijaka u 4 litre vode) 30 minuta.

Krem, sladoled i mleko: Stavite odeću u hladnu vodu i utrljajte zamrljane površine pomoću praška. Ako mrlje i dalje nisu nestale, koristite sredstva za čišćenje pazeći na pravilan razmer.

Plesan: morate je što pre očistiti uz pomoć deterdženta ili vodom obogaćenom kislorodom (u razmeru od 3%).

Mastilo: Stavite umrljane površine u vodu i sačekajte dok se mastilo potpuno ne otopi u vodi. Zatim utrljajte sa vodom u koju se pomeša limun i prašak, perite nakon 5 minuta.

Voće: Razvucite umrljana područja vaše odeće i polivajte ih hladnom vodom. Ne koristite vruću vodu za ove mrlje. Operite hladnom vodom i upotrebite glicerin. Sačekajte 1 do 2 sata i isperite sa nekoliko kapi belog vinskog sirćeta.

Fleke od trave: Umrljane površine utrljajte praškom. Vunenu odeću utrljajte alkoholom (za obojenu, mešavina 1 % alkohola i 2 % vode).

Uljana boja: Mrlje treba da budu uklonjene pre nego se osuse. Zatim se trebaju utrljati praskom i oprati.

Mrlje od cade: Na vunenim tkaninama mrlja treba da se prekrije vlaznom krpom, a zatim opegla preko suve krpe. Treba dobro isprati.

MKD

УПАТСТВА ЗА РАКУВАЊЕ **МАШИНА ЗА ПЕРЕЊЕ WM1062SLIM**

WM1062SLIM-Y

СОДРЖИНА

ГЛАВА-1: ПРЕД УПОТРЕБА НА АПАРАТОТ

- Правилна употреба 6-7
- Општи предупредувања ..... 8-9-10 -11
- Безбедносни предупредувања 12-13-14-15-16-17
- Пакување и животна средина 18
- Информации за заштеда 19

ГЛАВА-2: Преглед на Вашиот апарат

- Општ изглед 20-21
- Технички спецификации 22

ГЛАВА-3: ИНСТАЛИРАЊЕ

- Отстранување на безбедносните транспортни завртки 23
- Подесување на подесливите ногарки 25-26-27
- Електрично поврзување 28
- Поврзување на доводното црево за вода 29-30
- Поврзување на одводното црево 31

ГЛАВА-4: КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ 32

- Фиока за детергент 33-34
- Програмско копче 35
- Електронски дисплеј 36-37

ГЛАВА-5 ПОДГОТОВКА ЗА ПЕРЕЊЕ

- Сортирање на алишта 38-39
- Ставање алишта во машината 40
- Додавање детергент во машината 41
- Користење на машината 42-43-44
- Помошни функции 45-46-47-48-49-50-51
- Брава за заштита на деца 52
- Откажување на програма 53
- Завршување на програма 54

ГЛАВА-6: ПРОГРАМСКА ТАБЕЛА 55-56-57-58-59-60-61-62

ГЛАВА-7: ОДРЖУВАЊЕ И ЧИСТЕЊЕ НА МАШИНА

- Предупредувања 63
- Влезни филтри за вода 64
- Филтер на пумпата 65-66
- Фиока за детергент 67

ГЛАВА-8: Блокатор / Куќиште / Барабан 68

ГЛАВА-9: ИДЕНТИФИКУВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ 69-70-71-72-73

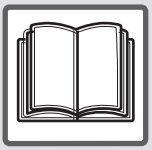
ГЛАВА-10: АВТОМАТСКИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА НЕИСПРАВНОСТИ

И ШТО ТРЕБА ДА СЕ ПРЕЗЕМИ 74

ГЛАВА-11: ПРАКТИЧНИ ИНФОРМАЦИИ 75-76-77-78

- Како да ја прочитате етикетата за енергија и заштеда на енергија 79-80
- Исфрлање на старата машина 81

• Прочитајте го упатството за користење.
• Вашата машина е дизајнирана за домашна употреба. Комерцијалната употреба ја прави гаранцијата неважечка.



• Чувајте ги вашите миленичиња подалеку од машината.

• Апаратот не е наменет за употреба од страна на луѓе (вклучувајќи и деца) со намалени физички, сетилни или ментални способности, или недостаток на искуство и знаење, освен ако имаат надзор или им се дадени инструкции во врска со апаратот од страна на лице кое е одговорно за нивната безбедност. Децата треба да бидат под надзор за да не си играат со апаратот.

• Користете ја машината само за алишта кои се наменети и назначени за машинско перење од страна на производителот.

• Пред употреба на машината за перење, отстранете ги 4-те транспортни завртки и гумените шајбни од задниот дел на машината. Ако завртките не се отстранети, тоа може да предизвика големи вибрации, бучава и нефункционирање на производот (како и поништување на гаранцијата).

• Машината не е покриена со гаранцијата за неисправности предизвикани од било каков вид на надворешни фактори (пестициди, пламен, итн.)

• Ве молиме да не се фрла ова упатство; чувајте го за во иднина. Вие или некој друг може да има потреба од истото во иднина.

Забелешка: Машинските спецификации може да се разликуваат во зависност од моделот.

• Потребната собна температура за идеално функционирање на вашата машина е 15-25°.

• Замрзнати цевки можат да се искинат и да пукнат. Во областите каде што температурата е под нулата, собната температура може да го загрози безбедното функционирање на електронската картичка.

• Ве молиме осигурајте се дека облеката која ја ставате во машината не содржи никакви предмети (шајки, игли, монети, запалки, кибрити, спајалици итн) во нивните џебови. Овие предмети може да ја оштетат машината.

• Препорачливо е да се изврши првиот циклус на перење со програмата за памук на 90°, без алишта, со ставање на ½ количина детергент во 2-рата преграда од фиоката за детергент.

• Поради тоа што детергентите и омекнувачите изложени на воздух подолго време може да предизвикаат остатоци, ставајте го детергентот и омекнувачот во фиоката за детергент на почетокот на секое перење.

• Се препорачува да ја исклучите машината од напојувањето и да го затворите доводот ако не ја користите машината подолго време. Исто така, оставајќи ја вратата на машината подотворена ќе се спречи формирањето на лоши мириси поради влажноста.

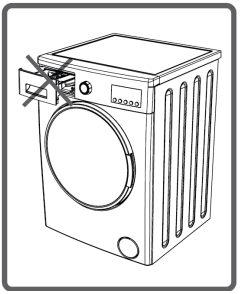
• Можно е да има мала количина на вода во машината преостаната од испитувањата и тестирањата вршени во текот на процедурите за контрола на квалитетот. Ова не ја оштетува машината.

• Запомнете дека материјалите за пакување на машината може да бидат опасни за децата. Чувајте ги материјалите од пакувањето на место каде што децата не може да имаат пристап или исфрлете ги соодветно.

• Малите делови кои се наоѓаат во делот со документите да се држат подалеку од деца и бебиња.

• Користете ги програмите со предперење само за многу валкани алишта.

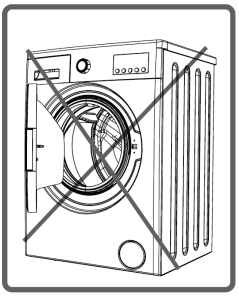
• Никогаш не ја отворајте фиоката за детергент додека апаратот работи.



• Во случај на дефект, прво исклучете го апаратот од напојувањето, а потоа затворете ја славината за вода. Не обидувајте се сами да извршите поправки и секогаш стапете во контакт со овластен сервис за да добиете совети.

• Количините на алишта кои ги ставате во машината никогаш не смеат да ги надминат наведените максимални количини.

• Никогаш не ја отварајте вратата со сила додека машината работи.



• Перењето на забрашнети алишта може да ја оштети машината. Да не се перат забрашнети алишта во машината.

• Ве молиме придржувајте со кон упаствата на производителот на детергенти/омекнувачи или слични производи кога истите се користат во машината.

• Поставете ја машината на место каде вратата може целосно да се отвори. (Да не се поставува машината на места каде што вратата не може целосно да се отвори)

• Поставете ја машината на локација која целосно може да се проветри и каде има постојана циркулација на воздух.

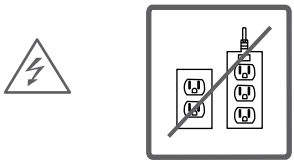
Мора да ги прочитате овие предупредувања. На тој начин може да се заштитите себе си и вашите најблиски од фатални повреди и ризици.

ОПАСНОСТ ОД ИЗГОРЕТИНИ!

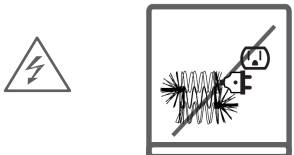
Не допирајте го одводното црево и водата во текот на празнењето на апаратот од причина што истите може да достигнат високи температури при работењето.

РИЗИК ОД СМРТ ОД ЕЛЕКТРИЧЕН УДАР!

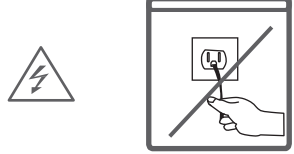
• Не користете мултиприклучоци или продолжни кабли.



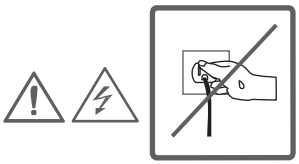
• Не приклучувајте во оштетени штекери.



• Никогаш не го влечете кабелот при исклучување – секогаш држете го штекерот.



• Никогаш не го приклучувајте или исклучувајте утикачот од штекерот со влажни раце за да се избегне струен удар!



• Никогаш не ја допирајте машината со влажни раце или нозе.

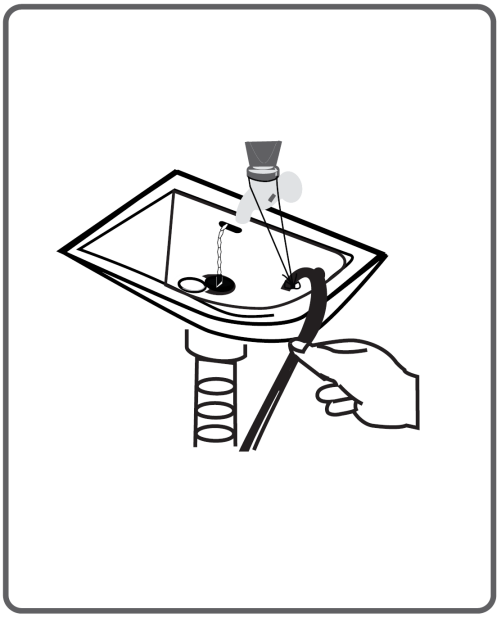
•Јавете се во најблискиот овластен сервис за соодветна замена при дефекти на кабелот за напојување.

Ризик од поплавување!

• Проверете дали водата тече брзо или не пред ставањето на одводното црево во мијалникот.

• Преземете неопходни мерки за да се спречи лизгање на цревото.

• Повратното дејство кај цревото кое не е исправно поставено може да го помести цревото. Проверете дали затката од мијалникот може да ја блокира одводната дупка.



Опасност од пожар!

• Не чувајте запалливи течности во близина на машината.

• Содржината на сулфур во отстранувачите на боја може да предизвика корозија. Од оваа причина, никогаш не користете средства за отстранување на боја во машината.

• Никогаш не користете производи кои содржат растворувачи (како гас за миење) во машината.

• Отстранете ги сите предмети од џебовите на алиштата (игли, спајалици, запалки, кибрити и слично) пред ставање на алиштата во машината.

Постои ризик од пожар и експлозија.

Опасност од паѓање и повреди!

• Не се качувајте на машина. Горниот дел од машина може да се скрши, а Вие да се повредите.

• Внимателно приберете ги цревото, кабелот и материјалите од пакувањето на машина за време на инсталацијата. Може да се сопнете и паднете.

• Да не се врти вашата машина наопаку или да се поставува на нејзината страна.

• Не ја кревајте машина држејќи ја за истакнатите делови (фиоката за детергент, вратата). Овие делови може да се скршат и да предизвикаат повреди.

• Постои ризикот од сопнување и повреди ако материјалите како цревата и каблите не се добро прибрани по инсталирањето на машината.

Машината мора да се носи од страна на 2 или повеќе лица.

Заштита на деца!

• Не оставајте деца без надзор во близина на машината. Децата може да се заклучат во машина и може да настане ризик од смрт.

• Стаклото и површината од вратата можат да станат исклучително топли кога машина работи. Поради тоа допирањето на машината може да предизвика оштетување на кожата на децата.

• Чувајте го материјалот од пакувањето подалеку од децата.

• Труење може да настане ако се конзумираат детергенти или средства за одржување, а може да настане и иритација на очите и кожата при нивен контакт со кожата. Држете ги средствата за чистење вон дофат на деца.

Отстранување на материјалите за пакување

Материјалите за пакување ја штитат машината од било каква штета која може да настане за време на транспортот. Материјалите за пакување се безбедни за животната средина од причина што истите може да се рециклираат. Рециклираните материјали обезбедуваат заштеда на суровински материјали и ги намалуваат количините на отпад.

Исфрлување на старате машина

Електричните или електронските стари апарати се уште може да содржат употребливи делови.
Тоа значи дека никогаш не треба да го фрлате стариот апарат заедно со останатиот отпад.

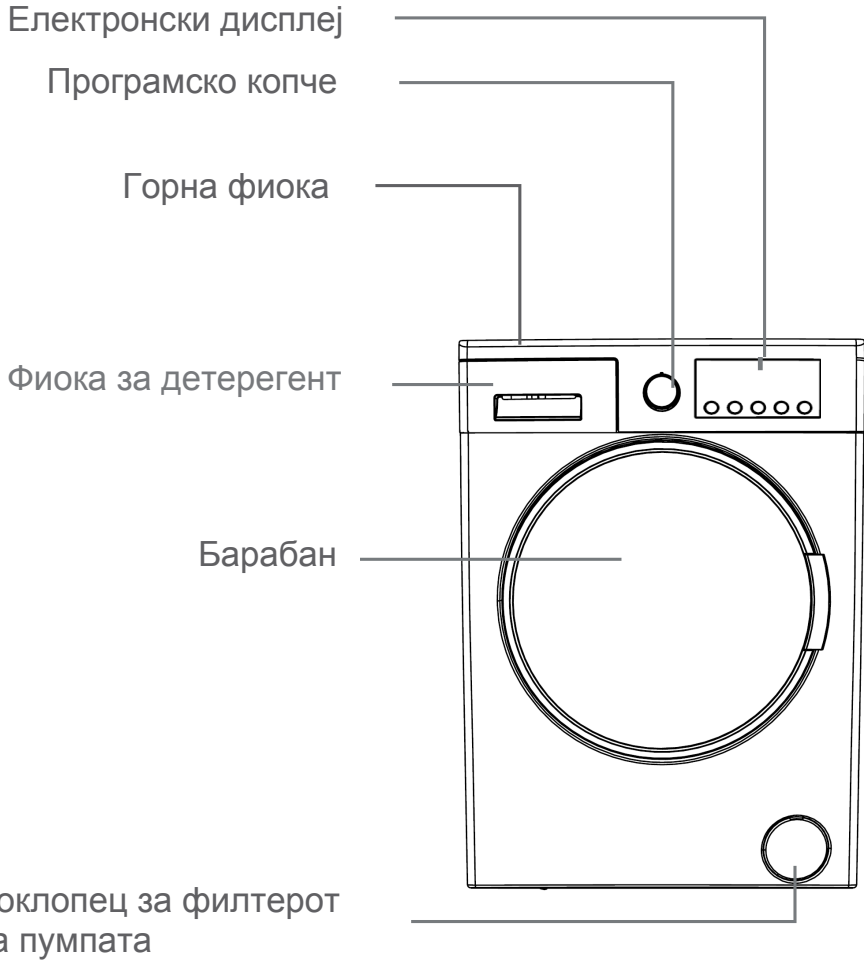
Осигурајте се дека деловите од Вашиот стар електронски или електричен апарат повторно ќе се искористат со тоа што ќе им ги дадете на собирни центри како што е предвиден од локалните власти.

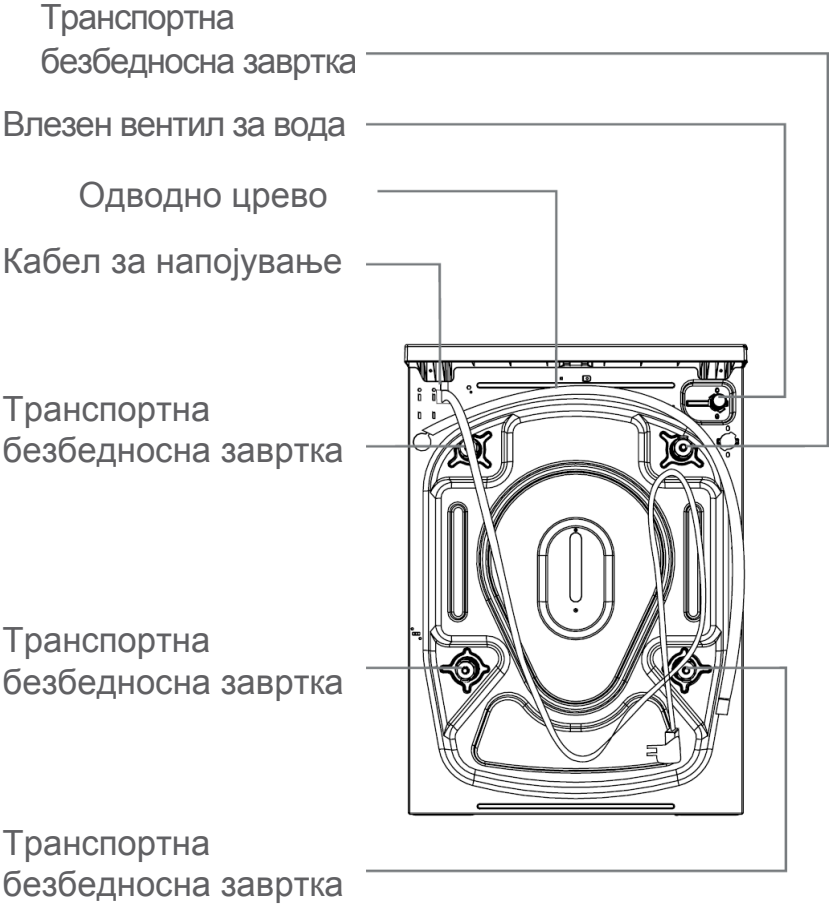
Ве молиме проверете дали Вашите стари апарати се чуваат на соодветно место поради безбедност на децата додека истите не се исфрлат надвор од домот.

Некои важни информации за да добиете повеќе ефикасност од Вашата машина:

• Количините на алишта кои ги ставате во машината не смее да ги надминат пропорачаните максимални количини
На овој начин, Вашата машина ќе работи во режимот на штедење.

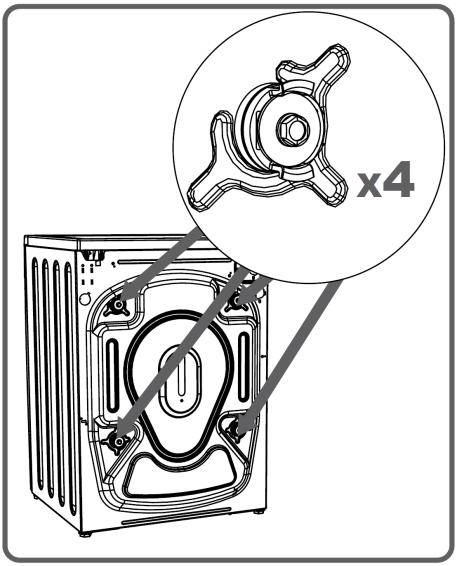
• Некористењето на функцијата на предперење за алишта кои се малку или нормално валкани заштедува електрична енергија и вода.


Електронски дисплеј
Програмско копче
Горна фиока
Фиока за детерегент
Барабан
Поклопец за филтерот
на пумпата

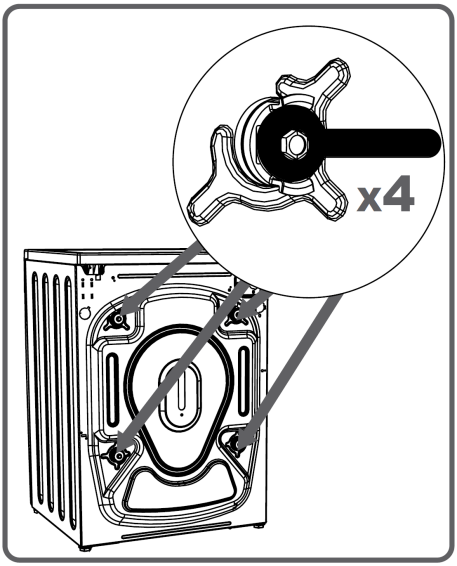

Транспортна безбедносна завртка
Влезен вентил за вода
Одводно црево
Кабел за напојување
Транспортна безбедносна завртка
Транспортна безбедносна завртка
Транспортна безбедносна завртка

Оперативен напон (волтажа)/ фреквенција (V / Hz)	(220-240) V ~ / 50Hz
Вкупно електрична струја (A)	10
Притисок на водата	Максимален: 1 Mpa Минимален: 0.1 Mpa
Вкупна моќност (W)	1850
Максимален капацитет на суви алишта (kg)	6
Вртежи/центрифуга (вртежи/ минута)	1000
Број на програми	15
Димензии (висина x ширина x длабочина) (мм)	845 x 597 x 416

Пред употреба на машината за перење, отстранете ги 4 транспортни завртки и гумените шајбни од задниот дел на машината. Ако завртките не се отстранат, тоа може да предизвика силни вибрации, бучава и неисправно работење на производот (со што се поништува гаранцијата).



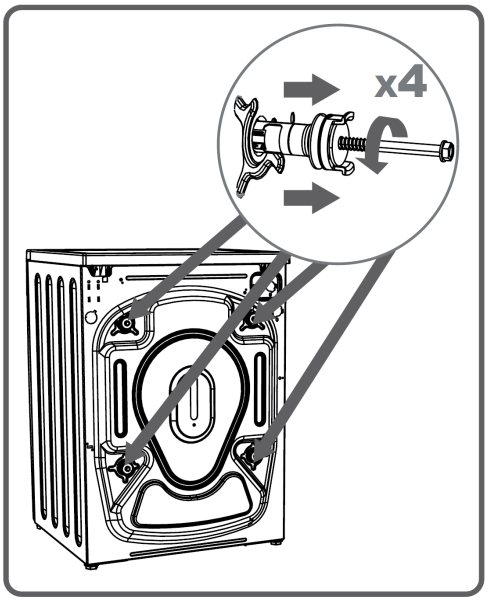
Транспортните безбедносни завртки треба да се олабават со вртење во лев правец со помош на соодветен клуч.



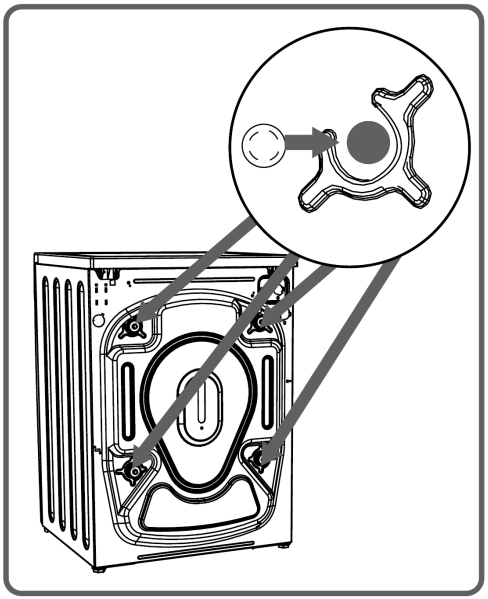
Транспортните завртки треба да се отстранат со повлекување надвор.

Ставете ги пластичните капачиња, кои се наоѓаат во кесата со додадоци, на местата од кои се извадени шрафовите.

Транспортните безбедносни завртки треба да се чуваат за да се користат при иден транспорт.



Забелешка: Апсолутно мора да се отстранат транспортните завртки од машина пред првата употреба. Дефекти настанати од работењето на машината со неотстранети транспортни завртки не се опфатени со гаранцијата.



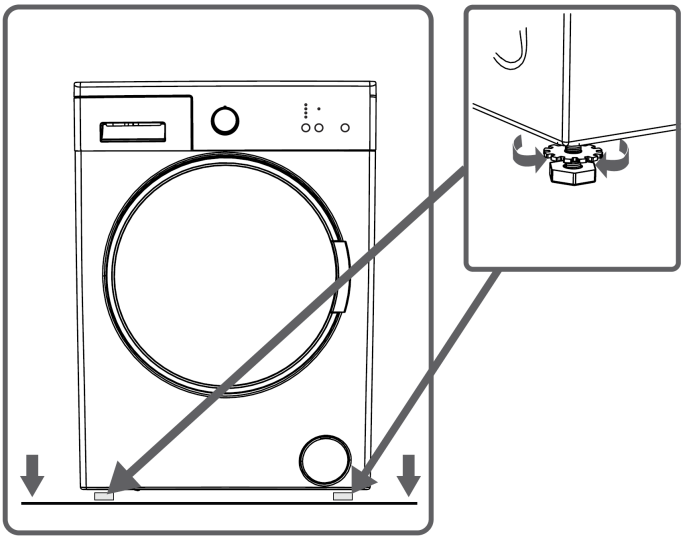
Подесување на подесливите ногарки

• Да не се инсталира машината на тепих или слични подлоги кои би ја спречиле вентилација на долниот дел од машината.

• За да се обезбеди тивко работење и без вибрации, машината треба да се постави врз не-лизгачка и цврста површина.

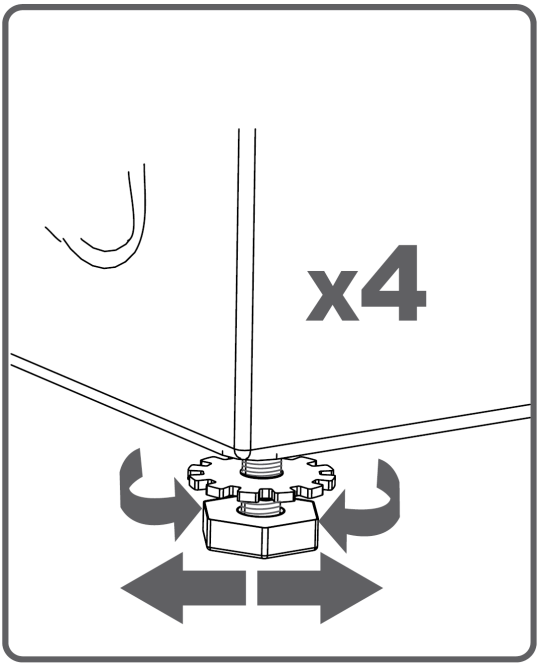
• Можете да ја избалансирате машината со помош на подесливите ногарки.

• Олабавете ја пластичната завртка за подесување.



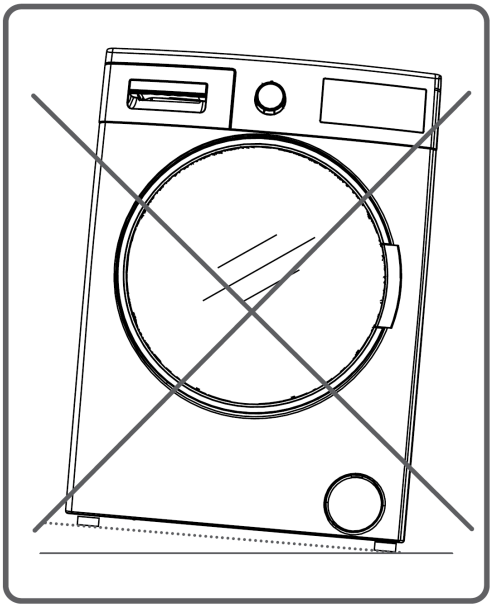
• Извршете подесување на ногарките со нивно вртење нагоре или надолу.

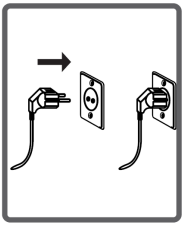
• По постигнување на рамнотежа, затегнете ја пластичната завртка повторно нагоре.



• Никогаш не ставајте картонски, дрвени или слични материјали под вашата машина заради израмнување на подот.

• Кога го чистите подот врз кој е поставена машината, бидете внимателни да не ја нарушите стабилноста.





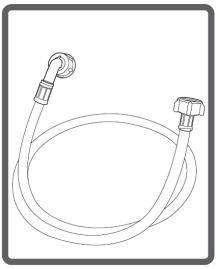
• Вашата машина за перење е поставена на 220-240V и 50Hz.

• Кабелот за напојување е опремен со заземјен приклучок. Овој приклучок мора секогаш да се приклучи во заземјен штекер од 10 ампери. Вредноста на осигурувачот треба да биде 10 ампери.

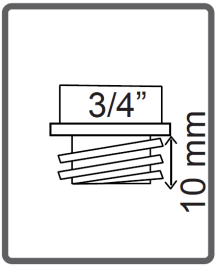
• Електричната вредност на електричната мрежа поврзана со штекерот треба исто така да биде 10 ампери. Ако немате ваков штекер и осигурувач, Ве молиме истите да ги инсталира квалификуван електричар.

• Не сносиме одговорност за штети настанати од користење на незаземјени приклучоци и приклучници.

ЗАБЕЛЕШКА: Работењето на машината под низок напон ќе предизвика скратување на работниот век на машината како и ограничување на нејзините перформанси.

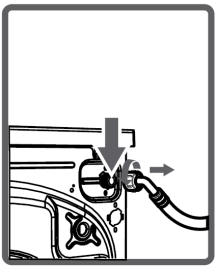


• Вашата машина може да има само еден влез (ладна вода) или два доводни влеза (ладна вода/топла вода) во зависност од нејзините спецификации.
Цревото со бел капак треба да се поврзе на доводот за ладна вода, а цревото со црвен капак треба да се поврзе на доводот за топла вода (ова важи за машини опремени со два влеза за вода).

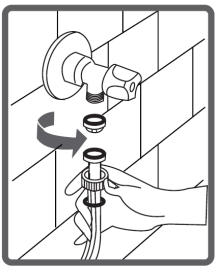


• За да се елиминира истекување на вода кај точките на контакт, 1 или 2 заврткі се наоѓаат во кесата за црева (ова важи за машини опремени со два влеза за вода).
Ставете ги овие наврткі на краевите на новите доводни црева кај славината.

• Монтирајте ги новите доводни црева на славина со навој од ¾ ″.



• Поврзете го белиот крај со колено од доводното црево со белиот влезен вентил со филтер за вода на задниот дел од машината, а црвениот крај со колено на црвениот влезен вентил со филтер (ова важи за машини опремени со два влеза за вода).
Стегнете ги пластичните делови на спојките со раце.
Во одредени услови треба да ангажирате квалификуван водоинсталатер за поврзување на доводот.



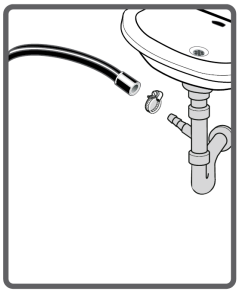
• Протокот на вода со притисок од 0,1-1 Мра ќе му овозможи на машината да работи поефикасно. 0,1 Мра притисок значи дека повеќе од 8 литри вода протекува низ отворена славина во една минута.

• По извршеното поврзување, целосно отворете ја славината за да проверите дали протекува вода кај контакт точките.

• Проверете дали новите доводни црева се свиткани, испрекинати, смачкани или со променета големина.

• Ако Вашата машина има два доводни влеза, температурата на влезот за топла вода треба да е максимално 70^0 C.

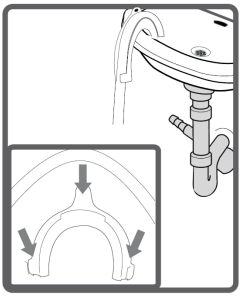
Забелешка: Секогаш користете ги само новите доводни црева кои доаѓаат со Вашата машина за поврзување на машината со доводот. Никогаш не користете стари, употребувани или оштетени доводни црева.



• Крајот на одводното црево може да се опреми со додаток кој е директно ставен на отворот за испуштање на валканата вода или на излезот од сифонското колено.

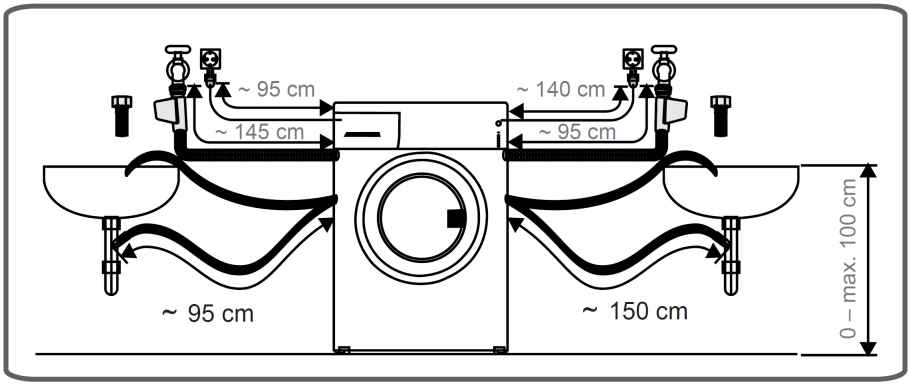
• Никогаш не обидувајте се да го продолжите цревото со спојување на друго црево.

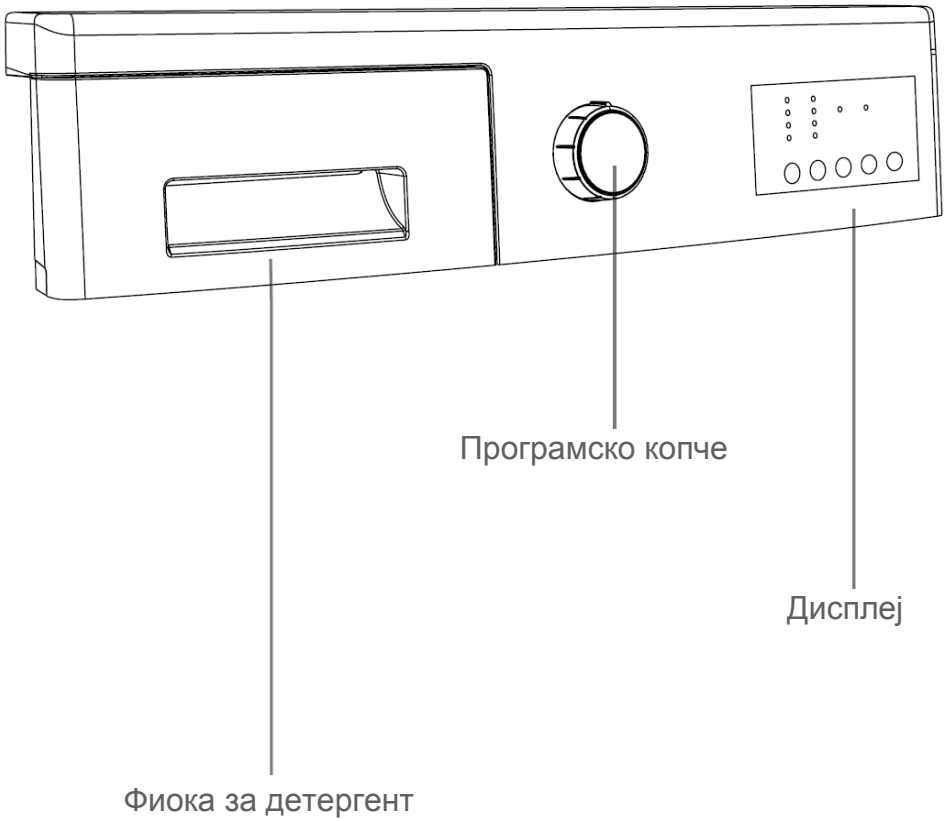
• Не ставајте го крајот од одводното црево во сад, кофа или лавабо.



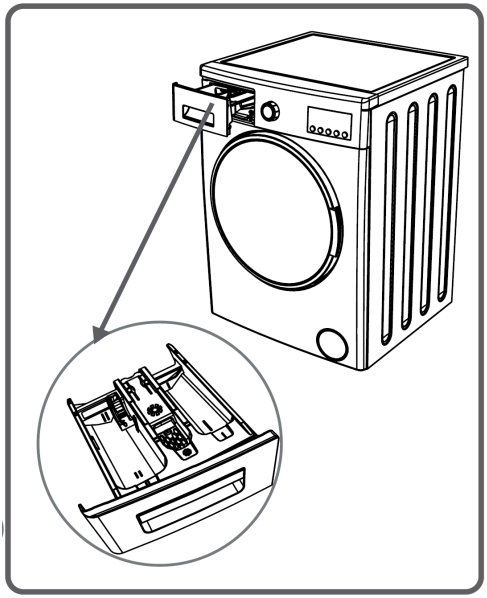
• Одводното црево не смее да е свиткано, прекршено, згмечено или продолжено. Ве молиме запомнете дека:

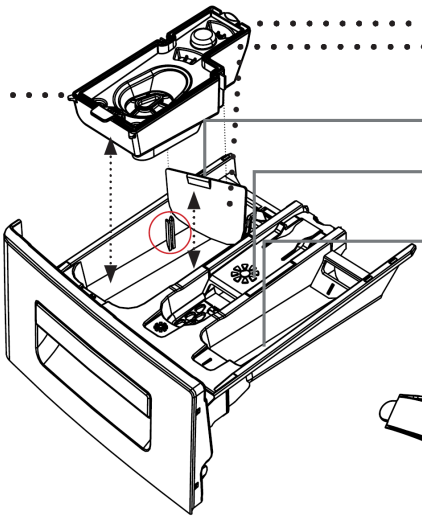
• Одводното црево треба да биде монтирано на висина од минимум 60 cm, а на максимум 100 см од подот.




Програмско копче
Дисплеј
Фиока за детергент

Ако сакате да користите течен детергент можете да ја користите плочката за количина на течен детергент. Течен детергент може да се користи со сите програми освен кај оние со предперење. Ставете ја плочката за течен детергент во втората преграда од фиоката за детергент. (*) и одредете ја количината на детергент. (Користете количини на течен детергент кои што ги препорачува производителот). Не го надминувајте максималното ниво, користете го додатокот само за течен детергент, не го употребувајте овој додаток за прашкаст детергент и на крај извадете го.





Додаток за течен детергент

Главна преграда за детергент за перење.

Преграда за омекнувач.

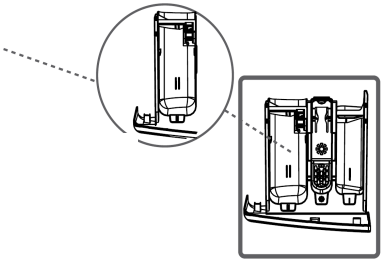
Преграда за детергент за предперење

Нивоа за количини на прашкаст детергент

Лопатка за прашкаст детергент

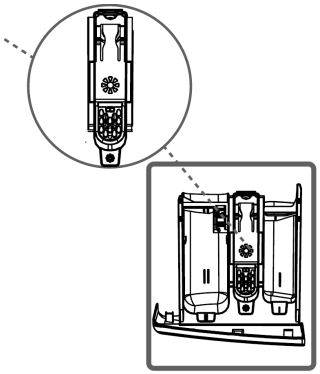
(*) Спецификациите на машината може да се разликуваат во зависност од моделот.

ПРЕГРАДИ



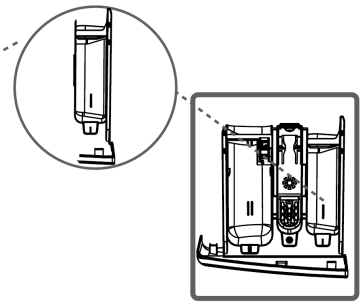
Главна преграда за детергент за перење:

Во оваа преграда може да се користат само детергенти (течни или прашкасти) средство за превенција на бигор, итн. При првата инсталација на машината ќе го најдете додатокот за одредување на количини на течен детергент (*).



Преграда за омекнувач, штирак, детергент:

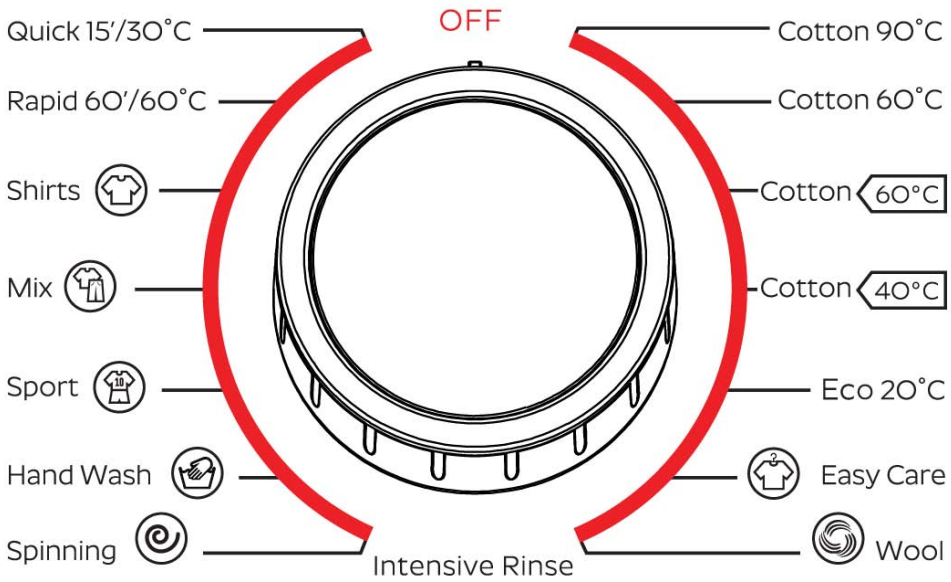
Можете да користите омекнувач (во количини препорачани од страна на производителот). Понекогаш може да има остатоци од омекнувачот во оваа преграда. Причината за ова е тоа дека омекнувачот не е вискозен. За да се избегне оваа појава се препорачува употреба на повискозни омекнувачи или разредување на омекнувачот со вода.



Преграда за детергент за предперење:

Оваа преграда се користи само кога е избрана функцијата за предперење. Предперењето се препорачува за многу валкани алишта.

- Можете да ја изберете посакуваната програма за перење со помош на програмското копче
- Можете да извршите избор со вртење на програмското копче во двата правци.
- Програмското копче мора да е наместено точно на програмата која сакате да ја изберете.



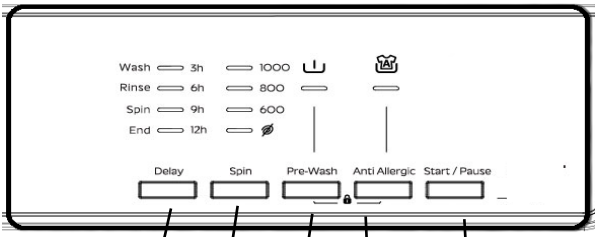
Дисплеј

Перење

Плакнење

□□□Центрифуга

Крај



Диоди за додатна функција

Start/Pause копче

Антиалергиско□ копче

Копче за ппредперење

Копче за регулирање на брзина

на□обртаи во минута

Помошна фукнција за одложено стартирање

На електронскиот дисплеј можете да ги следите температурата на водата, брзината на центрифугата, кога ќе заврши со перењето, избраните помошни функции и во која фаза е избраната програма на перење (предперење/перење, плакнење, центрифуга).

Понатаму, електронскиот дисплеј ќе Ве предупреди преку симболи за настанат проблем кога таков ќе се појави кај машината и исто така ќе Ве извести за завршувањето на програмата за перење со прикажување на симболот “Finished” веднаш по завршувањето на избраната програма.

• Алиштата имаат етикети со спецификации. Перете и сушете ги алиштата според нивните спецификации наведени на етикетите.

• Сортирајте ги алиштата според нивниот вид (памучни, синтетички, волнени, итн), нивните температури (ладна, 30 °, 40 °, 60 °, 90 °) и степенот на валканост (малку валкани, валкани, многу валкани).

• Никогаш не перете обоени и бели алишта заедно.

• Перете ги обоените алишта за прв пат одделно од причина што истите може да испуштат боја.

• Проверете дали има метални предмети во алиштата или во џебовите и ако има извадете ги.

ВНИМАНИЕ: ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Дефекти што ќе се појават како резултат на навлегување на вакви предмети во машината не се опфатени со гаранцијата.

• Затворете ги патентите и закопчајте ги алиштата.

• Отстранете ги металните или пластични куки од завесите или ставете ги во мрежи или кеси за перење и врзете ги.

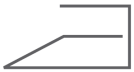
• Превртете ги наопаку панталоните, плетивата, маиците и тренерките.

• Перете ги чорапите, марамчињата и сличните мали парчиња во мрежи за перење.

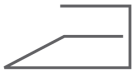
Белење

Без белење

Нормално перење



Максимална температура на пеглање 150^0 C



Максимална температура на пеглање 200^0 C

Без пеглање

Хемиско чистење

Забрането хемиско чистење

Поставете на рамна површина

Бесење водено

Сушење со бесење

Забранета центрифуга

Хемиско чистење со гасно масло, алкохол и R113

Перхлороетилен R11, R13, петролеј

Перхлороетилен R11, R13, гасно масло

• Отворете ја вратата на машината.

• Ставете ги алиштата во машината.

ЗАБЕЛЕШКА: Максималниот капацитет на алишта зависи од видот на алиштата, степенот на валканост и избраната програма. Не ги надминувајте максималните количини на суви алишта кои се наведени во табелата со програми за перење.

Следнава табела со тежини може да Ви послужи како пример.

ТИП НА АЛИШТА	ТЕЖИНА (gr)
Пешкири	200
Ленени	500
Бањарки	1200
Навлаки за јоргани	700
Навлаки за перници	200
Долна облека	100
Чаршафи за маси	250

• Ставајте ги алиштата во машината парче по парче.

• Внимавајте да не заглави некое парче облека помеѓу вратата и гумата при затварање на вратата.

• Турнете ја вратата додека не слушнете звук на заклучување.

• Исправно затворете ја вратата на машината во спротивно машината нема да се вклучи.

Количината на детергент која треба да ја ставите во машината зависи од следниве критериуми:

•Количината на детергент зависи од степеност на валканост на алиштата. Помалку валканите алишта да не се перат со програма за предперење; за нив треба да се стави мала количина во втората преграда од фиоката за детергент.

• За многу валкани алишта, одберете програма со предперење, ставете ¼ од целокупната количина на детергент која ќе ја употребите во 1-вата преграда од фиоката за детергент, а останатата количина од ¾ во 2-рата преграда.

• Користете детергенти произведени за автоматско машинско перење. Количините кои треба да ги користите се наведени на пакувањето од детергентот.

• Што е повисока тврдоста на водата толку повеќе детергент треба да употребите.

• Количината на детергент која треба да се користи се зголемува со зголемувањето на количината на алишта кои треба да се перат.

• Омекнувачот ставете го во преградата за омекнувач од фиоката за детергент. Не надминувајте го нивото MAX. Во спротивно омекнувачот ќе се прелее во водата за перење преку испирање.

• Омекнувачите со висока густина треба да се разредат до одреден степен пред да се стават во фиока. Поради високата густина омекнувачот може да го блокира испирањето со што се спречува протокот на омекнувачот

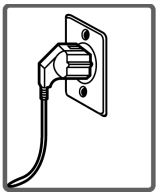
• Можете да користите течни детергенти во сите програми кои се без предперење. За ова, потребно е да ја ставите плочката со обележани нивоа на течен детергент или посебниот додаток (*) во во 2-рата преграда од фиоката за детергент и ставете течен детергент според наведените нивоа на оваа плочка. Не заборавајте да ја отстраните плочката.

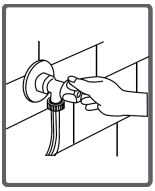
(*) Спецификациите на машината може да се разликуваат во зависност од моделот.

• Приклучете ја машина во штекерот

• Отворете ја славината за вода.

• Отворете ја вратата на машината.





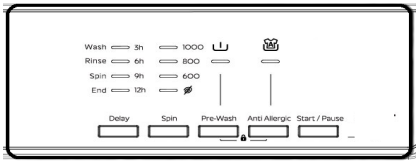
• Ставете ги алиштата во машината.

• Турнете ја вратата додека не слушнете звук на заклучување за да ја затворите.

Избор на програма

Изберете ја посакуваната програма за алиштата од табелата за програми.

Помошни функции



Пред започнување на програмата можете да изберете и помошна функција.

• Притиснете на копчето auxilary function (помошни функции) за да ја изберете помошната функција.

• Ако симболот за помошни функции на електронскиот дисплеј трепка постојано, помошната функција која сте ја избрале ќе биде активирана.

• Ако симболот за помошни функции на електронскиот дисплеј трепка, помошната функција што сте ја избрале нема да се активира.

Причина за неактивирање:

• Помошната функција што сакате да ја користите со програмата за перење што сте ја избрале не е применлива.

• Вашата машина ја помина фазата во која може да се избере и вклучи помошна функција.

• Не постои компатибилност со помошната функција.

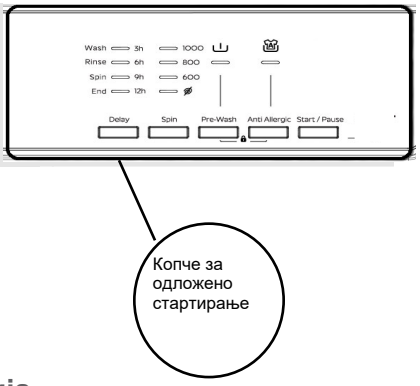
Систем за детектирање на половично полнење

Машината е опремена со систем за детектирање на половично полнење.

Во случај да ставите половина или помалку од максималната количина на алишта во машината, машината ќе работи со заштеда на време, вода и електрична енергија кај некои програми. Кога функцијата за половично полнење е активирана, машината ќе ја заврши програмата во пократок период.

1-Помошна функција - тајмер за одложено стартирање

Со користење на оваа функција можете да го одложите стартирањето на перењето во интервали од 3ч, 6ч, 9ч, 12ч.

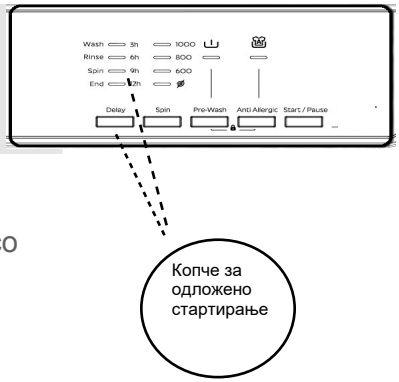


За да ја користите помошната функција за одложување на перењето:

- Притиснете еднаш на копчето за одложено стартирање
- На дисплејот ќе се појави “3h”.
- Притискајте го копчето додека не се појави времето (број на часови) кога сакате за започни перењето.
- За да се активира одложеното започнување на перење, можете да притиснете на било кое копче за помошни фукнции освен копчето Start/Pause.

Ако не сте го поставиле посакуваното време на одложување, истото можете да го направете со континуирано притискање на копчето time delay.

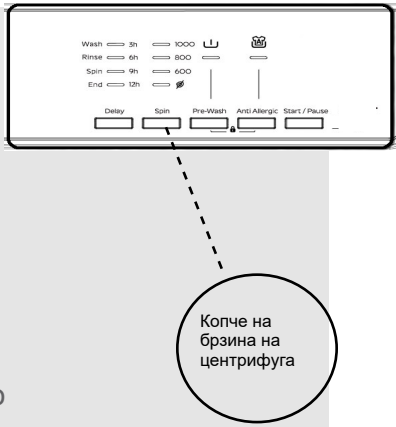
Ако сакате да го откажете одложеното стратирање треба да притиснете на копчето time delay се додека сите диоди за одложено стратирање на дисплејот не се исклучат.



За да се користи функцијата за одложено перење, потребно е машината да се вклучи со притискање на копчето Start/Pause.

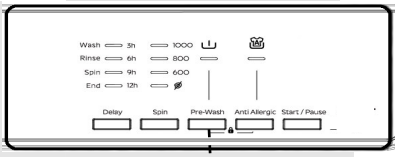
2**- Избор на брзина на центрифуга/вртежи**

Брзината на центрифугата може да ја изберете со помош на копчето за избор на брзина на центрифуга.
Кога ќе изберете нова програма, на дисплејот за брзина на центрифуга се прикажува максималната брзина на центрифуга. Со притискање на копчето за брзина на центрифуга можете да ја смените брзината на центрифугата кај избраната програма помеѓу нејзината макисмална вредност. Ако не сте ја поставиле посакуваната брзина на центрифуга, истото можете да го направете со континуирано притискање на копчето за брзина на центрифуга.



3**- Предперење**

За многу валкани алишта можете да ја вклучите оваа функција за предперење. Кога се користи оваа функција треба да се стави детергент во преграда за предперење од фиоката за детергент.

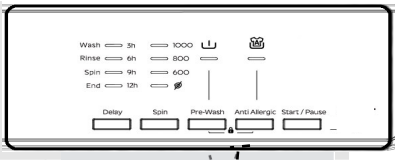


Копче за предперење

Оваа програма се активира со притискање на копчето за помошна функција за предперење на дисплејот кога ќе се вклучи сијаличката на симболот ⊔.

4**- Антиалергиски**

Кај програмите во кое оваа помошна функција е активирана, машината ќе изврши дополнително плакнење на алиштата пред последното плакнење.

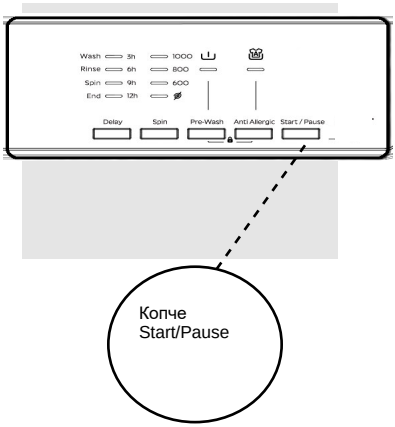


Оваа програма се активира со притискање на копчето за антиалергиско перење на дисплејот кога ќе се вклучи сијаличката на симболот 🅐 .

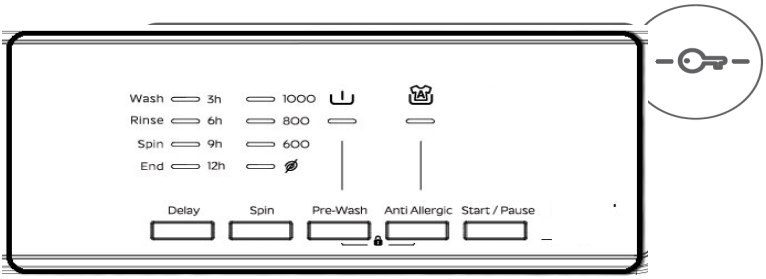
Антиалергиско копче

5- Start/Pause копче

Со притискање на копчето Start/Pause (старт/пауза), можете да ја стартувате програмата што сте ја избрале или да ја паузирате. Ако ја префрлите машина во режимот на stand-by (чекање/подготвеност), тогаш Start/Pause сијаличката на електронскиот дисплеј ќе трепка.



За да се избегне ненамерно притискање или вртење на програмските копчиња во текот на работењето на машината постои функција за заклучување.
Оваа функција се активира кога истовремено ќе се притисне на помошните функции 3 и 4 за времетраење подолго од 3 секунди.
Може да забележите дека сијаличките за помошни функции на дисплејот се вклуени кога оваа функција е активирана.



Кога ќе се притисне било кое копче кога оваа функција е активирана, на електронскиот дисплеј ќе затрепкаат сијаличките за дополнителни функции.

Ако бравата е активирана, а некоја програма за перење е во тек и ако програмското копче се стави на позиција Cancel (откажи) и се избере друга програма тогаш претходно избраната програма ќе продолжи со работа онаму каде што застанала.

За деактивирање доволно е да се притиснат истите копчиња за времетраење подолго од 3 секунди. Кога бравата е деактивирана, сијаличките за помошни функции на дисплејот ќе затрепкаат.

Ако сакате да исклучите некоја програма додека е во тек:

1 – Поставете го програмското копче на позиција Cancel (поништи).

2 - Машината ќе престане со перење и програмата ќе биде откажана.

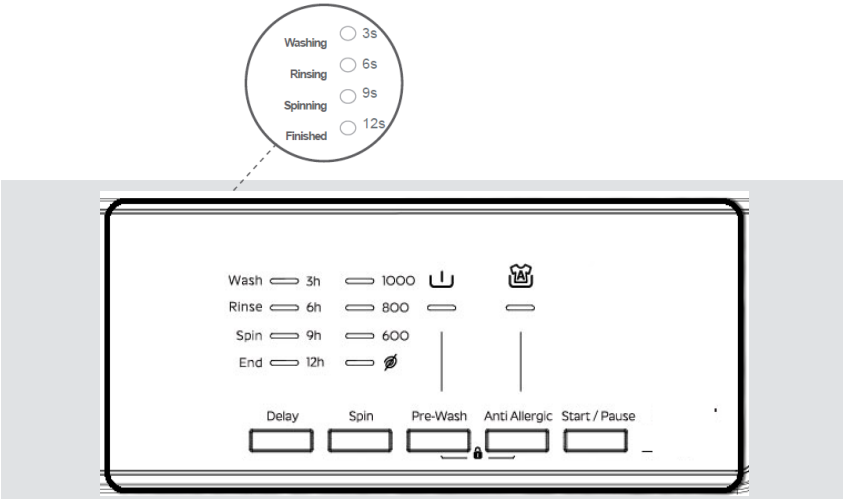
3 - Да се ослободи машината од насобраната вода завртете го програмското копче на било која програма.

4 - Машината ќе ја изврши неопходната процедура на испуштање на вода и ќе ја откаже програмата.

5 - Можете да ја вклучите машината со избирање на нова програма.

Машината сама ќе прекине со работа откако ќе заврши избраната програма.

- Симболот “END” ќе засветли на електронскиот дисплеј.



- Можете да ја отворите вратата на машината и да ги извадите алиштата.
- По вадењето на алиштата оставете ја вратата на машината отворена за да се овозможи сушење на внатрешниот дел од машината.
- Завртете го програмското копче на позиција Cancel (поништи).
- Извадете го утикачот од штекерот.
- Затворете ја славината.

Памук 90^0	
Температура на перење (°C)	90^0
Максимална количина на суви алишта (кг)	6,0
Преграда за детергент	2
Траење на програмата (мин)	169
Вид на алишта / опис	Многу валкани алишта од памук и лен (долен веш, постелнини, чаршафи за маса, пешкири (максимум 3,0 кг) пижами, итн.

Предперење памук	
Температура на перење (°C)	60^0
Максимална количина на суви алишта (кг)	6,0
Преграда за детергент	1 и 2
Траење на програмата (мин)	156
Вид на алишта / опис	Валкани алишта од памук и лен (долен веш, постелнини, чаршафи за маса, пешкири (максимум 3,0 кг) пижами, итн.

ЗАБЕЛЕШКА: Времетраење на програмата може да се промени во зависност од количината на алишта, температурата на водата од славината, собната температура и избраните дополнителни функции.

Памук Еко 60 C°	
Температура на перење (°C)	**60⁰**
Максимална количина на суви алишта (кг)	**6,0**
Преграда за детергент	**2**
Траење на програмата (мин)	**200**
Вид на алишта / опис	Валкани алишта од памук и лен (долен веш, постелнини, чаршафи за маса, пешкири (максимум 3,0 кг) пижами, итн.

Памук 40 C°	
Температура на перење (°C)	**40⁰**
Максимална количина на суви алишта (кг)	**6,0**
Преграда за детергент	**2**
Траење на програмата (мин)	**190**
Вид на алишта / опис	Валкани алишта од памук и лен (долен веш, постелнини, чаршафи за маса, пешкири (максимум 3,0 кг) пижами, итн.

ЗАБЕЛЕШКА: Времетраење на програмата може да се промени во зависност од количината на алишта, температурата на водата од славината, собната температура и избраните дополнителни функции.

ЕКО 20^0

Температура на перење (°C)	**20^0**
Максимална количина на суви алишта (кг)	**3,0**
Преграда за детергент	**2**
Траење на програмата (мин)	**96**
Вид на алишта / опис	Малку валкани алишта од памук и лен (долен веш, постелнини, чаршафи за маса, пешкири (максимум 2 кг) пижами, итн

Лесно одржување

Температура на перење (°C)	**40^0**
Максимална количина на суви алишта (кг)	**3,0**
Преграда за детергент	**2**
Траење на програмата (мин)	**89**
Вид на алишта / опис	Многу валкани алишта од синтетика и синтетичка мешавина (најлон чорапи, кошули, блузи, синтетика вклучувајќи и панталони итн.)

ЗАБЕЛЕШКА: Времетраење на програмата може да се промени во зависност од количината на алишта, температурата на водата од славината, собната температура и избраните дополнителни функции.

Волна	
Температура на перење (°C)	**30^0**
Максимална количина на суви алишта (кг)	**2,0**
Преграда за детергент	**2**
Траење на програмата (мин)	**39**
Вид на алишта / опис	Волнени алишта кои имаат етикети за машинско перење

Плакнење	
Температура (°C)	**-**
Максимална количина на суви алишта (кг)	**6,0**
Преграда за детергент	**-**
Траење на програмата (мин)	**36**
Вид на алишта / опис	Ако сакате дополнително плакнење на алиштата по завршувањето на перењето, можете да ја користите оваа функција за секаков вид на алишта.

ЗАБЕЛЕШКА: Времетраење на програмата може да се промени во зависност од количината на алишта, температурата на водата од славината, собната температура и избраните дополнителни функции.

Центрифуга	
Температура на перење (°C)	-
Максимална количина на суви алишта (кг)	6,0
Преграда за детергент	-
Траење на програмата (мин)	15
Вид на алишта / опис	Ако сакате дополнително центрифугирање на алиштата по завршувањето на перењето, можете да ја користите оваа функција за секаков вид на алишта.

Деликатни / рачно перење	
Температура на перење (°C)	30^0
Максимална количина на суви алишта (кг)	2,0
Преграда за детергент	2
Траење на програмата (мин)	90
Вид на алишта / опис	Алишта за кои се препорачува рачно перење или деликатни алишта.

ЗАБЕЛЕШКА: Времетраење на програмата може да се промени во зависност од количината на алишта, температурата на водата од славината, собната температура и избраните дополнителни функции.

Спортска облека	
Температура на перење (°C)	**30⁰**
Максимална количина на суви алишта (кг)	**3,0**
Преграда за детергент	**2**
Траење на програмата (мин)	**80**
Вид на алишта / опис	Спортски алишта.

Мешани	
Температура на перење (°C)	**30⁰**
Максимална количина на суви алишта (кг)	**3,0**
Преграда за детергент	**2**
Траење на програмата (мин)	**79**
Вид на алишта / опис	Валкани алишта од памук, синтетика, обоени и ленени текстили можат да се перат заедно.

ЗАБЕЛЕШКА: Времетраење на програмата може да се промени во зависност од количината на алишта, температурата на водата од славината, собната температура и избраните дополнителни функции.

Блузи / кошули	
Температура на перење (°C)	**60^0**
Максимална количина на суви алишта (кг)	**3,0**
Преграда за детергент	**2**
Траење на програмата (мин)	**103**
Вид на алишта / опис	Валкани кошули и блузи од памук, синтетика, и мешавина од синтетика може заедно да се перат.

Секојдневни 60 мин.	
Температура на перење (°C)	**60^0**
Максимална количина на суви алишта (кг)	**3,0**
Преграда за детергент	**2**
Траење на програмата (мин)	**60**
Вид на алишта / опис	Можете да ги перете валканите памучни, обоени и ленени текстили на 60^0 C за време од 60 минути.

Ако Вашата машина има помошна функција за брзо перење и ако во машината ставите 2 кг или помала количина на алишта тогаш машината автоматски ќе ги испере алиштата за 30 минути.

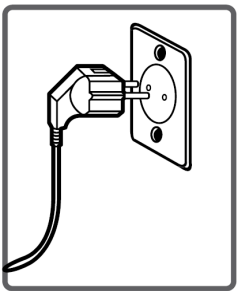
ЗАБЕЛЕШКА: Времетраење на програмата може да се промени во зависност од количината на алишта, температурата на водата од славината, собната температура и избраните дополнителни функции.

Брзо перење 15 минути	
Температура на перење (°C)	**30^0**
Максимална количина на суви алишта (кг)	**2,0**
Преграда за детергент	**2**
Траење на програмата (мин)	**15**
Вид на алишта / опис	Можете да перете малку валкани памучни, обоени и ленени текстили во рок од 15 минути.

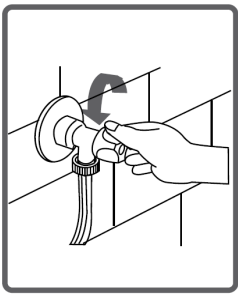
ЗАБЕЛЕШКА: Затоа што времетраењето на перење е кратко потребна е помала количина на детергент за разлика од другите програми. Времетраењето на перење ќе се зголеми ако машината детектира неизбалансиран распоред на алиштата во машината. Можете да ја отворите вратата на машината по 2 минути од завршувањето на перењето. (Времетраењето од 2 минути кое е потребно да се отвори вратата на машина не е вклучено во времетраењето на перење.)

ЗАБЕЛЕШКА: Времетраење на програмата може да се промени во зависност од количината на алишта, температурата на водата од славината, собната температура и избраните дополнителни функции.

Исклучете ја машината од напојувањето пред започнување со одржување и чистење.



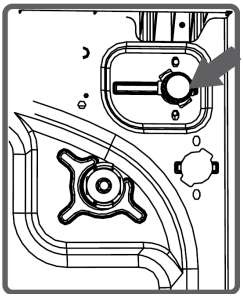
Затворете ја славината за вода пред започнување со одржување и чистење.



ВНИМАНИЕ: Деловите на машината може да се оштетат ако употребувате средства за чистење кои содржат растворувачи.

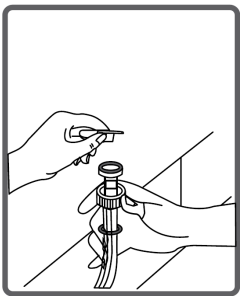
Не користете средства за чистење кои содржат растворувачи.

Филтрите се наменети за собирање на нечистотиите и надворешните супстанци содржани во водата од продирање во машината и истите се наоѓаат



на краевите од цревото кај славината и кај влезниот вентил на машината.

Ако машината не може да прими доволна количина на вода со отворена славина тогаш овие филтри треба да се исчистат. (Препорачливо е филтерот на пумпата да се чисти еднаш во 2 месеци.)



• Отстранете го доводното црево.

• Извадете го филтерот за вода од влезниот вентил со помош на клешти, а потоа исчистете го со четка и вода.

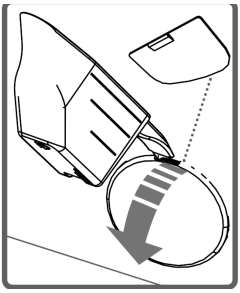
• Размонтирајте го филтерот на доводното црево кај славината рачно и исчистете го.

• Откако сте ги исчистиле филтрите, по обратен редослед вратете ги на свое место.

ВНИМАНИЕ:

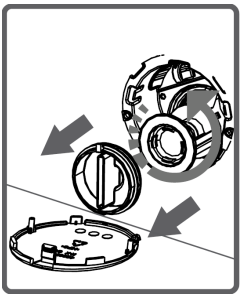
Филтрите на доводните вентили може да се затнат поради загадена вода или недоволно одржување или поради истрошени вентили што доведува до постојано течење на вода во машината.
Дефекти кои можат да произлезат поради овие причини не се опфатени со гаранцијата .

Машината е опремена со систем за филтрирање кој спречува навлегување на остатоци од конци и мали супстанци во пумпата во текот на испуштањето на водата од машината на крајот од перењето со што се продолжува работниот век на пумпата. Се препорачува чистење на филтерот на пумпата на секои 2 месеци. За да се исчисти филтерот на пумпата:



• Отворете го капакот од пумпата, за ова можете да ја користите лопатката за прашкаст детергент (*) или плочката за ниво на течен детергент.

• Ставете го крајот од пластичниот дел во отворот од капакот на пумпата и притиснете го наназад. Ова ќе го отвори капакот.

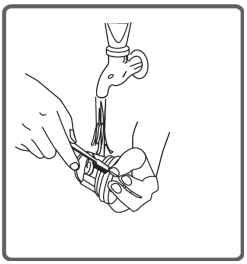


• Пред да го отворите капакот на филтерот, ставете сад пред капакот на филтерот за собирање на преостанатата вода од машината

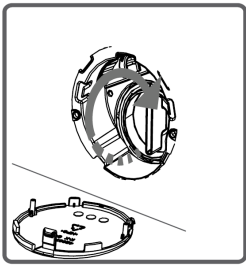
• Олабавете го капакот на филтерот со вртење во лев правец и испразнете ја водата.

Забелешка: Можеби ќе треба да го испразните садот за собирање на водата неколку пати во зависност од количината на вода во машината.

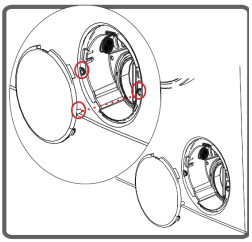
(*) Спецификациите на машината може да се разликуваат во зависност од моделот.



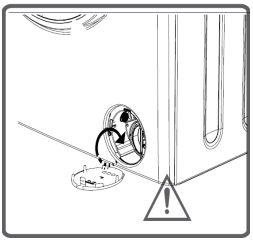
• Исчистете ги надворешните супстанци во филтерот со четка.



• По чистење на филтерот, ставете го назад капакот на филтерот и затегнете го со ротирање во десен правец.



• Додека го затварате капакот од пумпата, внимавајте деловите на внатрешната страна на капакот да се поклопат со отворите на предниот дел.



• Затворете го поклопецот од пумпата по обратен редослед.

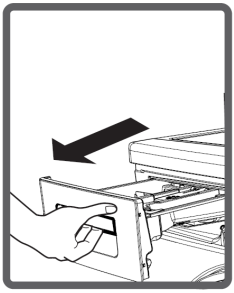
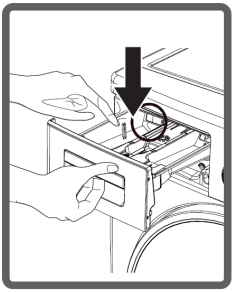
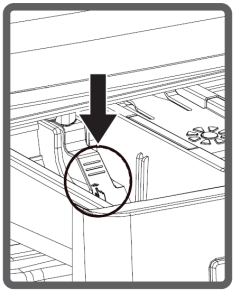
ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Водата во пумпата може да биде топла и затоа почекајте да се олади.

Детергентите можат да остават талог во фиоката за детергент и на куќиштето од фиоката за детергент со текот на времето.
За да се исчистат овие остатоци, расклопете ја фиоката за детергент во одредени периоди. Се препорачува чистење на филтерот од пумпата на секои 2 месеци.
За да ја извадите фиоката за детергент:

•Повлечете ја фиоката за детергент до крај.

• Продолжете со влечење но и со истовремено притискање на делот од фиоката за детергент кој е прикажан подолу додека фиоката не се извади.

• Исчистете со четка под млаз вода.

• Соберете ги остатоците од куќиштето на фиоката за детергент без да ги испуштите во внатрешноста на машината.

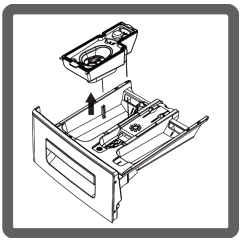
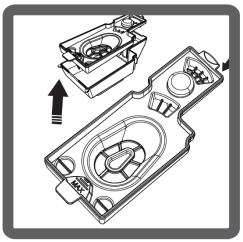
• По сушењето со пешкир или крпа, вратете ја фиоката на свое место.

• Немојте да ја миете фиоката за детергент во машина за миење садови.

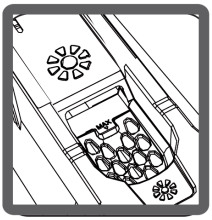
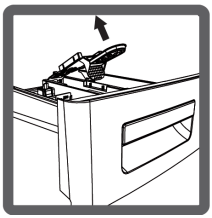
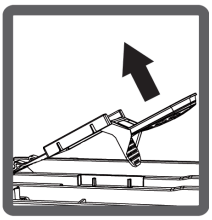
Додаток за течен детергент (*)

Извадете го додатокот за течен детергент заради одржување и чистење како што е прикажано на сликата и добро исчистете го од наталожениот детергент. Ставете го додатокот назад на своето место. Проверете дали има остатоци во внатрешноста.

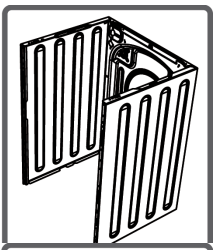
(*) Спецификациите на машината може да се разликуваат во зависност од моделот.

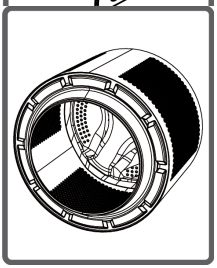
Блокатор за спречување на проток
Размонтирајте ја фиоката за детергент. Размонтирајте го блокаторот и исчистете ги целосно остатоците од омекнувач. Вратете го блокаторот на свое место после чистењето. Проверете дали е поставен правилно.

Куќиште
Чистете го надворешниот дел од машината со топла вода и незапаливи средства за чистење кои нема да го изгребат куќиштето на машината. По плакнење со вода, исушете со мека и сува крпа.



Барабан
Не оставајте метални предмети, како што се игли, спајалици, монети и др. во машината. Овие предмети може да доведат до формирање на дамки од 'рѓа во барабанот. За да се исчистат ваквите дамки од 'рѓа, користете средство за чистење кои не содржи хлор и следете ги инструкциите на производителите на средствата за чистење. Никогаш не користете челична жица или слични тврди предмети за чистење на дамките од 'рѓа.



Сите поправки на машината треба да ги врши овластен сервис. Ако на Вашата машина му треба поправка или ако не можете сами да го отстраните дефектот со помош на информациите дадени подолу:

- Исклучете ја машината од напојувањето.
- Затворете ја славината за вода.

ДЕФЕКТ	МОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Машината не започнува со работа	Утикачот не е вклучен во штекерот	Ставете го утикачот во штекерот
	Осигурувачот е неисправен	Заменете го осигурувачот.
	Прекин на струја	Проверете го напојувањето.
	Start/Pause не е притиснато	Притиснете на start/pause копчето
	Програмското копче е во позиција стоп	Ставете го копчето на посакуваната позиција
	Вратата не е целосно затворена	Затворете ја вратата
Машината не прима вода	Славината е затворена	Отворете ја славината
	Доводното црево може да е свиткано	Проверете го доводното црево и исправете го
	Доводното црево може да е затнато	Исчистете ги филтрите на црево то (*)
	Влезниот филтер е затнат	Исчистете ги влезните филтри (*)
	Вратата не е добро затворена	Затворете ја вратата

(*) Види поглавје за одржување и чистење на Вашата машина.

ДЕФЕКТ	МОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Машината не ја испушта водата	Одводното црево е затнато или свиткано	Проверете го одводното црево
	Филтерот на пумпата е затнат	Исчистете го филтерот на пумпата (*).
	Алиштата во машината не се рамномерно распоредени	Распоредете ги алиштата во машината рамномерно
Машината вибрира	Ногарките не се подесени.	Подесете ги ногарките на машината (**)
	Транспортните завртки не се отстранети.	Отстранете ги транспортните завртки од машината (**)
	Во машината има многу мала количина на алишта	Ова го спречува работењето на машината
	Во машината има прекумерна количина на алишта или истите не се рамномерно распоредени	Не ставајте поголеми количини од препорачаните и распоредете ги рамномерно
	Машината е поставена на тврда површина	Не поставувајте ја машината на тврда површина.

(*) Види поглавје за одржување и чистење на машината.

(**) Погледнете го поглавјето за инсталирање на машината.

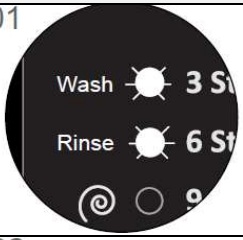
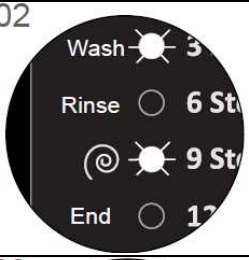
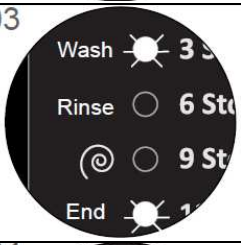
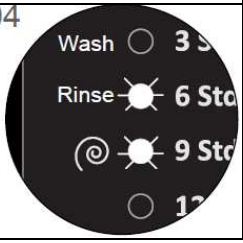
ДЕФЕКТ	МОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Во фиоката за детергент се формира многу пена	Користени се прекумерни количини на детергент	Притиснете на копчето Start/Pause. За да се елиминира формирањето на пена измешајте половина лажица омекнувач со пола литар вода и ставете ја оваа мешавина во фиоката за детергент. По 5-10 минути притиснете го копчето Start/Pause. При следното перење ставете соодветна количина на детергент.
	Употребен е погрешен вид на детергент	Користете само детергенти кои се наменети за автоматски машини за перење.
Незадоволителни резултати на перење.	Степенот на валканост на алиштата не одговара на програмата која сте ја избрале.	Изберете соодветна програма според степенот на валканост на алиштата. (Види програмска табела)
	Користена е недоволна количината на детергент.	Количината на детергент треба да одговара на количината и степенот на валканост на алиштата
	Во машината има поголема количина од максимално дозволената.	Во машината ставајте количини на алишта кои не го надминуваат дозволениот максимален капацитет.

ДЕФЕКТ	МОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Незадоволителни резултати на перење.	Водата е тврда (водата е валкана, со бигор, итн.)	Ставајте количини на детергент според упатствата на производителот
	Алиштата во машината не се рамномерно распоредени	Распоредете ги алиштата во машината рамномерно
Штом се наполни со вода, машината ја испушта водата	Крајот на одводното црево е поставен прениско	Ставете го одводното црево на соодветна висина. (**) (**)
Не се гледа вода во барабанот во текот на перењето	Ова не е проблем. Водата се наоѓа во делот од барабанот кој не се гледа.	----------
На алиштата има остатоци од детергент	Кај некои детергенти има честички кои не се раствараат и истите се лепат на алиштата во вид на бели дамки	Извршете дополнително плакнење со програма за плакнење или исчистете ги дамките со четка откако алиштата ќе се исушат.
На алиштата има сиви дамки.	Причината за ова се кремови или масти.	При следното перење ставете ја максималната количина на детергент препорачана од производитлеот.

(**) Погледнете го поглавјето за инсталирање на машината

ДЕФЕКТ	МОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Центрифугата не се вклучува или се вклучува со закаснување.	Ова не е проблем. Активиран е системот за нерамномерно полнење.	Системот за неизбалансирано полнење ќе се обиде да ги избалансира алиштата. Центрифугата ќе се вклучи откако алиштата ќе се реаспоредат рамномерно. Во иднина ставајте ги алиштата во машината на рамномерен начин.

Машината е опремена со системи кои можат да преземат неопходни мерки на претпазливост и да Ве предупредат во случај на дефекти преку постојана самодијагноза во текот на перењето.

ДЕФЕКТ	МОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
E01 	Вратата на машината е отворена	Затворете ја вратата. Ако и понатаму се појавува овој проблем исклучете ја машината, извадете го утикачот од штекерот и веднаш стапете во контакт со најблискиот овластен сервис.
E02 	Притисокот на вода е мал или нивото на вода во машината е мало.	Отворете ја славината. Можен е прекин на водоснабдувањето. Ако проблемот не исчезне, машината по некое време автоматски ќе престане со работа. Извадете го утикачот од штекерот, затворете ја славината и стапете во контакт со најблискиот овластен сервис.
E03 	Пумпата е неисправна или филтерот на пумпата е затнат или електричната конекција кај пумпата е неисправна.	Исчистете го филтерот на пумпата. Ако проблемот се уште постои стапете во контакт нсо најблискиот овластен сервис (*).
E04 	Во машината има прекумерна количина на вода	Затворете ја вратата на машината. Ако машината се уште прикажува дефект, исклучете ја машината, извадете го утикачот од штекерот и веднаш стапете во контакт со најблискиот овластен сервис.

(*) Види поглавје за одржување и чистење на машината.

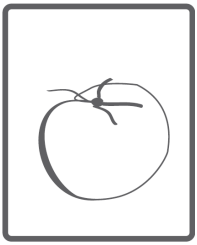
Алкохолни пијалоци: Местото со дамките треба да се измие со ладна вода, потоа да се истрие со глицерин и вода и да се исплакне со мешавина на вода и вински оцет.

Боја за чевли: Дамката треба нежно да се истрие со крпа и да се исплакне со детергент. Ако вака не се отстрани, треба да се истрие со мешавина на 1 дел алкохол (96 °) во 2 дела вода, а потоа да се исперат со топла вода.

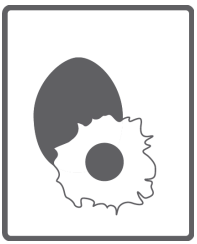
Чај и кафе: Развлечете го извалканото место преку отвор на сад, прелијте со топла вода. Ако е дозволено за таквиот вид на материјал, исперете со белило.

Чоколадо и какао: Ставете ги алиштата во ладна вода и истријте ги со детергент, исперете ги на највисока температура која може да ја издржат алиштата. Ако се уште има мрсни дамки, избришете ги со оксигенирана вода (3%).

Доматна паста: По триењето на сувите материи внимателно без да се оштетат алиштата, ставете ги во ладна вода 30 минути, а потоа истријте и исперете со детергент.

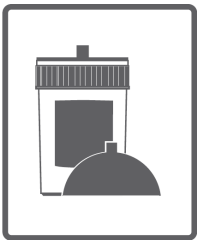


Бујон-јајце: Отстранете ги сувите остатоци од алиштата, а потоа избришете ги со сунѓер или мека крпа претходно потопена во ладна вода. Истријте со детергент, исперете со растворено белило.



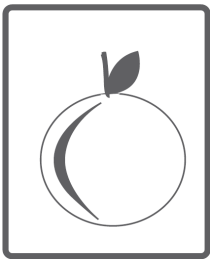
Дамки од масти и масла: Прво избришете ги остатоците. Истријте го местото со детергент и исперете со топла сапунеста вода.

Сенф: Ставете глицерин на дамката. Истријте со детергент и исперете. Ако дамката не може да се отстрани, избришете со алкохол. (За синтетички и обоени ткаенини, треба да се користи мешавина од 1 дел алкохол на 2 дела вода).



Овошје: Развлечете го извалканото место преку отвор на сад и прелејте со ладна вода.

Не преливајте со топла вода. Исплакнете со ладна вода и нанесете глицерин. Оставете да мирува 1 – 2 часа и избришете со неколку капки бел оцет и исплакнете.



Дамки од трева: Избришете ги валканите места со детергент. Ако типот на алиштата дозволува употреба на белило, исперете со белило. Волнените алишта избришете ги со алкохол. (За обоени употребете мешавина од 1 дел чист алкохол на 2 дела вода)

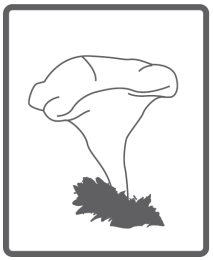
Маслени бои: Дамките треба да се отстранат со нанесување на разредувач пред сушење. Потоа да се избришат со детергент и да се исперат.

Дамки од изгоретини: Ако типот на алиштата дозволува употреба на белило, ставете белило во водата за перење. За волнени ткаенини, употребете крпа намокрена со оксигенска вода, покријте ја дамката со ова крпа, ставете сува крпа врз мократа крпа и испеглајте. По плакнењето треба да се испери.

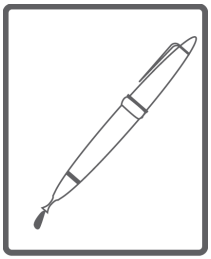
Дамки од крв: Ставете ги алиштата во ладна вода на 30 минути. Ако дамката вака не се отстрани, ставете ги алиштата во мешавина од вода и амонијак (3 лажици амонијак во 4 литри вода) на 30 минути.

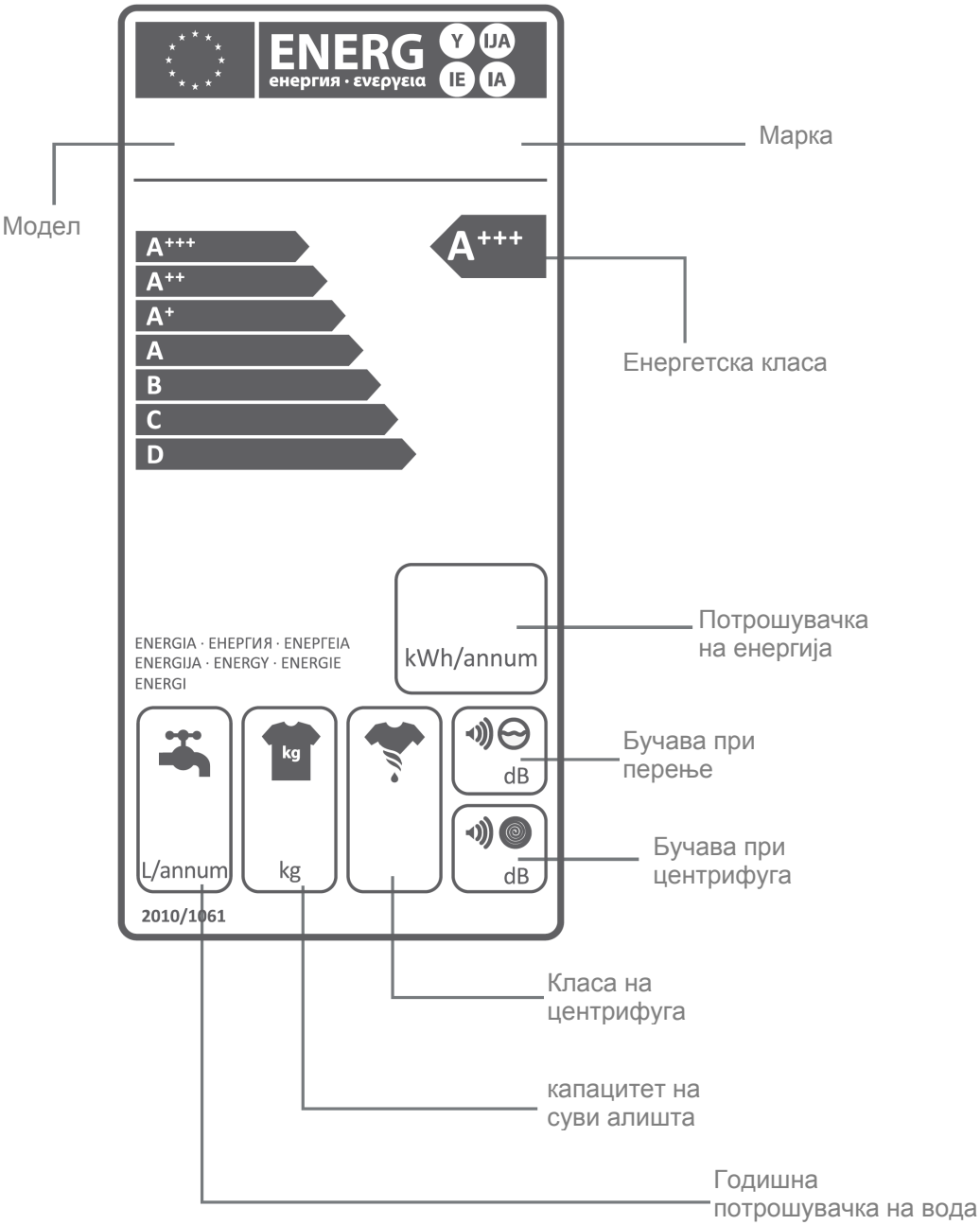
Кремови, сладолед и млеко: Ставете ги алиштата во ладна вода и истријте ги дамките со детергент. Ако дамките вака не се остранат, ставете белило колку што може да поднесат алиштата (Не користете белило за обоени алишта).

Мувла: Дамките од мувла треба да се исчистат во најкраток можен рок. Дамката треба да се испере со вода и детергент, но ако со тоа не може да се отстрани, треба да се избрише со оксигенска вода (3%).



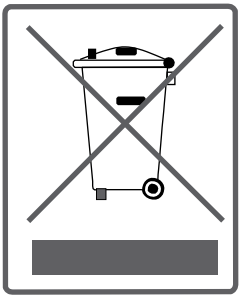
Мастило: Дамката ставете ја под млаз вода и чекајте додека мастилото не истече. Избришете со вода во која сте додале лимунов сок и детергент и исперете по 5 минути.




ENERG
енергия · ενεργεια
Y
IJA
IE
IA
Марка
Модел
A+++
A++
A+
A
B
C
D
A+++
Енергетска класа
ENERGIA · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ
ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE
ENERGI
kWh/annum
Потрошувачка
на енергија
kg
dB
Бучава при
перење
dB
Бучава при
центрифуга
L/annum
kg
2010/1061
Класа на
центрифуга
капацитет на
суви алишта
Годишна
потрошувачка на вода

Потрошувачката на вода и енергија може да се разликуваат во зависност од притисокот на водата, тврдоста на вода, температурата на водата, собната температура, количината на алишта, изборот на дополнителни функции, флуктуации на напонот. За да се намали потрошувачката на енергија и вода, користете ги препорачаните количини на алишта за дадените програми, помалку валканите или секојдневните алишта перете ги со кратки програми, редовно извршувајте ги процедурите на одржување и чистење, користете ја машина во погодните периоди (кога електричната енергија е поефтина) определени од страна на снабдувачот на електрична енергија.

Овој симбол на производот или пакетот значи дека производот не треба да се третира како домашен отпад. Наместо тоа, треба да биде доставен до определено место каде се собираат материјали за рециклирање на електрична и електронска опрема.
Со тоа ќе го дадете својот придонес за избегнување на потенцијални негативни последици во однос на животната средина и здравјето на луѓето, кои би произлегле како резултат на погрешно исфрлање на производи со тоа што ќе го исфрлите производот на правилен начин.
Рециклирањето на материјалите придонесува во зачувување на природните ресурси.
За подетални информации во врска со рециклирањето на овој производ, Ве молиме стапете во контакт со локалните општински власти, сервисот за собирање на



SVN

NAVODILA ZA UPORABO **PRALNI STROJ WM1062SLIM**

WM1062SLIM-Y

VSEBINA

1. POGLAVJE: PRED UPORABO NAPRAVE

- Pravilna uporaba 4-5
- Splošna opozorila 6-7-8-9
- Varnostna opozorila 10-11-12-13-14-15
- Embalaža in okolje 16
- Informacije o varčevanju 17

2. POGLAVJE: PREGLED NAPRAVE .....

- Zunanjost 18-19
- Specifikacije 20

3. POGLAVJE: NAMESTITEV

- Odstranitev transportnih vijakov 21-22
- Nastavitev prilagodljivih nogic 23-24-25
- Električne povezave 26
- Priključitev na dovod vode 27-28
- Povezava odtoka vode 29

4. POGLAVJE: PREDSTAVITEV UPRAVLJALNE PLOŠČE 30

- Predalček za pralno sredstvo 31-32
- Programski gumb 33
- Digitalni zaslon 34-35

5. POGLAVJE: PREDPRIPRAVA ZA PRANJE

- Ločevanje perila 36-37
- Vstavljanje perila v pralni stroj 38
- Dodajanje pralnega sredstva v pralni stroj 39
- Delovanje pralnega stroja 40-41-42
- Dodatne funkcije 43-44-45-46-47
- Varnostno zaklepanje 48
- Preklic programa 49
- Zaključni programi 50

6. POGLAVJE: SEZNAM PROGRAMOV 51-52-53-54-55-56-57-58

7. POGLAVJE: VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE PRALNEGA STROJA

- Opozorilo 59
- Filtri dovodne vode 60
- Filter črpalke 61-62
- Predalček za pralno sredstvo 63

8. POGLAVJE: POKROVČEK ČEPA ZA MEHČALEC/OHIŠJE/BOBEN 64

9. POGLAVJE: ODPRAVLJANJE TEŽAV 65-66-67-68-69

10. POGLAVJE: SAMODEJNA OPOZORILA O NAPAKAH IN UKREPI 70

11. POGLAVJE: PRAKTIČNE INFORMACIJE 71-72-73-74

- **Branje energijskih oznak in varčevanje z energijo** 75-76
- **Odlaganje odsluženega pralnega stroja** 77

• Nedvomno preberite navodila za uporabo.

• Vaš pralni stroj je zasnovan za domačo uporabo. V primeru komercialne uporabe je garancija izničena.

• Vaši hišni ljubljenčki naj se ne gibajo v okolici pralnega stroja.

• Pred namestitvijo preverite embalažo pralnega stroja in njegove zunanje površine. Ne uporabljajte poškodovanih strojev ali strojev z odprto embalažo.

• Vaš pralni stroj naj namesti le pooblaščeno osebje. Če s pralnim strojem ravna kdorkoli drug, razen pooblaščenega osebja, je garancija izničena.

• Naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi in duševnimi sposobnostmi, ali brez izkušenj in znanja, razen če jih je o uporabi naprave poučila oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost. Nadzorujte otroke, da se ne igrajo z napravo.

• S pralnim strojem perite le perilo, ki ga je proizvajalec navedel kot ustrezno za pranje.

• Pred zagonom pralnega stroja odstranite 4 vijake za prevoz in gumijaste podstavke z zadnje strani pralnega stroja. Če ne odstranite vijakov, lahko to povzroči močne vibracije, hrup in okvaro izdelka (kar izniči garancijo).

• Garancija pralnega stroja ne pokriva okvar zaradi zunanjih faktorjev (pesticidi, požar ipd.).

• Teh navodil za uporabo ne zavrzite, ampak shranite za bodočo uporabo. Morda jih boste rabili vi, ali pa kdo drug.

Opomba: Mehanske specifikacije se lahko spremenijo glede na kupljen izdelek.

• Potrebna temperatura okolja za optimalno delovanje vašega pralnega stroja je 15-25 °C.

• Zamrznjene cevi se lahko pretrgajo in eksplodirajo. V območjih s temperaturo pod lediščem lahko to ogrozi varno delovanje elektronske kartice.

• Zagotoviti morate, da oblačila za pranje v žepih nimajo tujih snovi (žebljev, igel, kovancev, vžigalnikov, vžigalic, sponk ipd.). Te snovi lahko poškodujejo vaš pralni stroj.

• Pred začetkom uporabe vašega stroja lahko pokličete najbližji servisni center in prosite za brezplačno pomoč pri namestitvi, upravljanju in uporabi vašega pralnega stroja.

• Priporočamo, da prvo pranje opravite s programom Bombaž 90˚ brez perila in vstavite ½ pralnega sredstva v 2. predel predalčka za pralno sredstvo.

• Ker pralno sredstvo ali mehčalec, ki je bil dlje časa izpostavljen zraku, lahko pusti usedline, ju nalijte v predalček za pralno sredstvo pred vsakim pranjem.

• Priporočamo, da izklopite pralni stroj in zaprete dovod vode, če ga ne boste uporabljali dlje časa.
Če pustite vrata pralnega stroja odprta, bo to preprečilo tvorjenje vonjav zaradi nabiranja vlage.

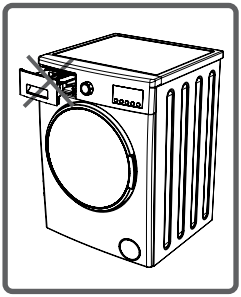
• V pralnem stroju lahko ostane nekaj vode zaradi postopkov preverjanja kakovosti.
To ne more poškodovati vašega pralnega stroja.

• Ne pozabite, da je embalaža pralnega stroja lahko škodljiva za otroke. Hranite embalažo na mestih, kjer jih otroci ne morejo doseči ali pa jih ustrezno odstranite.

• Manjši deli, najdeni v delu z dokumenti, naj ne pridejo v bližino otrok.

• Programe predpranja uporabite le za zelo umazano perilo.

• Nikoli ne odpirajte predalčka za pralno sredstvo, medtem ko naprava obratuje.

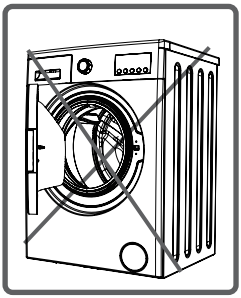


• V primeru kakršne koli okvare najprej odklopite napravo in nato še vodo. Ne popravljajte je sami, temveč stopite v stik s pooblaščenim servisnim zastopnikom.

• Količina perila za pranje naj ne presega največje določene količine.

• Nikoli ne odpirajte vrat na silo, ko pralni stroj deluje.

• Pranje močnatih oblačil lahko poškoduje pralni stroj, zato jih v njem ne perite.



• Upoštevajte napotke proizvajalca pralnega sredstva/mehčalca glede uporabe mehčalca ali podobnih sredstev v pralnem stroju.

• Pralni stroj namestite v prostor, kjer se lahko vratca popolnoma odprejo. (Ne postavljajte ga v prostor, kjer to ni mogoče.)

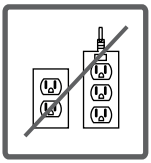
• Pralni stroj postavite na lokacije, kjer je mogoče popolno prezračevanje in zrak lahko prosto kroži.

Ta opozorila morate prebrati, saj tako lahko sebe in vaše najbližje zavarujete pred smrtnimi poškodbami in tveganji.

NEVARNOST OPEKLIN!

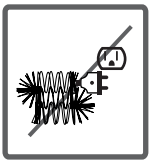
Med odvajanjem vode se ne dotikajte odtočne cevi, saj se lahko pralni stroj med obratovanjem močno segreje.

NEVARNOST SMRTI ZARADI ELEKTRIČNEGA TOKA!



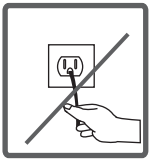
• Ne uporabljajte več vtičnic ali podaljševalnih kablov.

• Ne uporabljajte poškodovanih vtičnic.

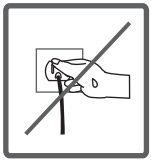


• Pri izklopu nikoli ne potegnite za kabel – vedno primite za vtič.

• Pri priklopu/izklopu kabla ne smete imeti mokrih rok!



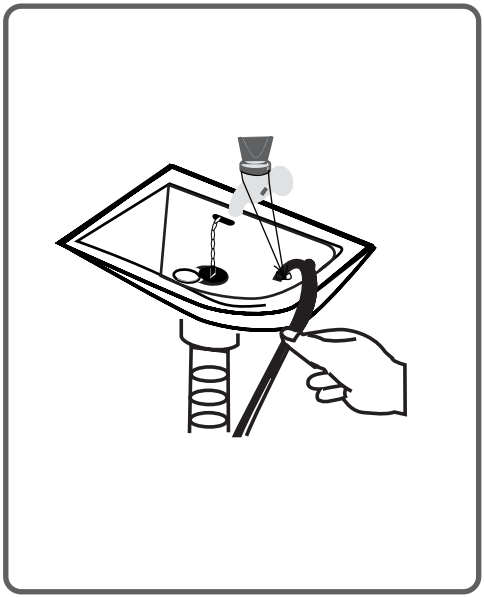
• Ne dotikajte se pralnega stroja z mokrimi rokami ali nogami.

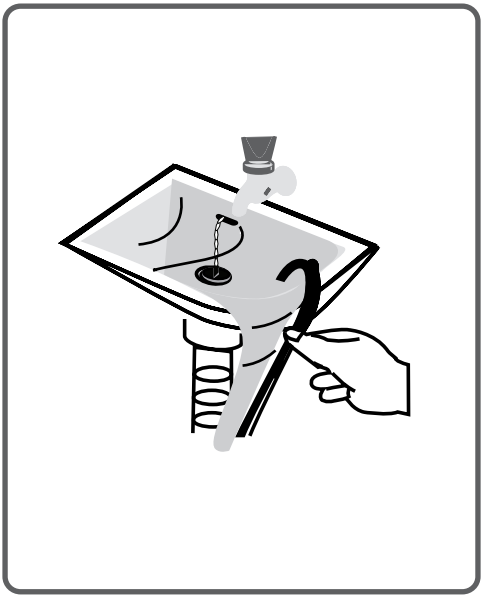


• Če pride do okvare napajalnega kabla, pokličite najbližji pooblaščeni servis za zamenjavo.

Nevarnost poplave!

- Preden odtočno cev pustite v lijaku, preverite hitrost odtekanja vode.
- Poskrbite za to, da cev ne bo mogla zdrsniti.
- Nepravilno postavljena cev lahko močno odskoči. Odstranite čep v lijaku.





Nevarnost ognja!

• V bližini pralnega stroja ne puščajte vnetljivih tekočin.

• Žveplo v odstranjevalcih barv lahko povzroči korozijo. Zato nikoli ne uporabljajte tovrstnih materialov s pralnim strojem.

• Nikoli ne uporabljajte izdelkov, ki vsebujejo topila (kot tekoči plin) v vašem pralnem stroju.

• Odstranite vse predmete iz vaših žepov pred pranjem (bucike, sponke, vžigalnike, vžigalice ipd.).

Lahko nastopi nevarnost ognja ali eksplozije.

Tveganje padca in poškodbe!

• Ne plezajte po pralnem stroju. Zgornji del stroja se lahko polomi in povzroči poškodbe.

• Med namestitvijo počistite za cevmi, kablom in embalažo, saj se lahko sicer spotaknete in poškodujete.

• Ne obračajte pralnega stroja na stran ali na glavo.

• Pralnega stroja ne dvigujte tako, da ga primete za štrleče dele (predalček za pralno sredstvo, vrata). Ti deli se lahko polomijo in vas poškodujejo.

• Če po namestitvi vašega pralnega stroja niste ustrezno shranili materialov, kot so cevi in kabli, se lahko spotaknete in poškodujete.

Pri prenašanju pralnega stroja morata sodelovati vsaj 2 osebi.

Varnost otrok!

• Otrok ne puščajte blizu pralnega stroja brez nadzora, saj se lahko zataknejo in lahko nastopi tveganje za smrt.

• Med delovanjem stroja se lahko steklo na vratih in ostale površine izredno segrejejo, zato lahko zlasti dotikanje stroja poškoduje kožo otrok.

• Embalaža naj ne pride v stik z otroki.

• V primeru zaužitja pralnega sredstva in materialov za vzdrževanje lahko pride do zastrupitve in v primeru stika do draženja oči ali kože. Čistilna sredstva naj ne pridejo v stik z otroki.

Odstranjevanje embalaže

Embalaža ščiti vaš pralni stroj pred možnimi transportnimi poškodbami. Embalažni materiali so okolju prijazni, saj so razgradljivi. Razgradljivi materiali prihranijo neobdelan material in zmanjšajo količino odpadnih snovi.

Odlaganje odsluženega pralnega stroja

Stare električne ali elektronske naprave lahko še vedno vsebujejo uporabljive dele.
Zato starih naprav, ki jih ne uporabljate več, nikoli ne odvrzite v običajne smeti.

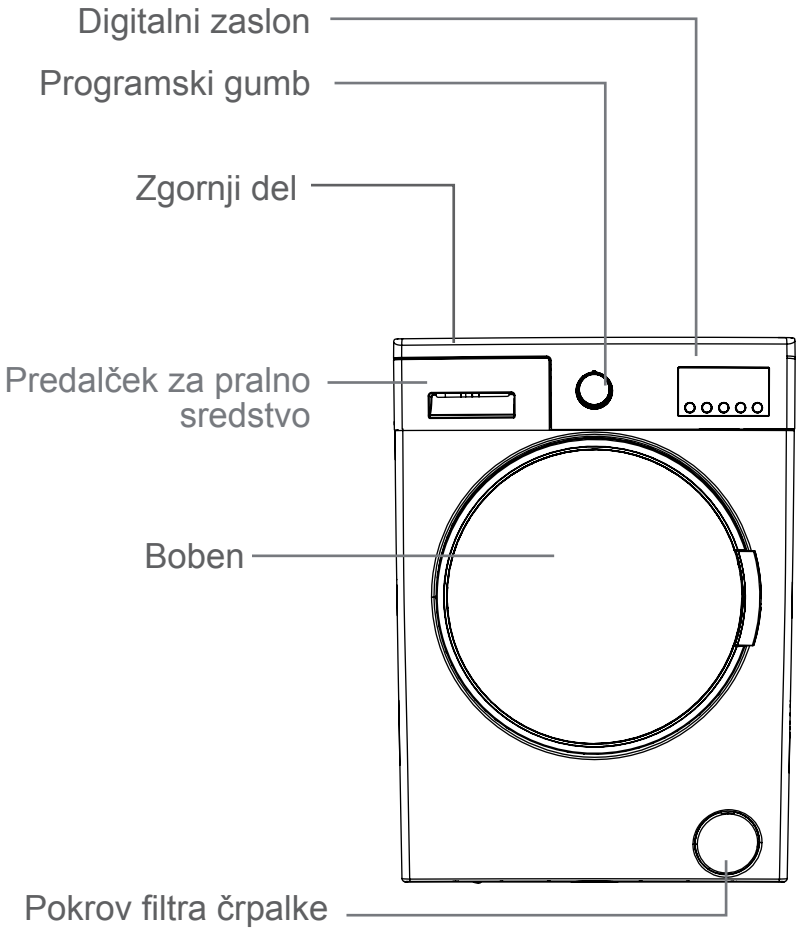
Dele teh naprav odnesite v ustrezne zbirne centre, kjer jih bodo pripravili za ponovno uporabo.

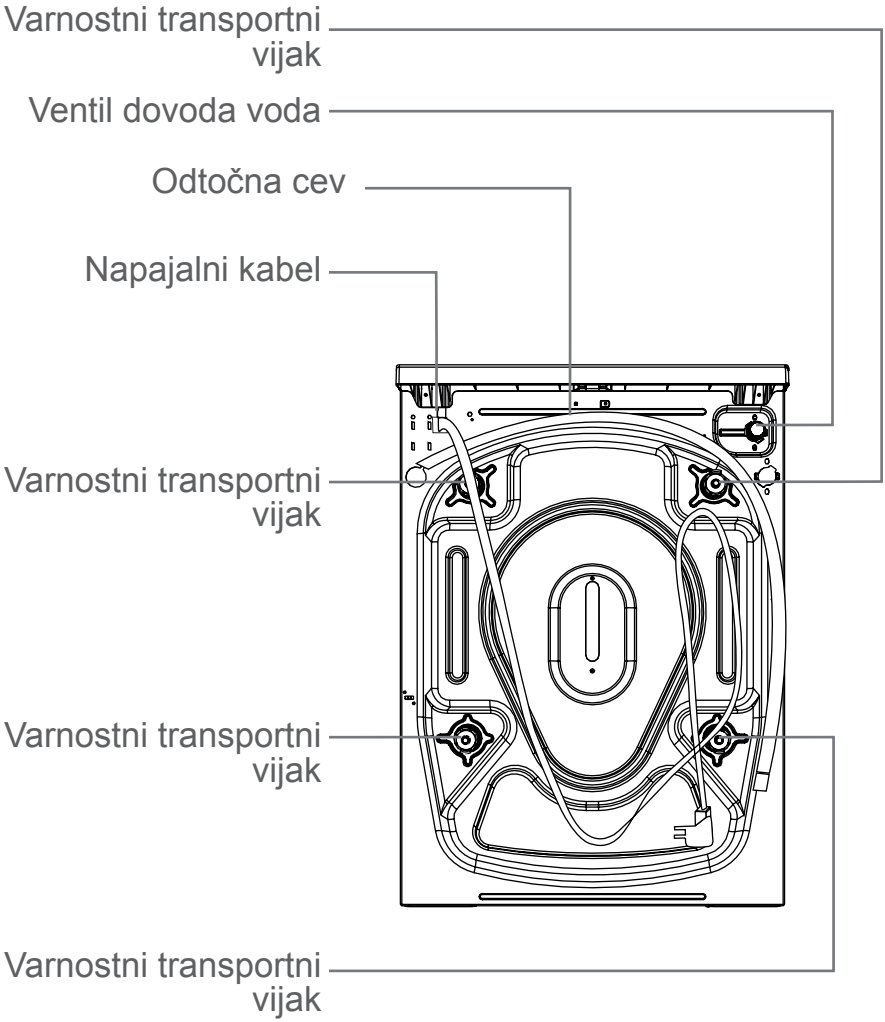
Zaradi varnosti otrok zagotovite, da bodo stare naprave hranjene na ustreznih mestih, dokler jih ne odnesete iz hiše.

Nekaj pomembnih informacij za bolj učinkovito delovanje pralnega stroja:

• Količina perila za pranje naj ne presega največje določene količine.
Tako bo pralni stroj deloval v načinu varčevanja z energijo.

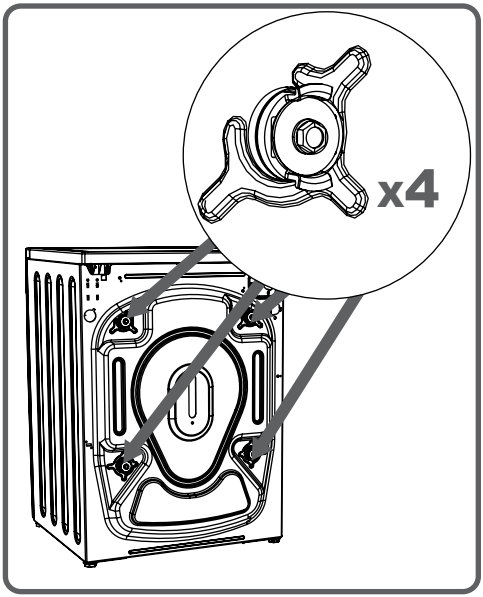
• Neuporaba funkcije predpranja za perilo, ki ni zelo umazano, bo prihranila elektriko in vodo.


Digitalni zaslon
Programski gumb
Zgornji del
Predalček za pralno sredstvo
Boben
Pokrov filtra črpalke

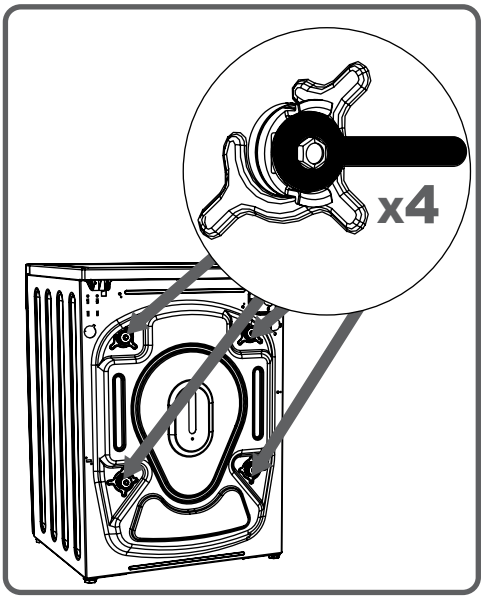

Varnostni transportni vijak
Ventil dovoda voda
Odtočna cev
Napajalni kabel
Varnostni transportni vijak
Varnostni transportni vijak
Varnostni transportni vijak

Obratovalna napetost/ frekvenca (V/Hz)	(220-240) V~/50 Hz
Skupni tok (A)	10
Pritisk vode (Mpa)	Največ: 1 Mpa Najmanj: 0,1 Mpa
Skupna moč (W)	1850
Največja kapaciteta suhega perila (kg)	6
Hitrost centrifugiranja (rev/min)	1000
Število programov	15
Dimenzije (višina x širina x globina) (mm)	845 x 597 x 416

Pred zagonom pralnega stroja odstranite 4 vijake za prevoz in gumijaste podstavke z zadnje strani pralnega stroja. Če ne odstranite vijakov, lahko to povzroči močne vibracije, hrup in okvaro izdelka (kar izniči garancijo).



Zaradi tega varnostne transportne vijake sprostite tako, da jih z ustreznim izvijačem obrnete v nasprotni smeri urnega kazalca.

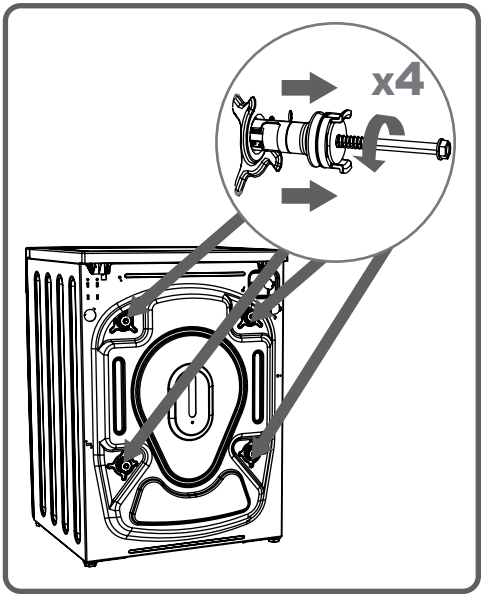


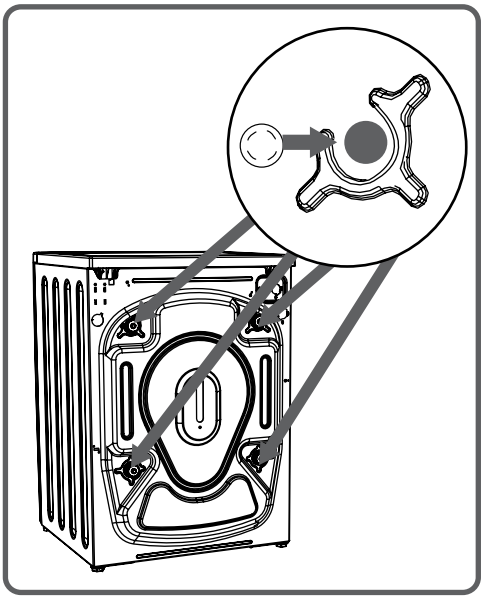
Transportne vijake odstranite tako, da jih izvlečete.

Na mesto, kjer ste odstranili transportne vijake, namestite plastične čepe iz vrečke s pripomočki.

Varnostne transportne vijake shranite v primeru prevažanja.

OPOMBA: Pred prvo uporabo morate nujno odstraniti transportne vijake.
V nasprotnem za vse napake, ki izvirajo iz delovanja z nameščenimi transportnimi vijaki, garancija ne velja.





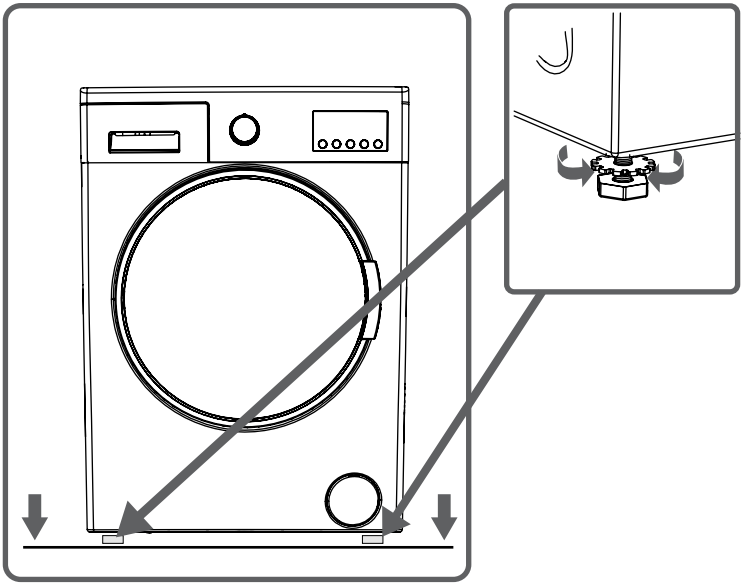
Nastavitev prilagodljivih nogic

• Pralnega stroja ne namestite na preprogo ali podobno podlago, ki ne omogoča prezračevanja spodnjega dela stroja.

• Da zagotovite tiho delovanje pralnega stroja brez vibracij ga postavite na trdno in nedrsečo podlago.

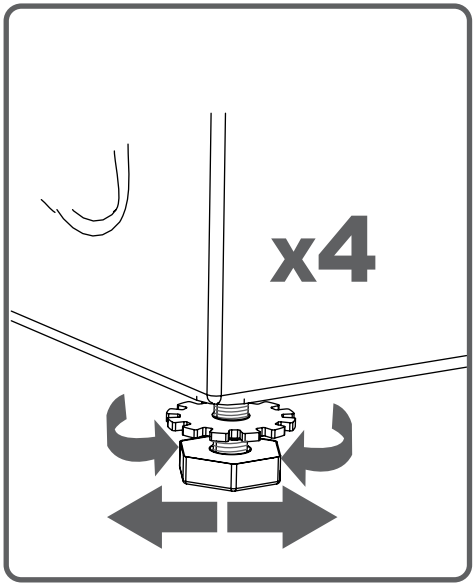
• Z nogicami lahko uskladite ravnotežje pralnega stroja.

• Sprostite plastično prilagoditveno matico.



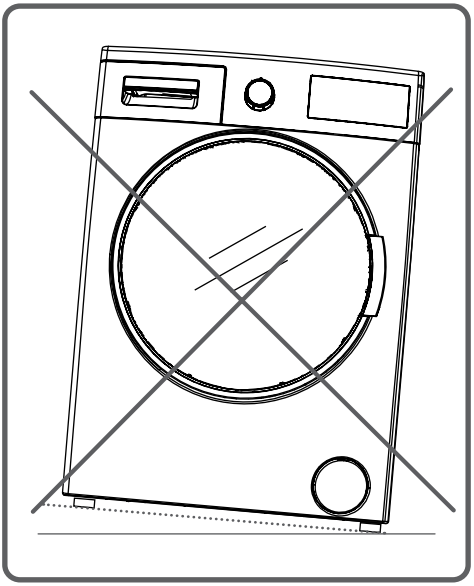
• Z obračanjem prilagodite nogice.

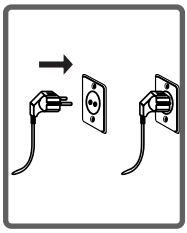
• Ko vzpostavite ravnotežje, znova stisnite plastično prilagoditveno matico navzgor.



• Pod pralni stroj nikoli ne postavljajte kartona, lesa ali podobnih materialov, če želite izničiti motnje na podlagi.

• Ko čistite podlago, na kateri stoji vaš pralni stroj, pazite na ravnotežje nogic.





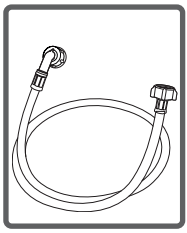
• Vaš pralni stroj deluje pri 220-240 V in 50 Hz.

• Glavni napajalni kabel pralnega stroja je opremljen s specifičnim ozemljenim vtičem, ki ga morate vedno vstaviti v ozemljeno vtičnico (10 amperov). Trenutna vrednost varovalke mora biti 10 amperov.

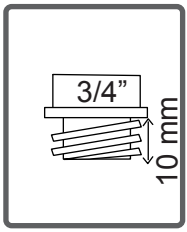
Trenutna vrednost varovalke za povezano napajanje mora biti prav tako 10 amperov. Če nimate tovrstnega vtiča in varovalke, naj vam to uredi usposobljen električar.

• Ne prevzemamo odgovornosti za škodo zaradi neozemljene uporabe.

OPOMBA: Delovanje pralnega stroja pri nizki napetosti bo skrajšalo življenjsko dobo vašega stroja in omejilo zmogljivost.

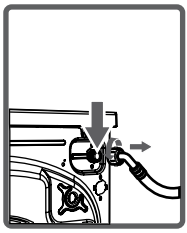


• Vaš pralni stroj ima lahko en dovod (hladno) ali dva (hladno/vroče), odvisno od specifikacij.
Cev z belim čepom priključite na dovod hladne vode in cev z rdečim čepom na dovod vroče vode (pri strojih z 2 dovodoma).



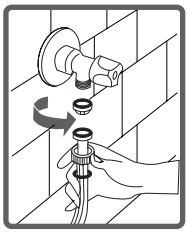
• Da preprečite puščanje vode na stičiščih, sta na voljo 1 ali 2 matici v pakiranju za cevi (pri strojih z 2 dovodoma).
Te matice namestite na konce novih dovodnih cev na strani pipe.

• Nove dovodne cevi montirajte na ¾ ˝ privito cev.



• Konec belega kolena dovodnih cevi povežite z belim dovodnim ventilom za vodo na zadnji strani pralnega stroja in konec rdečega kolena z rdečim (pri strojih z dvojnim dovodom).
Zategnite plastične dele spojev z roko.
Če niste prepričani, naj priključitev raje opravi usposobljen vodovodni inštalater.

• Vodni pretok s pritiskom 0,1-1 Mpa bo omogočil bolj učinkovito delovanje stroja. (Pritisk 0,1 Mpa pomeni, da vsako minuto skozi povsem odprto pipo preteče več kot 8 litrov vode.)

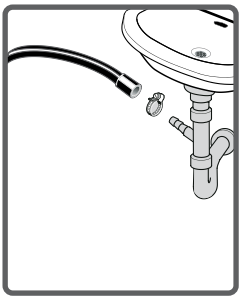


• Zagotovite, da stične točke ne puščajo, tako da po priključitvi popolnoma zaprete pipo.

• Prepričajte se, da nove dovodne cevi niso ukrivljene, zlomljene, strte in drugačnih dimenzij.

• Če ima vaš pralni stroj dva dovoda vroče vode, je najvišja temperatura vode lahko 70 °C.

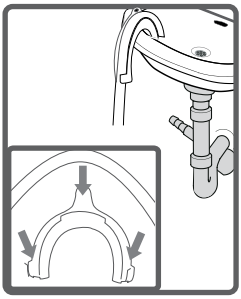
Opomba: Pri priključevanju dovoda na pralni stroj uporabljajte le nove dovodne cevi, priložene pralnemu stroju.
Nikoli ne uporabljajte starih, rabljenih ali poškodovanih dovodnih cevi.



• Konec odvodne cevi lahko namestite na poseben aparat, ki je pritrjen neposredno na odtok umazane vode ali na koleno odtočne pipe.

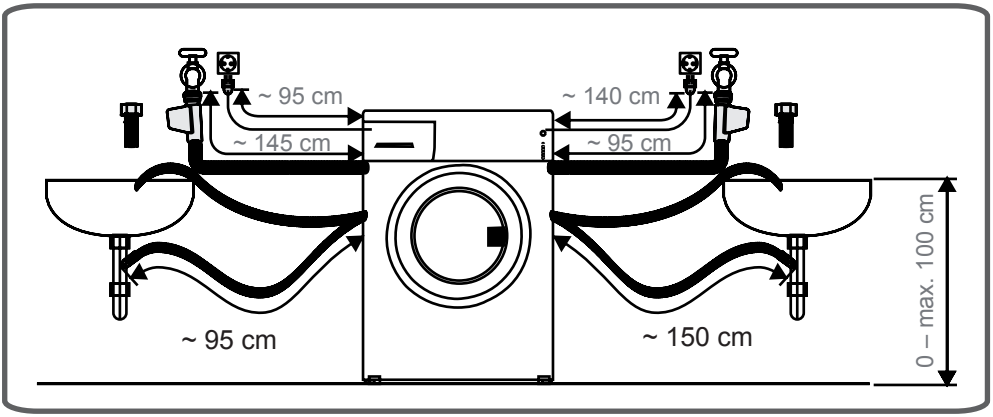
• Nikoli ne poizkušajte podaljšati več odvodnih cevi z združevanjem.

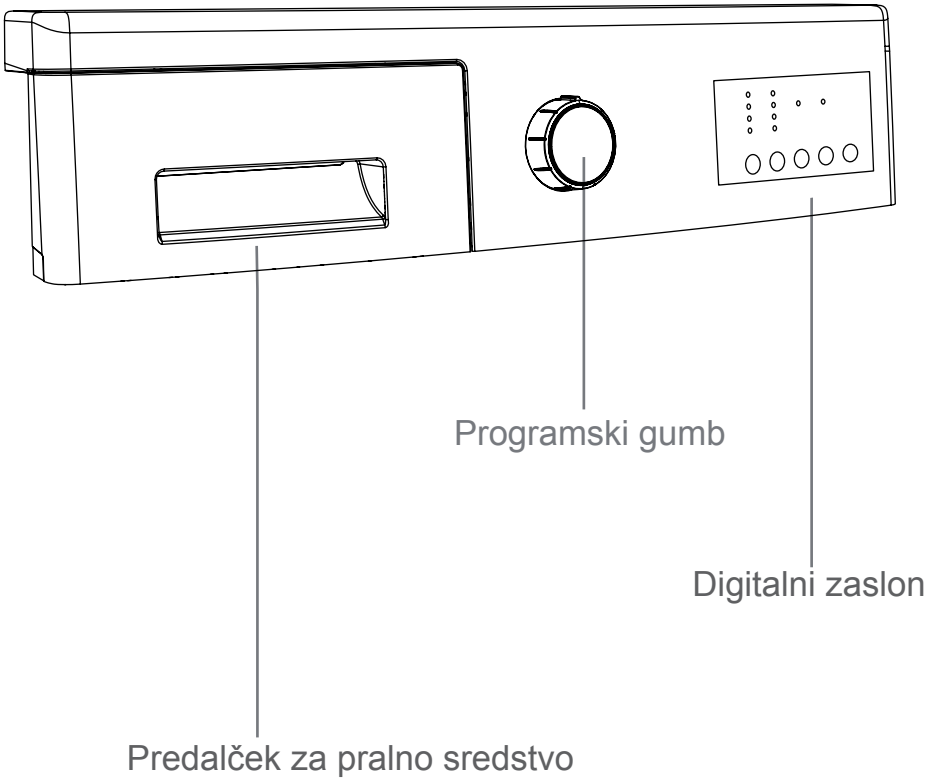
• Odvodne cevi pralnega stroja nikoli ne postavite v posodo, vedro ali pomivalno korito.



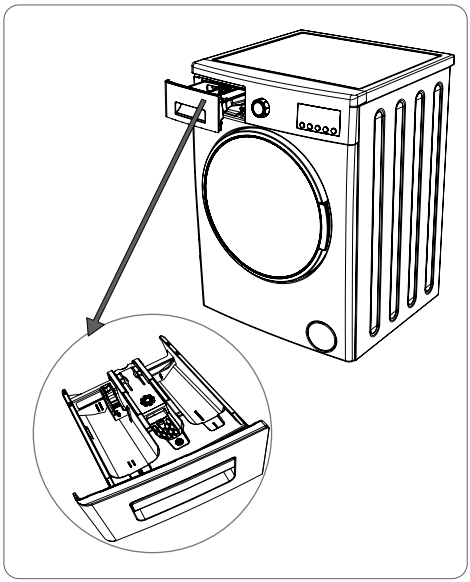
• Prepričajte se, da se odvodna cev ne krivi, upogiba, zapenja, podaljšuje ali drugače deformira. Pomnite:

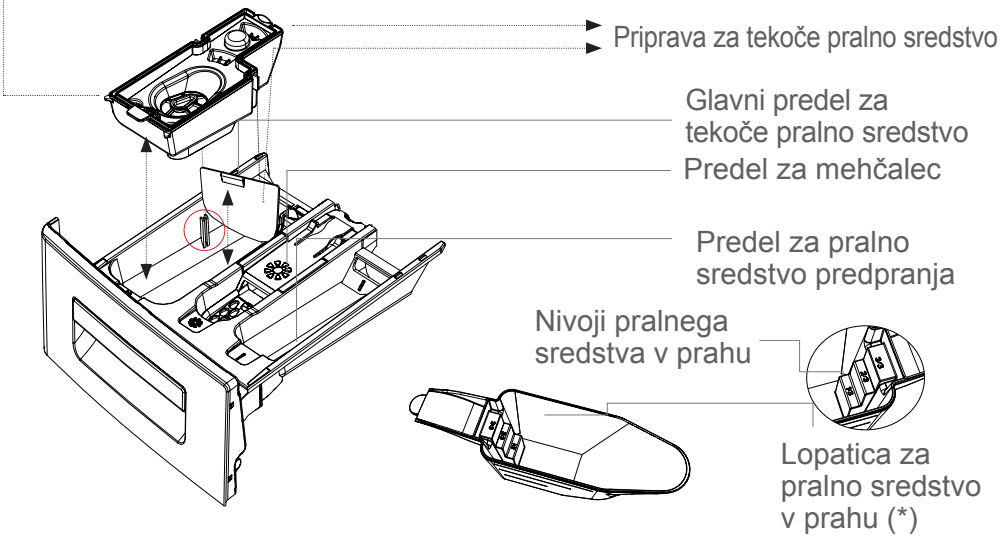
• Odtočna cev za vodo mora biti montirana na višini najmanj 60 cm in največ 100 cm od tal.




Programski gumb
Digitalni zaslon
Predalček za pralno sredstvo

Za pranje perila s tekočim pralnim sredstvom lahko uporabite določitveno ploščico nivoja tekočine. Tekoča pralna sredstva lahko uporabite pri vseh programih brez predpranja. Pripravo za tekoče pralno sredstvo vstavite v drugi predel predalčka za pralno sredstvo (*) in določite ustrezno količino pralnega sredstva. (Uporabite priporočeno količino tekočega pralnega sredstva.)
Količina naj ne presega nivoja MAX (NAJVEČ), ne uporabljajte drugega sredstva kot tekoče pralno sredstvo oz. vzemite ven pripravo za pralno sredstvo.

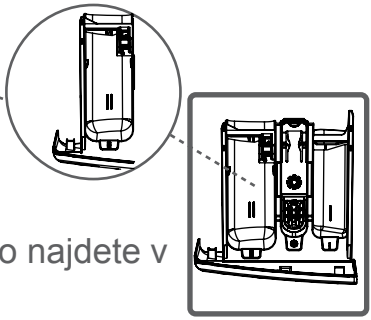




(*) Mehanske specifikacije se lahko spremenijo glede na kupljen izdelek.

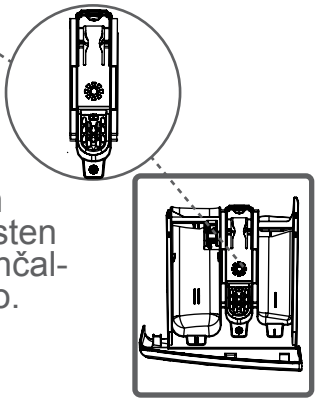
DELI

Glavni predel za tekoče pralno sredstvo:



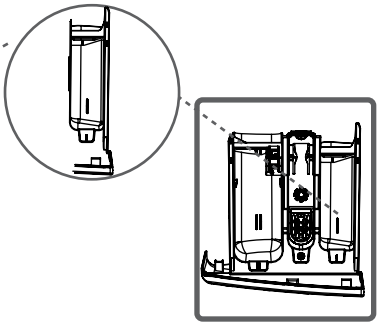
V tem predelu lahko uporabljate le materiale, kot so pralno sredstvo (tekoče ali v prahu), sredstvo proti apnenju ipd. Pripravo za tekoče pralno sredstvo lahko najdete v pralnem stroju ob prvi namestitvi. (*)

Predel za mehčalec, škrob, pralno sredstvo:



Za vaše perilo lahko uporabite mehčalec (priporočeno količino določi proizvajalec). Včasih se zgodi, da mehčalec ostane v tem predelu, saj ni viskozen. Da preprečite tovrsten pojav, uporabljajte bolj viskozne tekoče mehčalce, ali pa razredčite mehčalec pred uporabo.

Predel za pralno sredstvo predpranja:



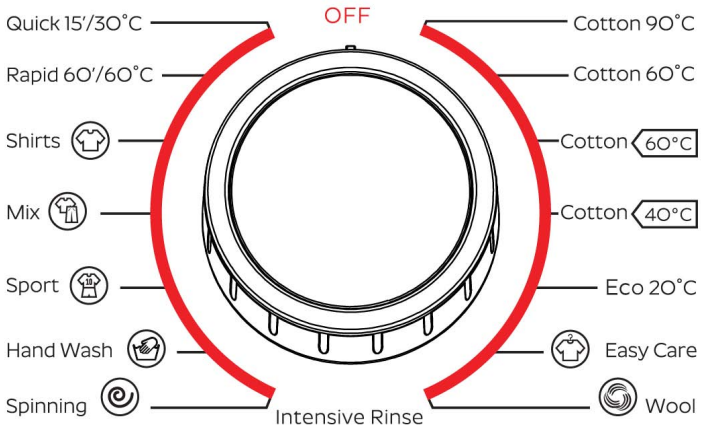
Ta predel lahko uporabite le pri izbiri funkcije predpranja.
Predpranje priporočamo pri zelo umazanem perilu.

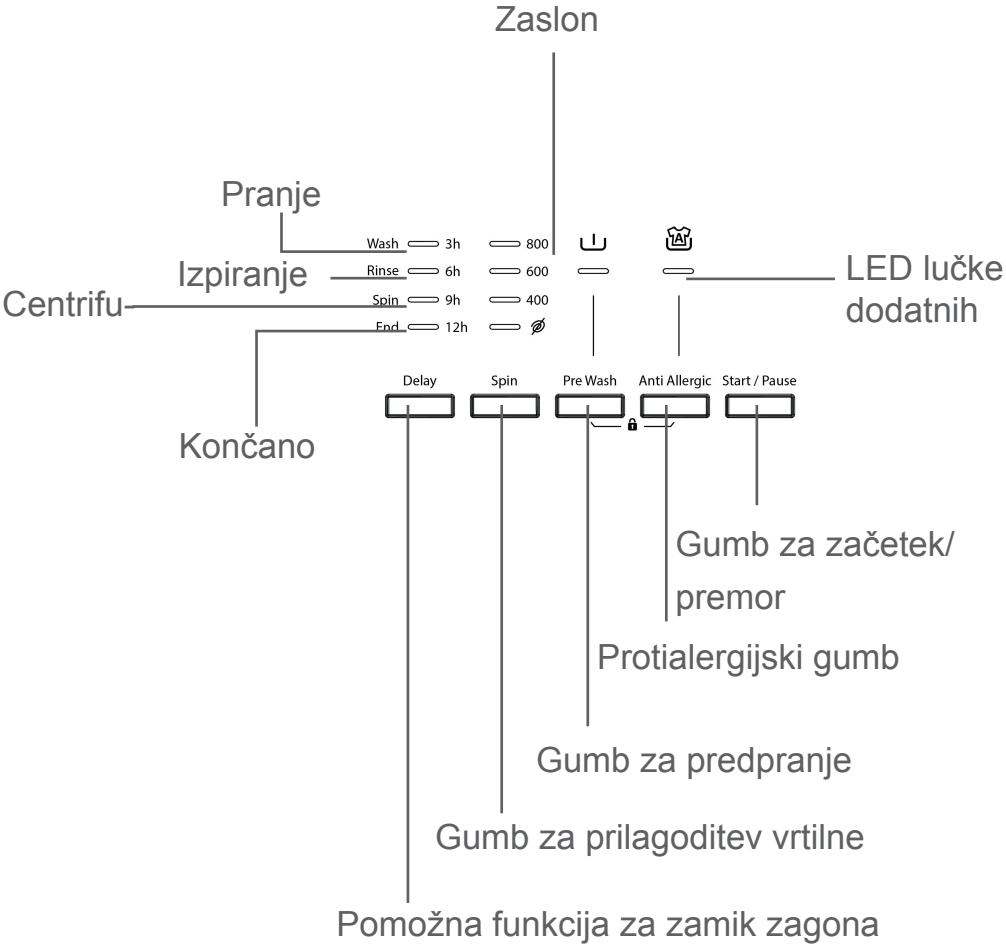
(*) Mehanske specifikacije se lahko spremenijo glede na kupljen izdelek.

• S programskim gumbom lahko izberete program za pranje vašega perila.

• Program lahko izberete tako, da obračate programski gumb v obe smeri.

• Prepričajte se, da je programski gumb točno na položaju za izbiro programa.




Zaslon
Pranje
Izpiranje
Centrifu
Končano
LED lučke dodatnih
Wash
Rinse
Spin
End
3h
6h
9h
12h
800
600
400
Delay
Spin
Pre Wash
Anti Allergic
Start / Pause
Gumb za začetek/ premor
Protialergijski gumb
Gumb za predpranje
Gumb za prilagoditev vrtilne
Pomožna funkcija za zamik zagona

Na zaslonu lahko vidite časovnik za zamik pranja, nastavitev hitrosti, pomožne funkcije, ki ste jih izbrali, in stopnjo programa pri katerem deluje vaš stroj (stopnja predpranja/pranja, stopnja izpiranja, stopnja centrifugiranja).

Poleg tega vas elektronski zaslon opozori s pomočjo kombinacij LED lučk, ki se prižgejo, ko se pojavi napaka na vašem stroju in vas s prikazom obvestila »Končano« na zaslonu obvesti o končanem programu pranja, takoj ko se izbrani program pranja konča.

• Na oznakah izdelka lahko razberete specifikacije vašega perila za pranje ali sušenje.

• Ločite vaše perilo glede na vrsto (bombaž, sintetično, občutljivo, volna itd.), temperaturo (hladno, 30°, 40°, 60°, 90°) in stopnjo umazanosti (rahlo umazano, umazano, zelo umazano).

• Nikoli ne perite barvnega in belega perila skupaj.

• Najprej perite barvno perilo posebej, saj lahko pušča barvo.

• Prepričajte se, da perilo ne vsebuje kovinskih materialov, ali pa se nahaja v žepih; v tem primeru jih vzemite ven.

POZOR: OPOZORILO: Napake, do katerih pride v primeru vstopa tujkov v pralni stroj, ne pokriva garancija.

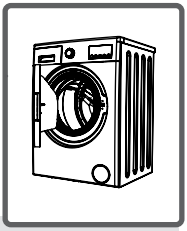
• Zapnite zadrge in gumbe na oblačilih.

• Odstranite kovinske ali plastične dele zaves (kavlje) ali pa jih dajte v pralno mrežico oz. torbico.

• Tekstil, kot npr. hlače, pletenine, majice in kopalke, obrnite okrog.

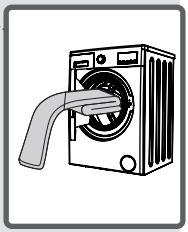
• Nogavice, robčke in podobno manjše perilo perite v pralni mrežici.

Beljenje dovoljeno	Beljenje ni dovoljeno	Normalno pranje
Maks. temperatura likanja 150 °C	Maks. temperatura likanja 200 °C	Brez likanja
Sušenje dovoljeno	Sušenje ni dovoljeno	Položite na ravno podlago
Obesite mokro	Sušenje z obešanjem	Hitro sušenje ni dovoljeno
F Sušenje v plinskem olju, čistem alkoholu in R113 dovoljeno	P Perkloroetilen R11, R13, nafta	A Perkloroetilen R11, R113, plinsko olje



• Odprite vratca pralnega stroja.

• Razširite perilo po pralnem stroju.



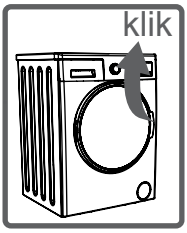
OPOMBA: Največja kapaciteta perila je odvisna od vrste perila za pranje, stopnje umazanosti in izbranega programa. Kapaciteta suhega perila ne sme presegati navedene v programski tabeli za programe pranja.

V sledeči tabeli lahko najdete primere.

VRSTA PERILA	TEŽA (gr)
Brisača	200
Laneno platno	500
Kopalni plašč	1200
Prešita odeja	700
Blazina	200
Spodnje perilo	100
Namizni prt	250

• Vsak kos perila vstavite ločeno.

• Prepričajte se, da se perilo ni zataknilo med pokrov in zatesnitveno območje pri zapiranju pralnega stroja.



• Pri zapiranju stroja potisnite vrata, dokler ne zaslišite klik.

• Ustrezno zaprite vrata pralnega stroja, sicer ta ne bo začel s pranjem.

Količina pralnega sredstva je odvisna od sledečih faktorjev:

• Poraba pralnega sredstva je odvisna od stopnje umazanosti perila. Ne izvajajte predpranja z manj umazanim perilom in vstavite manjšo količino pralnega sredstva v 2. predel predalčka za pralno sredstvo.

• Za bolj umazano perilo izberite program s predpranjem in vstavite ¼ količine pralnega sredstva, ki ga boste vstavili v 1. predel predalčka za pralno sredstvo, ostale ¾ pa vstavite v 2. predel.

• Uporabljajte le pralna sredstva, namenjena avtomatskemu pranju. Količina pralnega sredstva za uporabo je navedena na njegovi embalaži.

• Bolj trda, kot je voda, več pralnega sredstva morate uporabiti.

• Z večjo količino perila uporabite tudi več pralnega sredstva.

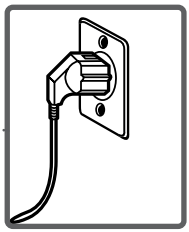
• Mehčalec zlijte v predel za mehčalec predalčka za pralno sredstvo. Pri tem ne smete preseči nivoja MAX (NAJVEČ), sicer bo pri izpiranju mehčalec stekel v vodo za pranje.

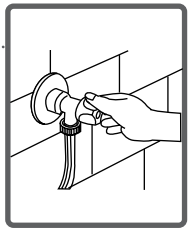
• Zelo goste mehčalce morate pred uporabo razredčiti, saj sicer lahko zamašijo izpiranje in se ne stekajo, kot bi morali.

• Tekoča pralna sredstva lahko uporabljate pri vseh programih brez predpranja. Za to vstavite ploščico za tekoče pralno sredstvo v vrečko s pripomočki ali pripravo za tekoče pralno sredstvo (*) v 2. predel predalčka in določite količino tekočega pralnega sredstva v skladu z nivoji na ploščici. Ne pozabite odstraniti ploščico tekočega pralnega sredstva.

(*) Mehanske specifikacije se lahko spremenijo glede na kupljen izdelek.

- Vključite pralni stroj.
- Odprite vodno pipo.
- Odprite vratca pralnega stroja.



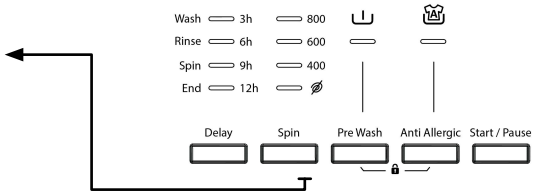


- Razširite perilo po pralnem stroju.
- Pri zapiranju stroja potisnite vrata, dokler ne zaslišite klik.

Izbira programa

Iz programske tabele izberite ustrezen program za vaše perilo.

DODATNE FUNKCIJE



Pred zagonom programa lahko izberete dodatno funkcijo.

• Pritisnite na gumb dodatne funkcije za izbiro.

• Če simbol dodatne funkcije nenehno utripa na elektronskem zaslonu, bo aktivirana izbrana dodatna funkcija.

• Če simbol dodatne funkcije utripa na elektronskem zaslonu, izbrana dodatna funkcija ne bo aktivirana.

Razlogi za neaktivnost:

- **Želena dodatna funkcija izbranega programa za pranje ni na voljo.**
- **Pralni stroj je že prešel fazo, v kateri bi se lahko izvedla dodatna funkcija.**
- **Izbira ni združljiva s prej izbrano dodatno funkcijo.**

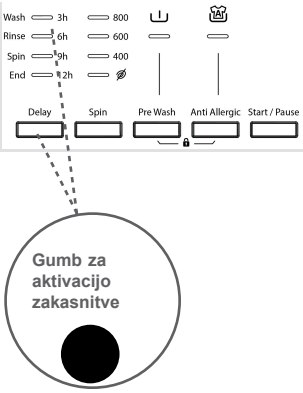
SISTEM ZA ZAZNAVO KOLIČINE PERILA

Vaš pralni stroj ima vgrajen sistem za zaznavo količine perila, manjše od polovice skupne največje količine.

Če v pralni stroj vstavite količino perila, manjše od polovice skupne največje količine, bo pralni stroj deloval temu primerno, torej zmanjšal čas pranja, porabo vode in energije pri nekaterih programih. Ko je ta funkcija aktivna, lahko pralni stroj zaključi z izbranim programom v krajšem času.

1- Časovnik zakasnitve

S to dodatno funkcijo lahko nastavite delovanje vašega pralnega stroja z zakasnitvijo. Izberete lahko med “3 h, 6 h, 9 h in 12 h”.



Za uporabo dodatne možnosti časovnika zakasnitve:

- Enkrat pritisnite gumb časovnika zakasnitve.

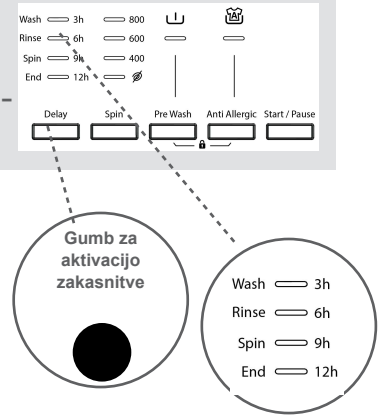
- Prikazan bo indikator “3 h”.

- Gumb za nastavitev časovnika zakasnitve pritiskajte, dokler ne nastavite želenega časa.

- Za aktivacijo časovnika zakasnitve, ki ste ga izbrali v programu, lahko pritisnete na kateri koli gumb dodatne funkcije, razen gumba za začetek/premor.

Če ste preskočili želeno nastavitev časovnika zakasnitve, se lahko vrnete na ustrezno časovno nastavitev tako, da zadržite gumb za prilagoditev časovnika.

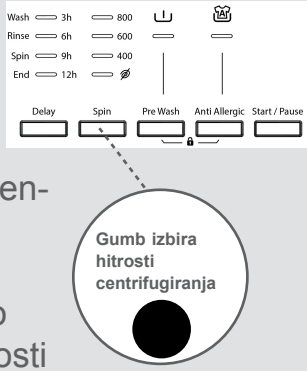
Če želite preklicati časovnik zakasnitve, le pritiskajte gumb za prilagoditev časovnika, dokler vsi indikatorji na zaslonu ne ugasnejo.



Za zagon funkcije časovnika zakasnitve morate zagnati pralni stroj z gumbom za začetek/premor.

2- Izbira hitrosti centrifugiranja

Hitrost centrifugiranja perila lahko prilagodite z gumbom za nastavitev hitrosti centrifugiranja.

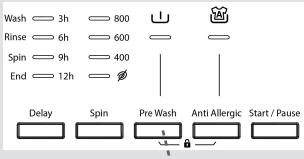


Ko izberete nov program, se največja hitrost centrifugiranja izbranega programa prikaže na zaslonu. S pritiskom na gumb za nastavitev hitrosti centrifugiranja lahko spremenite hitrost centrifugiranja izbranega programa med njegovimi maksimalnimi vrednostmi.
Če ste preskočili hitrost centrifugiranja, ki jo želite nastaviti, držite gumb za nastavitev hitrosti in se tako ponovno premaknite na vrtljaje.

3- Predpranje

Za vaše zelo umazano perilo lahko pred glavnim pranjem uporabite program predpranja, tako da uporabite dodatno funkcijo.

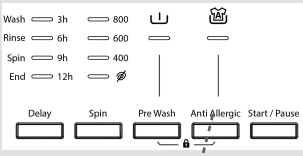
Med uporabo te funkcije, dodajte pralno sredstvo v sprednji predelek predala za pralno sredstvo.



Program lahko aktivirate s pritiskom na gumb za predpranje na zaslonu, ko se prižge led lučka simbola ⊔.

4- Protialergijska funkcija

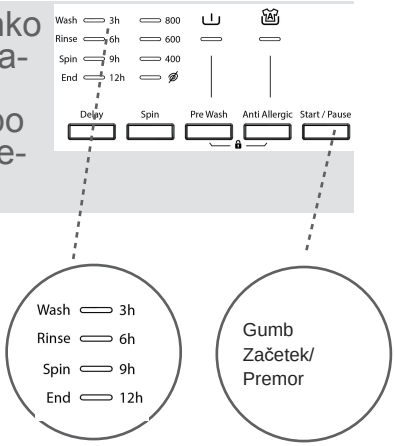
V programih z aktivno dodatno protialergijsko funkcijo lahko pralni stroj opravi dodatno izpiranje perila pred zadnjim izpiranjem.



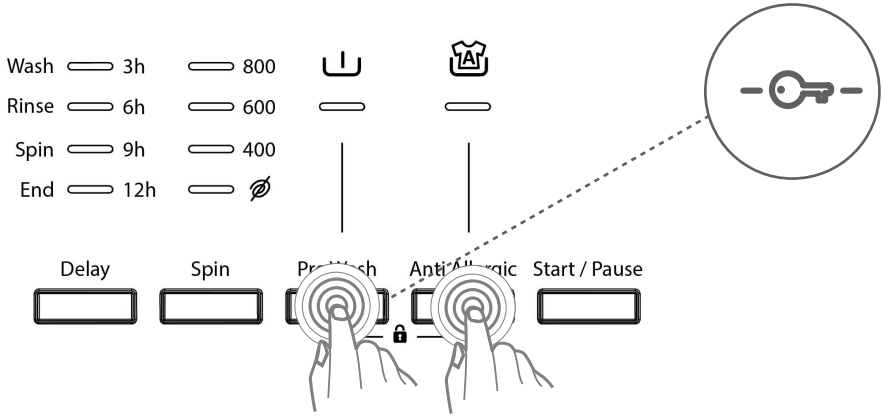
Program lahko aktivirate s pritiskom gumba dodatne protialergijske funkcije ob vklopu led indikatorja simbola .

Gumb za začetek/premor

S pritiskom gumba za začetek/premor lahko zaženete izbrani program ali začasno ustavite aktivni program. Če med delovanjem pralni stroj prestavite v način mirovanja, bo na zaslonu utripal indikator za začetek/premor.



Če se želite izogniti prekinitvi programa med pranjem v primeru pritiska na programske gumbe ali obračanja programskega gumba, je na voljo varnostno zaklepanje.
Če hkrati pritisnete na obe dodatni funkciji 3 in 4 in ju zadržite več kot 3 sekunde, boste aktivirali varnostno zaklepanje. Če je funkcija aktivna, bodo indikatorji dodatne funkcije prikazani na zaslonu.



Če pri aktivnem varnostnem zaklepanju pritisnete kateri koli gumb, bodo na elektronskem zaslonu utripali led indikatorji dodatne funkcije.

Če pri aktivnem varnostnem zaklepanju in aktivnem programu programski gumb obrnete v položaj CANCEL (PREKLIČI) in izberete drug program, se bo predhodno izbrani program nadaljeval od zadnjega stanja.

Če želite deaktivirati varnostno zaklepanje, zadržite ista gumba več kot 3 sekunde. Z elektronskega zaslona bo indikator izginil.

Če želite preklicati kateri koli delujoči program:

1- Programski gumb prestavite v položaj CANCEL (PREKLIČI).

2- Pralni stroj bo prenehal s pranjem in program bo preklican.

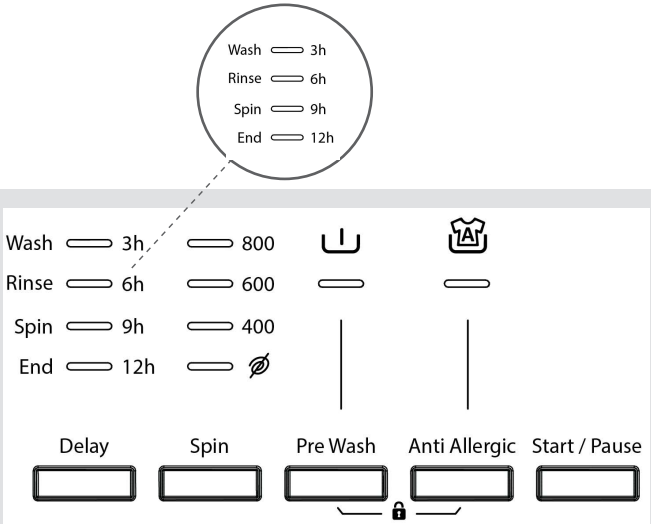
3- Če se želite znebiti vode, ki se je nabrala v pralnem stroju, premaknite programski gumb na kateri koli drug program.

4- Iz pralnega stroja bo odtekla voda in program bo preklican.

5- Sedaj lahko pralni stroj zaženete z novim programom.

Pralni stroj se bo po končanem izbranem programu samodejno zaustavil.

- Na zaslonu bo utripal zadnji indikator.



- Lahko odprete vrata pralnega stroja in odstranite perilo.

- Vrata pralnega stroja pustite odprta, da se notranji del stroja posuši.

- Programski gumb prestavite v položaj CANCEL (PREKLIČI).

- Izključite pralni stroj.

- Zaprite vodno pipo.

COTTON 90°C (BOMBAŽ 90 °C)

Temperatura pranja (°C)	90°
Največja količina suhega perila (kg)	6,0
Predel za pralno sredstvo	2
Trajanje programa (min.)	169
Vrsta perila/Opisi	Zelo umazano, bombažno in laneno perilo (spodnje perilo, laneno platno, namizni prt, brisača (največ 3,0 kg), posteljnina, itd.).

Cotton Pre-Wash 60°C (Predpranje bombaža 60 °C)

Temperatura pranja (°C)	60°
Največja količina suhega perila (kg)	6,0
Predel za pralno sredstvo	1&2
Trajanje programa (min.)	156
Vrsta perila/Opisi	Umazano bombažno in laneno perilo (spodnje perilo, laneno platno, namizni prt, brisača (največ 3,0 kg), posteljnina, itd.).

OPOMBA: TRAJANJE PROGRAMA SE LAHKO SPREMENI GLEDE NA KOLIČINO PERILA, VODO IZ PIPE, TEMPERATURO OKOLICE IN IZBRANE DODATNE FUNKCIJE.

COTTON 60°C (BOMBAŽ 60 °C)

Temperatura pranja (°C)	60°
Največja količina suhega perila (kg)	6,0
Predel za pralno sredstvo	2
Trajanje programa (min.)	200
Vrsta perila/Opisi	Umazano bombažno in laneno blago (spodnje perilo, laneno platno, namizni prt, brisača (največ 3,0 kg), posteljnina, itd.).

COTTON 40°C (BOMBAŽ 40 °C)

Temperatura pranja (°C)	40°
Največja količina suhega perila (kg)	6,0
Predel za pralno sredstvo	2
Trajanje programa (min.)	190
Vrsta perila/Opisi	Umazano bombažno in laneno blago (spodnje perilo, laneno platno, namizni prt, brisača (največ 3,0 kg), posteljnina, itd.).

OPOMBA: TRAJANJE PROGRAMA SE LAHKO SPREMENI GLEDE NA KOLIČINO PERILA, VODO IZ PIPE, TEMPERATURO OKOLICE IN IZBRANE DODATNE FUNKCIJE.

ECO 20°C (EKO 20 °C)

Temperatura pranja (°C)	20°
Največja količina suhega perila (kg)	3,0
Predel za pralno sredstvo	2
Trajanje programa (min.)	96
Vrsta perila/Opisi	Manj umazano bombažno in laneno perilo (spodnje perilo, laneno platno, namizni prt, brisača (največ 2 kg), posteljnina, itd.).

SYNTHETICS 40°C (BOMBAŽ 40 °C)

Temperatura pranja (°C)	40°
Največja količina suhega perila (kg)	3,0
Predel za pralno sredstvo	2
Trajanje programa (min.)	89
Vrsta perila/Opisi	Zelo umazano ali sintetično-mešano blago (najlonske nogavice, srajce, bluze, sintetično blago vklj. hlače itd.).

OPOMBA: TRAJANJE PROGRAMA SE LAHKO SPREMENI GLEDE NA KOLIČINO PERILA, VODO IZ PIPE, TEMPERATURO OKOLICE IN IZBRANE DODATNE FUNKCIJE.

WOOL 30°C (BOMBAŽ 30 °C)

Temperatura pranja (°C)	30°
Največja količina suhega perila (kg)	2,0
Predel za pralno sredstvo	2
Trajanje programa (min.)	39
Vrsta perila/Opisi	Volneno perilo z oznakami za strojno pranje.

RINSE (IZPIRANJE)

Temperatura pranja (°C)	-
Največja količina suhega perila (kg)	6,0
Predel za pralno sredstvo	-
Trajanje programa (min.)	36
Vrsta perila/Opisi	Če želite dodatno izpiranje vašega perila po zaključenem pranju, lahko ta program uporabite za vse vrste perila.

OPOMBA: TRAJANJE PROGRAMA SE LAHKO SPREMENI GLEDE NA KOLIČINO PERILA, VODO IZ PIPE, TEMPERATURO OKOLICE IN IZBRANE DODATNE FUNKCIJE.

SPIN (CENTRIFUGIRANJE)

Temperatura pranja (°C)	-
Največja količina suhega perila (kg)	6,0
Predel za pralno sredstvo	-
Trajanje programa (min.)	15
Vrsta perila/Opisi	Če želite dodatno ožemanje vašega perila po zaključenem pranju, lahko ta program uporabite za vse vrste perila.

DELICATE 30°C (OBČUTLJIVO 30 °C)

Temperatura pranja (°C)	30°
Največja količina suhega perila (kg)	2,0
Predel za pralno sredstvo	2
Trajanje programa (min.)	90
Vrsta perila/Opisi	Perilo za ročno pranje ali občutljivo perilo.

OPOMBA: TRAJANJE PROGRAMA SE LAHKO SPREMENI GLEDE NA KOLIČINO PERILA, VODO IZ PIPE, TEMPERATURO OKOLICE IN IZBRANE DODATNE FUNKCIJE.

SPORTS 30°C (ŠPORTNO PERILO 30 °C)

Temperatura pranja (°C)	30°
Največja količina suhega perila (kg)	3,0
Predel za pralno sredstvo	2
Trajanje programa (min.)	80
Vrsta perila/Opisi	Športno perilo.

MIX 30°C (MEŠANO 30 °C)

Temperatura pranja (°C)	30°
Največja količina suhega perila (kg)	3,0
Predel za pralno sredstvo	2
Trajanje programa (min.)	79
Vrsta perila/Opisi	Umazano bombažno, sintetično, barvno in laneno perilo lahko perete skupaj.

OPOMBA: TRAJANJE PROGRAMA SE LAHKO SPREMENI GLEDE NA KOLIČINO PERILA, VODO IZ PIPE, TEMPERATURO OKOLICE IN IZBRANE DODATNE FUNKCIJE.

SHIRTS 60°C (SRAJCE 60 °C)

Temperatura pranja (°C)	60°
Največja količina suhega perila (kg)	3,0
Predel za pralno sredstvo	2
Trajanje programa (min.)	103
Vrsta perila/Opisi	Umazano bombažno, sintetično in sintetično-mešano perilo in bluze lahko perete skupaj.

60’ DAILY 60°C (60’ DNEVNO 60 °C)

Temperatura pranja (°C)	60°
Največja količina suhega perila (kg)	3,0
Predel za pralno sredstvo	2
Trajanje programa (min.)	60
Vrsta perila/Opisi	Umazano bombažno, barvno in laneno perilo lahko operete v 60 minutah pri 60 °C.

Če ima vaš pralni stroj dodatno funkcijo hitrega pranja, bo samodejno pranje trajalo 30 minut, če vanj vstavite do 2 kg perila.

OPOMBA: TRAJANJE PROGRAMA SE LAHKO SPREMENI GLEDE NA KOLIČINO PERILA, VODO IZ PIPE, TEMPERATURO OKOLICE IN IZBRANE DODATNE FUNKCIJE.

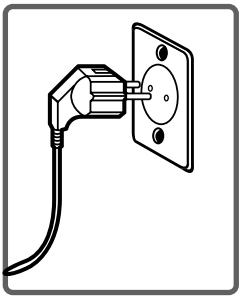
15’ QUICK 30°C (15’ HITRO 30 °C)

Temperatura pranja (°C)	30°
Največja količina suhega perila (kg)	2,0
Predel za pralno sredstvo	2
Trajanje programa (min.)	15
Vrsta perila/Opisi	Rahlo zamazano bombažno, barvno in laneno perilo lahko operete v le 15 minutah.

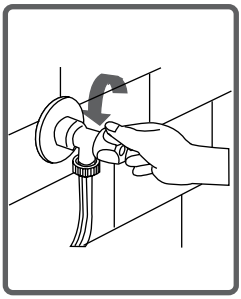
OPOMBA: Ker je program pranja kratek, je v primerjavi z ostalimi programi potrebna manjša količina pralnega sredstva. Če pralni stroj zazna nestabilnosti, se bo čas pranja podaljšal. Vrata pralnega stroja lahko odprete 2 minuti po zaključenem pranju. (Ti 2 minuti nista vključeni v trajanje pranja.)

OPOMBA: TRAJANJE PROGRAMA SE LAHKO SPREMENI GLEDE NA KOLIČINO PERILA, VODO IZ PIPE, TEMPERATURO OKOLICE IN IZBRANE DODATNE FUNKCIJE.

Pred pričetkom vzdrževalnih del in čiščenja pralnega stroja ga odklopite.



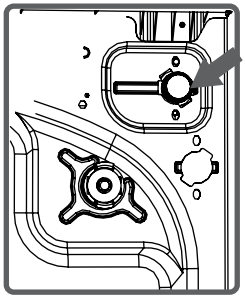
Pred pričetkom vzdrževalnih del in čiščenja zaprite dovod vode iz pipe.



POZOR: Če pri čiščenju uporabljate topila, lahko poškodujete dele pralnega stroja.

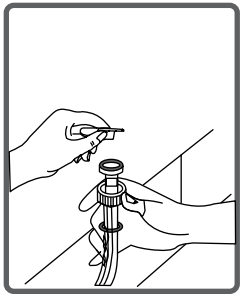
Ne uporabljajte čistilnih sredstev, ki vključujejo topila.

Filtri za preprečevanje vstopa nesnage in tujkov v vodi v pralni stroj so na voljo tako na strani pipe kot na straneh vodnih ventilov ob dovodni cevi pralnega stroja.
Če vaš pralni stroj ne dobiva zadostne količine vode, kljub temu, da je vodna pipa odprta, očistite te filtre.
(Priporočamo čiščenje filtra črpalke vsaka 2 meseca.)



- Odstranite dovodne cevi.

- S kleščami odstranite filtre dovodnih ventilov in jih nato v vodi očistite s krtačko.



- Razstavite filtre na strani pipe dovodnih cevi in jih ročno očistite.

- Ko so filtri očiščeni, jih namestite nazaj v obratnem vrstnem redu.

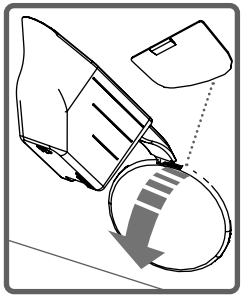
POZOR:

Filtri, zamašeni zaradi onesnažene vodne pipe ali zaradi nezadostnega vzdrževanja ventilov, se lahko polomijo in povzročijo neprekinjeno puščanje vode v pralni stroj.

Okvar iz tovrstnih razlogov garancija ne pokriva.

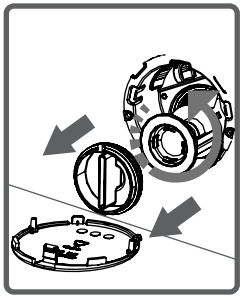
Na voljo je filtrski sistem, ki odstrani od pranja preostale nitke in manjše materiale in jim prepreči vstop v črpalko med odvajanjem vode pralnega stroja po zaključenem pranju in tako podaljša življenjsko dobo vaše črpalke. Priporočamo redno čiščenje filtra črpalke vsaka 2 meseca. Čiščenje filtra črpalke:

• Pri odpiranju pokrova črpalke si lahko pomagate z lopatico za pralno sredstvo v prahu (*) ali s ploščico za tekoče pralno sredstvo.



• Rob plastičnega dela vstavite v špranjo in ga potisnite nazaj. Tako boste odprli pokrov.

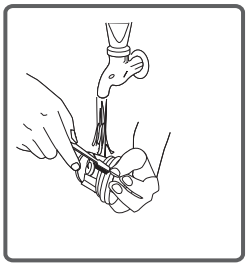
• Preden odprete pokrov filtra, predenj postavite posodo, da se preostala voda v pralnem stroju ne razlije po tleh.



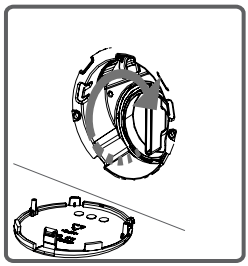
• Sprostite pokrov filtra v nasprotni smeri urnega kazalca in nato izpraznite vodo.

Opomba: Posodo z vodo boste morda morali izprazniti večkrat, odvisno od količine vode v pralnem stroju.

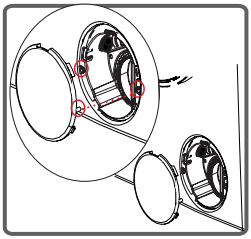
(*) Mehanske specifikacije se lahko spremenijo glede na kupljen izdelek.



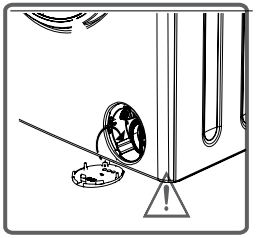
• Očistite tujke v filtru s krtačko.



• Ko ste očistili filter, namestite pokrov filtra in ga privijte tako, da ga obrnete v nasprotni smeri urnega kazalca.



• Pri zapiranju pokrova filtra bodite pozorni, da se notranji deli pokrova ujemajo z luknjami na prednji plošči.



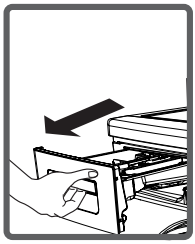
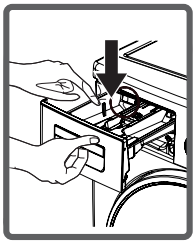
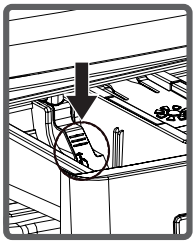
• Pokrov filtra lahko namestite v obratni smeri, kot ste ga odstranili.

OPOZORILO!
Ker je lahko voda v črpalki vroča, počakajte, da se ohladi.

Pralna sredstva lahko s časom pustijo usedline v predalčku za pralno sredstvo in ohišju.
Za čiščenje usedlin vsake toliko časa razstavite predalček za pralno sredstvo. Priporočeno obdobje za čiščenje filtra črpalke je vsaka 2 meseca.
Za izvzemanje predalčka za pralno sredstvo:

• Potegnite ven predalček za pralno sredstvo do konca.

• Pri tem pritisnite na spodaj prikazan del predalčka za pralno sredstvo in ga potegnite ven.

• Očistite ga s krtačko.

• Odstranite usedline v ohišju predalčka za pralno sredstvo in pazite, da ne padejo v notranjost pralnega stroja.

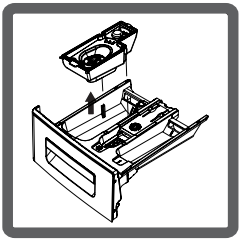
• Ko ste obrisali predalček za pralno sredstvo z brisačo ali suho krpo, ga sestavite nazaj.

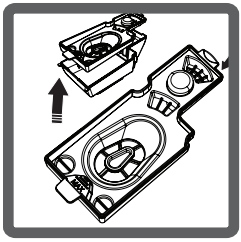
• Predalček za pralno sredstvo ne perite v pomivalnem stroju. ⚠

Priprava za tekoče pralno sredstvo (*)

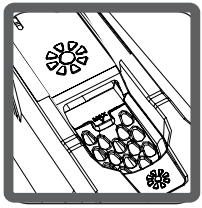
Za čiščenje in vzdrževanje vzemite ven pripravo za pralno sredstvo, kot prikazuje slika in dobro očistite ostanke pralnega sredstva. Pripravo namestite nazaj in se prepričajte, da ne vsebuje usedlin.

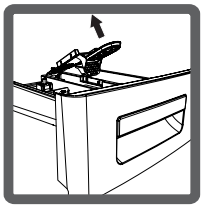
(*) Mehanske specifikacije se lahko spremenijo glede na kupljen izdelek.

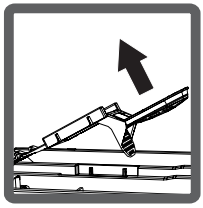




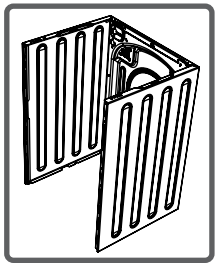
Pokrovček čepa za mehčalec
Razstavite predalček za pralno sredstvo in pokrovček čepa za mehčalec ter dobro očistite ostanke mehčalca. Ko ste očistili pokrovček čepa za mehčalec, ga ponovno namestite. Preverite namestitev.





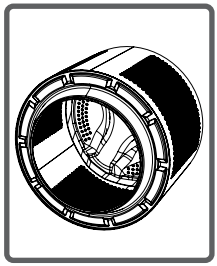


Ohišje



Očistite zunanje ohišje pralnega stroja s toplo vodo in nevnetljivim čistilnim sredstvom, ki ne razjeda površin pralnega stroja. Po izpiranju z vodo ga obrišite z mehko in suho krpo.

Boben



V pralnem stroju ne puščajte kovinskih predmetov, kot so bucike, sponke, kovanci ipd. Ti predmeti v bobnu tvorijo rjo. Za čiščenje tovrstnih rjastih madežev uporabite čistilno sredstvo brez klora in sledite navodilom proizvajalca čistilnega sredstva. Za čiščenje rjastih madežev nikoli ne uporabljajte trdih predmetov, kot je volnena žica.

Vsa popravila pralnega stroja naj izvede usposobljen serviser. Če vaš pralni stroj potrebuje popravilo ali če napake ne morete odpraviti sami s pomočjo navedenih podatkov:

- Odklopite pralni stroj.
- Zaprite vodno pipo.

NAPAKA	MOREBITEN VZROK	ODPRAVLJANJE NAPAKE
Pralni stroj ne začne s pranjem.	Pralni stroj ni priklopljen.	Priključite ga.
	Pregorela varovalka.	Zamenjajte varovalke.
	Ni elektrike.	Preverite glavno napajanje.
	Gumb za začetek/premor ni pritisnjen.	Pritisnite gumb za začetek/premor.
	Programski gumb prestavite v položaj "stop".	Nato ga prestavite v želen položaj.
	Vratca pralnega stroja niso povsem zaprta.	Zaprite vratca pralnega stroja.
Pralni stroj ne dobi vode.	Dotok vode iz pipe je zaprt.	Odprite pipo.
	Dovodna cev je morda zvita.	Preverite dovodno cev in jo odvijte oz. zravnajte.
	Dovod vode je zamašen.	Očistite filtre dovodnih cevi. (*)
	Filter dovodnega ventila je zamašen.	Očistite filtre dovodnega ventila. (*)
	Vratca pralnega stroja niso povsem zaprta.	Zaprite vratca pralnega stroja.

(*) Glej poglavje o vzdrževanju in čiščenju stroja.

NAPAKA	MOREBITEN VZROK	ODPRAVLJA-NJE NAPAKE
Pralni stroj ne izčrpa vode.	Odtočna cev je zamašena ali zvita.	Preverite odtočno cev in jo bodisi očistite ali zravnajte.
	Filter črpalke je zamašen.	Očistite filter črpalke. (*)
	Perilo je neenakomerno razporejeno v pralnem stroju.	Razporedite ga enakomerno.
Pralni stroj se trese.	Noge pralnega stroja niso bile ustrezno nastavljene.	Prilagodite noge pralnega stroja. (**)
	Varnostne nogice za transport niso bile odstranjene.	Odstranite varnostne nogice pralnega stroja. (**)
	Premalo perila v stroju.	To ne bo oviralo delovanja pralnega stroja.
	Pralni stroj vsebuje preveč perila, ali pa je to neenakomerno razporejeno.	Pralni stroj naj ne bo naslonjen na trde podlage.
	Pralni stroj je naslonjen na trdo podlago.	Pralni stroj naj ne bo naslonjen na trde podlage.

(*) Glej poglavje o vzdrževanju in čiščenju stroja.
(**) Glej poglavje o namestitvi pralnega stroja.

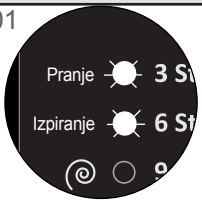
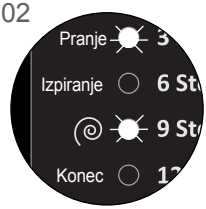
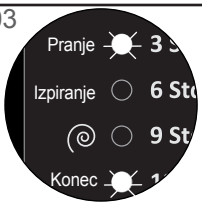
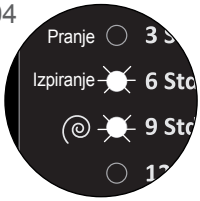
NAPAKA	MOREBITEN VZROK	ODPRAVLJANJE NAPAKE
V predalčku za pralno sredstvo se je nabrala odvečna pena.	Uporabljena je odvečna količina pralnega sredstva.	Pritisnite gumb za začetek/premor. Za odstranjevanje pene zmešajte žličko mehčalca s pol litra vode in mešanico vlijte v predalček za pralno sredstvo. Po 5-10 minutah ponovno pritisnite gumb za začetek/premor. Pri naslednjem pranju ustrezno prilagodite količino pralnega sredstva.
	Uporabljeno je napačno pralno sredstvo.	S pralnim strojem uporabljajte samo pralna sredstva, izdelana za avtomatsko pranje.
Nezadovoljivi rezultati pranja.	Stopnja umazanosti perila ne ustreza izbranemu programu.	Izberite ustrezen program glede na stopnjo umazanosti vašega perila. (Glej programsko tabelo)
	Nezadostna količina uporabljenega pralnega sredstva.	Prilagodite količino pralnega sredstva glede na količino in stopnjo onesnaženosti perila.
	V pralnem stroju je preveč perila.	Napolnite pralni stroj s perilom. Pri tem ne smete preseči največjo dovoljeno kapaciteto perila.

NAPAKA	MOREBITEN VZROK	ODPRAVLJA-NJE NAPAKE
Nezadovoljivi rezultati pranja.	Voda je trda. (onesnažena, apnena itd.)	Prilagodite količino pralnega sredstva glede na navodila proizvajalca pralnega sredstva.
	Perilo ni homogeno razporejeno.	Ustrezno in enakomerno razširite perilo po pralnem stroju.
Voda odteče takoj, ko jo pralni stroj načrpa.	Konec odvodne cevi je prenizek za pralni stroj.	Postavite ga na ustrezno višino. (**)
Med pranjem v bobnu ni vode.	To ni napaka. Voda je v delu bobna, ki ni viden.	———
Na perilu so ostanki detergenta.	Netopni deli nekaterih pralnih sredstev se lahko prilepijo na vaše perilo v obliki belih pik.	Izvedite dodatno izpiranje s programom "Izpiranja" ali s krtačko očistite pike, ko se je perilo posušilo.
Na perilu so vidne sive pike.	To lahko nastane zaradi olja, maščobe ali mazil.	Pri naslednjem pranju uporabite največjo dovoljeno količino pralnega sredstva, predpisano s strani proizvajalca.

(**) Glej poglavje o namestitvi pralnega stroja.

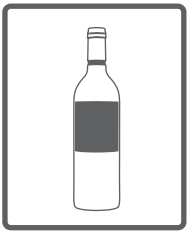
NAPAKA	MOREBITEN VZROK	ODPRAVLJA-NJE NAPAKE
Do centrifugiranja ni prišlo, ali pa se je pričelo pozno.	To ni napaka. Aktiviral se je sistem za nadzor neuravnoteženosti perila.	Sistem za nadzor neu-ravnoteženosti perila bo poizkušal enakomerno razširiti vaše perilo. Postopek ožemanja se bo pričel takoj, ko bo vaše perilo pravilno razporejeno. Naslednjič vstavite perilo v stroj bolj enakomerno.

Vaš pralni stroj je opremljen s sistemi, ki lahko tako sprejmejo določene ukrepe in vas posvarijo v primeru okvare, tako da med pranjem opravljajo nenehno samodejno preverjanje.

KODA NAPAKE	MOREBITNA NAPAKA	UKREPI
E01 	Vratca pralnega stroja so odprta.	Zaprite vratca pralnega stroja. Če pralni stroj še vedno prikazuje napako, ga izključite, odklopite in nemudoma stopite v stik z najbližjim pooblaščenim servisom.
E02 	Pritisk vode ali nivo vode v pralnem stroju je nizek.	Odprite pipo. Dotok vode je morda moten. Če napaka ni odpravljena, se bo pralni stroj po nekaj časa samodejno zaustavil. Odklopite pralni stroj, zaprite pipo in stopite v stik z najbližjim pooblaščenim servisom.
E03 	Črpalka je v okvari ali pa je filter črpalke zamašen, lahko je težava tudi v električni povezavi črpalke.	Očistite filter črpalke. Če napaka ni odpravljena, stopite v stik z najbližjim pooblaščenim servisom. (*)
E04 	Pralni stroj vsebuje odvečne količine vode.	Pralni stroj samodejno izčrpa vodo. V skladu s postopkom izčrpavanja izključite pralni stroj in ga odklopite. Zaprite pipo in stopite v stik z najbližjim pooblaščenim servisom.

(*) Glej poglavje o vzdrževanju in čiščenju stroja.

Alkoholne pijače: Madež najprej operite s hladno vodo, nato ga obrišite z glicerinom in vodo ter sperite z vodo, zmešano s kisom.

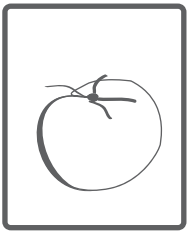


Pasta za čevlje: Madež nežno zdrgnite, vendar pazite, da ne uničite tkanine, namažite s pralnim sredstvom in izperite. V primeru, da se madež ne odstrani, ga namažite z 1 enoto čistega alkohola (96-odstotni alkohol), mešanega z 2 enotama vode in sperite z mlačno vodo.

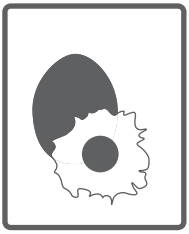
Čaj in kava: Raztegnite oblačilo z madežem nad posodo in prelijte z vodo, ki naj bo vroča, kolikor lahko vrsta tkanine oblačila prenese. Če vrsta perila dopušča, sperite madež z belilom.

Čokolada in kakav: Nekaj časa pustite perilo v hladni vodi in ga nato zdrgnite z milom ali pralnim sredstvom, operite ga pri najvišji temperaturi glede na vrsto perila. Če je na perilu še vedno viden ostanek oljnega madeža, ga obrišite z vodo, obogateno s kisikom (v razmerju 3 %).

Paradižnikova omaka: Pazljivo odstranite posušene delce iz tkanine in jo namočite v hladno vodo za približno 30 minut. Nato jo sperite z rahlim drgnjenjem v vodi s pralnim sredstvom.

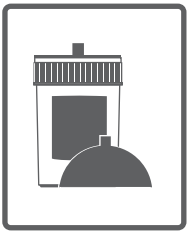


Mesna juha ali jajce: Odstranite posušene ostanke madeža in ga obrišite z mehko krpo ali gobo, namočeno v hladni vodi. Drgnite s pralnim sredstvom in sperite z razredčenim belilom.

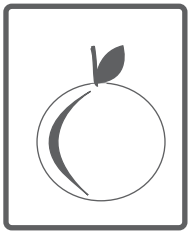


Oljni in mastni madeži: Najprej obrišite ostanke. Zdrgnite madež s pralnim sredstvom in nato sperite z mlačno milnico.

Gorčica: Najprej nanesite glicerin na mesto madeža. Zdrgnite in nato sperite. Če madež še vedno ne izgine, obrišite z alkoholom (na sintetičnih in barvnih tkaninah uporabite mešanico 1 enote alkohola in 2 enot vode).

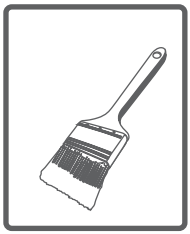


Sadje: Razgrnite tkanino z madežem nad posodo in jo prelijte s hladno vodo. Na madež ne zlivajte vroče vode. Obrišite madež s krpo, namočeno v hladno vodo in nanesite glicerin. Počakajte 1-2 uri, obrišite tkanino s krpo, namočeno v vodo z nekaj kapljicami belega kisa in sperite z vodo.



Travnati madeži: V madež vtrite pralno sredstvo. Če vrsta tkanine dopušča, sperite madež z belilom. Podrgnite volneno oblačilo z alkoholom. (Za obarvane tkanine vzemite mešanico 1 enote čistega alkohola in 2 enoti vode).

Oljna barva: Madež je treba odstraniti, preden se posuši. Za tem ga namažite s pralnim sredstvom in operite.

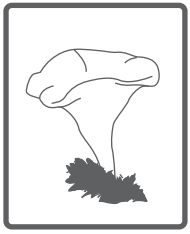


Ožganine: Če je vaše perilo primerno za nanašanje belila, ga lahko dodate vodi za pranje. Pri tkaninah iz volne ožganino prekrijte s krpo, predhodno potopljeno v s kisikom obogateno vodo, in jo nato zlikajte, vmes pa vstavite suho krpo. Po primernem izpiranju perilo operite.

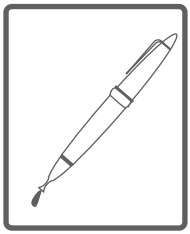
Krvni madeži: Položite vaša oblačila za 30 minut v hladno vodo.
Če madež še vedno ne izgine, položite oblačilo za 30 minut v mešanico vode in amoniaka (3 jedilne žlice amoniaka v 4 l vode).

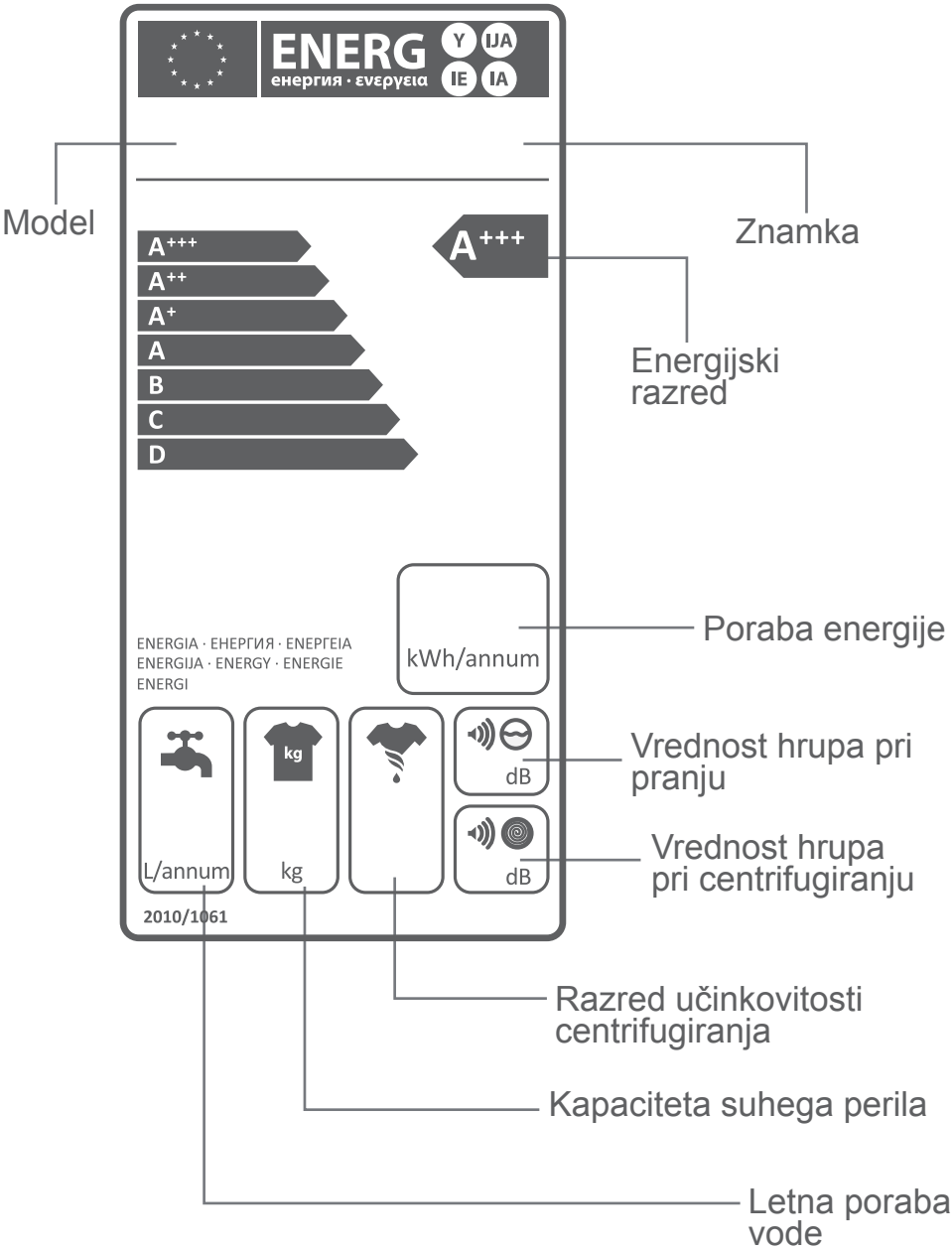
Smetana, sladoled in mleko: Položite vaše oblačilo v hladno vodo in zdrgnite področje madeža s pralnim sredstvom. Če madež še vedno ne izgine, na madež nanesite belilo – pazite na pravilno razmerje (ne uporabljajte belila z barvnimi oblačili).

Plesen: Madeže plesni je treba očistiti nemudoma. Sperite ga z mešanico vode s pralnim sredstvom. Če madeža ne morete odstraniti, ga obrišite z vodo, obogateno s kisikom (v razmerju 3 %).



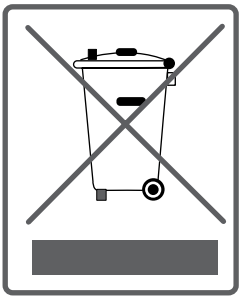
Črnilo: Držite madež pod tekočo vodo in počakajte, da voda ni več obarvana s črnilom. Tkanino nato zdrgnite z vodo, v katero ste dodali limonin sok in pralno sredstvo. Sperite po 5 minutah.




ENERG
енергия · ενεργεια
Y
IJA
IE
IA
Model
Znamka
A+++
A++
A+
A
B
C
D
A+++
Energijski razred
kWh/annum
Poraba energije
ENERGIA · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ
ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE
ENERGI
dB
Vrednost hrupa pri pranju
dB
Vrednost hrupa pri centrifugiranju
L/annum
kg
kg
2010/1061
Razred učinkovitosti centrifugiranja
Kapaciteta suhega perila
Letna poraba vode

Poraba energije in vode je odvisna od pritiska, trdote in temperature vode, temperature okolice, količine perila, izbire dodatnih funkcij, nihanj napetosti. Porabo energije in vode lahko zmanjšate tako, da v pralni stroj naložite priporočeno količino perila za izbran program, perete manj umazano perilo in dnevna pranja s kratkimi programi, redno izvajate čiščenje in vzdrževanje ter uporabljate pralni stroj ob priročnih časovnih intervalih.

Ta simbol na izdelku ali embalaži označuje, da s tem izdelkom ni dovoljeno ravnati kot z običajnimi gospodinjskimi odpadki. Lahko ga odpeljete na ustrezno zbirno mesto za predelavo električne in elektronske opreme.
S pravilnim odstranjevanjem izdelka boste pomagali preprečiti morebitne negativne posledice na okolje in zdravje ljudi, ki jih lahko povzroči nepravilno odstranjevanje naprave.
Recikliranje materialov bo pomagalo pri ohranjevanju naravnih virov.
Za podrobnejše informacije o odstranjevanju tega izdelka se obrnite na lokalne oblasti, pristojne za odstranjevanje odpadkov ali trgovino, v kateri ste kupili izdelek.



HRV

UPUTE ZA UPORABU **PERILICA RUBLJA WM1062SLIM**

WM1062SLIM-Y

SADRŽAJ

POGLAVLJE-1: PRIJE UPORABE PERILICE

- Upute za sigurnu uporabu 4-5
- Pravilna uporaba 6-7
- Opća upozorenja 8-9-10-11
- Upute za sigurnu uporabu 12-13-14-15-16-17
- Pakovanje i okoliš 18
- Podaci o uštedi 19

POGLAVLJE-2: IZGLED PERILICE RUBLJA

- Izgled 20-21
- Tehničke karakteristike 22

POGLAVLJE-3: POSTAVLJANJE

- Uklanjanje transportnih vijaka 23-24
- Podešavanje nožica 25-26-27
- Priključenje na električnu instalaciju 28
- Priključenje na vodovodnu instalaciju 29-30
- Priključak za odvod vode 31

POGLAVLJE-4 UPRAVLJAČKA PLOČA 32

- Ladica za deterdžent 33-34
- Držak programatora 35
- Elektronski prikaz funkcija 36-37

POGLAVLJE -5: PRIPRIJEMANJE ZA PRANJE RUBLJA

- Razvrstavanje rublja 38-39

SADRŽAJ

- Stavljanje rublja u perilicu rublja 40
- Stavljanje deterdženta u perilicu rublja 41
- Uključivanje perilice rublja 42-43-44
- Pomoćne funkcije 45-46-47-48-49-50-51-52-53-54
- Zaključavanje zbog djece 55
- Prekid programa 56
- Kraj programa 57

POGLAVLJE - 6: TABLICA PROGRAMA 58-59-60-61-62-63-64-65

POGLAVLJE - 7: ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE PERILICE RUBLJA

- Upozorenje 66
- Filtri za dovod vode 67
- Filtar pumpe 68-69
- Ladica za deterdžent za pranje 70
- Umetak za tekući deterdžent 70

POGLAVLJE - 8: ČEP LADICE ZA DETERDŽENT / KUĆIŠTE / BUBANJ 71

POGLAVLJE - 9: OTKLANJANJE MANJIH KVAROVA 72-73-74-75-76

POGLAVLJE -10: AUTOMATSKO JAVLJANJE ZASTOJA I ŠTO TREBA UČINITI 77

POGLAVLJE -11: PRAKTIČNE INFORMACIJE 78-79-80-81

- Kako očitati oznaku energetske učinkovitosti i uštedjeti energiju 82-83
- Odlaganje stare perilice rublja 84

Radni napon / frekvencija:
(V/Hz) (220-240) V~/50Hz;
Ukupna struja (A): 10
Maksimalni pritisak vode (Mpa):
1 Mpa / Minimalni: 0,1 Mpa
Ukupna snaga (W): 1850
Maksimalni kapacitet nosivosti (sušenje) (kg): 6

Nemojte postaviti stroj na tepih ili tlo koje može spriječiti ventilaciju baze.

Aparat nije namijenjen za uporabu osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili ako su upućeni o uporabi uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Djeca trebaju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s aparatom.

-Ako dođe do kvara kabela za napajanje, nazovite najbliži ovlašteni servis radi zamjene.

-Upotrebljavajte samo novu cijev za dovod

vode koja je isporučena sa strojem za spojeve za dovod vode stroja. Nikada nemojte upotrebljavati stare, korištene ili oštećene cijevi za dovod vode.

Ovim se aparatom mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako su upućeni u korištenje stroja na siguran način te razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s aparatom. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

Napomena: Za računalnu inačicu ovog priručnika obratite se na sljedeću adresu: „washingmachine@standardtest.info”. U vašoj poruci e-pošte navedite naziv modela i serijski broj (20 znamenki) koje možete pronaći na vratima aparata.

• Svakako pročitajte upute za uporabu. Ovaj aparat je namijenjen isključivo za uporabu u domaćinstvu i nije namijenjen uporabi profesionalne(komercijalne) svrhe ili namjene koje nadilaze uobičajenu uporabu u domaćinstvu. Ako se aparat ipak tako upotrebljava, jamstveni rok jednak je najkraćem jamstvenom roku prijema važećim zakonskim propisima.

Proizvonač ne snosi nikakvu odgovornost za ozljede ili oštećenja izazvana nepravilnim postavljanjem ili uporabom te ne priznaje pravo na jamstvo u slučaju nepridržavanja uputa za uporabu i nesavjesne uporabe perilice.

• Držite kućne ljubimce dalje od vaše perilice rublja.

• Molimo vas da provjerite pakovanje vaše perilice rublja prije postavljanja i vanjsku površinu aparata nakon otvaranja pakovanja. Ne koristite oštećeni aparat ni na koji način nego o oštećenju obavijestite ovlašteni servis.

• Neka vašu perilicu rublja postavi jedino ovlašteni servis. Nestručno priključenje može dovesti do kvarova aparata i gubitka jamstva.

• Aparat nije prijedviđen za uporabu osobama (uključujući djecu) s fizičkim, motoričkim ili mentalnim poteškoćama ili koje nemaju iskustva i znanja u uporabi perilice rublja osim ako ih ne nadzire ili daje upute vezano za uporabu osoba koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca se moraju nadgledati kako bi se osiguralo da se ne igraju aparatom.

POGLAVLJE-1: PRIJE UPORABE PERILICE RUBLJA (PRAVILNA UPORABA)

• Odaberite način pranja prema preporuci proizvođača rublja.

• Prije uporabe perilice rublja, uklonite 4 transportna vijka i gumene odstojnike sa zadnje strane perilice rublja. Ako se vijci ne uklone, mogu uzrokovati jake vibracije, buku i neispravnost proizvoda (čime se gubi pravo jamstva)

• Jamstvo se ne priznaje za kvarove koji su uzrokovani vanjskim faktorima (pesticidima, požarom, itd.).
• Molimo vas ne bacajte ove upute za uporabu; zadržite ih za kasniju uporabu vama ili nekome drugome.
• Napomena: Karakteristike perilice rublja mogu da se razlikovati za različite modele.

POGLAVLJE-1: PRIJE UPORABE PERILICE RUBLJA (OPĆA UPOZORENJA)

• Temperatura okoline za normalan rad vaše perilice rublja je 15-25°.

• Zaleđivanje cijevi može prouzročiti njihovo oštećenje i eksploziju. Temperatura okoline ispod 0°C može ugroziti siguran rad elektronske kartice.

• Molimo vas provjerite da u džepovima odjeće koju stavljate u vašu perilicu rublja nema kakvih prijedmeta (grickalice za nokte, igle, novčića, šibica, spojnica itd.). Ovi prijedmeti mogu oštetetiti perilicu rublja.

• Prije početka uporabe perilice rublja, za postavljanje i priključenje perilice možete se obratiti najbližem ovlašćenom servisu .

• Savjetuje se da se prvo pranje obavi u programu pamučnog pranja od 90˚ bez rublja i sa ½ količine deterdženta u drugom odjeljku ladice za deterdžent.

• Deterdžent ili omekšivač nakon dužeg kontakta sa zrakom će se navlažiti, zato stavite deterdžentza pranje ili omekšivač u ladicu prije samog početka pranja rublja.

• Isključite perilicu rublja iz električne instalacije i zatvorite slavinu za vodu ako perilicu rublja nećete koristiti duže vreme. Pri tome vrata perilice rublja ostavite otvorena jer se tako onemogućava stvaranje neugodnih mirisa zbog vlage.

• Mala količina vode može ostati u perilici rublja nakon tvorničkog probnog pranja i testiranja zbog postupaka provjere kvaliteta. Ovo nije štetno za vašu perilicu rublja.

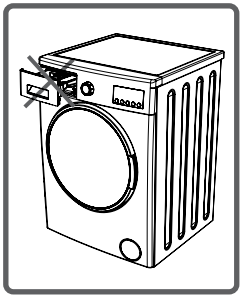
• Zapamtite da materijali iz ambalaže vaše perilice rublja mogu biti opasni za djecu. Držite ambalažne materijale izvan dosega djece ili ih odložite prema pravilima za ambalažni otpad.

• Držite sitne dijelove koji se nalaze u vrečici dokumentacijom daleko od dosega djece i beba.

• Koristite program pretpranja samo za vrlo prljavo rublje.

POGLAVLJE-1: PRIJE UPORABE PERILICE RUBLJA (OPĆA UPOZORENJA)

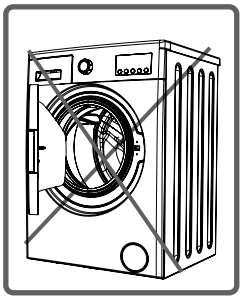
• Nikada ne izvlačite ladicu za deterdžent dok perilica rublja radi.



• U slučaju bilo kakvog kvara, najprije isključite perilicu rublja iz električne instalacije i zatvorite slavinu. Ne pokušavajte sami popravljati kvar nego se obratite za savjet ovlaštenom servisu.

• Količina rublja koju stavljate u vašu perilicu rublja ne treba biti veća od maksimalne određene količine.

• Nikada ne otvarajte vrata silom dok perilica rublja radi.



• Pranje podnih pokrivača i obuće oštećuje vašu perilicu rublja. Ne perite podne pokrivače i obuću u vašoj perilici rublja.

POGLAVLJE-1: PRIJE UPORABE PERILICE RUBLJA (OPĆA UPOZORENJA)

• Molimo vas pridržavajte se savjeta proizvođača u vezi uporabe deterdženta/ tkanina odnosno uporabe omekšivača i sličnih proizvoda za vašu perilicu rublja.

• Postavite vašu perilicu rublja na mjesto gde se vrata mogu potpuno otvoriti. (Nemojte postaviljati perilicu rublja na mjestima na kojima je potpuno otvaranje vrata onemogućeno.).

• Postavite vašu perilicu rublja na prozračno mjesto gdje postoji stalno kruženje zraka.

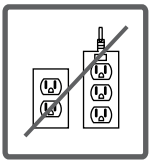
Pročitajte ova upozorenja. Na taj način ćete zaštititi sebe i vaše najbliže od opasnosti i smrtonosnih povreda.

OPASNOST OD OPEKLINA!

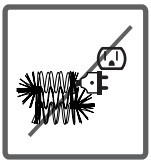
Ne dirajte cijevi za odvod i dovod vode jer tijekom rada perilica rublja mogu biti vrlo vrući..

OPASNOST OD ELEKTRIČNE STRUJE!

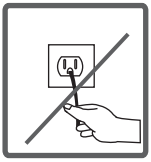
- Ne koristite višestruke utičnice i produžni priključni vod.



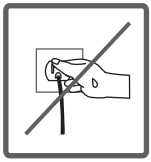
- Ne uključite utikač u oštećene utičnice.



- Ne isključujte perilicu iz el. instalacije povlačenjem za priključni vod – isključujte držeći za utikač.



- Ne uključujte i isključujte perilicu vlažnim rukama da ne bi došlo do strujnog udara!



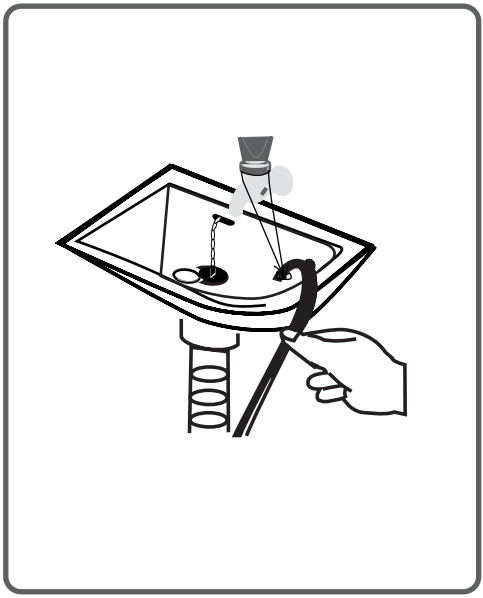
- Ne uključujte perilicu u el. instalaciju ako su priključni vod, utikač ili utičnica oštećeni. Oštećeni priključni vod smije zamjeniti jedino stručna osoba.

Opasnost od poplave!

• Proverite da li voda iz cijevi za odvod teče brzo ili sporo prije postavljanja cijevi na odvod (umivaonik).

• Poduzmite odgovarajuće mjere za sprječavanje proklizavanja cijevi.

• Snaga vode koja prolazi kroz cijev koja nije postavljena na odgovarajući način može pomaknuti cijev. Postavite čep umivaonika tako da ne zatvara odvod umivaonika.



Opasnost od požara!

• Ne držite zapaljive tekućine blizu vaše perilice rublja.

• Sadržaj sumpora u sredstvima za uklanjanje boje može uzrokovati koroziju. Zbog toga, nikada ne koristite sredstva za uklanjanje boje u perilici rublja.

• Nikada ne koristite proizvode koji sadrže otapala u vašoj perilici rublja.

• Uklonite sve prijedmete iz džepova rublja koji perete (igle, spajalice, upaljače, šibice itd.) prije stavljanja u perilicu rublja.

Može postojati opasnost od požara i eksplozije.

Opasnost od pada i povreda!

- Nemojte se penjati na perilicu rublja. Gornja ploča perilice rublja može puknuti i možete se povrijediti.
- Složite cijevi, priključni vod i pakovanje vaše perilice rublja tijekom instalacije. Mogli biste se splesti i pasti.
- Nemojte okretati perilicu rublja naglavačke ili na stranu.
- Ne dižite perilicu rublja držeći je za vrata ili ladicu za deterdžent. Ovi dijelovi se mogu slomiti i mogu vas povrijediti.
- Postoji opasnost od povreda i saplitanja ako materijali kao što su cijevi i priključni vod ako nisu pravilno spremljeni nakon postavljanja perilice rublja.

Perilicu rublja mora nositi dvoje ili više ljudi.

Sigurnost djece!

• Ne ostavljajte djecu bez nadzora u blizini perilice rublja. Djeca se mogu zaključati u perilici rublja i postoji opasnost od smrtonosnih posljedica.

• Površina vrata i stakla može biti jako vruća tijekom rada perilice rublja. Dodirivanje perilice rublja može prouzrokovati oštećenja na koži djece.

• Držite ambalažu perilice daleko od dohvata djece.

• U slučaju konzumacije deterdženta i sredstava za održavanja može doći do trovanja, a ako dođu u kontakt s kožom i očima izazvati iritaciju. Držite sredstva za čišćenje daleko od dohvata djece.

Uklanjanje materijala ambalaže.

Materijal pakovanja štiti perilicu rublja od oštećenja koja mogu nastati tijekom prijevoza. Materijali pakovanja su prihvatljivi za okoliš jer se mogu reciklirati. Reciklaža materijala omogućava i štednju sirovina i smanjenje proizvodnog otpada.

Odlaganja stare perilice rublja

Stari električni ili elektronski uređaji sadrže dijelove koji bi se mogli ponovo koristiti. Ne bacajte stare uređaje koje ne koristite u otpad. spravnim postupanjem, zbrinjavanjem i recikliranjem proizvoda, sprječavate potencijalne negativne posljedice na ljudsko zdravlje i okoliš, koji mogu nastati zbog neadekvatnog zbrinjavanja ili bacanja ovog proizvoda.

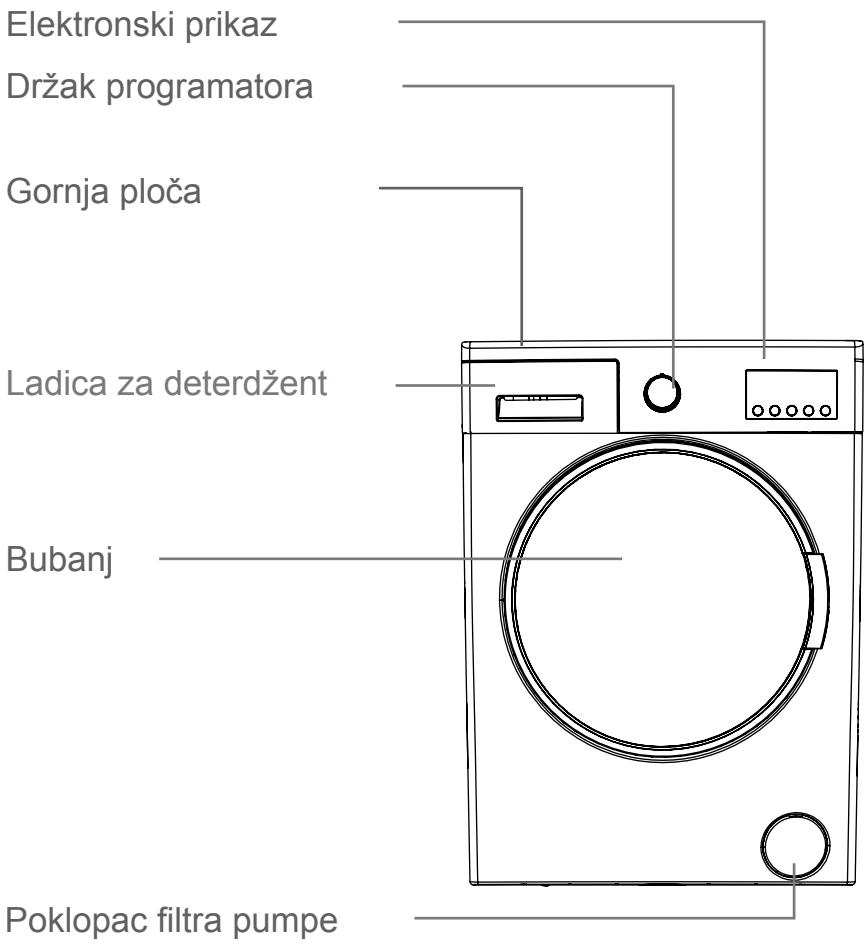
Za više informacija o recikliranju i zbrinjavanju ovog proizvoda, molim kontaktirajte vaš lokalni ured za zbrinjavanje opasnog otpada ili vašu trgovinu gdje ste kupili proizvod. Stari i istrošeni uređaj se ne smije bacati sa ostalim kućnim otpadom. Ovaj proizvod odbacite u za to posebno namijenjena i pripremljena reciklažna dvorišta ili mjesta za skupljanje opasnog i električnog i elektroničkog otpada.

Molimo vas da vaše stare uređaje čuvate na odgovarajućem mjestu prije zbrinjavanja zbog sigurnosti djece.

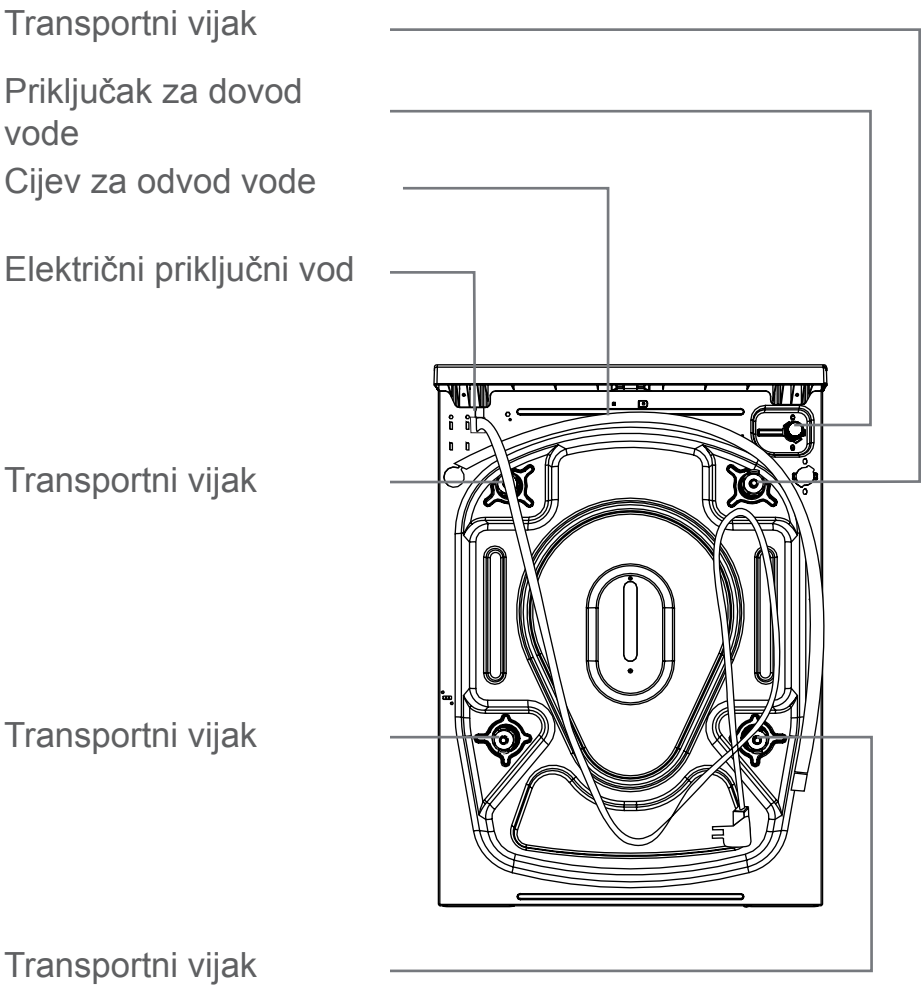
Neki bitni podaci na osnovi kojih možete povećati efikasnost vaše perilice rublja:

• Količina rublja koji stavljate u perilicu rublja ne bi trebala prelaziti najveću dopuštenu količinu.
Na ovaj način perilica rublja će prati na u režimu štednje.
• Za manju količinu rublja i za rublje koje nije jako zaprljano nemojte koristiti funkciju pretpranja jer na taj način štedite i vodu i el. energiju.

POGLAVLJE-2: IZGLED PERILICE RUBLJA
OPĆI IZGLED



POGLAVLJE-2: IZGLED PERILICE RUBLJA
OPĆI IZGLED

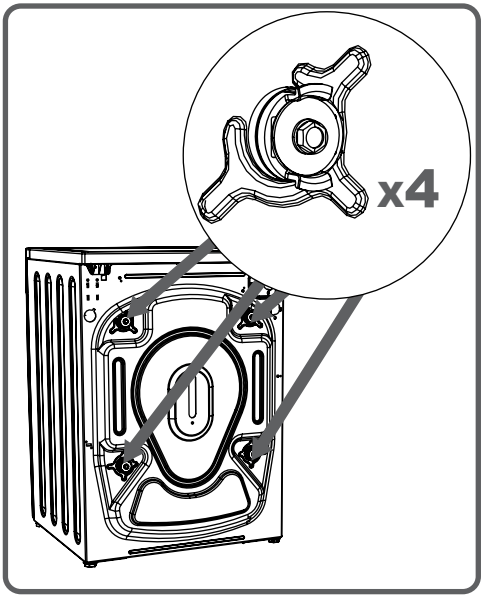


POGLAVLJE-2: IZGLED PERILICE RUBLJA TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

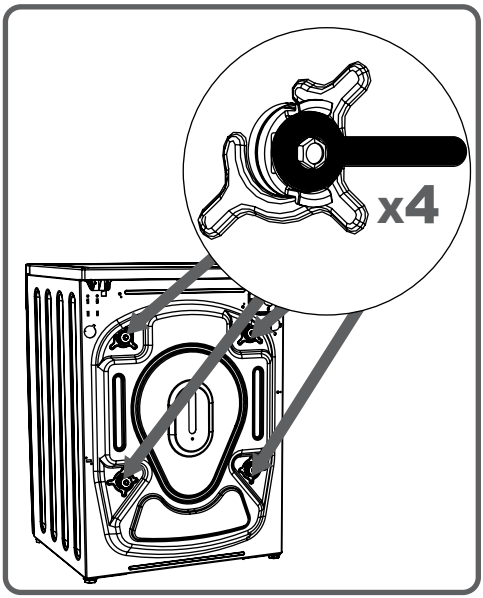
Nazivni napon/ frekvencija (V/Hz)	(220-240) V~/50Hz
Ukupna struja	10
Pritisak vode Maksimum	Maximum: 1 Mpa Minimum : 0.1 Mpa
Ukupna snaga (W)	1850
Maksimalni kapacitet suhog rublja za pranje (kg)	6
Brzina vrtnje (okretaja /min)	1000
Broj programa	15
Dimenzije (Visina x Širina x Dubina)	845 x 597 x 416

POGLAVLJE -3: POSTAVLJANJE (UKLANJANJE TRANSPORTNIH VIJAKA)

Prije rada perilice rublja, uklonite 4 transportna vijka i gumene odstojnike iz zadnjeg dijela perilice rublja. Ako vijci nisu uklonjeni može doći do velikih vibracija, buke i kvara proizvoda (čime se poništava jamstvo za perilicu rublja).

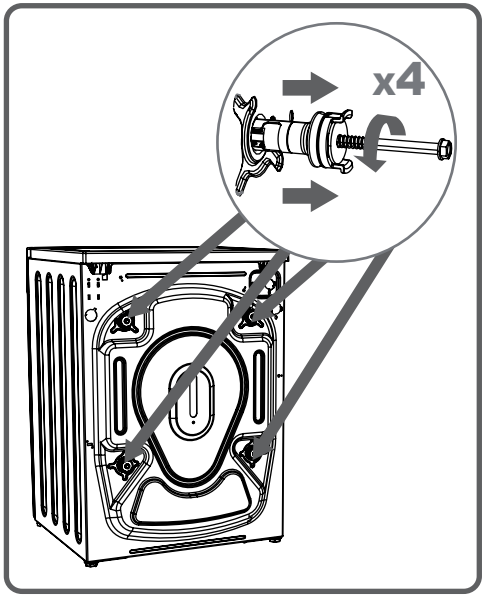


Transportni vijci se uklanjaju tako da ih se pomoću odgovarajućeg ključa okrene u smjeru suprotnom od smjera kretanja kazaljki na satu.

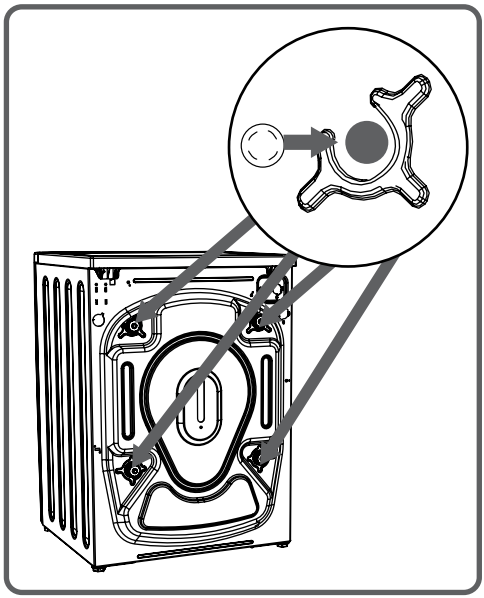


POGLAVLJE -3: POSTAVLJANJE (UKLANJANJE TRANSPORTNIH VIJAKA)

Transportne vijke nakon odvijanja izvucite povlačenjem prema van. Postavite plastične čepove koji se nalaze u vrečici s priborom na mjesta sa kojih su uklonjeni transportni vijci. Spremite transportne vijke i gumene odstojnike za eventualni naknadni transport perilice.



NAPOMENA: Uklonite transportne vijke iz vaše perilice rublja prije prvog pranja. Kvarovi perilice koji mogu nastati zbog vijaka koji nisu uklonjeni neće biti obuhvaćeni jamstvom



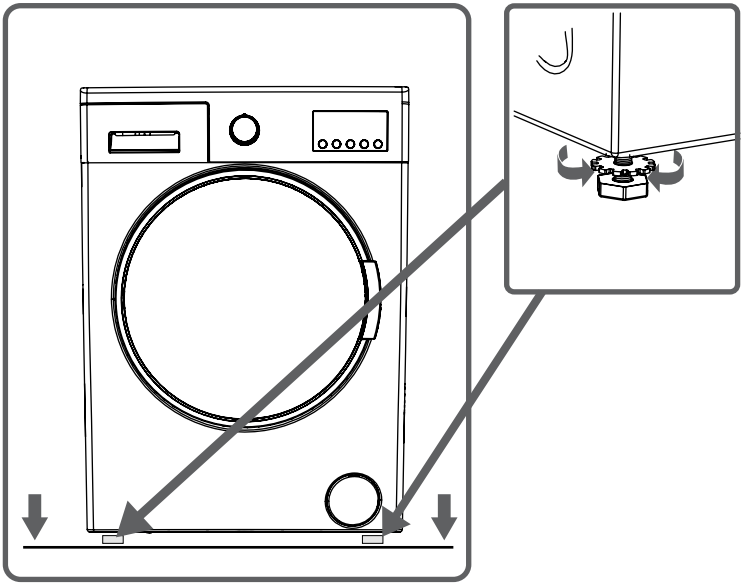
Nameštanje podesivih nožica

• Ne postavljate perilicu rublja na tepih ili sličnu površinu koja bi mogla da spriječiti prozračivanje donje površine.

• Kako bi vaša perilica rublja radila tiho i bez vibracija, mora biti postavljena na površini na kojoj nema klizanja i koja je čvrsta.

• Ravnost perilice podešava se pomoću zakretne nožice.

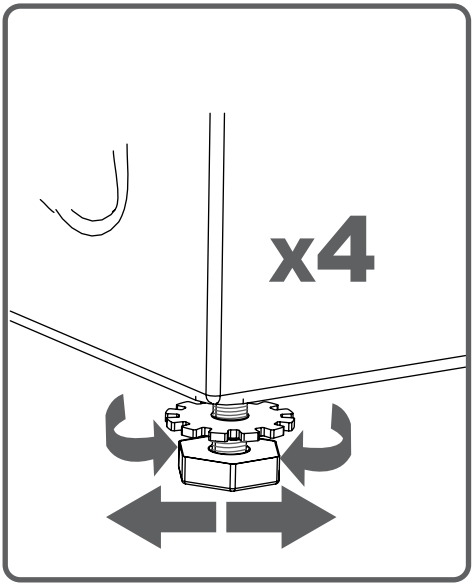
• Najprije otpustite plastičnu maticu za podešavanje.



POGLAVLJE -3: POSTAVLJANJE (NAMEŠTANJE PODESIVIH NOŽICA)

• Podesite nožicu okrečući je.

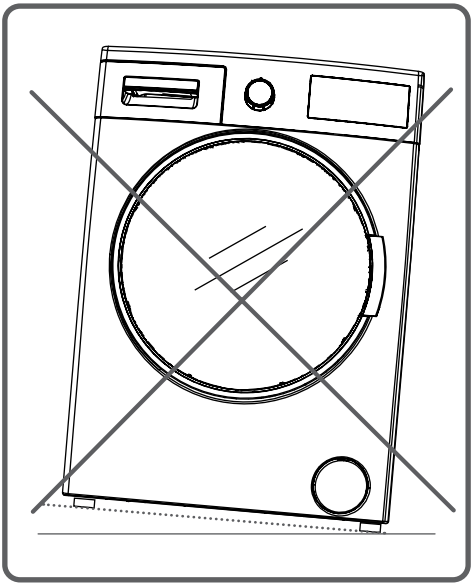
• Nakon balansiranja perilice, pritegnite ponovo plastičnu maticu za podešavanje.



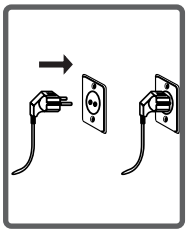
POGLAVLJE-3: POSTAVLJANJE (NAMEŠTANJE PODESIVIH NOŽICA)

• Ne postavljajte karton, drvene pločice ili slične materijale ispod nožica kako biste nivelirali perilicu.

• Kada čistite površinu, na kojoj se nalazi vaša perilica rublja, pazite da ne poremetite njenu ravnotežu.



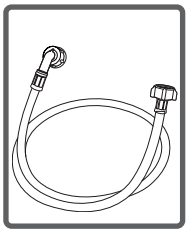
POGLAVLJE-3: POSTAVLJANJE (ELEKTRIČNI PRIKLJUČAK)



• Vaša perilica rublja je podešena za rad na 220-240V i 50Hz.
• Perilica se priključuje na električnu instalaciju preko utikača i propisno instalirane zidne priključnice s uzemljenjem i osiguračem od 10 A. Električna instalacija mora biti izvedena tako da izdrži potrebnu struju.
• Ako nemate takvu utičnicu i osigurač koji odgovara ovom opisu, neka ju postavi kvalificirani električar.
• Proizvođač otklanja svaku odgovornost za ozljede i štete prouzročene uporabom aparata bez uzemljenja ili nepoštivanja ovih uputa za uporabu.

NAPOMENA: Rad vaše perilice rublja pri slabijem naponu može umanjiti karakteristike perilice i skratiti njen radni vijek.

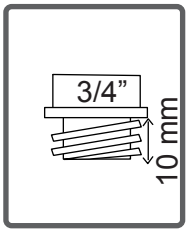
POGLAVLJE-3: POSTAVLJANJE (PRIKLJUČAK CIJEVI ZA DOVOD VODE)



•Perilica je izvedena za priključenje na vodovodnu instalaciju preko jednog priključka (hladna voda).

Cijev s bijelim nastavkom pričvrstite na dovod hladne vode.

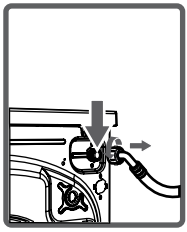
• Radi sprječavanja procurivanja vode na spoju pričvrstite brtvu na kraj cijevi za dovod vode



• Cijev za dovod vode priključuje se na slavinu ¾“.

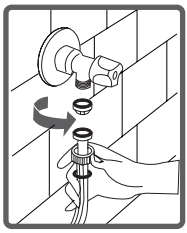
• Pritegnite spojeve koristeći obje ruke.
Ukoliko niste sigurni da priključenje izvedete sami prepustite taj posao kvalificiranom vodoinstalateru.

• Protok vode sa pritiskom od 0,1-1 Mpa će omogućiti efikasniji rad perilice rublja.



(Pritisak vode od 0,1 Mpa znači da će više od 8 litara u minuti vode teći kroz potpuno otvorenu slavinu.)

• Nakon spajanja provjerite propusnost spojeva pri potpuno otvorenoj slavini.



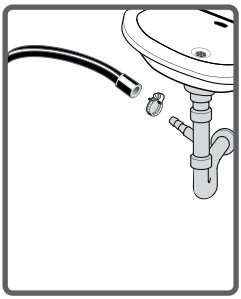
POGLAVLJE-3: POSTAVLJANJE (PRIKLJUČAK CIJEVI ZA DOVOD VODE)

• Provjerite da cijev za dovod vode nije presavijena ili oštećena.

Napomena: Prilikom postavljanja priključka za dovod vode u vašu perilicu rublja Koristite samo novu cijev za dovod vode koja je isporučena s vašom perilicom rublja. Nikada ne koristite stare, rabljene ili oštećene priključne cijevi za vodu.

POGLAVLJE-3: POSTAVLJANJE (PRIKLJUČAK ZA ODVOD VODE)

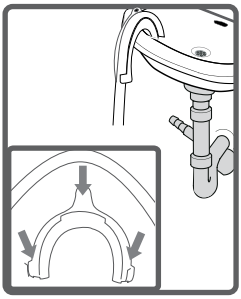
• Kraj cijevi za odvod vode može biti spojen direktno na zidni priključak odvoda ili na priključak odvoda na sifonu umivaonika.



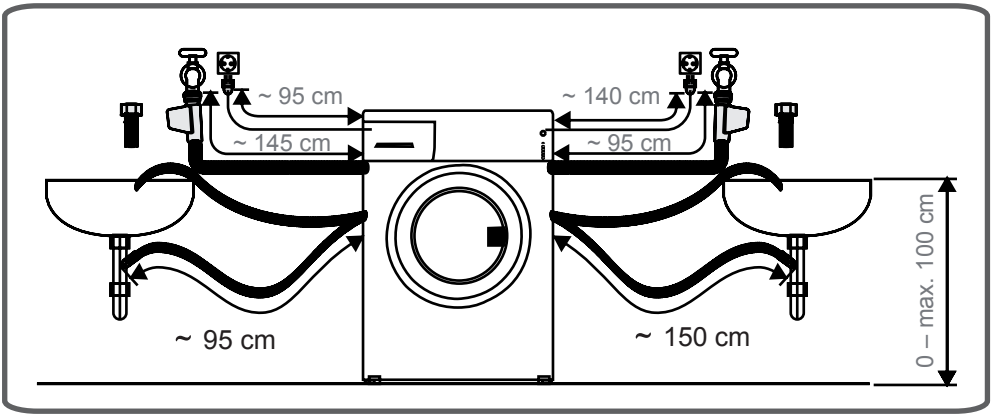
• Ne produžujte odvodnu cijev dodatnim cijevima.

• Ne stavljate cijev odvoda u posudu, kantu ili umivaonik.

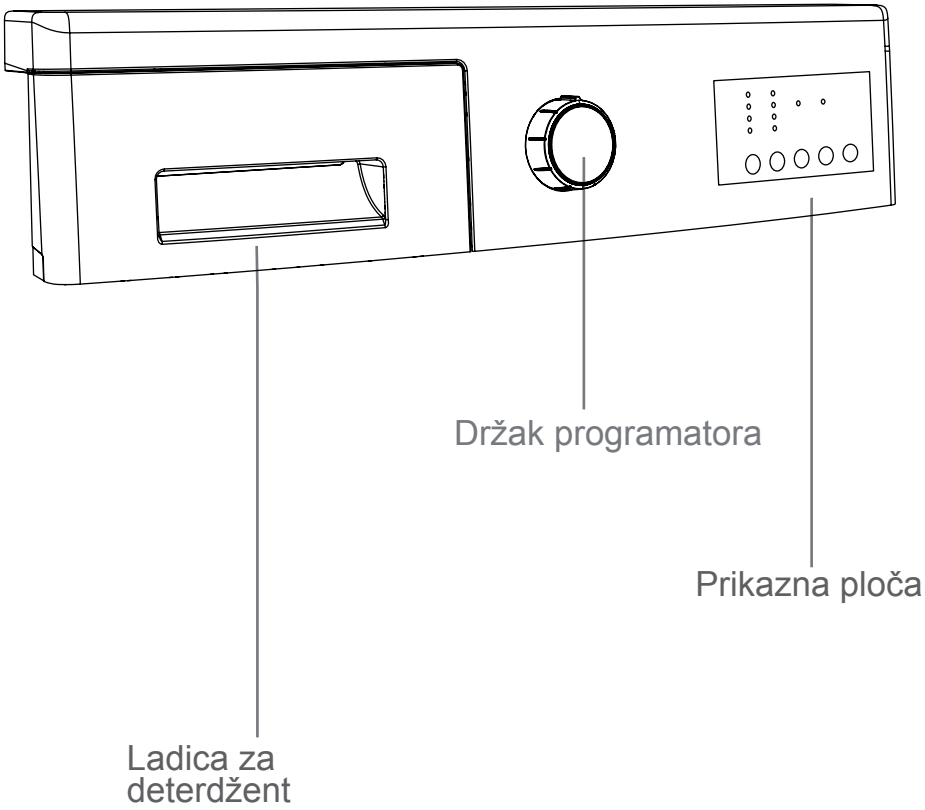
• Poverite da cijev za odvod vode nije savijena, zapetljana, oštećena ili istegnuta. Molimo vas zapamtite:



• Cijev za odvod vode mora se postaviti na visini od najmanje 60 cm i najviše 100 cm od poda.

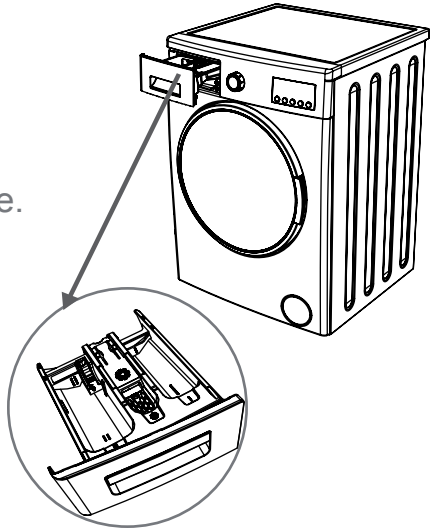


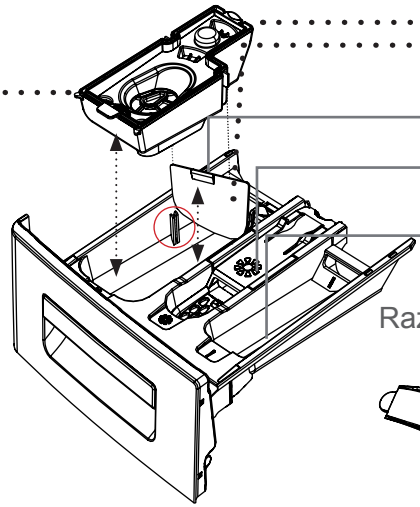
POGLAVLJE-4: UPRAVLJAČKA PLOČA



POGLAVLJE-4: UPRAVLJAČKA PLOČA (LADICA ZA DETERDŽENT)

Tekući deterdžent možete koristiti u svim programima bez pretpranja. Za uporabu tekućeg deterdženta postavite pregradnu pločicu u drugi odjeljak ladice za deterdžent i ulijte deterdžent do razine naznačene na pločici. Ne prelazite MAX i umetak koristite samo za tekući deterdžent, a pri uporabi deterdženta u prahu pločicu uklonite.





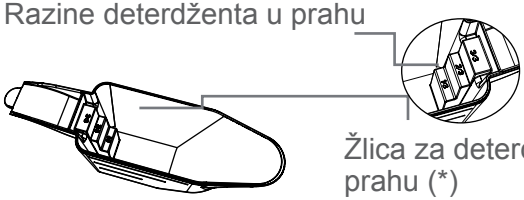
Umetak za tekući deterdžent

Glavni odjeljak za deterdžent za pranje

Odjeljak za omekšivač

Odjeljak deterdženta za pretpranje

Razine deterdženta u prahu

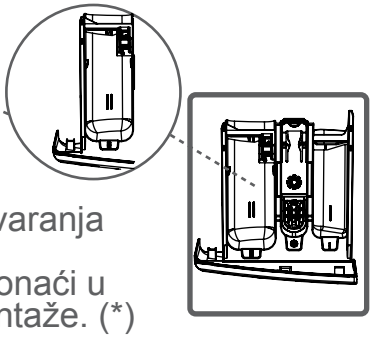


Žlica za deterdžent u prahu (*)

(*) Specifikacije perilice rublja za pranje rublja mogu odstupati ovisno o modelu aparata.

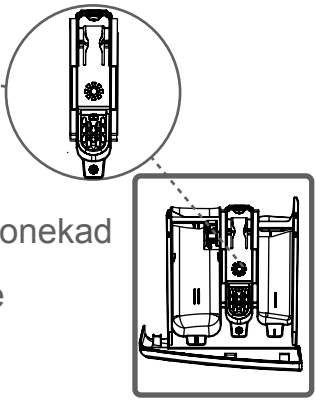
DIJELOVI

Glavni odjeljak deterdženta za pranje:



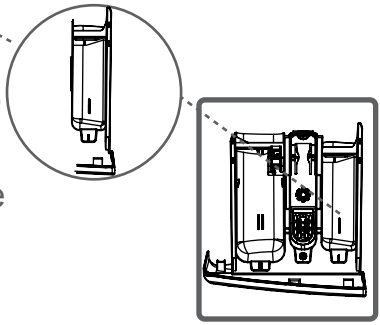
U ovom odjeljku se mogu koristiti samo sredstva kao što su deterdžent (tečni ili u prahu), sredstvo za sprječavanje stvaranja kamenca i slično.
Umetak za tekući deterdžent možete pronaći u vašoj perilici rublja prilikom početne montaže. (*)

Odjeljak za omekšivač:



Možete koristiti omekšivač za rublje u količini koju preporuča proizvođač omekšivača. Ponekad omekšivači koji koristite pri pranju rublja mogu ostati u odjeljku. Razlog tome je što je omekšivač ponekad pregust. Kako biste ovo izbjegli preporuča se uporaba rijeđeg omekšivača ili miješanje omekšivača s vodom prije uporabe.

Odjeljak za deterdžent za pretpranje:



Ovaj odjeljak se koristi samo kada birate funkciju pretpranja.
Funkcija pretpranja se preporuča samo za jako zaprljano rublje.

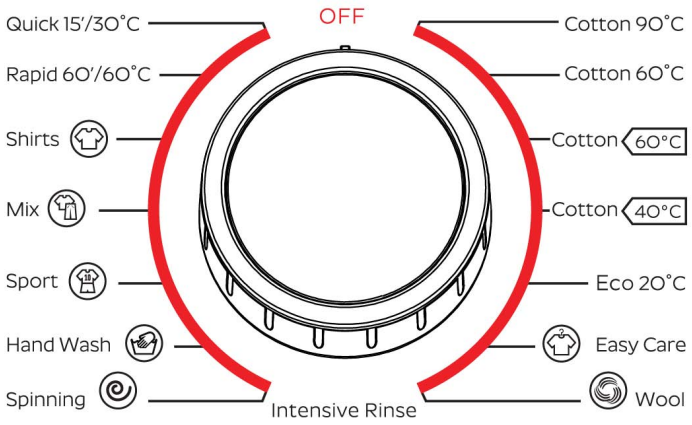
(*) Specifikacije perilice rublja za pranje rublja mogu odstupati ovisno o modelu aparata.
.

POGLAVLJE-4: UPRAVLJAČKA PLOČA (PROGRAMATOR)

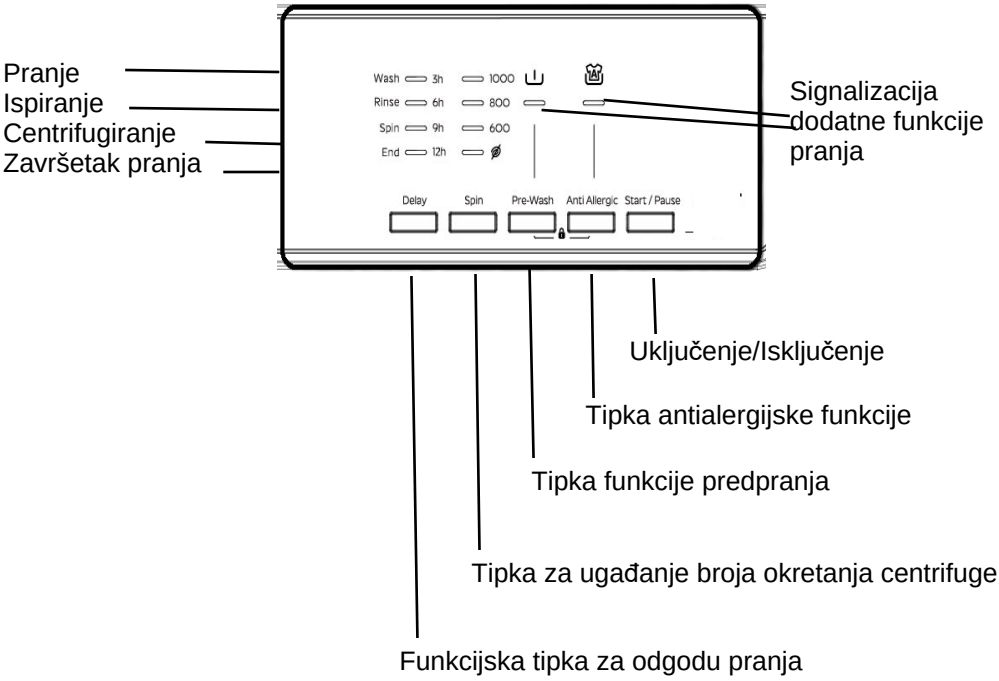
• Drškom programatora odabirete željeni program.

• Odabir programa možete obaviti zakretanjem drška u oba smjera.

• Provjerite da je oznaka na dršku postavljena točno na željeni program.



POGLAVLJE-4: UPRAVLJAČKA PLOČA (ELEKTRONSKI PRIKAZ FUNKCIJA)



POGLAVLJE-4: UPRAVLJAČKA PLOČA (ELEKTRONSKI PRIKAZ FUNKCIJA)

Na elektronskom zaslonu možete vidjeti status i ugađati Odgodu pranja, odabranu brzinu centrifuge, postaviti dodatnu funkciju programa pranja i vidjeti stanje programa pranja (predpranje, ispiranje, centrifuga).

U slučaju zastoja i problema u radu, na zaslonu možete vidjeti određene poruke (kombinaciju svjetla) i simbole koji ukazuju na mogući problem.
Kada je odabrani program pranja završen, na ploči će svjetliti oznaka (End) .

POGLAVLJE-5: PRIPREMANJE ZA PRANJE RUBLJA (ODVAJANJE RUBLJA)

• Vaše rublje ima proizvođačke etikete na kojima pišu njegove specifikacije. Operite i osušite rublj prijema danim specifikacijama na etiketi proizvoda.
• Razdvojite rublje prema vrsti (pamuk, sintetika, osjetljivo, vuna itd.), temperaturi pranja (hladno, 30°, 40°, 60°, 90°) i prema razini zaprljanja (blago prljavo, prljavo, jako prljavo).
• Nikada ne perite zajedno bijelo i šareno rublje.
• Tijekom prvog pranja obojeno rublje perite posebno zbog ispuštanja boje.
• Proverite da nema metalnih prijedmeta u vašem rublju ili u džepovima; ako ih ima, izvadite ih.

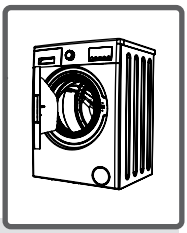
OPREZ: UPOZORENJE: Kvarovi koje prouzroče strani predmeti zaostali u džepovima rublja i sl., neće biti obuhvaćeni jamstvom.

• Zatvorite metalne zatvarače i zakopčajte gumbe.
• Uklonite plastične kukice sa zavjesa i trake ili ih umetnite zajedno u vreću za pranje pa vreću zatvorite.
• Hlače, pletenu odjeću, majice i košulje okrenite naopako.
• Male dijelove odjeće kao što su čarape i maramice perite u vreći za pranje.
• Perite čarape, maramice i sličnu malu odeću u mreži za pranje.

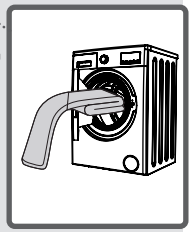
POGLAVLJE-5: PRIPREMANJE ZA PRANJE RUBLJA (ODVAJANJE RUBLJA)

Simboli za kemijsko čišćenje – služe kao uputa u kemijskoj čistionici koje sredstvo za čišćenje koristiti.Odjeća s ovim oznakama nije prikladna za pranje u Vašoj perilici, osim ako nije drugačije naznačeno.

POGLAVLJE-5: PRIPREMANJE ZA PRANJE RUBLJA (STAVLJANJE RUBLJA U PERILICU RUBLJA)



- Otvorite vrata vaše perilice.
- Stavite rublje u perilicu rublja.

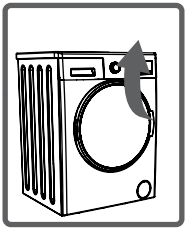


NAPOMENA: Napomena: Maksimalna količina rublja koji odgovara kapacitetu perilice rublja zavisi od vrste rublja koji perete, razini zaprljanja i programu koji ćete odabrati. Ne prijekoračujte preporučeni maksimalni kapacitet suhog rublja za željeni program.

Možete koristiti sljedeću tablicu težina kao primjer.

VRSTA RUBLJA	TEŽINA (gr)
Ručnik	200
Plahta	500
Ogrtač poslije kupanja	1200
Navlaka za poplun	700
Jastučnica	200
Donje rublje	100
Stolnjak	250

- Stavite posebno svaki dio rublja.
- Provjerite da se nijedan dio rublja nije zaglavio između vrata i bubnja perilice rublja.



- Gurnite vrata perilice rublja dok ne čujete zvuk zaključavanja kako biste ih zatvorili.
- Pravilno zatvorite vrata perilice rublja, inače vaša perilica rublja neće početi s pranjem.

POGLAVLJE-5: PRIPREMANJE ZA PRANJE RUBLJA (STAVLJANJE DETERDŽENTA U PERILICU RUBLJA)

Količina deterdženta koji ćete staviti u vašu perilicu rublja zavisi od sljedećih uvjeta:

• Količina deterdženta koji ćete koristiti ovisi o razini zaprljanja rublja. Ne rabite funkciju pretpranja za manje zaprljano rublje i stavite malu količinu deterdženta u 2. odjeljak ladice za deterdžent.

• Za vaše jako prljavo rublje, izaberite program koji uključuje i pretpranje i stavite ¼ deterdženta u 1. odjeljak ladice za deterdžent dok ostatak od ¾ stavite u 2. odjeljak.

• Koristite deterdžente koji su proizvedeni za automatsko pranje rublja u perilici. Količina deterdženta koji ćete koristiti za vaš rublje je označena na pakovanju deterdženta.

• Što je voda tvrđa to ćete trebati više deterdženta.

• Količina deterdženta koji ćete koristiti će se povećati kako se povećava količina rublja koje ćete prati.

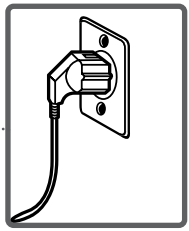
• Stavite omekšivač u odjeljak za omekšivač u ladici za deterdžent. Nemojte prekoračiti maksimalnu količinu. U su protnom, omekšivač će isteći u vodu za pranje.

• Omekšivači veće gustoće trebaju se razrijediti do određenog stupnja prije nego što ih stavite u ladicu za deterdžent. Gusti omekšivači mogu blokirati dotok vode i onemogućiti istjecanje omekšivača.

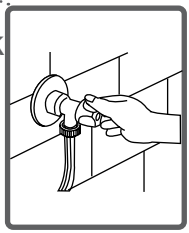
• Tekući deterdžent možete koristiti za sve programe bez pretpranja. Za uporabu tekućeg deterdženta postavite u 2 odjeljak ladice za deterdžent umetak ili pločicu za tekući deterdžent (*), koji se nalazi u priboru perilice. Razinu deterdđenta odredite prema oznakama na pločici ili umetku. Prije uporabe deterdđenta u prahu uklonite umetak za tekući deterdžent ili pločicu.

(*) Specifikacije perilice rublja mogu odstupati ovisno o modelu perilice.

POGLAVLJE-5: PRIPREMANJE ZA PRANJE RUBLJA (UKLJUČIVANJE PERILICE RUBLJA)

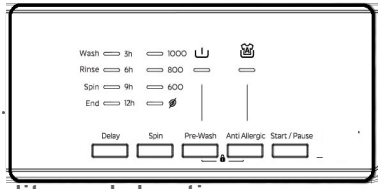


- Uključite perilicu rublja u električnu instalaciju.
- Otvorite slavinu za vodu.
- Otvorite vrata perilice rublja.
- Stavite rublje u perilicu rublja.
- Gurnite vrata perilice rublja kako biste ih zatvorili dok čujete zvuk zaključavanja.



Odabir programa
Odaberite odgovarajući program za vaše rublje na programskoj ploči pomoću drška programatora.

POMOĆNE FUNKCIJE



Prije pokretanja programa, možete po želji odaberati pomoćnu funkciju.

• Pritisnite tipku pomoćne funkcije koju želite odabrati.

• Ako je znak o pomoćnoj funkciji na prikaznoj ploči neprijekidno upaljen, aktivirat će se pomoćna funkcija koju ste izabrali.

• Ako znak o pomoćnoj funkciji na prikaznoj ploči bljeska, pomoćna funkcija koju ste izabrali neće biti aktivirana.

,

Razlog za ne-aktiviranje pomoćne funkcije:

• Izabrana pomoćna funkcija u odabranom programu pranja rublja nije dostupna.

• Vaša perilica rublja je prošla fazu pranja tijekom koje možete aktivirati željenu pomoćnu funkciju.

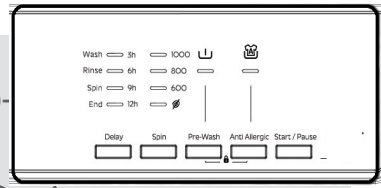
• Funkcija nije kompatibilna s pomoćnom funkcijom koju ste izabrali ranije.

SISTEM ZA ODREĐIVANJA POLA PUNJENJA

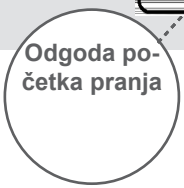
Vaša perilica rublja posjeduje sustav za detekciju pola punjenja tijekom pranja.

U slučaju da stavite otprilike pola ili manju količinu maksimalnog kapaciteta rublja u perilicu rublja, vaša perilica rublja će raditi na način da će uštedeti vrijeme pranja, potrošnju vode i energiju u nekim programima. Kada se aktivira ova funkcija uštede, perilica rublja može završiti program pranja koji ste izabrali u kraćem vremenu.

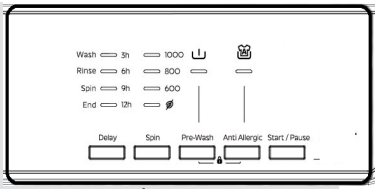
1- Programator odgode pranja



Uporabom ove pomoćne funkcije možete postaviti početak pranja perilice s odgodom od “3 h, 6 h, 9 h, 12 h”.



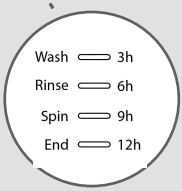
Za uporabu pomoćne funkcije odgode početka pranja:



- Pritisnite tipku za odgodu početka pranja.

- Prikazat će se LED oznaka „3 h“.

- Nastavite pritiskati tipku za odgodu početka pranja dok se ne prikaže vremensko razdoblje nakon kojeg želite započeti s pranjem.

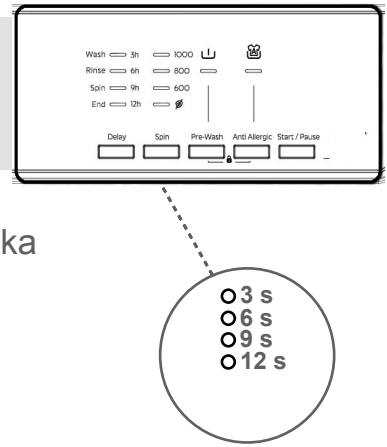


- Kako biste aktivirali vrijeme odgode pranja koje ste odabrali u programu, pritisnite bilo koju tipku pomoćne funkcije osim “Start/ Standby” („Pokreni / Stanje čekanja“).

POGLAVLJE-5: PRIPREMANJE ZA PRANJE RUBLJA POMOĆNE FUNKCIJE

Ako ste preskočili vrijeme odgode pranja koje ste htjeli postaviti, možete se vratiti na željeno vrijeme pritiskanjem tipke za odgodu početka pranja.

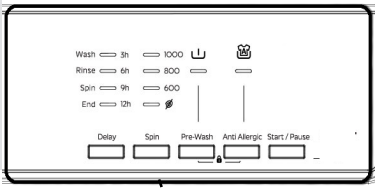
Za poništavanje odgode početka pranja pritisnite tipku odgode početka pranja kada pripadajući simbol nestane s elektroničkog zaslona.



Kako biste pokrenuli funkciju odgode početka pranja pokrenite perilicu rublja pritiskom na tipku Start/Pause (Pokretanje / privremeno zaustavljanje).

2. Odabir brzine centrifuge

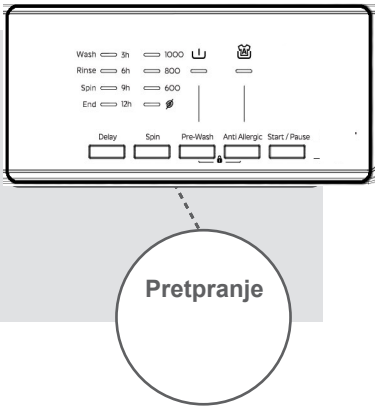
Možete odabrati maksimalnu brzinu centrifuge pritiskom na tipku koja je prikazana na slici (2).
Kada okretnom tipkom programa pranja odaberete željeni program, na kontrolnoj ploči će se prikazati maksimalni broj okretaja centrifuge.
Ukoliko želite, možete smanjiti broj okretaja centrifuge od maksimalnih okretaja prikazanih na ploči do isključenja centrifuge.
Za ugađanje centrifuge pritisnite tipku za ugađanje (2). Ukoliko ste predkočili željene okretaje centrifuge, možete se ponovo vratiti na željenu vrijednost držeći pritisnutu tipku centrifuge (2).



Tipka za odabir brzine centrifuge

3- Pretpranje

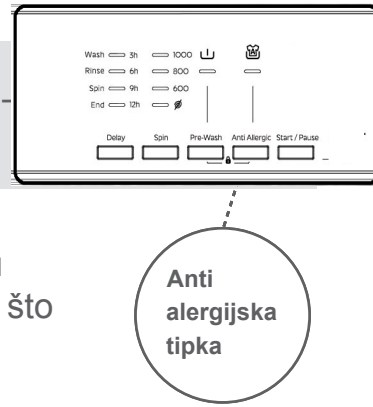
Ovu dodatnu funkciju pretpranja upotrijebite za jako zaprljano rublje prije programa glavnog pranja. Kad upotrebljavate ovu funkciju, deterdžent stavite u odjeljak ladice za deterdžent koji je predviđen za pretpranje.



Program možete aktivirati pritiskom na tipku pomoćne funkcije pretpranja nakon što se uključi LED lampica sa simbolom ⊔ .

4- Anti-alergijski

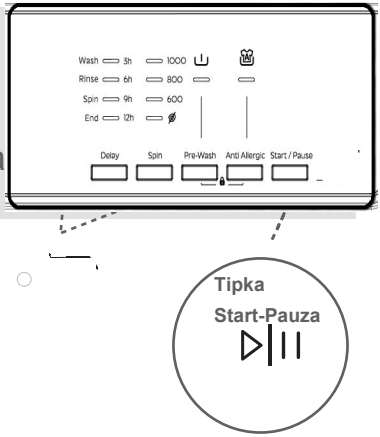
S pomoću ove dodatne funkcije možete aktivirati dodatno ispiranje.



Program možete aktivirati pritiskom na tipku pomoćne funkcije dodatnog ispiranja nakon što se uključi LED lampica sa simbolom .

Tipka Start/Pauza

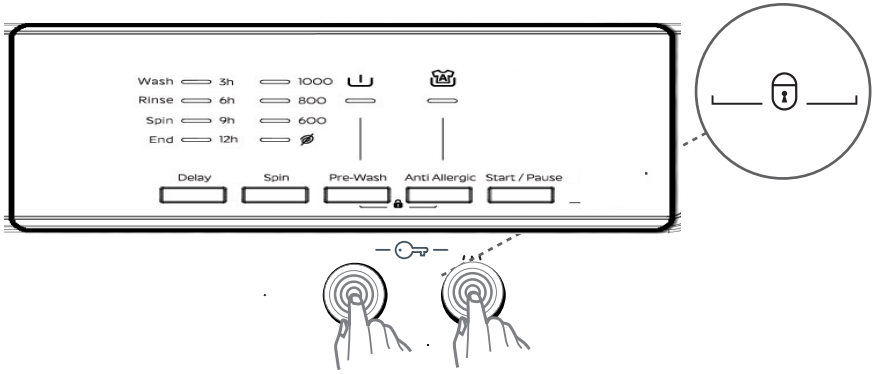
Pritiskom na tipku Start/Pauza, možete pokrenuti program koji ste izabrali ili zaustaviti program koji je u tijeku.
Ako pritiskom tipke Start/Pauza zaustaviti program koji je u tijeku, svjetlo Start/Pauza će bljeskati.



POGLAVLJE-5: PRIPREMANJE ZA PRANJE RUBLJA (ZAKLJUČAVANJE ZBOG DJECE)

Da biste spriječili da program bude prekinut ako se okrene držak programatora ili uključe programske tipke tijekom rada vaše perilice rublja, moguće je aktivirati zaključavanje zbog djece.

Zaključavanje zbog djece će se aktivirati ako se u isto vrijeme pritisnu tipke pomoćne funkcije 3 i 4 i drže više od 3 sekunde. Možete vidjeti led svetiljke pomoćnih funkcija na ekranu kada se aktiviraju.



Ako se pritisne bilo koja tipka dok je zaključavanje zbog dece aktivno, svjetiljka za pomoćne funkcije na ploči će bljeskati.
Ako se za vrijeme dok je uključeno zaključavanje zbog dece pokreće bilo koji program, držak programatora se okreće na PRIJEKID (OFF) i izabire se novi program, ranije izabrani program će nastaviti s radom.
Kako biste ga isključili, dovoljno je da pritisnete tipku za zaključavanje i držite više od 3 sekunde. Kada je zaključavanje zbog djece isključeno, svjetiljka za pomoćne funkcije će bljeskati na prikaznoj ploči.

Ako želite poništiti bilo koji aktivirani program:

1 – Okrenite držak programatora na položaj „OFF “.

2 – Vaša perilica rublja će prekinuti operaciju pranja i program će biti prekinut.

3 – Da biste se oslobodili akumulirane vode u perilici rublja okrenite programsko dugme na bilo koji program.

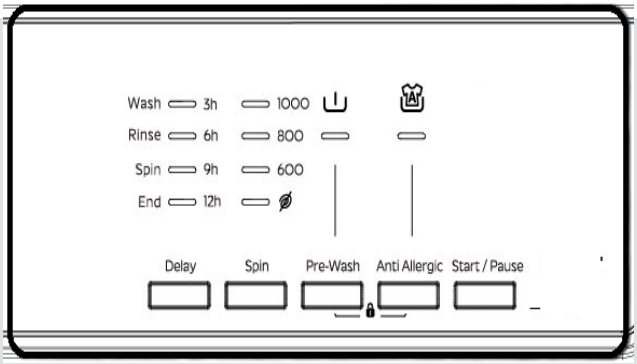
4 – Vaša perilica rublja će obaviti potrebnu operaciju pražnjenja i otkazati program.

5 – Vašu perilicu rublja možete ponovo da pokrenete tako što ćete izabrati novi program.

POGLAVLJE-5: PRIPREMANJE ZA PRANJE RUBLJA (KRAJ PROGRAMA)

Vaša perilica rublja će se sama zaustaviti čim se program koji ste izabrali završi.

- Svjetiljka za kraj pranja će blještati na kontrolnoj ploči.



- Možete otvoriti vrata perilice rublja i izvaditi rublje.

- Ostavite vrata perilice rublja otvorena kako bi se unutrašnji dio vaše perilice rublja osušio nakon uklanjanja rublja.

- Okrenite držak programatora na poziciju OFF .

- Isključite perilicu rublja.

- Zatvorite slavinu za vodu.

POGLAVLJE – 6: TABLICA PROGRAMA

PAMUK 90°

Temperatura pranja °C	90°
Maksimalna količina suhog rublja (kg)	6,0
Odjeljak za deterdžent	2
Trajanje programa (Min.)	169
Vrsta rublja / Opisi	Jako prljavo, pamuk i lanena tkanina (donje rublje, laneno platno, stolnjaci, ručnici (najviše 3,0 kg), posteljina, itd

Pretpranje pamuka

Temperatura pranja °C	60°
Maksimalna količina suhog rublja (kg)	6,0
Odjeljak za deterdžent	1&2
Trajanje programa (Min.)	156
Vrsta rublja / Opisi	Jako prljavo i lanena tkanina (donje rublje, laneno platno, stolnjaci, ručnici (najviše 3,0 kg), posteljina,

NAPOMENA: TRAJANJE PROGRAMA SE MOŽE MENJATI U ZAVISNOSTI OD KOLIČINE RUBLJA, TEMPERATURE VODOVODNE VODE, TEMPERATURE PROSTORIJE I IZABRANIH POMOĆNIH FUNKCIJA.

POGLAVLJE – 6: TABLICA PROGRAMA

PAMUK 60°C

Temperatura pranja °C	60°
Maksimalna količina suhog rublja (kg)	6,0
Odjeljak za deterdžent	2
Trajanje programa (Min.)	200
Vrsta rublja / Opisi	*Jako prljavo i lanena tkanina (donje rublje, laneno platno, stolnjaci, ručnici (najviše 3 , 0 kg), posteljina, itd*

PAMUK 40 °C

Temperatura pranja °C	40°
Maksimalna količina suhog rublja (kg)	6,0
Odjeljak za deterdžent	2
Trajanje programa (Min.)	190
Vrsta rublja / Opisi	*Jako prljavo i lanena tkanina (donje rublje, laneno platno, stolnjaci, ručnici (najviše 3, 0 kg), posteljina, itd*

NAPOMENA: TRAJANJE PROGRAMA SE MOŽE MENJATI U ZAVISNOSTI OD KOLIČINE RUBLJA, TEMPERATURE VODOVODNE VODE, TEMPERATURE PROSTORIJE I IZABRANIH POMOĆNIH FUNKCIJA.

CHAPTER -6: PROGRAM TABLE

ECO 20°

Temperatura pranja °C	20°
Maksimalna količina suhog rublja (kg)	3,0
Odjeljak za deterdžent	2
Trajanje programa (Min.)	96
Vrsta rublja / Opisi	Manje prljavo i lanena tkanina (donje rublje, laneno platno, stolnjaci, ručnici (najviše 2,0 kg), posteljina, itd

SINTETIKA

Temperatura pranja °C	40°
Maksimalna količina suhog rublja (kg)	3,0
Odjeljak za deterdžent	2
Trajanje programa (Min.)	89
Vrsta rublja / Opisi	Jako prljavo ili mješano rublje (čarape od sintetike, košulje, bluze, hlače od sintetike itd.)

NAPOMENA: TRAJANJE PROGRAMA SE MOŽE MENJATI U ZAVISNOSTI OD KOLIČINE RUBLJA, TEMPERATURE VODOVODNE VODE, TEMPERATURE PROSTORIJE I IZABRANIH POMOĆNIH FUNKCIJA.

POGLAVLJE – 6: TABLICA PROGRAMA

VUNA

Temperatura pranja °C	30°
Maksimalna količina suhog rublja (kg)	2,0
Odjeljak za deterdžent	2
Trajanje programa (Min.)	39
Vrsta rublja / Opisi	Vunena odjeća namijenjena strojnom pranju

ISPIRANJE

Temperatura pranja °C	-
Maksimalna količina suhog rublja (kg)	6,0
Odjeljak za deterdžent	-
Trajanje programa (Min.)	36
Vrsta rublja / Opisi	Ako želite dodatno isprati rublje nakon završetka programa pranja, ovaj program možete koristiti za bilo koje rublje.

NAPOMENA: TRAJANJE PROGRAMA SE MOŽE MENJATI U ZAVISNOSTI OD KOLIČINE RUBLJA, TEMPERATURE VODOVODNE VODE, TEMPERATURE PROSTORIJE I IZABRANIH POMOĆNIH FUNKCIJA.

CENTRIFUGA

Temperatura pranja °C	-
Maksimalna količina suhog rublja (kg)	6,0
Odjeljak za deterdžent	-
Trajanje programa (Min.)	15
Vrsta rublja / Opisi	Ako želite dodatno centrifugirati rublje nakon završetka programa pranja, ovaj program možete koristiti za bilo koje rublje.

OSJETLJIVO/RUČNO PRANJE

Temperatura pranja °C	30°
Maksimalna količina suhog rublja (kg)	2,0
Odjeljak za deterdžent	2
Trajanje programa (Min.)	90
Vrsta rublja / Opisi	Rublje namijenjeno za ručno pranje

NAPOMENA: TRAJANJE PROGRAMA SE MOŽE MENJATI U ZAVISNOSTI OD KOLIČINE RUBLJA, TEMPERATURE VODOVODNE VODE, TEMPERATURE PROSTORIJE I IZABRANIH POMOĆNIH FUNKCIJA.

SPORTSKA ODJEĆA

Temperatura pranja °C	30°
Maksimalna količina suhog rublja (kg)	3,0
Odjeljak za deterdžent	2
Trajanje programa (Min.)	80
Vrsta rublja / Opisi	Sportska odjeća

MIX

Temperatura pranja °C	30°
Maksimalna količina suhog rublja (kg)	3,0
Odjeljak za deterdžent	2
Trajanje programa (Min.)	79
Vrsta rublja / Opisi	Pamuk,sintetika, obojani i laneni tekstil koji se može prati zajedno.

NAPOMENA: TRAJANJE PROGRAMA SE MOŽE MENJATI U ZAVISNOSTI OD KOLIČINE RUBLJA, TEMPERATURE VODOVODNE VODE, TEMPERATURE PROSTORIJE I IZABRANIH POMOĆNIH FUNKCIJA.

BLUZE / KOŠULJE

Temperatura pranja °C	60°
Maksimalna količina suhog rublja (kg)	3,0
Odjeljak za deterdžent	2
Trajanje programa (Min.)	103
Vrsta rublja / Opisi	Prljavi pamuk, sintetika, obojeni i laneni tekstil koji se mogu zajedno prati.

BRZO PRANJE 60’

Temperatura pranja °C	60°
Maksimalna količina suhog rublja (kg)	3,0
Odjeljak za deterdžent	2
Trajanje programa (Min.)	60
Vrsta rublja / Opisi	Prljavi pamuk, obojeni i laneni tekstil koji se može prati na 60°C tijekom 60 min..

Ako imate pomoćnu funkciju za brzo pranje na vašoj perilici rublja, i ako stavite 2 kg ili manje rublja u vašu perilicu rublja, ona će automatski oprati rublje za 30 minuta.

NAPOMENA: TRAJANJE PROGRAMA SE MOŽE MENJATI U ZAVISNOSTI OD KOLIČINE RUBLJA, TEMPERATURE VODOVODNE VODE, TEMPERATURE PROSTORIJE I IZABRANIH POMOĆNIH FUNKCIJA.

BRZO PRANJE 15’

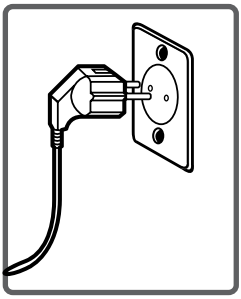
Temperatura pranja °C	30°
Maksimalna količina suhog rublja (kg)	2,0
Odjeljak za deterdžent	2
Trajanje programa (Min.)	15
Vrsta rublja / Opisi	Možete oprati malo isprljani, pamučni, šareni i laneni tekstil za samo 15 minuta.

NAPOMENA: Zbog kratkotrajnog pranja, potrebno je uporabiti manju količinu deterdženta u usporedbi s ostalim programima. Trajanje programa će se produžiti ako vaša perilica rublja detektira neravnomjerno opterećenje. Vrata perilice rublja možete otvoriti 2 minute nakon završetka pranja. (Trajanje od 2 minute potrebnih za otvaranje vrata nije uključeno u vrijeme pranja).

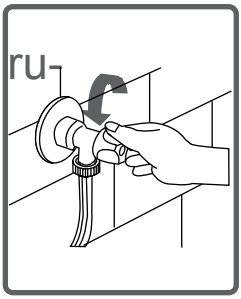
NAPOMENA: TRAJANJE PROGRAMA SE MOŽE MENJATI U ZAVISNOSTI OD KOLIČINE RUBLJA, TEMPERATURE VODOVODNE VODE, TEMPERATURE PROSTORIJE I IZABRANIH POMOĆNIH FUNKCIJA

POGLAVLJE -7: ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE PERILICE RUBLJA (UPOZORENJE) ⚠

Isključite perilicu rublja iz električne instalacije prije početka održavanja i čišćenja.



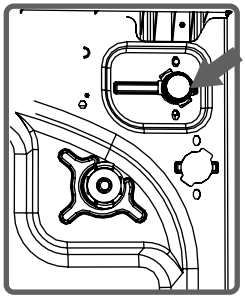
Zatvorite slavinu za dovod vode prije početka održavanja i čišćenja perilice rublja.



OPREZ: Dijelovi vaše perilice rublja mogu se oštetiti uporabom sredstva za čišćenje sa sredstvima za rastvaranje (otapala).
Ne koristite sredstva za čišćenje kada koristite rastvarače (otapala).

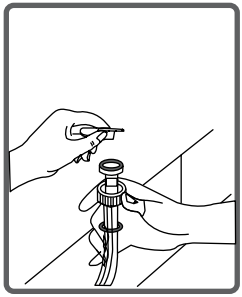
POGLAVLJE -7: ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE PERILICE RUBLJA (FILTRI ZA DOVOD VODE)

Izmenu slavine za dovod vode i cijevi za dovod vode na perilici, te cijevi i priključka na perilici, postavljaju se filtri koji onemogućavaju prljavštini i drugim česticama doprijeti vodom u aparat.
Ako dovod vode perilici nije zadovoljavajući, očistite filtre za dovod vode.
(Preporuča se da se filtar pumpe pročisti jednom u 2 meseca).



• Odvojite cijev za dovod vode perilici..

• Uklonite filtar sa priključka cijevi za dovod vode kliještima te ga dobro operite vodom uz uporabu četkice.



• Uklonite filtar dovoda vode na strani do slavine zajedno s brtvom i očistite ga.

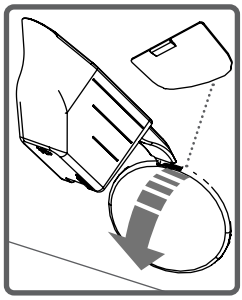
• Nakon čišćenja filtara, možete ih ponovo vratiti obrnutim redoslijedom.

OPREZ:
Filtri ventila za dovod vode mogu biti začepljeni zbog zagađenja vode u slavini ili nedostatka održavanja ili zbog oštećenja ventila, što izaziva neprestano curenje vode u vašu perilicu rublja.

Kvarovi koji mogu nastati zbog ovih razloga nisu pokriveni jamstvom.

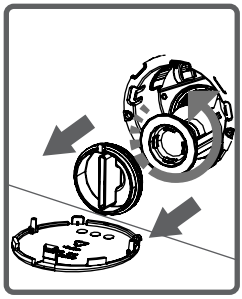
POGLAVLJE -7: ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE PERILICE RUBLJA (FILTAR PUMPE)

Aparat sadrži filtar koji sprječava ulazak vlakana i manjih komada materijala u pumpu tijekom izbacivanja vode nakon završetka pranja što štiti pumpu i produžava joj trajnost.
Preporuča se čišćenje filtra pumpe svakih 2 mjeseca. Za čišćenje filtra pumpe:



- Da biste otvorili poklopac filtra pumpe, možete upotrijebiti dozirnu posudu za deterdžent isporučenu uz perilicu (*) ili pregradnu pločicu za tekući deterdžent.

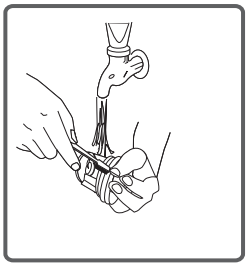
- Postavite rubni dio plastičnog dijela na poklopac i pritisnite ga unatrag. Poklopac će se otvoriti.
- Prije otvaranja poklopca filtra, postavite posudu isprijed poklopca filtra kako se voda iz vaše perilice rublja ne bi izlila na pod.



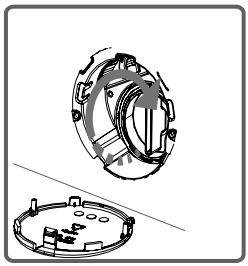
- Oslobodite poklopac filtra u smjeru kazaljke na satu, a zatim ispraznite vodu.
Napomena: Možda ćete trebati isprazniti posude za skupljanje vode nekoliko puta zavisno od količine vode u perilici rublja.

(*) Specifičnosti perilice rublja mogu biti različite zavisno od kupljenog modela perilice.

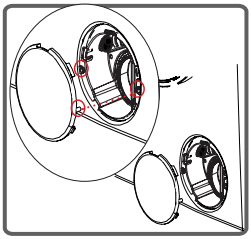
POGLAVLJE -7: ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE PERILICE RUBLJA (FILTAR PUMPE)



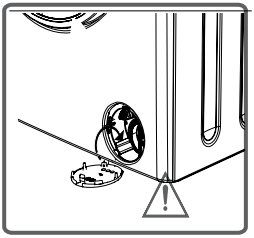
• Očistite strane materijale u filtru pomoću četke.



• Nakon čišćenja filtra, postavite poklopac filtra i zategnite ga okretanjem u smjeru kazaljke na satu.



• Pri zatvaranju poklopca filtra pumpe pazite da uskočnici na poklopcu uđu u rupe na kućištu aparata.



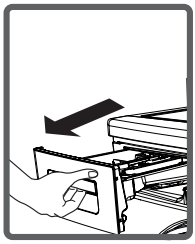
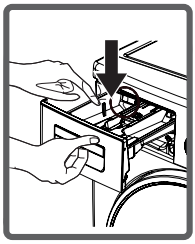
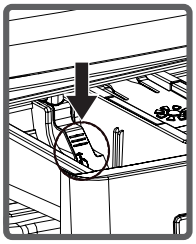
• Vratite poklopac pumpe na njegovo mjesto na isti način na koji ste ga izvadili.

UPOZORENJE!
Voda u pumpi može biti vruća, pričekajte dok se ne ohladi.

POGLAVLJE -7: ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE PERILICE RUBLJA (LADICA ZA DETERDŽENT)

U ladici za deterdžent i njenim utorima mogu se naći ostaci deterdženta. Povremeno izvadite ladicu kako biste očistili ostatke deterdženta i to na sljedeći način:

• Izvucite ladicu do krajnjeg položaja.
• Pritisnite mjesto prikazano na slici niže i nastavite izvlačiti ladicu dok je ne izvučete iz njenog položaja.

• Isperite ladicu s puno vode i očistite četkom.

• Ostatke deterdženta pažljivo očistite pazeći da ne upadaju u unutrašnjost aparata.

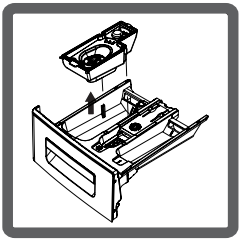
• Obrišite ladicu suhom krpom i vratite je na njeno mjesto.

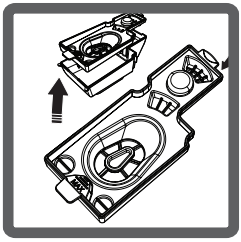
• Ladicu za deterdžent nemojte prati u perilici posuđa. ⚠

Umetak za tekući deterdžent (*)

Da biste očistili umetak za tekući deterdžent , izvadite ga iz ladice za deterdžent na način kako to pokazuje slika niže i temeljito očistite od ostataka deterdženta te ga vratite nazad na njegovo mjesto. Proverite da nema ostatkadeterdženta koji su ostali unutra.
(*) Specifikacije perilice rublja mogu da variraju u zavisnosti od kupljenog modela perilice.

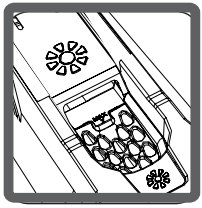
POGLAVLJE -8: EP LADICE ZA DETERDŽENT/ KUĆIŠTE / BUBANJ

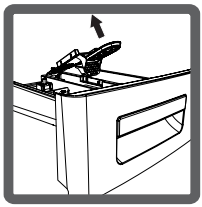


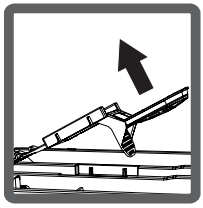


Čep (Sifon) ladice za deterdžent

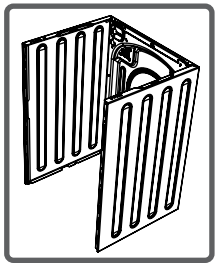
Izvadite ladicu za deterdžent iz njenog položaja. Rastavite sifon za odvod i u dobro očistite ostatke omekšivača. Vratite sifon za odvod nakon čišćenja. Proverite da li ste ga namjestili pravilno.





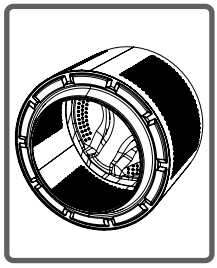


Čišćenje kućišta



Kućište očistite blagim sredstvom za čišćenje, koje neće izazvati koroziju. Nakon čišćenja, kućište isperite čistom vodom i obrišite suhom krpom.

Čišćenje bubnja



Ne ostavljajte u perilici-sušilici metalne dijelove poput igle, spajalice,kovanica. Oni mogu uzrokovati nastanak hrđe unutar bubnja.Za uklanjanje hrđe koristite sredstva za čišćenje bez klorida i prema preporukama proizvođača sredstva za čišćenje. Nikako nemojte koristiti žičane četke ili oštre predmete za čišćenje bubnja.

POGLAVLJE -9: OTKLANJANJE MANJIH KVAROVA

Sve popravke aparata treba obaviti ovlašteni Servis . Prije poziva Servisa, provjerite da li nastali problem možete riješiti uz pomoć savjeta navedenih u tablici niže. Ukoliko to ne možete ,pozovite Servis i svakako učinite sljedeće:

• Isključite aparat iz električne instalacije.
• Zatvorite dovod vode.

GREŠKA	MOGUĆI RAZLOG	NAČIN OTKLANJANJA
Aparat ne započinje s radom.	Aparat nije uključen u el. instalaciju.	Uključite utikač u utičnicu.
	Neispravan osigurač	Promijenite osigurač.
	Oštećen priključni vod	Provjerite priključni vod.
	Nije pritisnuta tipka Start/Pauza	Pritisnite tipku Start/ Pauza.
	Držak programatora je na položaju „Stop“	Postavite držak na poziciju željenog programa.
	Vrata aparata nisu dobro zatvorena.	Zatvorite vrata aparata.
Voda ne ulazi u aparat.	Zatvorena je slavina za vodu.	Otvorite slavinu za vodu.
	Cijev za dovod vode je presavijena.	Izravnajte cijev.
	Cijev za dovod vode je začepljena.	Očistite filtar cijevi za dovod vode (*).
	Filtar priključka dovodne cijevi na aparatu je začepljen.	Očistite filtar priključka za dovod vode (*).
	Vrata aparata nisu dobro zatvorena.	Zatvorite vrata aparata.

(*) Vidi poglavlje u vezi održavanja i čišćenja perilice

POGLAVLJE -9: OTKLANJANJE MANJIH KVAROVA

GREŠKA	MOGUĆI RAZLOG	NAČIN OTKLANJANJA
Aparat ne izbacuje vodu.	Odvodna cijev je presavijena..	Izravnajte cijev
	Filtar pumpe je začepljen.	Očistite filtar pumpe (*).
Aparat vibrira.	Nisu podešene nožice aparata.	Podesite nožice aparata.(**)
	Nisu uklonjeni transportni vijci.	Uklonite transportne vijke.(**)
	U aparatu je premalo rublja.	To ne sprječava rad aparata.
	U aparatu je previše rublja ili rublje nije dobro raspoređeno.	Ne stavljajte u aparat više rublja nego što je preporučeno i pravilno ga rasporedite.
	Aparat je postavljen na neravnu površinu.	Postavite aparat na ravnu površinu.

(*) Vidite poglavlje koje se odnosi na održavanje i čišćenje perilice rublja.
(**) Vidite poglavlje koje se odnosi na postavljanje vaše perilice rublja.

POGLAVLJE -9: OTKLANJANJE MANJIH KVAROVA

GREŠKA	MOGUĆI RAZLOG	NAČIN OTKLANJANJA
U ladici za deterdžent se stvara pjena.	Prevelika količina deterdženta.	Stisnite tipku Start/ Pauza. Da biste spriječili nastanak pjene, izmješajte žlicu omekšivača s pola litre vode i ovom smjesom isperite ladicu za deterdžent. Nakon 5-10 minuta ponovo pritisnite tipku Start/Pauza. U sljedećoj operaciji pranja odaberite pravilnu količinu deterdženta.
	Neodgovarajuć deterdžent.	Koristite samo deterdžent namijenjen za strojno pranje rublja.
Nedovoljno oprano rublje.	Odabrani program ne odgovara stupnju zaprljanja rublja.	Odaberite program koji odgovara razini zaprljanja rublja (Vidi tablicu programa).
	Nedovoljna količina deterdženta.	Prilagodite količinu deterdženta stupnju zaprljanja rublja.
	U aparatu je više rublja nego što je preporučeno.	Stavite u aparat preporučenu količinu rublja.

POGLAVLJE -9: OTKLANJANJE MANJIH KVAROVA

GREŠKA	MOGUĆI RAZLOG	NAČIN OTKLANJANJA
Nedovoljno oprano rublje.	Voda je pretvrda.	Prilagodite količinu deterdženta prema savjetu proizvođača deterdženta.
	Rublje u perilici nije raspoređeno pravilno.	Rasporedite ravnomjerno rublje u perilici.
Aparat uzme vodu i odmah je izbaci	Izlazni dio odvodnog crijeva je postavljen prenisko.	Postavite odvodno crijevo na odgovarajuću visinu.(**)
Voda se ne vidi u bubnju .	Nije greška.Voda se nalazi u dijelu bubnja koji se ne vidi.	-
Na rublju ostaju tragovi deterdženta.	Netopive čestice nekih deterdženata mogu biti uzrokom bijelih mrlja na rublju.	Dodatno isperite rublje koristeći program “Ispiranje” ili očistite mrlje četkom nakon sušenja rublja.
Na rublju ostaju mrlje.	Mrlje mogu biti od ulja, krema ili masti.	U sljedećem pranju upotrijebite maksimalnu količinu deterdženta po preporuci proizvođača deterdženta.

(**) Vidite poglavlje koje se odnosi na postavljanje perilice rublja.

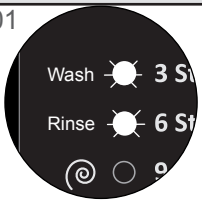
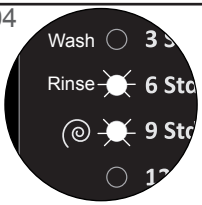
POGLAVLJE -9: OTKLANJANJE MANJIH KVAROVA

GREŠKA	MOGUĆI RAZLOG	NAČIN OTKLANJANJA
Centrifugiranje nije izvedeno ili kasni.	Nije greška.Sustav kontrole Uravnoteženosti punjenja je aktiviran.	Sustav kontrole uravnoteženosti punjenja će pokušati ravnomjerno rasporediti rublje. Centrifugiranje će započeti nakon raspoređivanja rublja. Kod sljedećeg pranja rasporedite rublje ravnomjerno.

(**) Vidite poglavlje koje se odnosi na postavljanje perilice rublja.

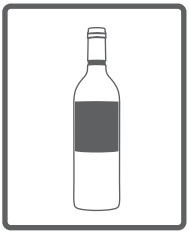
POGLAVLJE -10: AUTOMATSKO UPOZORENJE O KVARU I ŠTA PRIJEDUZETI

Vaša perilica je opremljena sustavom koji tijekom pranja kontrolira rad perilice i upozorava korisnika na moguću grešku.

ŠIFRA GREŠKE	MOGUĆI UZROK	ŠTA UČINITI
E01 	Vrata aparata su ostala otvorena.	Zatvorite vrata pravilno tako da čujete zvuk “klik”. Ukoliko se greška ponovi,isključite perilicu i pozovite najbliži ovlašteni servis.
E02	Pritisak vode ili nivo vode u perilici rublja je nizak.	Otvorite slavinu. Napajanje vodom će se možda prekinuti. Ako se problem i dalje javlja, vaša perilica rublja će se nakon nekog vremena automatski zaustaviti. Iskopčajte perilicu rublja, isključite slavinu i kontaktirajte najbliži ovlašteni servis.
E03	Pumpa je oštećena, filtar pumpe je začepljen ili je električni priključak pumpe neispravan.	Očistite filtar pumpe (*). Ako aparat nastavi pokazivati ovu grešku, isključite ga iz električne instalacije, zatvorite dovod vode i
E04 	U aparatu je previše vode.	Aparat će sam izbaciti vodu. Ako aparat nastavi pokazivati ovu grešku, isključite ga iz električne instalacije, zatvorite dovod vode i odmah pozovite ovlašteni Servis.

(*) Pogledajte poglavlje o održavanju i čišćenju perilice rublja.

Alkoholna pića: Mrlju najprije isperite čistom hladnom vodom, istrljajte glicerinom i vodom, a zatim isperite vodom s dodatkom octa.



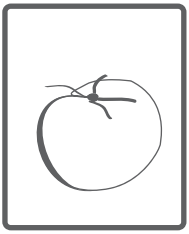
Krema za obuću: Mrlju istrljajte deterdžentom i isperite. U slučaju da ne uklonite mrlju, istrljajte je mješavinom alkohola i vode u omjeru 1:2 i zatim isperite u mlakoj vodi.

Čaj i kava: Rastegnite tkaninu na kojoj je mrlja i dobro je isperite vrućom vodom (što je moguće toplija ovisno o tipu rublja) i zatim operite deterdžentom.U slučaju da vrsta odjeće to dopušta, operite sa izbjeljivačem.

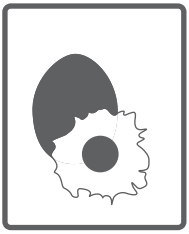
Čokolada i kakao: Nakon što je bilo neko vrijeme natopljeno u hladnoj vodi, rublje istrljajte deterdžentom ili sapunom i operite u što je moguće toplijoj vodi (koju Vaše rublje može izdržati). Ukoliko i dalje postoje masne mrlje, obrišite ih vodom obogaćenom kisikom (u omjeru od 3 %).

POGLAVLJE -11: PRAKTIČNI SAVJETI

Rajčica: nakon uklanjanja krutih dijelova hrane, natopite rublje u hladnu vodu na 30 minuta, a zatim operite trljajući deterdžentom.

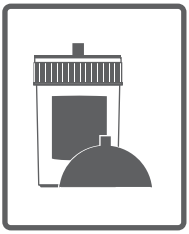


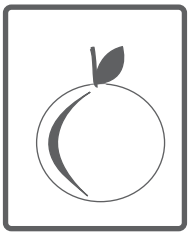
Jaja: Uklonite krute ostatke hrane. Mrlju izbrišite spužvom ili mekom krpom natopljenom u hladnoj void. Istrljajte deterdžentomi operite u razrijeñenoj lužini.



Mrlje od masti i ulja: Najprije uklonite ostatke ulja. Istrljajte mrlju deterdžentomm, a zatim operite sapunom u mlakoj vodi.

Senf: Na mrlju nanesite glicerin. Istrljajte deterdžentom i zatim operite. U slučaju da ne uklonite mrlju, istrljajte je mješavinom alkohola i vode o omjeru 1:2 i zatim operite u mlakoj vodi. (Za sintetičke i obojene tkanine, mora se koristiti mješavina alkohola i vode o omjeru 1:2)





Voće: Rastegnite tkaninu na kojoj je mrlja i dobro je isperite hladnom vodom (nikako toplom). Nanesite na mrlju glicerin i pričekajte 1-2 sata. Kapnite na mrlju nekoliko kapi bijelog vinskog octa i potom dobro isperite.

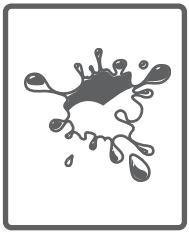
Mrlja od trave: Istrljajte mrlju deterdžentom. Vunenu odjeću istrljajte alkoholom (za obojeno uporabite mješavinu čistog alkohola i vode u omjeru 1:2).

Uljane boje: mrlju treba ukloniti razrjenivačem prije nego se osuši. Nakon toga, mrlju treba istrljati deterdžentom i oprati.

Mrlja od izgorjevanja: Ako je vaš rublje pogodno za uporabu izbeljivača, onda izbeljivač možete staviti u vodu za pranje. Za vunene tkanine, krpu koju ste prijethodno stavili u vodi sa kiseonikom morate staviti na mrlju i treba ispeglati mesto mrlje nakon postavljanja suve krpe na ovu krpu. Mora se oprati nakon što se ispere kako treba.

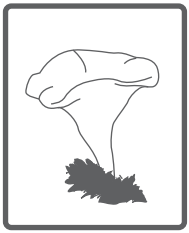
POGLAVLJE -11: PRAKTIČNI SAVJETI

Mrlja od krvi : Stavite rublje u hladnu vodu 30 minuta, a zatim isperite. Ukoliko mrlje nisu nestale, stavite rublje u mješavinu vode i amonijaka (3 žlice amonijaka u 4 litre vode) na 30 minuta.

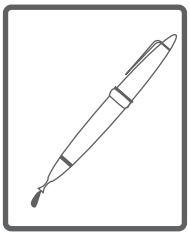


Krema, sladoled i mleko: Natopite rublje u hladnu vodu, a zatim mrlju istrljajte deterdžentom. Ukoliko mrlje i dalje nisu nestale, koristite sredstva za čišćenje pazeći na pravilan omjer. (Nemojte koristiti izbeljivač za rublje u boji).

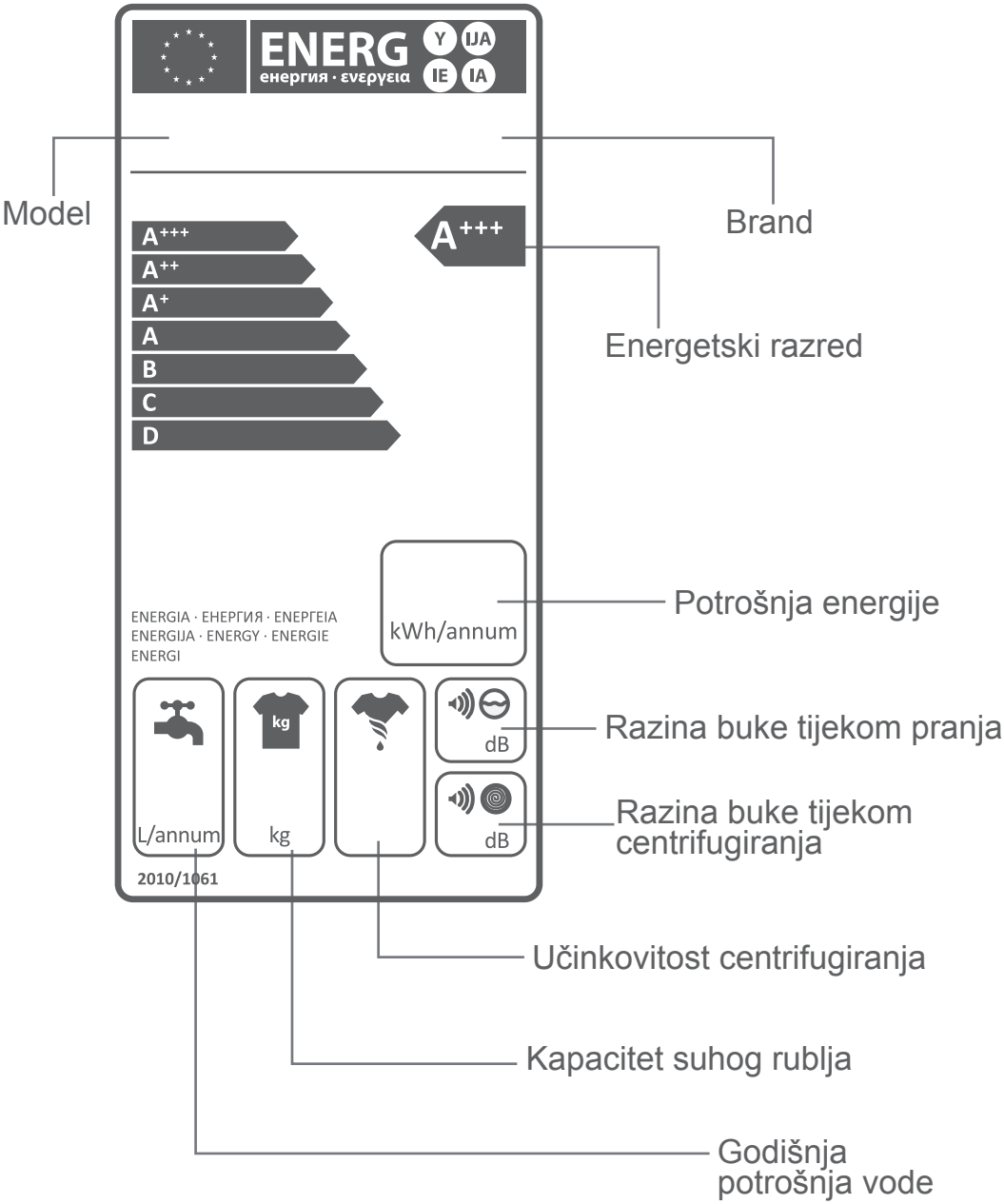
Plijesan: Mrlje treba očistiti deterdžentom i vodom što je prije moguće. Ukoliko mrlje ne nestanu, obrišite ih vodom obogaćenom kisikom (u omjeru od 3 %).



Tinta: Mrlju ispirite hladnom vodom dok god istječe obojana voda.Nakon toga je istrljajte razrijenenim limunovim sokom i deterdžentom, te nakon 5 minuta operite.



OPIS OZNAKE ENERGETSKE UČINKOVITOSTI I UŠTEDA ENERGIJE

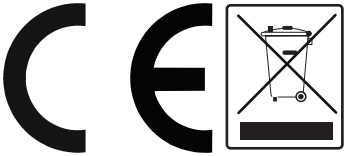


OPIS ENERGETSKE OZNAKE I UŠTEDA ENERGIJE

Potrošnja energije i vode može varirati ovisno o pritisku vode, tvrdoći vode, temperaturi vode, temperaturi prostorije, količini rublja, izabranim dodatnim funkcijama, odstupanju napona.
Uporaba perilice rublja u vremenskim intervalima kada je električna energija jeftinija, pravilan odabir programa pranja prema količini i razini zaprljanosti rublja , redovito čišćenje perilice rezultirat će većom energetskom učinkovitošću perilice rublja.

ODLAGANJE VAŠE STARE PERILICE RUBLJA

Prema Pravilniku o gospodarenju otpadnim električnim i elektroničkim uređajima i opremom i EU Directive: 2002/96/ ECza proizvode uz koji je prikazan znak prekrižene kante za otpatke, skrećemo pozornost da se taj proizvod ne smije tretirati kao standardni kućni otpad. Ispravnim postupanjem, zbrinjavanjem i recikliranjem proizvoda, sprječavate potencijalne negativne posljedice na ljudsko zdravlje i okoliš, koji mogu nastati zbog neadekvatnog zbrinjavanja ili bacanja ovog proizvoda.
Za više informacija o recikliranju i zbrinjavanju ovog proizvoda, molim kontaktirajte vaš lokalni ured za zbrinjavanje opasnog otpada ili vašu trgovinu gdje ste kupili proizvod.
Stari i istrošeni uređaj se ne smije bacati sa ostalim kućnim otpadom. Ovaj proizvod odbacite u za to posebno namijenjena i pripremljena reciklažna dvorišta ili mjesta za skupljanje opasnog i električnog i elektroničkog otpada..



PRT

WM1062SLIM

WM1062SLIM-Y

MANUAL DE INSTRUÇÕES MÁQUINA DE LAVAR ROUPA

ÍNDICE

CAPÍTULO -1: ANTES DE UTILIZAR O APARELHO

- Uso Correto 6-7
- Avisos gerais 8-9-10-11
- Instruções de segurança.....12-13-14-15-16-17
- Embalamento e Ambiente 18
- Informações de poupança..... 19

CAPÍTULO -2: DESCRIÇÃO GERAL DO SEU APARELHO

- Aspeto Geral 20-21
- Especificações..... 22

CAPÍTULO -3: INSTRUÇÕES

- Remover parafusos de segurança para transporte 23
- Ajustar Suportes Ajustáveis..... 25-26-27
- Ligação elétrica 28
- Ligação de entrada de água na mangueira... 29-30
- Ligação da descarga da água.....31

CAPÍTULO -4: APRESENTAÇÃO DO PAINEL DE CONTROLO

- Gaveta do detergente.....33-34
- Seletor de programas..... 35
- Visor eletrónico 36-37

CAPÍTULO -5: PREPARAÇÃO PRELIMINAR PARA LAVAGEM DE ROUPA

- Separar a roupa para lavar.....38-39
- Colocar a roupa para lavar na máquina.....40
- Adicionar detergente na máquina.....41
- Operar a sua máquina..... 42-43-44
- Funções Auxiliares 45-46-47-48
- Bloqueio de Segurança para Crianças.....49
- Cancelar programa 50
- Terminar programa 51

CAPÍTULO -6: TABELA DE PROGRAMAS..... 52-53-54-55-56-57-58-59

CAPÍTULO -7: MANUTENÇÃO E LIMPEZA DA SUA MÁQUINA

- Aviso 60
- Filtros de entrada da água.....61
- Filtro da bomba 62-63
- Gaveta do detergente.....64

CAPÍTULO -8: BLOQUEADOR DE FLUXO / CHASSIS / TAMBOR 65

CAPÍTULO -9: RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS 66-67-68-69-70

CAPÍTULO -10: AVISOS AUTOMÁTICOS DE AVARIA E O QUE DEVE SER FEITO ..71

CAPÍTULO -11: INFORMAÇÃO PRÁTICA 72-73-74-75

- **Como ler a etiqueta de energia e poupar energia** 76-77
- **Eliminação da sua máquina velha**.....78

• Leia atentamente e na íntegra o manual do utilizador.

• A sua máquina foi concebida para ser usada em casa. O uso comercial fará com que a garantia seja anulada.

• Mantenha os seus animais de estimação longe da máquina.

• Verifique a embalagem da sua máquina antes da instalação e a superfície exterior depois de a embalagem ser aberta. Não opere máquinas danificadas ou máquinas com embalagens abertas.

• Apenas pessoal autorizado deverá instalar a sua máquina. Qualquer intervenção na sua máquina por outra pessoa que não esteja autorizada anulará a sua garantia.

• O aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com deficiências físicas, sensoriais ou sem experiência e conhecimentos, salvo se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser vigi-adas para assegurar que não brincam com o aparelho

• Use a sua máquina apenas para lavar roupa que tenha sido especificada como adequada para lavar pelo fabricante.

• Antes de operar a máquina de lavar, retire os 4 parafusos para transporte e espaçadores de borracha da parte de trás da máquina. Se os parafusos não forem retirados, isto poderá provocar vibrações pesadas, ruído e mau funcionamento do produto (anulando a garantia).

• A sua máquina não está coberta pela garantia no caso de falhas provocadas por fatores externos (pesticidas, incêndio, etc.).

• Não deite fora este manual do utilizador; guarde-o para consultas futuras. Você ou outra pessoa poderão precisar dele no futuro.

Nota: As especificações da maquinaria podem variar dependendo do produto comprado.

• A temperatura ambiente necessária para a operação ideal da sua máquina é 15-25°.

• Mangueiras congeladas podem rasgar e explodir. Em regiões onde a temperatura é inferior a zero, a temperatura ambiente poderá colocar em risco a operação em segurança da placa eletrónica.

• Assegure-se de que as roupas que colocará na sua máquina não contêm nenhuma substância estranha (pregos, agulhas, moedas, isqueiros, fósforos, clips, etc.) nos bolsos. Estas substâncias estranhas podem danificar a sua máquina.

• Antes de começar a usar a sua máquina, pode contactar a assistência autorizada mais próxima e pedir ajuda gratuita para a instalação, operação e uso da sua máquina.

• Recomendamos a realização da operação de lavagem no programa para algodão a 90° e sem roupa inserindo ½ escala de detergente no 2.º compartimento da gaveta para o detergente.

• Como o detergente ou amaciador expostos ao ar durante muito tempo podem causar resíduos, ponha o seu detergente ou amaciador na gaveta para o detergente no início de cada lavagem.

• É aconselhável desligar a máquina e fechar a torneira de entrada de água se não for usar a sua máquina durante muito tempo.
Além disso, deixar a porta da sua máquina evitará a formação de maus odores devido à humidade.

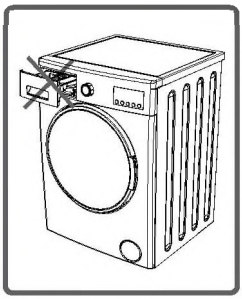
• Poderá ficar um resto de água na sua máquina depois das demonstrações e dos testes realizados devido a procedimentos de Controlo de Qualidade.
Isto não danificará a sua máquina.

• Lembre-se que os materiais de embalamento da sua máquina podem ser perigosos para as crianças. Mantenha os materiais de embalamento num local onde as crianças não consigam chegar ou elimine-os de forma apropriada.

• Mantenha as peças pequenas encontradas na parte do documento longe do alcance de crianças e bebés.

• Use programas de pré-lavagem apenas para roupa muito suja.

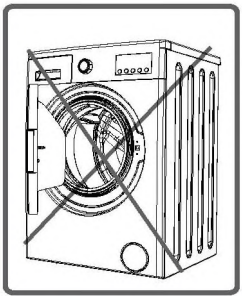
• Nunca abra o compartimento para o detergente quando o aparelho estiver a funcionar.



• No caso de alguma interrupção, desligue o aparelho primeiro e depois desligue a torneira. Não tente reparar sozinho, contacte sempre o service de assistência autorizado.

• A quantidade de roupa para lavar que puser na sua máquina de lavar não deve exceder a quantidade máxima indicada.

• Nunca force a porta para abrir quando a máquina estiver a funcionar.



• Lavar roupas com farinha na sua máquina danifica-a. Não lave roupas com farinha na sua máquina.

•Siga os conselhos dos fabricantes de detergente/amaciador de tecidos relativamente ao uso de amaciador ou produtos semelhantes na sua máquina.

• Instale a sua máquina num local onde se consiga abrir completamente a porta da mesma. (Não instale a sua máquina em locais onde não se consiga abrir completamente a porta.)

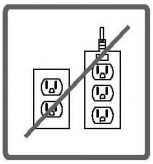
• Instale a sua máquina em locais que podem ser totalmente ventilados e que possam ter uma circulação de ar constante.

Leia atentamente estes avisos. Assim, poderá proteger-se a si e aos seus contra ferimentos e riscos fatais.

PERIGO DE QUEIMADURAS!

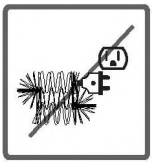
Não tocar na mangeuira de descarga e na água durante a descarga uma vez que a máquina de lavar pode atingir temperaturas elevadas quando está em funcionamento.

RISCO MORTAL DEVIDO A CORRENTE ELÉTRICA!

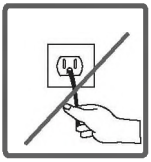


• Não utilizar vários conectores ou fios de extensão.

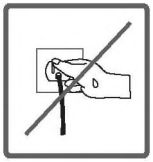
• Não ligar a tomadas elétricas danificadas.



• Nunca puxar o cabo para desligar a máquina – segure sempre pela ficha.



• Não ligar ou desligar a tomada com as mãos molhadas a fim de prevenir o risco de choque elétrico!



• Nunca tocar na máquina com as mãos ou os pés molhados.

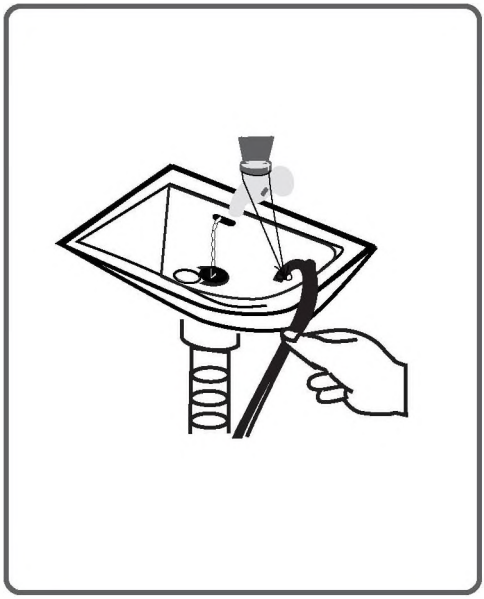
• Contacte o serviço de assistência mais próximo para efetuar uma substituição se o cabo de alimentação não funcionar bem.

Risco de inundação!

• Verifique se a água corre rapidamente ou não antes de colocar a mangueira de descarga no lava-loiça.

• Tome as medidas necessárias para evitar que a sua mangueira escorregue.

• A força de contra-explosão de uma mangueira que não esteja devidamente colocada pode deslocar a mangueira. Evite que o bloqueador no interior do seu lava-loiça bloqueie a mangueira do lava-loiça.



Perigo de Incêndio!

• Não mantenha líquidos inflamáveis perto da sua máquina.

• O conteúdo de sulfuro de decapantes poderá causar corrosão. Por isso, nunca use materiais decapantes na sua máquina.

• Nunca use produtos que contenham material solvente (como gás de lavagem) na sua máquina.

• Remova todos os objetos dos bolsos da sua roupa (agulhas, clips, isqueiros, fósforos, etc.) quando os colocar na sua máquina.

Poderá haver um risco de incêndio e explosão.

Perigo de queda e ferimento!

• Não suba para cima da sua máquina. A placa superior da sua máquina poderá partir-se e você poderá ficar ferido.

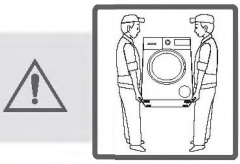
• Arrume a mangueira, o cabo e a embalagem da sua máquina durante a instalação. Poderá tropeçar e cair.

• Não vire a sua máquina de pernas para o ar, nem a deite de lado.

• Não levante a sua máquina pegando por partes extrusoras (gaveta para detergente, porta). Estas partes poderão partir-se e causar-lhe ferimentos.

• Existe o risco de tropeçar e ferir-se se os materiais tais como a mangueira e os cabos não forem devidamente guardados depois da instalação da sua máquina.

A máquina deve ser transportada por 2 pessoas ou mais.



Segurança para crianças!

• Não deixe crianças sem supervisão perto da máquina. As crianças poderão prender-se na máquina e poderá existir o risco de morte.

• O vidro e a superfície da porta podem ficar extremamente quentes enquanto a sua máquina funciona. Por isso, especialmente se tocar na máquina, poderá ferir a pele de crianças.

• Mantenha o material da embalagem fora do alcance das crianças.

• Poderá ocorrer envenenamento se o detergente e os materiais de manutenção forem ingeridos, e os olhos ou a pele poderão ficar irritados se entrarem em contacto com a pele. Mantenha os materiais de limpeza longe do alcance de crianças.

Remoção de materiais de embalamento

Os materiais de embalamento protegem a sua máquina contra qualquer dano que possa ocorrer durante o transporte. Os materiais de embalamento são amigos do ambiente pois são recicláveis.
O material de reciclagem proporciona poupanças de matéria-prima e reduz a produção de resíduos.

Eliminação da máquina velha

Os aparelhos elétricos ou eletrónicos velhos poderão ainda conter partes recuperáveis. Por isso, nunca deite os seus dispositivos velhos que não usa para o lixo.

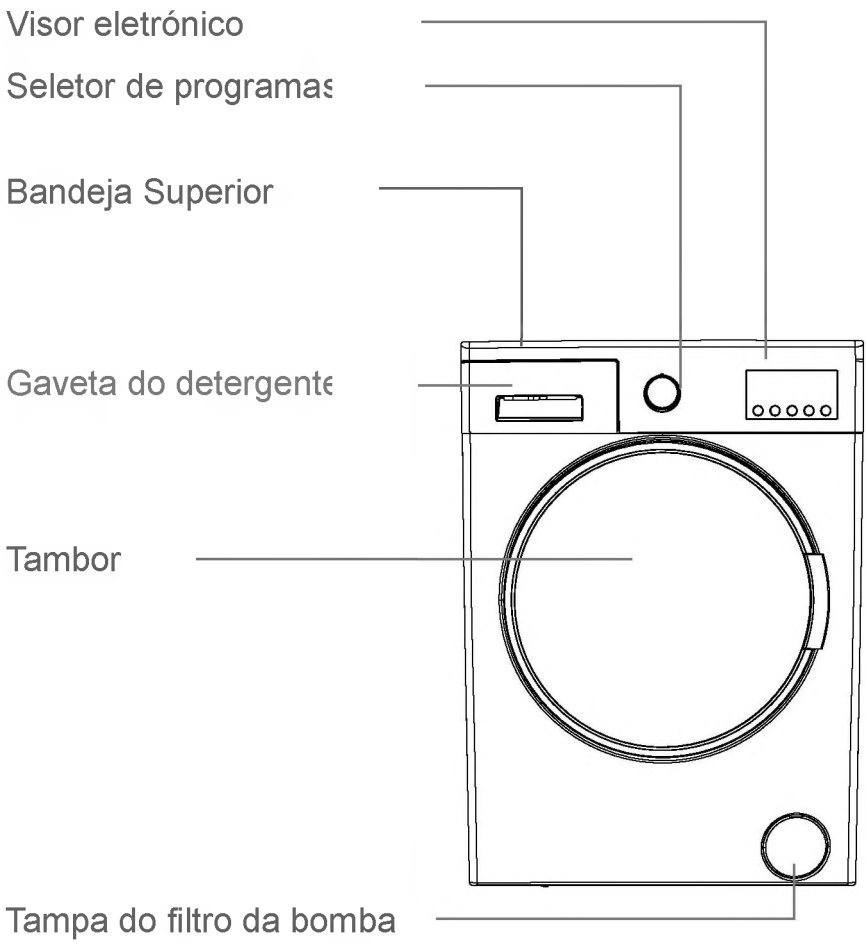
Certifique-se de que as partes dos seus aparelhos elétricos ou eletrónicos são reutilizadas dando-os aos centros de recolha previstos pelas autoridades competentes.

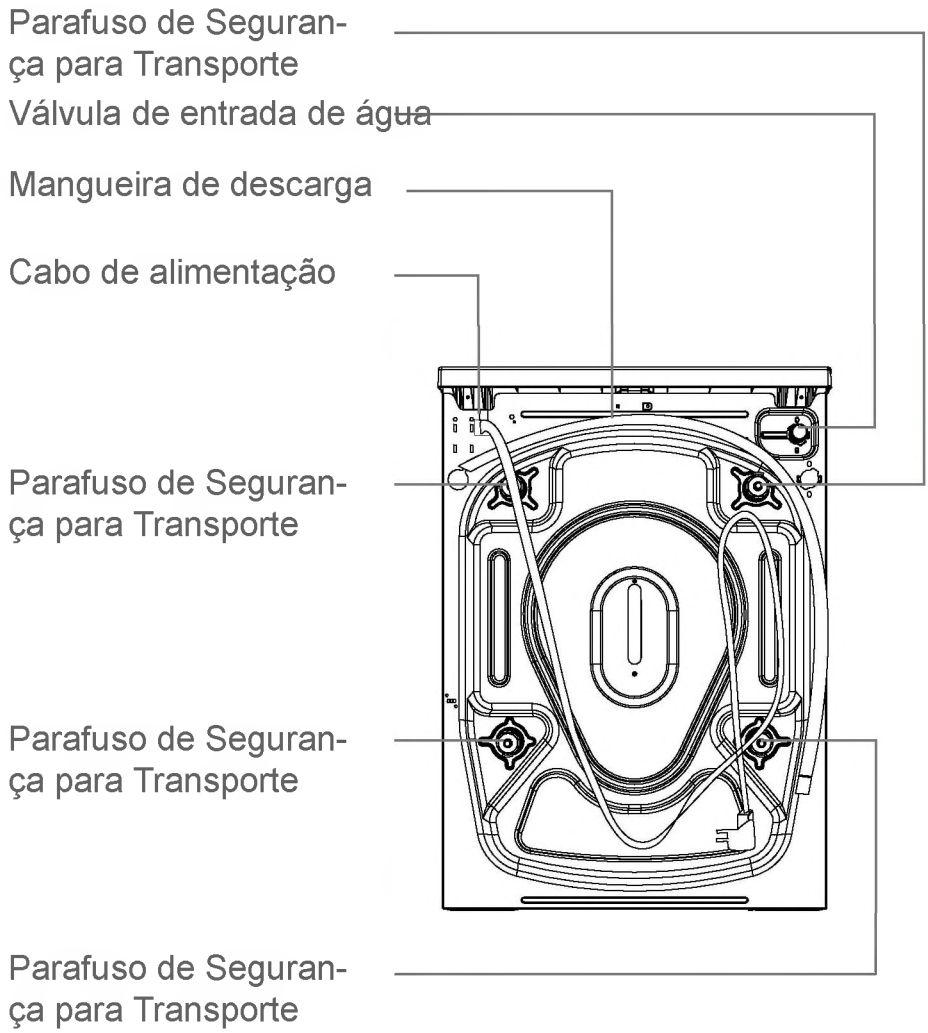
Assegure-se de que os seus aparelhos velhos são mantidos num local apropriado para a segurança de crianças enquanto não forem levados para fora de casa.

Algumas informações importantes para obter uma maior eficiência da sua máquina:

• A quantidade de roupa para lavar que puser na sua máquina de lavar não deve exceder a quantidade máxima indicada.
Desta forma, a máquina deve funcionar no modo de poupança.

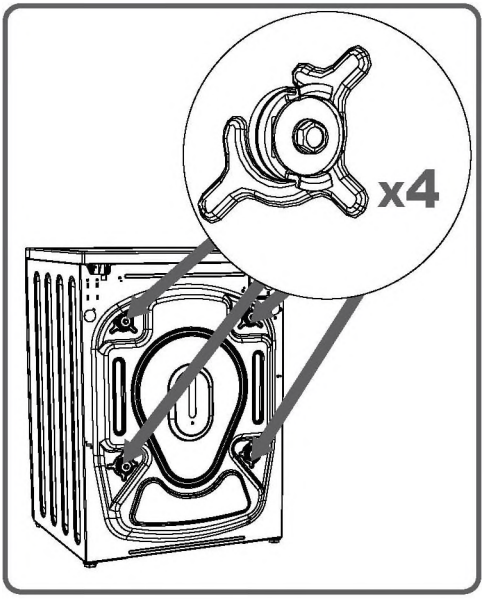
• Não usar a funcionalidade de pré-lavagem para roupa pequena ou com sujidade normal poupará eletricidade e água.


Visor eletrónico
Seletor de programas
Bandeja Superior
Gaveta do detergente
Tambor
Tampa do filtro da bomba

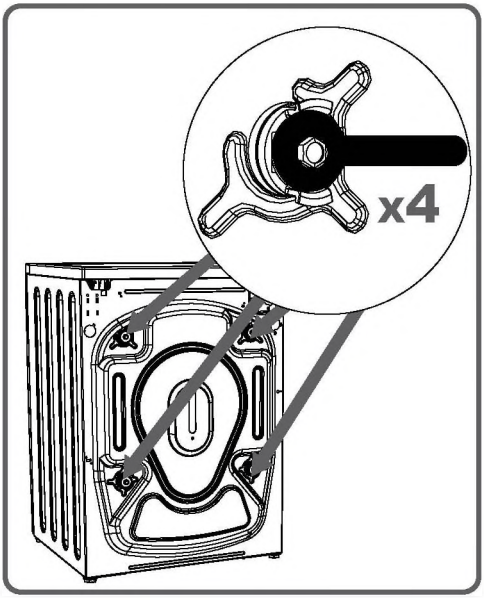

Parafuso de Seguran-
ça para Transporte
Válvula de entrada de água
Mangueira de descarga
Cabo de alimentação
Parafuso de Seguran-
ça para Transporte
Parafuso de Seguran-
ça para Transporte
Parafuso de Seguran-
ça para Transporte

Voltagem / frequência de operação (V/Hz)	(220-240) V~/50Hz
Corrente total (A)	10
Pressão da água (Mpa)	Maximum: 1 Mpa Minimum : 0.1 Mpa
Potência total (W)	2100
Capacidade máxima de lavagem a seco (kg)	6
Rotação da centrifugação (rot / min)	800-1000
Número do programa	15
Dimensões (Altura x Largura x Profundidade) (mm)	845 x 597 x 497

Antes de operar a máquina de lavar, retire os 4 parafusos para transporte e espaçadores de borracha da parte de trás da máquina. Se os parafusos não forem retirados, isto poderá provocar vibrações pesadas, ruído e mau funcionamento do produto (anulando a garantia).



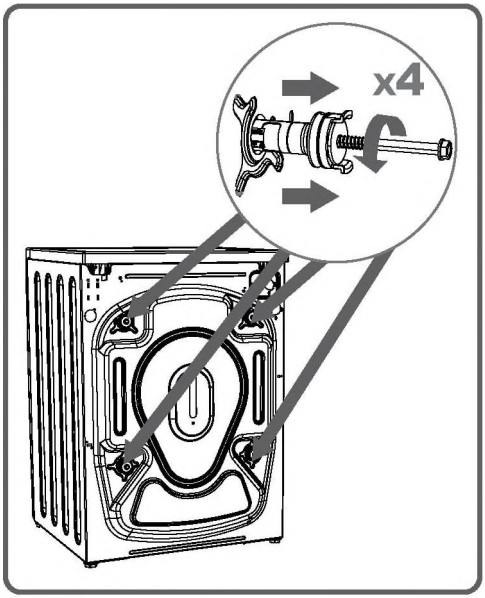
Por esta razão, os parafusos de segurança para transporte deverão ser afrouxados rodando-os no sentido contrário aos ponteiros do relógio usando uma chave apropriada.



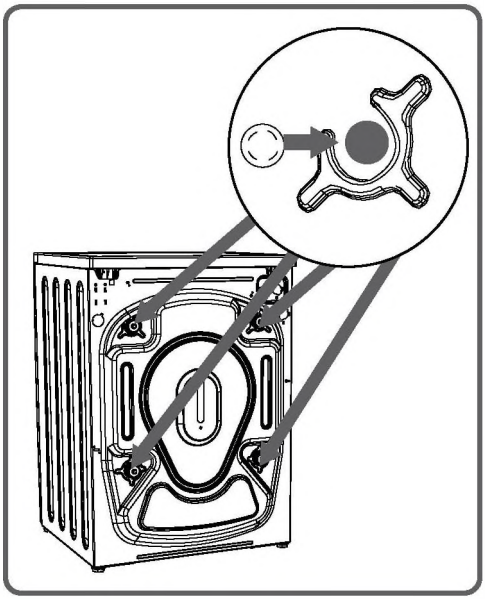
Os parafusos para transporte deverão ser retirados puxando-os.

Encaixe as tampas plásticas dos parafusos para transporte entregues no saco dos acessórios nos sítios onde os parafusos para transporte foram removidos.

Os parafusos de segurança para transporte devem ser guardados para serem usados em caso de transporte.



NOTA: Deverá, sem dúvida, retirar os parafusos para transporte da sua máquina antes de usar pela primeira vez. As falhas que ocorrerem nas máquinas operadas com os parafusos para transporte colocados ficarão fora da cobertura da garantia.



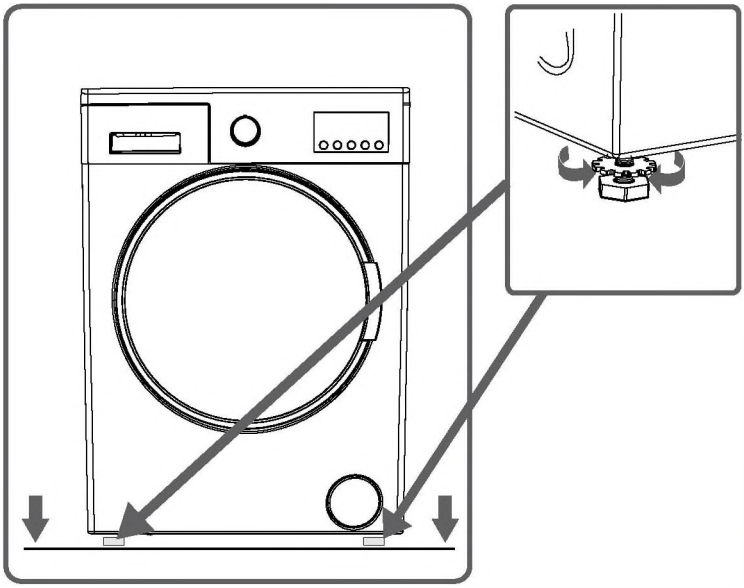
Ajustar Suportes Ajustáveis

• Não instale a sua máquina em cima de uma carpete ou de superfícies do género que possam impedir a ventilação da base da mesma.

• Para garantir uma operação silenciosa e sem vibrações da sua máquina, deverá ser colocada numa superfície não escorregadia e firme.

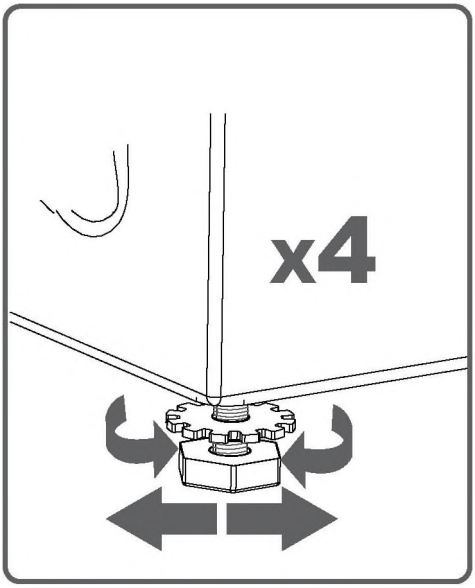
• Pode ajustar o equilíbrio da sua máquina através dos suportes.

• Afrouxe a porca de ajuste plástica.



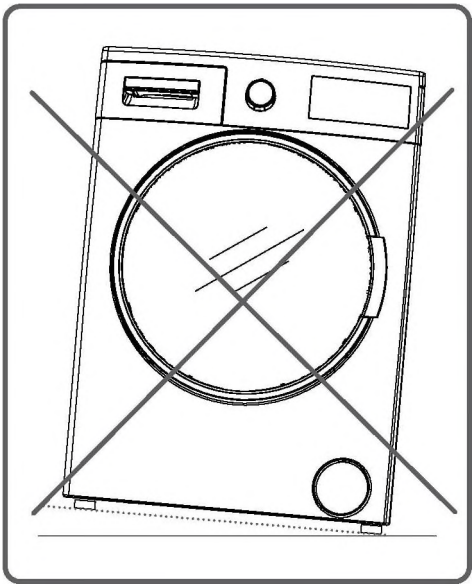
• Ajuste os suportes para cima e para baixo rodando-os.

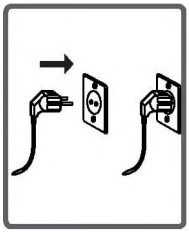
• Depois de manter o equilíbrio, comprima a porca de ajuste plástica para cima novamente.



• Nunca coloque materiais de cartão, madeira ou semelhantes por baixo da sua máquina se tencionar estabilizar as distorções na superfície.

• Quando limpar a superfície onde a sua máquina assenta, tenha cuidado para não perturbar a estabilização dos suportes.





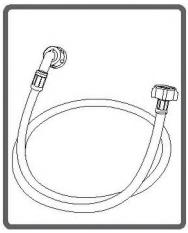
• A sua máquina de lavar está programada para 220-240V e 50Hz.

• O cabo de alimentação da sua máquina de lavar está equipado com uma ficha de terra específica. Esta ficha deverá ser sempre inserida numa tomada de terra de 10 amps. O valor de corrente do fusível deverá ser 10 amps.

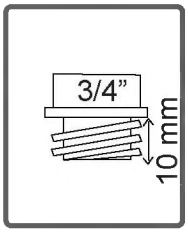
O valor de corrente no fusível do cabo de alimentação ligado a esta ficha deve ser também de 10 amperes. Se não tiver uma tomada e fusível compatível com isto, contacte um eletricista qualificado.

• Declinamos qualquer responsabilidade por danos decorrentes de uma utilização com uma ficha não ligada à terra.

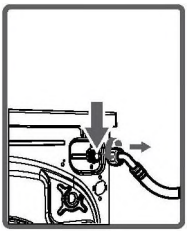
NOTA: Colocar a sua máquina em funcionamento com uma tensão inferior dará origem a que o ciclo de vida da mesma seja reduzido e que o seu desempenho seja prejudicado.



• A sua máquina poderá ter uma entrada única (frio) ou entradas de água duplas (frio/quente) conforme as suas especificações.
A mangueira com tampa branca deve ser ligada à entrada de água fria e a mangueira com tampa vermelha à entrada de água quente (aplicável para máquinas com entradas duplas de água).

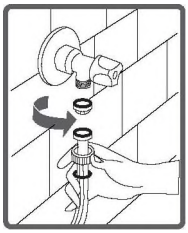


• Para eliminar fugas de água em pontos de contacto, fornecemos 1 ou 2 porcas na embalagem das mangueiras (aplicável a máquinas com entradas de água duplas).
Colocar estas duas porcas nas extremidades das novas mangueiras de entrada de água do lado da torneira.



• Instalar mangueiras de entrada de água novas a ¾ ″, numa torneira roscada.

• Ligar a extremidade em cotovelo branca das mangueiras de entrada de água à válvula de entrada de água filtrada branca na parte de trás da máquina e a extremidade em cotovelo vermelha a uma filtrada vermelha (aplicável a máquinas com entradas de água duplas).
Apertar manualmente as partes plásticas das uniões.
No caso de surgirem dúvidas, solicite a um canalizador qualificado que faça a ligação.



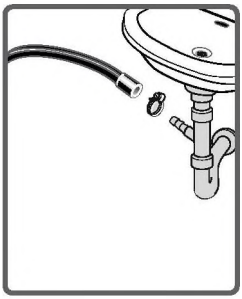
• O fluxo de água com pressão de 0,1-1 Mpa permitirá à sua máquina operar de forma mais eficiente). (Uma pressão de 0,1 Mpa significa que mais de 8 litros de água fluirão através de uma torneira totalmente tapada por um minuto.)

• Assegure-se de que os pontos de contacto não vertem tapando a torneira completamente depois de realizar as ligações.

• Certifique-se de que as novas mangueiras de entrada de água não estão dobradas, partidas, esmagadas ou redimensionadas.

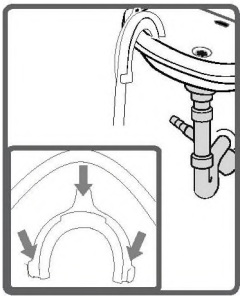
• Se a sua máquina tiver entradas de água quente duplas, a temperatura da entrada de água quente deverá ser no máximo 70°C.

Nota: Use apenas a mangueira de entrada de água nova que vem com a sua máquina quando fizer as ligações de entrada de água da sua máquina. Nunca use mangueiras de entrada de água velhas, usadas ou danificadas.



• O fim da mangueira de descarga de água pode ser ligado a um aparelho específico diretamente acoplado a um orifício de descarga de água suja ou junta exterior do cotovelo do tanque.

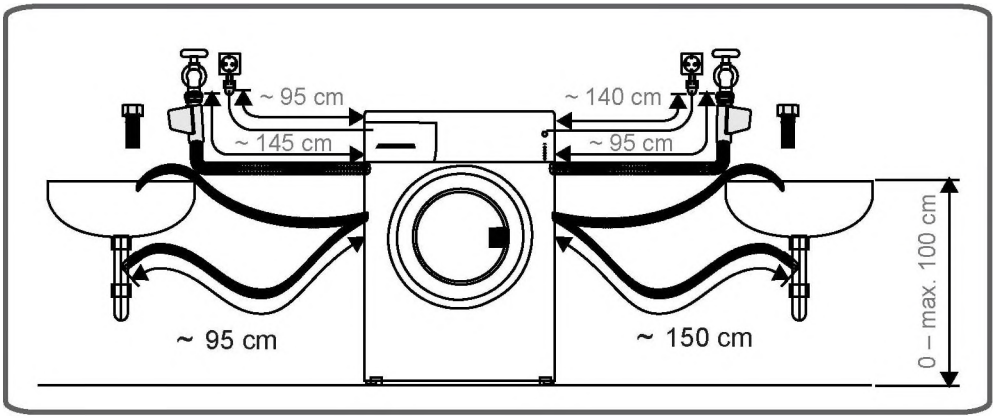
• Nunca tente aumentar a mangueira de descarga de água com juntas.

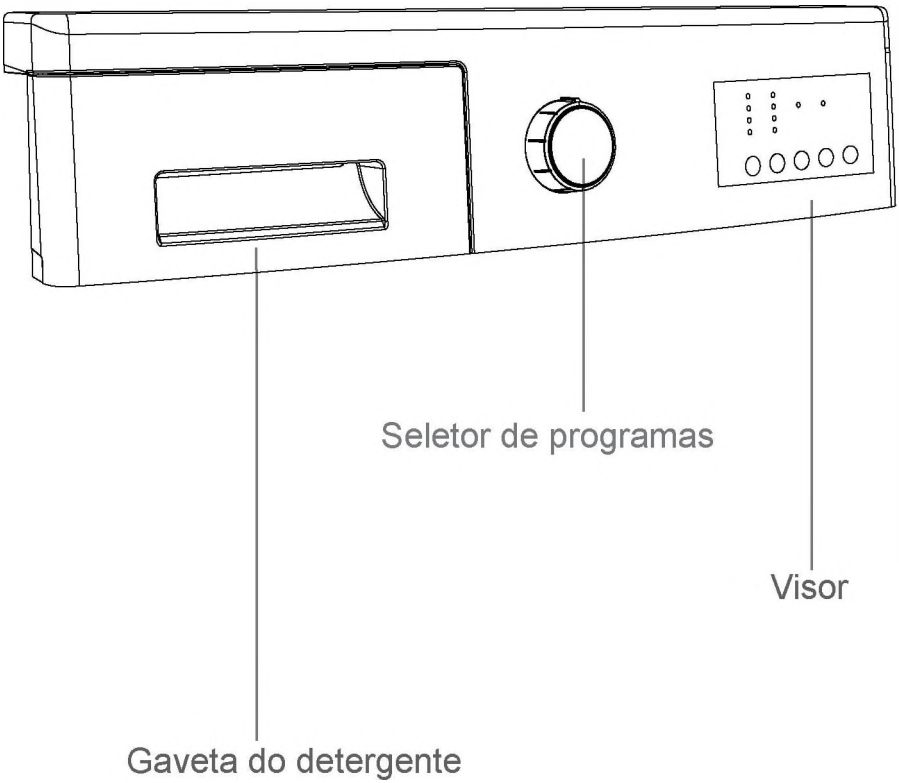


• Não coloque mangueiras de descarga da sua máquina num recipiente, balde ou pia.

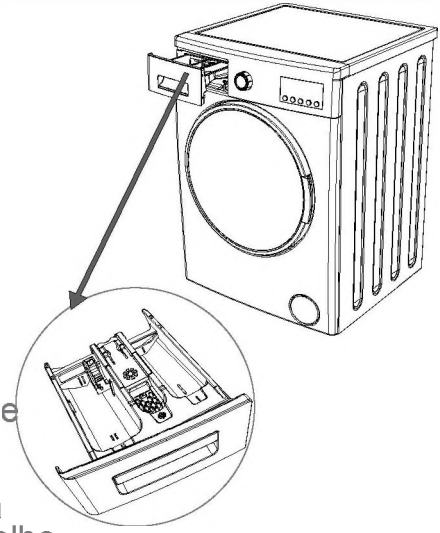
• Certifique-se de que a mangueira de descarga de água não dobra, cede, está esmagada ou aumentada. Tenha em atenção:

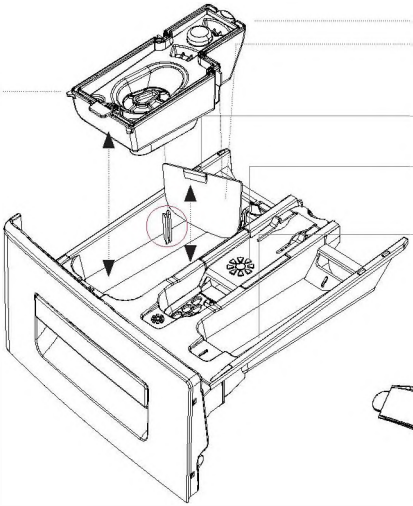
• A mangueira de drenagem de água deverá ser instalada a uma altura mínima de 60 cm, máxima de 100 cm a partir do chão.




Seletor de programas
Visor
Gaveta do detergente

Pode usar a placa de identificação do nível de líquido quando quiser lavar a sua roupa com detergente líquido. Pode usar os seus detergentes líquidos em todos os programas sem pré-lavagem. Coloque o aparelho de detergente líquido no segundo compartimento (que está disponível no interior da máquina) da gaveta para o detergente (*) e programe a quantidade de detergente. (Use a quantidade recomendada de detergente líquido pelos fabricantes do detergente). Não exceda o nível MÁX, use apenas para detergente líquido, não use este aparelho para detergente em pó e retire-o.)





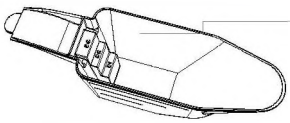
Aparelho de Detergente

Compartimento para detergente de lava-

Compartimento para amaciador

Compartimento para detergente de pré-

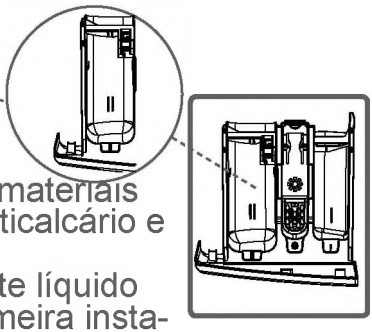
Fases de nível de detergente em pó



Pá para detergente em pó (*)

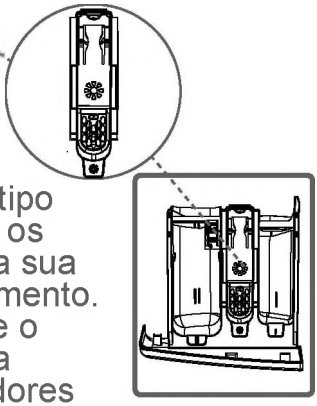
(*) As especificações da maquinaria podem variar dependendo do produto comprado.

SECÇÕES



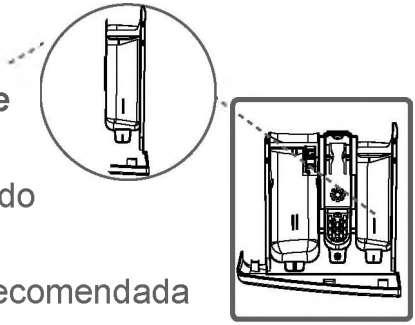
Compartimento para detergente de lavagem principal:

Neste compartimento, só se pode usar materiais como detergente (líquido ou em pó), anticalcário e semelhantes.
Pode encontrar o aparelho de detergente líquido dentro da sua máquina aquando da primeira instalação. (*)



Compartimento para amaciador de tecido, goma, detergente:

Pode usar amaciador na sua roupa (recomendamos o uso da quantidade e do tipo recomendados pelo fabricante). Por vezes, os amaciadores de tecido que usa para lavar a sua roupa poderão permanecer neste compartimento. A razão pela qual isto acontece é o facto de o amaciador não ser viscoso. Para evitar esta situação, recomendamos o uso de amaciadores líquidos mais viscosos ou diluir os amaciadores antes de usar.



Compartimento para detergente de pré-lavagem:

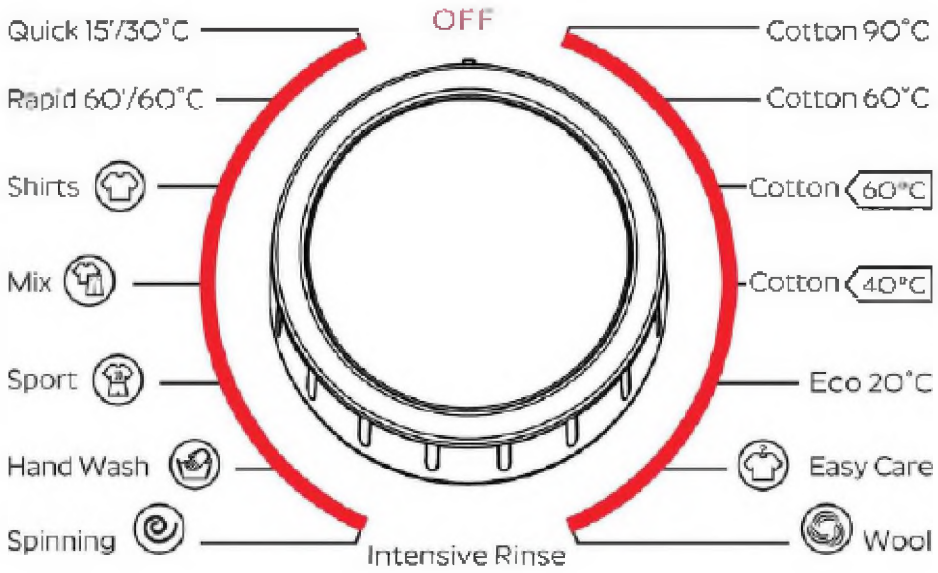
Este compartimento só deve ser usado quando a funcionalidade de pré-lavagem é selecionada.
A funcionalidade de pré-lavagem é recomendada para roupa muito suja.

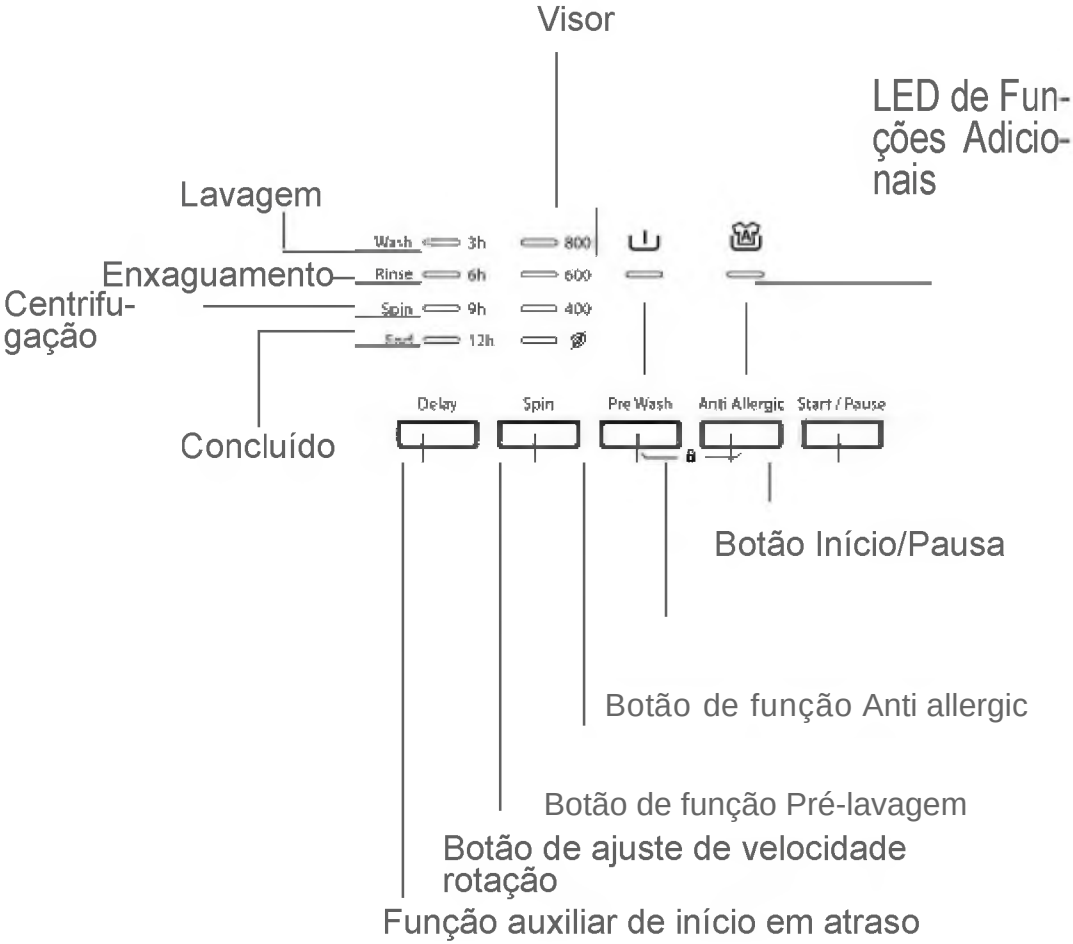
(*) As especificações da maquinaria podem variar dependendo do produto comprado.

• Pode selecionar o programa que quer para lavar a sua roupa através do botão de programa.

• Pode definir a operação de seleção de programa rodando o botão de programa em ambas as direções.

• Assegure-se de que o botão de programa está exatamente no programa que quer selecionar.




Visor
LED de Funções Adicionais
Lavagem
Enxaguamento
Centrifugação
Concluído
Wash
Rinse
Spin
End
3h
6h
9h
12h
800
600
400
Delay
Spin
Pre Wash
Anti Allergic
Start / Pause
Botão Início/Pausa
Botão de função Anti allergic
Botão de função Pré-lavagem
Botão de ajuste de velocidade rotação
Função auxiliar de início em atraso

No painel de visualização, você pode ver a temperatura da água de lavagem da sua máquina, selecionar a rpm da máquina, as funções auxiliares que você selecionou ea fase do programa que está sendo executado em sua máquina (estado de pré lavagem / lavagem , enxágüe passo, drenando etapa).

Mais, o ecrã eletrónico avisá-lo-á por meio de combinações de LED que ligarão o seu visor quando ocorrer uma falha na sua máquina e notificá-lo-ão da conclusão do programa de lavagem mostrando “Concluído” no visor assim que o programa de lavagem que selecionou também tiver terminado.

• A sua roupa tem etiquetas de produto que indicam as respetivas especificações. Lave ou seque a sua roupa de acordo com as especificações indicadas na etiqueta de produto.

• Separe a sua roupa para lavar de acordo com os respetivos tipos (algodão, sintético, sensível, malha, etc.), as respetivas temperaturas (frio, 30°, 40°, 60°, 90°) e grau de contaminação (ligeiramente manchada, manchada, muito manchada).

• Nunca lave roupa de cor e branca junta.

• Lave a sua roupa de cor separadamente na primeira lavagem pois podem tingir.

• Assegure-se de que não há materiais metálicos na sua roupa ou nos bolsos; em caso afirmativo, retire-os.

CUIDADO: As avarias que ocorram devido à existência de objetos estranhos na sua máquina não estão incluídas no âmbito da garantia.

• Aperte e abotoe a sua roupa para lavar.

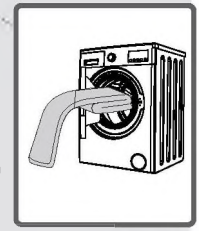
• Remova os ganchos metálicos ou plásticos de cortinas de tule ou cortinas ou coloque-os numa rede ou saco de lavagem e depois ate-os.

• Ponha do avesso têxteis como calças, malhas, t-shirts e roupa de desporto.

• Lave meias, lenços e peças pequenas semelhantes numa rede de lavagem.

Branqueamento disponível	Sem branqueamento	Lavagem normal
Temperatura máxima de passagem a ferro 150ºC	Temperatura máxima de passagem a ferro 200ºC	Sem passar a ferro
Limpeza a seco disponível	Sem limpeza a seco	Deixar numa superfície plana
Pendurar quando molhado	Secar pendurado	Não é permitida secagem por centrifugação
F Permitida limpeza a seco com gasóleo, álcool puro e R113	P Percloroetileno e R11, R13, Petróleo	A Percloroetileno, R11, R113, Gasóleo

- Abra a porta da sua máquina.
- Espalhe a roupa para lavar na sua máquina.

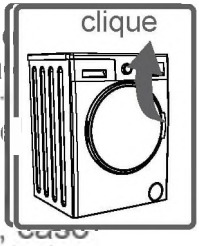


NOTA: Nota: A capacidade de carga máxima pode variar com base no tipo de roupa que vai lavar, grau de sujidade e o programa que escolheu. Não exceder a capacidade de carga máxima seca indicada na tabela de programas para os programas de lavagem.

Pode seguir a seguinte tabela de pesos como exemplo.

TIPO DE ROUPA	PESO (gr)
Toalha	200
Linho	500
Roupão	1200
Colcha	700
Almofada de dormir	200
Roupa interior	100
Toalha de mesa	250

- Coloque cada peça separadamente.
- Assegure-se de que não fica nenhuma peça presa tampa e o vedante quando fechar a porta da sua má
- Empurre a porta da sua máquina até ouvir o som d queio para a fechar.
- Feche a porta da sua máquina de forma adequada, contrário, a sua máquina não começará a operação de lavagem.



A quantidade de detergente que colocará na máquina dependerá dos seguintes critérios:

• A sua utilização de detergente será baseada no grau de contaminação da sua roupa. Não deve pré-lavar a roupa com poucas nódoas e deve colocar uma pequena quantidade de detergente no 2º compartimento da gaveta do detergente.

• Para roupa muito manchada, selecione um programa incluindo pré-lavagem e ponha ¼ do detergente que porá na gaveta para o detergente no primeiro compartimento da gaveta para o detergente enquanto põe os restantes ¾ no segundo compartimento.

• Use detergentes produzidos para máquinas de lavar roupa automáticas na sua máquina. A quantidade de detergente que irá usar para a sua roupa está impressa na embalagem do mesmo.

• Quanto mais for o grau de dureza da água, mais detergente usará.

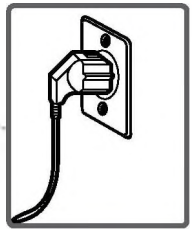
• A quantidade de detergente que usará aumentará conforme a quantidade de roupa reduzir.

• Coloque o amaciador no compartimento para amaciador na gaveta para o detergente. Não exceder o nível MÁX. Caso contrário, o amaciador irá para a água de lavagem através do tubo de entrada.

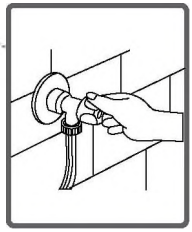
• Amaciadores com alta densidade devem ser diluídos antes de serem colocados na gaveta. Devido a amaciador muito denso, este pode entupir a descarga e impedir o fluxo do amaciador.

• Pode usar os seus detergentes líquidos em todos os programas sem pré-lavagem. Para isso, coloque a placa de nível de detergente líquido no saco de acessórios ou aparelho para detergente líquido (*)
no segundo compartimento da gaveta para o detergente e defina a quantidade de detergente líquido de acordo com os níveis indicados nesta placa. Lembrar de retirar a placa de detergente líquido.

(*) As especificações da maquinaria podem variar dependendo do produto comprado.



- Ligue a sua máquina.
- Abra a torneira da água.
- Abra a porta da máquina.

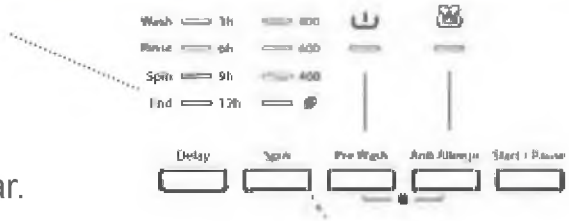


- Espalhe a roupa para lavar na sua máquina.
- Empurre a porta da sua máquina até ouvir o som de bloqueio para a fechar.

Selecionar programa

Selecionar o programa adequado para a sua roupa na tabela de programas.

FUNÇÕES AUXILIARES



Antes de iniciar o programa, opcionalmente pode selecionar uma função auxiliar.

• Prima o botão de função auxiliar que gostaria de selecionar.

• Se o símbolo de função auxiliar no visor eletrónico piscar continuamente, a função auxiliar que selecionou ficará ativada.

• Se o símbolo de função auxiliar no visor eletrónico piscar, a função auxiliar que selecionou ficará desativada.

Razão para a não ativação.

• A função auxiliar que quer usar no programa de lavagem que selecionou não se aplica.

• A sua máquina passou a fase, durante a qual a função auxiliar que gostaria de selecionar seria implementada.

• Não é compatível com uma função auxiliar que selecionou anteriormente.

SISTEMA DE DETEÇÃO DE MEIA CARGA

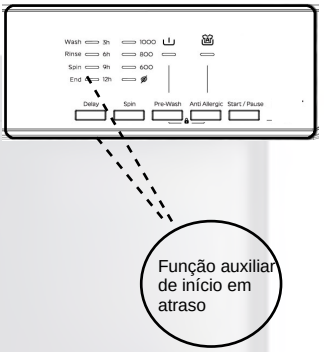
A sua máquina possui um sistema de deteção de meia carga.

No caso de colocar aproximadamente metade ou menos quantidade de roupa para lavar da capacidade de roupa máxima na sua máquina, a sua máquina operará de forma a poupar tempo de lavagem, consumo de água e energia em alguns programas. Quando a função de meia carga está ativa, a máquina pode completar o programa que definiu num tempo mais curto.

1- Função auxiliar de início em atraso

Ao usar esta função auxiliar, pode permitir que a sua máquina inicie a lavagem depois de 3, 6, 9 e 12 horas.

- Primir uma vez o botão de função de temporizador de retardamento.
- Aparecerá no visor a expressão "3h"
- Premir no botão tempo de retardamento até ao tempo no qual pretende que a operação de lavagem seja iniciada.
- Para activar o tempo de retardamento que seleccionou no programa, pode premir qualquer botão de função auxiliar que pretender excepto no botão “Iniciar/Pausa”.

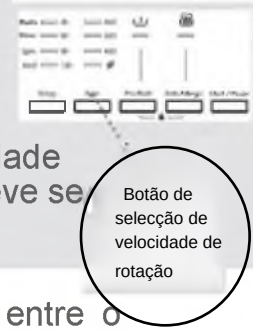


- Se tiver saltado o atraso de tempo que queria deinir, pode voltar para as horas pretendidas mantendo o botão de atraso de tempo premido.

- Se pretender cancelar o temporizador de retardamento que seleccionou no programa, basta pressionar o botão tempo de retardamento até que todas as leds no visor sejam desligadas.
- Para executar a função de retardamento, é necessário que a sua máquina comece a funcionar quando o botão Iniciar/Pausa for premido

2- Selecção de velocidade de rotação

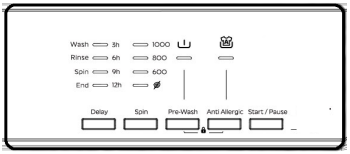
Pode ajustar a velocidade de rotação da sua máquina de lavar roupa com o botão de deinição de velocidade de rotação.



Quando seleccionar um novo programa, a velocidade máx. de rotação do programa que seleccionou deve ser exibida no painel do visor. Ao premir o botão de deinição da velocidade de rotação pode alterar a velocidade de rotação do programa seleccionado entre o respectivo valor máximo. Se tiver ultrapassado a velocidade de rotação que pretende definir, pode voltar a alterar a rotação mantendo prmido o botão de deinição da velocidade.

FUNÇÕES AUXILIARES DE LAVAGEM DE ROUPA

3- Pré-lavagem

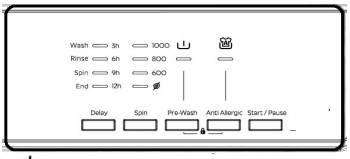


Pode expor a sua roupa muito suja para a operação de pré-lavagem antes da lavagem principal usando esta função adicional, ~ Quando usar esta função, deverá pôr detergente no compartimento de lavagem frontal da gaveta para o detergente.

Botão pré-lavagem

Poderá ativar o programa premindo o botão de pre-lavagem no ecra quando a luz LED do símbolo Li se acende.

4- Anti-Allergic

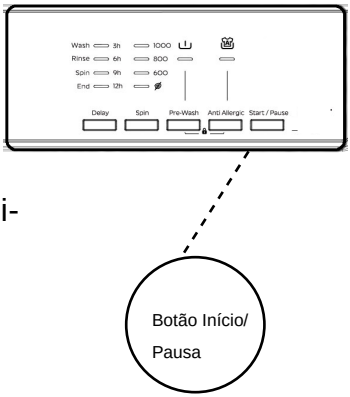


No programa onde a função auxiliar está ativa, você pode execute uma operação de enxaguamento extra antes da última operação de enxaguamento. Poderá ativar o programa premindo o botão Anti-Alergic no ecrã, quando a luz LED do símbolo s se acende.

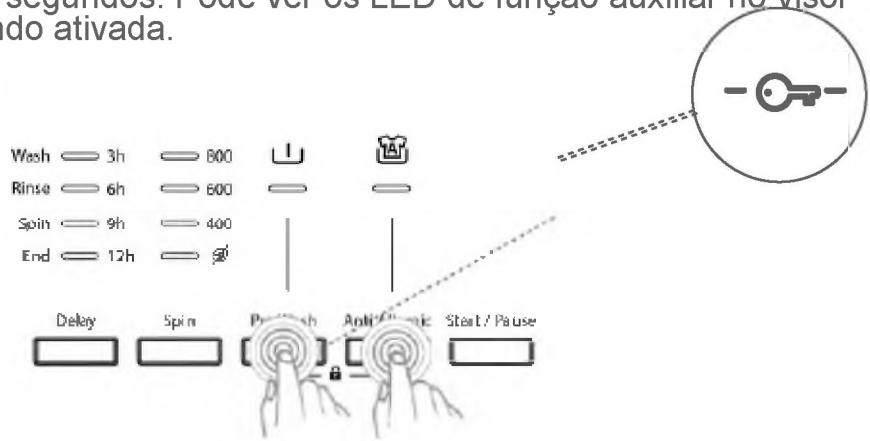
Botão Anti-Allergic

5-Botão Início/Pausa

Ao premir o botão Início/Pausa, pode começar o programa que selecionou ou suspender um programa que esteja a decorrer. Se mudar a sua máquina para o modo em pausa, o LED de Início/Pausa no visor eletrónico piscará.



Para evitar que o fluxo de programas seja afetado se os botões de programa forem premidos ou o botão de programa for rodado aquando de uma operação de lavagem na sua máquina, existe um bloqueio de segurança para crianças.
O bloqueio de segurança para crianças é ativado premindo as funções auxiliares 3 e 4 ao mesmo tempo durante mais de 3 segundos. Pode ver os LED de função auxiliar no visor quando ativada.



Se premir algum botão com o bloqueio de segurança para crianças ativo, os LED de função auxiliar piscarão no visor.

Se estiver algum programa a decorrer enquanto o bloqueio de segurança para crianças estiverem ativo, o botão de programa muda para a posição CANCEL e é selecionado outro programa, o programa previamente selecionado continua a partir do ponto em que parou.

Para o desativar, será suficiente premir nos mesmos botões durante mais de 3 segundos. Quando o bloqueio de segurança para crianças é desativado, os LED de função auxiliar piscarão no visor.

Se pretender cancelar qualquer programa que esteja a ser executado:

1- Mude o botão de programa para a posição “CANCEL”.

2- A sua máquina parará a operação de lavagem e o programa será cancelado.

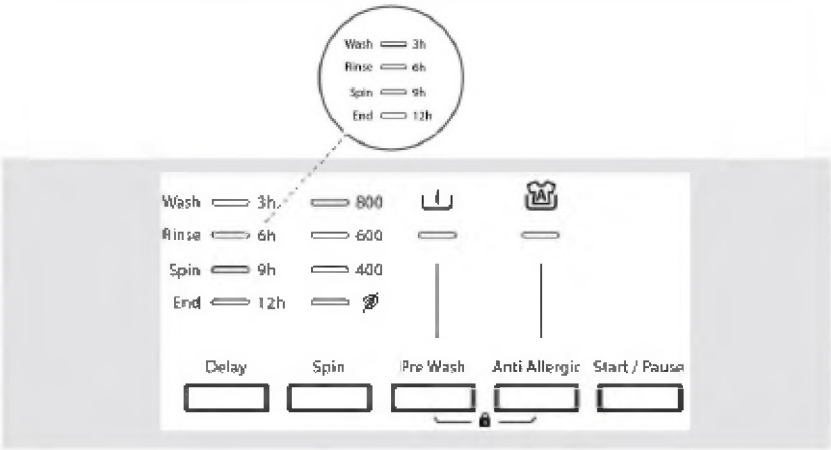
3- Para se livrar da água acumulada na máquina, mude o botão de programa para qualquer programa.

4- A sua máquina realizará a operação de descarga necessária e cancelará o programa.

5- Pode operar a sua máquina selecionando um programa novo.

A sua máquina parará sozinha assim que o programa que selecionou acabar.

- o LED de fim piscará no ecrã.



- Pode abrir a porta da máquina e retirar a roupa.

-Ao deixar a porta da sua máquina aberta permitirá que a parte interior da mesma seque depois de retirar a roupa.

- Mude o botão de programa para a posição “CANCEL”.

- Desligar a máquina.

- Fechar a torneira da água.

ALGODÃO 90°

Temperatura de lavagem (°C)	90°
Capacidade máxima de lavagem a seco (kg)	6,0
Compartimento do detergente	2
Duração do programa (Min.)	179
Tipo / descrições da roupa	Têxteis muito sujos, algodão e têxteis em linho. (Roupa interior, lençol, toalha de mesa (máximo 3,0 kg), roupa de cama, etc.

Algodão Pré-lavagem

Temperatura de lavagem (°C)	60°
Capacidade máxima de lavagem a seco (kg)	6,0
Compartimento do detergente	1&2
Duração do programa (Min.)	164
Tipo / descrições da roupa	Algodão sujo e têxteis em linho. (Roupa interior, lençol, toalha de mesa (máximo 3,0 kg), roupa de cama, etc.

NOTA: A DURAÇÃO DO PROGRAMA PODERÁ VARIAR DE ACORDO COM A QUANTIDADE DE ROUPA, ÁGUA TÉPIDA, TEMPERATURA AMBIENTE E FUNÇÕES ADICIONAIS SELECIONADAS.

ALGODÃO ECO 60 C°

Temperatura de lavagem (°C)	60°
Capacidade máxima de lavagem a seco (kg)	6,0
Compartimento do detergente	2
Duração do programa (Min.)	200
Tipo / descrições da roupa	(Roupa interior, lençol, toalha de mesa (máximo 3,0 kg), roupa de cama, etc.

ALGODÃO 40 C°

Temperatura de lavagem (°C)	40°
Capacidade máxima de lavagem a seco (kg)	6,0
Compartimento do detergente	2
Duração do programa (Min.)	192
Tipo / descrições da roupa	Algodão sujo e têxteis em linho. (Roupa interior, lençol, toalha de mesa (máximo 3 kg), roupa de cama, etc.

NOTA: A DURAÇÃO DO PROGRAMA PODERÁ VARIAR DE ACORDO COM A QUANTIDADE DE ROUPA, ÁGUA TÉPIDA, TEMPERATURA AMBIENTE E FUNÇÕES ADICIONAIS SELECIONADAS.

ECO 20°

Temperatura de lavagem (°C)	20°
Capacidade máxima de lavagem a seco (kg)	3,0
Compartimento do detergente	2
Duração do programa (Min.)	96
Tipo / descrições da roupa	Têxteis menos sujos, algodão e têxteis em linho. (Roupa interior, lençol, toalha de mesa (máximo 2 kg), roupa de cama, etc.

EASY CARE

Temperatura de lavagem (°C)	40°
Capacidade máxima de lavagem a seco (kg)	3,0
Compartimento do detergente	2
Duração do programa (Min.)	89
Tipo / descrições da roupa	Têxteis muito sujos ou misturas de sintéticos. (Meias de nylon, camisas, blusas, sintético-incluindo calças, etc.)

NOTA: A DURAÇÃO DO PROGRAMA PODERÁ VARIAR DE ACORDO COM A QUANTIDADE DE ROUPA, ÁGUA TÉPIDA, TEMPERATURA AMBIENTE E FUNÇÕES ADICIONAIS SELECIONADAS.

LÃS

Temperatura de lavagem (°C)	30°
Capacidade máxima de lavagem a seco (kg)	2,0
Compartimento do detergente	2
Duração do programa (Min.)	39
Tipo / descrições da roupa	Roupas em lã com etiquetas para máquina de lavar.

ENXAGUAMENTO

Temperatura de lavagem (°C)	-
Capacidade máxima de lavagem a seco (kg)	6,0
Compartimento do detergente	-
Duração do programa (Min.)	36
Tipo / descrições da roupa	Se adicionalmente desejar enxaguar a sua roupa depois de terminada a operação de lavagem, pode usar este programa para qualquer tipo de roupa.

NOTA: A DURAÇÃO DO PROGRAMA PODERÁ VARIAR DE ACORDO COM A QUANTIDADE DE ROUPA, ÁGUA TÉPIDA, TEMPERATURA AMBIENTE E FUNÇÕES ADICIONAIS SELECIONADAS.

CENTRIFUGAÇÃO

Temperatura de lavagem (°C)	-
Capacidade máxima de lavagem a seco (kg)	6,0
Compartimento do detergente	-
Duração do programa (Min.)	15
Tipo / descrições da roupa	Se adicionalmente desejar torcer a sua roupa depois de terminada a operação de lavagem, pode usar este programa para qualquer tipo de roupa.

LAVAGEM À MÃO/ROUPA DELICADA

Temperatura de lavagem (°C)	30°
Capacidade máxima de lavagem a seco (kg)	2,0
Compartimento do detergente	2
Duração do programa (Min.)	90
Tipo / descrições da roupa	Roupa recomendada para lavagem à mão ou roupa delicada.

NOTA: A DURAÇÃO DO PROGRAMA PODERÁ VARIAR DE ACORDO COM A QUANTIDADE DE ROUPA, ÁGUA TÉPIDA, TEMPERATURA AMBIENTE E FUNÇÕES ADICIONAIS SELECIONADAS.

ROUPA DE DESPORTO

Temperatura de lavagem (°C)	30°
Capacidade máxima de lavagem a seco (kg)	3,0
Compartimento do detergente	2
Duração do programa (Min.)	80
Tipo / descrições da roupa	Roupa de desporto

VÁRIOS

Temperatura de lavagem (°C)	30°
Capacidade máxima de lavagem a seco (kg)	3,0
Compartimento do detergente	2
Duração do programa (Min.)	79
Tipo / descrições da roupa	Têxteis sujos, de algodão, sintéticos, de cor e de linho podem ser lavados juntos.

NOTA: A DURAÇÃO DO PROGRAMA PODERÁ VARIAR DE ACORDO COM A QUANTIDADE DE ROUPA, ÁGUA TÉPIDA, TEMPERATURA AMBIENTE E FUNÇÕES ADICIONAIS SELECIONADAS.

BLUSAS / CAMISAS

Temperatura de lavagem (°C)	60°
Capacidade máxima de lavagem a seco (kg)	3,0
Compartimento do detergente	2
Duração do programa (Min.)	105
Tipo / descrições da roupa	Camisas e blusas sujas, algodão, sintéticas e misturas de sintéticos podem ser lavadas juntas.

PROGRAMA DIÁRIO 60 MIN

Temperatura de lavagem (°C)	60°
Capacidade máxima de lavagem a seco (kg)	3,0
Compartimento do detergente	2
Duração do programa (Min.)	60
Tipo / descrições da roupa	Pode lavar o algodão sujo, têxteis de cor e linho a 60ºC em 60 minutos.

Se tiver a função auxiliar de lavagem rápida na sua máquina, se colocar 2 kg ou menos de roupa na sua máquina, esta lavará roupa automaticamente durante 30 minutos.

NOTA: A DURAÇÃO DO PROGRAMA PODERÁ VARIAR DE ACORDO COM A QUANTIDADE DE ROUPA, ÁGUA TÉPIDA, TEMPERATURA AMBIENTE E FUNÇÕES ADICIONAIS SELECIONADAS.

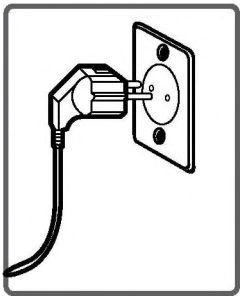
RÁPIDO 15 min.

Temperatura de lavagem (°C)	30°
Capacidade máxima de lavagem a seco (kg)	2,0
Compartimento do detergente	2
Duração do programa (Min.)	15
Tipo / descrições da roupa	Pode lavar os seus têxteis ligeiramente manchados, de algodão, de cor e de linho em apenas 15 minutos.

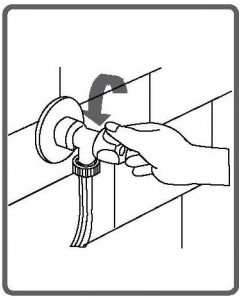
NOTA: Como o período de lavagem é curto, é necessária menos quantidade de detergente quando comparada com outros programas. O período do programa aumentará se a sua máquina detetar uma carga instável. Pode abrir a porta da sua máquina 2 minutos depois de a operação de lavagem ter terminado. (A duração de 2 minutos necessária para abrir a porta da sua máquina não está incluída no período de lavagem).

NOTA: A DURAÇÃO DO PROGRAMA PODERÁ VARIAR DE ACORDO COM A QUANTIDADE DE ROUPA, ÁGUA TÉPIDA, TEMPERATURA AMBIENTE E FUNÇÕES ADICIONAIS SELECIONADAS.

Desligue a sua máquina antes de começar a manutenção e limpeza da sua máquina.



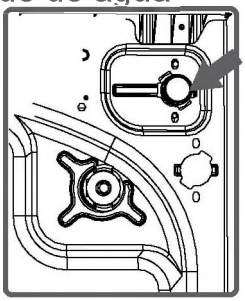
Feche a água da torneira antes de começar a manutenção e limpeza da sua máquina.



CUIDADO: As peças da sua máquina poderão ficar danificadas se usar produtos de limpeza com agentes solventes.

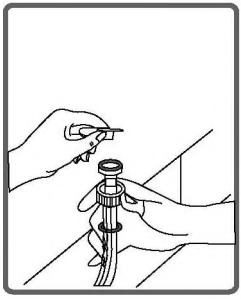
Não use materiais de limpeza com agentes solventes.

Existem filtros para evitar que a sujidade e objetos estranhos na água entrem na máquina, tanto no lado da torneira e nos extremos das válvulas de água em conjunto com a mangueira de entrada de água da sua máquina.
Se a sua máquina não puder receber a quantidade de água suficiente apesar de a torneira estar aberta, estes filtros devem ser limpos.
(É recomendado limpar o filtro da bomba uma vez em cada 2 meses.)



• Desaperte as mangueiras de entrada de água.

• Retire os filtros nas válvulas de entrada de água usando pinças e depois limpe-os com uma escova com água.



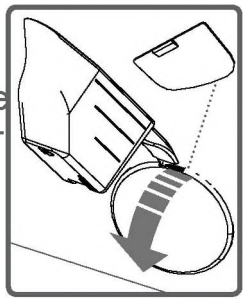
• Desmonte os filtros do lado da torneira de mangueiras de entrada de água manualmente e limpe-os.

• Com os filtros limpos, pode colocá-los da mesma forma, invertendo o procedimento.

CUIDADO:

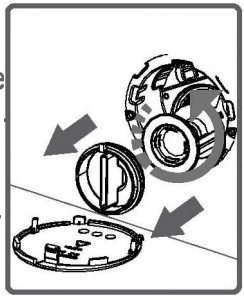
Os filtros de válvulas de entrada de água podem ficar obstruídos devido a uma torneira de água contaminada ou falta da manutenção necessária ou as válvulas podem estar partidas, provocando continuamente fugas de água na sua máquina.
As interrupções que podem surgir por estas razões estão fora da cobertura da garantia.

Um sistema de filtro que evita que os resíduos que ficam da sua roupa e os materiais minúsculos entrem na bomba durante a execução da operação de descarga da água levada a efeito pela máquina depois de completar a lavagem prolongando assim o ciclo de vida da máquina. É recomendado limpar o filtro da bomba uma vez em cada 2 meses. Para limpar o filtro da bomba:



• Para abrir a tampa da bomba, pode usar a pá de detergente em pó (*) ou a placa de nível de detergente líquido que vem com a sua máquina.

• Coloque o ponto terminal da peça plástica na folga da tampa da bomba e empurre-o para trás. Isto abrirá a tampa.

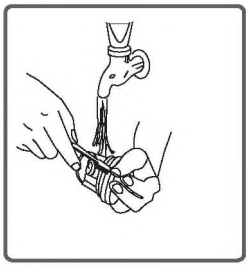


• Antes de abrir a tampa do filtro, coloque um recipiente à frente da tampa do filtro para evitar que a água que sobrou na máquina verta para o chão.

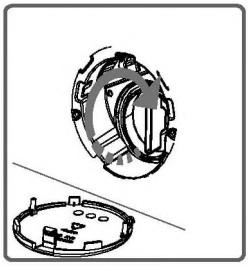
• Desaperte a tampa do filtro no sentido contrário aos ponteiros do relógio e depois esvazie a água.

Nota: Poderá ter de esvaziar o recipiente de recolha de água várias vezes consoante a quantidade de água na máquina.

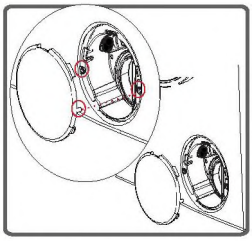
(*) As especificações da maquinaria podem variar dependendo do produto comprado.



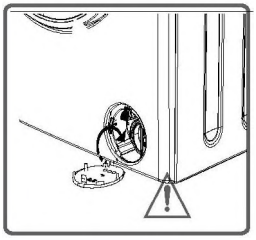
• Limpe os materiais estranhos do filtro com uma escova.



• Depois de limpar o filtro, coloque a tampa do filtro e aperte-a rodando-a no sentido dos ponteiros do relógio.



• Quando fechar a tampa da bomba, assegure-se de que as peças no interior da tampa correspondem aos orifícios no lado do painel frontal.

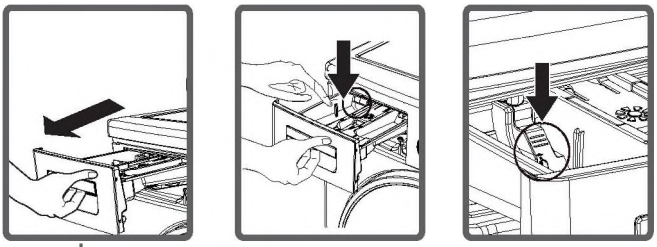


• Pode voltar a acoplar a tampa da bomba pela ordem inversa que a removeu.

ADVERTÊNCIA!
Como a água na bomba pode estar quente, aguarde até que arrefeça.

Os seus detergentes podem ao longo do tempo depositar resíduos na gaveta do detergente e no compartimento da mesma.
Para limpar os resíduos formados, desmontar a gaveta do detergente ´com frequência. É recomendado limpar o filtro da bomba em cada 2 meses.
Para ejetar a gaveta do detergente:

• Puxe a gaveta para o detergente para cima no final
• Continue a puxar pressionando a secção mostrada abaixo na gaveta para o detergente e continue a puxar e depois desloque a gaveta para o detergente.

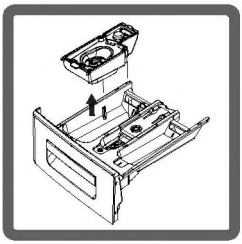


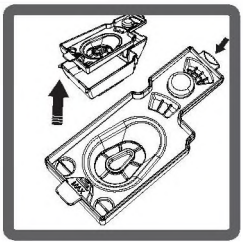
• Lave-a usando uma escova.
• Recolha os resíduos no compartimento da gaveta para o detergente sem os deixar cair dentro da máquina.
• Monte a gaveta para o detergente depois de a secar usando uma toalha ou um pano seco.
• Não lave a sua gaveta para o detergente na máquina de lavar loiça.

Aparelho de Detergente Líquido (*)

Retire o aparelho e nível de detergente líquido para limpar e fazer a manutenção conforme mostrado na imagem e retire bem os resíduos de detergente. Volte a colocar o aparelho no sítio. Certifique-se de que não restam resíduos no interior.

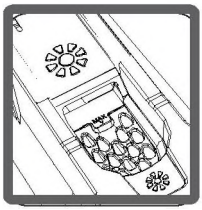
(*) As especificações da maquinaria podem variar dependendo do produto comprado.

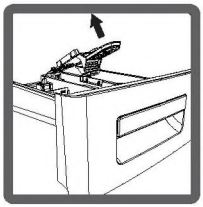


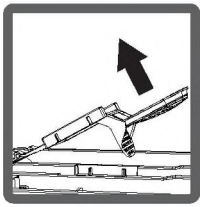


Bloqueador de fluxo

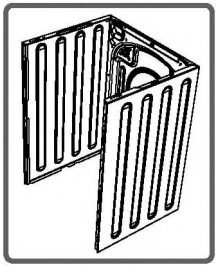
Desmontar a gaveta do detergente. Desmontar o bloqueador do fluxo e limpar completamente os resíduos do amaciador. Voltar a colocar o bloqueador do fluxo depois de o limpar. Verificar se ficou corretamente colocado.





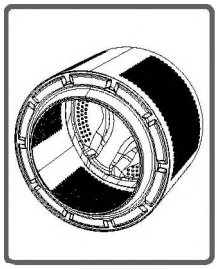


Chassis



Limpar a parte exterior da sua máquina com água quente e um detergente não inflamável que não risque a estrutura da sua máquina. Depois de enxaguar com alguma água, seque-a usando um pano seco e macio.

Tambor



Não deixe objetos metálicos como agulhas, clips, moedas, etc. na sua máquina. Estes objetos levam à formação de manchas de ferrugem no tambor. Para limpar as referidas manchas de ferrugem, usar um detergente que não contenha cloro e seguir as instruções dos fabricantes do detergente. Nunca usar uma ferramenta em arame ou objetos rijos para limpar as manchas de ferrugem.

Todas as operações de reparação necessárias na sua máquina devem ser executadas pelo nosso serviço autorizado. Se a sua máquina necessitar de uma reparação ou se não conseguir resolver a avaria com a ajuda da informação que passamos a indicar:

- Desligar a máquina.
- Fechar a torneira da água.

FALHA	CAUSA PROVÁVEL	RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS
A sua máquina não arranca.	Não está ligada.	Ligue-a.
	Fusíveis rebenta-	Substituir os fusíveis.
	Corte de energia.	Verificar a alimen-
	Botão Iniciar/pausa não premido.	Premir o botão Iniciar/Pausa.
	Posição “STOP” no marcador de programa.	Rodar o botão de programa para a posição pretendida.
	A porta da máquina não está completamente fechada...	Fechar a porta da máquina.
A sua máquina não recebe água.	A torneira da água está	Abrir a torneira.
	A mangueira de entrada de	Verificar a mangueira de entrada
	Mangueira de entrada de água	Limpar os filtros da mangueira de entrada
	Filtro da válvula de entrada obstruído.	Limpar os filtros da válvula de
	A porta da máquina não está completamente	Fechar a porta da máquina.

(*) Consultar o capítulo relativamente à manutenção e limpeza da sua máquina.

FALHA	CAUSA PROVÁVEL	RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS
A sua máquina não descarrega a água.	Mangueira de descarga obstruída e torcida.	Verificar a mangueira de descarga, depois limpar ou soltar.
	Filtro da bomba obstruído.	Limpar o filtro da bomba. (*)
	Roupa arrumada na máquina irregularmente	Espalhe regularmente a roupa para lavar na sua máquina.
A sua máquina vibra.	Os pés da sua máquina não foram ajustados.	Ajustar os pés na sua máquina. (**)
	Suportes de segurança colocados para transporte não desmontados.	Desmontar os suportes de segurança da sua máquina. (**)
	Menos quantidade de roupa no aparelho.	Isto não bloqueará o funcionamento da sua máquina.
	A sua máquina está sobrecarregada com roupa ou a roupa está arrumada irregularmente.	Evitar que a sua máquina assente em superfícies rijas.
	A máquina assenta numa superfície rija.	Evitar que a sua máquina assente em superfícies rijas.

(*) Consultar o capítulo relativamente à manutenção e limpeza da sua máquina.
(*) Consultar o capítulo relativamente à instalação da sua máquina.

FALHA	CAUSA PROVÁVEL	RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS
É formada espuma em excesso na gaveta do detergente.	Quantidade excessiva de detergente.	Premir o botão Iniciar/Pausa. Para eliminar a formação de espuma, misturar uma colher de amaciador com meio litro de água e deitar esta mistura na gaveta do detergente. Após 5-10 minutos premir de novo o botão Iniciar/Pausa. Na sua próxima operação de lavagem, ajustar a dose de detergente em conformidade.
	Detergente errado usado.	Usar na sua máquina apenas os detergentes produzidos para máquinas de lavar roupa automáticas.
Resultado de lavagem não satisfatório.	O grau de sujidade da roupa não coincide com o programa escolhido.	Seleccionar o programa apropriado para o grau de sujidade da roupa. (Consulte a tabela de programas)
	Quantidade de detergente usado é insuficiente.	Ajustar a quantidade de detergente com base no grau de sujidade da sua roupa.
	A roupa excede a capacidade máxima da sua máquina.	Carregar a sua máquina com roupa, sendo que a quantidade da mesma não excederá a capacidade de roupa máxima.

FALHA	CAUSA PROVÁVEL	RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS
Resultado de lavagem não satisfatório.	Água dura. (Contaminada, água com calcário, etc.)	Ajustar a quantidade de detergente com base nas instruções do fabricante do mesmo.
	Roupa distribuída na máquina não homogeneamente.	Espalhar a roupa correta e homogeneamente na máquina.
Logo que a máquina esteja carregada com água, esta descarrega.	O extremo da mangueira de descarga da água está demasiado baixo em relação à	Colocar a mangueira de descarga na altura apropriada. (**)
Não aparece água no tambor durante a lavagem.	Nenhuma avaria. A água está na parte escondida do tambor.	———
A roupa tem resíduos de detergente.	Partículas não dissolvidas de alguns detergentes poderão agarrar-se à sua roupa como manchas brancas.	Realizar um enxaguamento extra definindo a sua máquina para o programa “RINSING” (enxaguamento), ou limpar as manchas usando uma escova depois de secar a
Aparecem manchas cinzentas na roupa.	A razão para essas manchas pode ser óleo, creme ou pomada.	Aplicar a quantidade máxima de detergente de acordo com as instruções do fabricante do mesmo na próxima lavagem.

(**) Consultar o capítulo relativamente à instalação da sua máquina.

FALHA	CAUSA PROVÁVEL	RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS
A operação de centrifugação não é realizada ou atrasa-se.	Nenhuma avaria. Foi ativado o sistema de controlo de carga desequilibrada.	O sistema de controlo de carga desequilibrada tentará espalhar a sua roupa homogeneamente. A operação de torção começará depois de a sua roupa ser espalhada. Coloque a roupa na máquina de uma forma equilibrada da próxima vez.

A sua máquina está equipada com sistemas que têm a capacidade de tanto tomar as precauções necessárias e de avisar no caso de qualquer falha ao efetuar continuamente um autoteste durante as operações de lavagem.

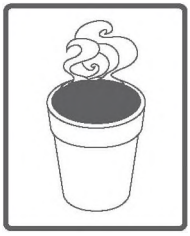
CÓDIGO DO PROBLEMA	AVARIA POSSÍVEL	O que fazer
E01	A porta da sua máquina foi deixada aberta.	Fechar a porta da máquina. Se a máquina continuar a indicar avaria, desligá-la e contactar imediatamente o serviço autorizado mais próximo.
E02	A pressão da água ou o nível de água no interior da máquina são baixos.	Abra a torneira. A água da corrente poderá ser cortada. Se o problema continuar, a sua máquina parará automaticamente depois de algum tempo. Desligue a máquina, feche a torneira e contactar o serviço autorizado mais próximo.
E03	A bomba tem falhas ou o filtro da bomba está obstruído ou a ligação elétrica da bomba tem falhas.	Limpar o filtro da bomba. Se o problema persistir, contactar o serviço autorizado mais próximo. (*)
E04	A sua máquina tem uma quantidade excessiva de água.	A sua máquina descarregará por si mesma a água. No seguimento da operação de descarga, desligar a máquina. Fechar a torneira e contactar o serviço autorizado mais próximo.

(*) See the chapter regarding maintenance and cleaning of your machine.

Bebidas alcoólicas: A zona com manchas deve ser inicialmente lavada usando água fria e depois ser esfregada com glicerina e água e enxaguada com uma mistura de vinagre e água.

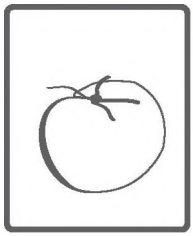
Graxa dos sapatos: A mancha deve ser esfregada com suavidade sem danificar o tecido e ser esfregada e enxaguada com detergente. Se não desaparecer, deve ser esfregada usando uma mistura obtida com uma medida de álcool (96º) e duas medidas de água, e depois lavar com água quente.

Chá e café: Estender a área manchada da sua roupa através da abertura de uma bacia e deitar água quente por cima tanta quanto o tipo de roupa puder suportar.
No caso de o tipo de roupa permitir lavar com lixívia.

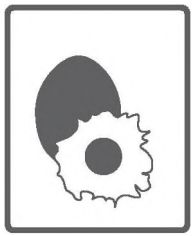


Chocolate e cacau: Depois de submergir a sua roupa em água fria e a esfregar usando sabão ou detergente, lave-a a uma temperatura que o tipo de tecido da sua roupa resista. No caso de manchas de óleo visíveis, lave com água oxigenada (3%).

Molho de tomate: Depois de ter esfregado as substâncias secas sem danificar a sua roupa, submergi-la dentro de água durante 30 minutos e depois esfregar e lavar com detergente.

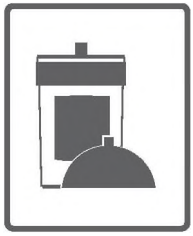


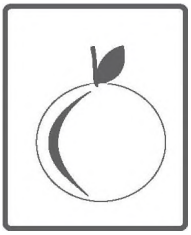
Ovo escaldado: Remover os resíduos da mancha secos da sua roupa, e depois lavar com uma esponja ou um pano macio humedecido previamente com água. Esfregar com detergente, lavar com lixívia diluída.



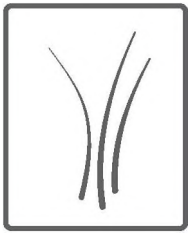
Manchas de gordura e óleo: Primeiro, retirar os resíduos. Esfregar a mancha com detergente e lavá-la com água quente com sabão.

Mostarda: Aplicar glicerina na área manchada. Esfregar com detergente e lavar. Se a mancha não sair, lavar com álcool. (Para tecidos sintéticos e de cor, deve ser usada uma mistura de uma medida de álcool e duas medidas de água.

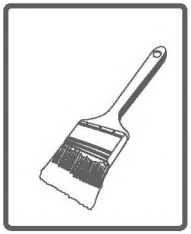




Fruta: Esticar a água manchada da sua roupa na abertura de um recipient e verter água fria em cima dela. Não deitar água quente na mancha. Lavar com água fria e aplicar glicerina. Deixar repousar 1-2 horas com algumas gotas de vinagre branco e lavar.



Mancha de gordura: Lavar a parte manchada com detergente. Se o tipo de roupa permitir o uso de lixívia, lave com lixívia. Lavar a roupa de lã com álcool. (Para tecidos de cor, uma mistura de 1 medida de álcool puro e 2 medidas de água).



Tinta de óleo: A mancha deve ser removida aplicando diluente antes de secar. Depois, deverá ser limpa com detergente e lavada.

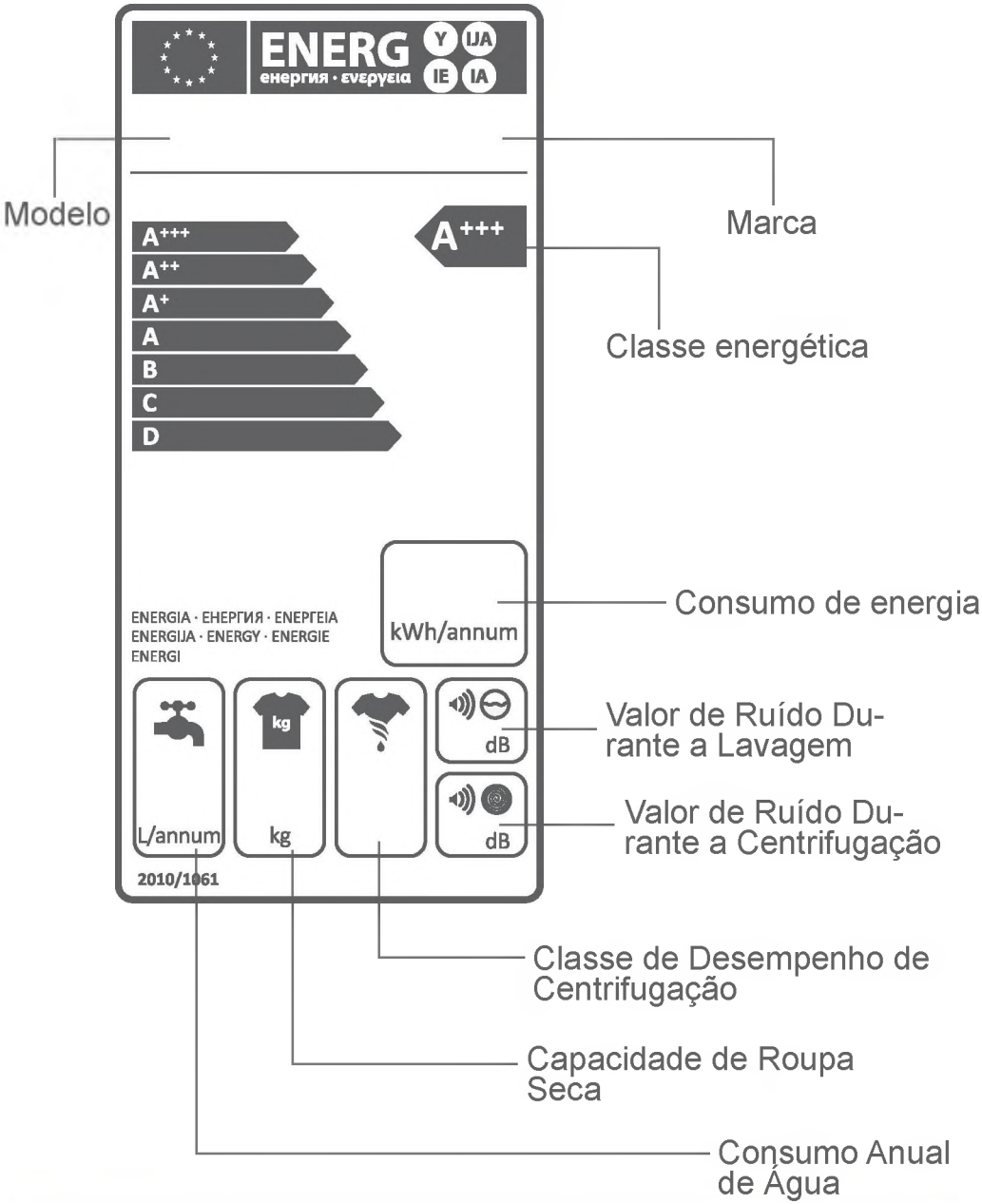
Mancha de queimado: Se a sua roupa permitir o uso de lixívia, pode acrescentar lixívia à água de lavar. Para tecidos de malha, deverá usar um pano previamente submerso em água oxigenada para cobrir a mancha e deverão ser engomados depois de colocar um pano seco neste pano. Deve ser lavada depois de ser corretamente enxaguada.

Mancha de sangue: Submergir a roupa em água fria durante 30 minutos. Se a mancha não sair, colocar dentro de uma mistura de água e amoníaco (3 colheres de amoníaco em 4 litros de água) durante 30 minutos.

Natas, gelado e leite: Submergir a roupa em água fria e esfregar a área manchada com detergente. Se a mancha não sair, aplicar lixívia até onde seja adequado para a sua roupa. (Não usar lixívia para roupa de cor).

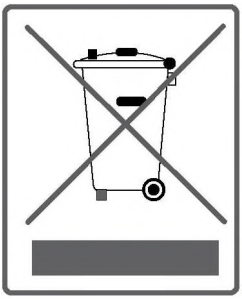
Bolo: As manchas de bolo devem ser limpas logo que possível. A mancha deve ser lavada com água com detergente, se mesmo assim não sair, deve ser esfregada com água oxigenada (3%).

Tinta: A área manchada deve ser colocada debaixo de água corrente e aguardar até que o fluxo de água com tinta termine. Depois, lavar com água com limão e detergente e lavar passados 5 minutos.


ENERG
Y
IJA
IE
IA
енергия · ενεργεια
Modelo
Marca
A+++
A++
A+
A
B
C
D
A+++
Classe energética
ENERGIA · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ
ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE
ENERGI
kWh/annum
Consumo de energia
kg
dB
Valor de Ruído Durante a Lavagem
dB
Valor de Ruído Durante a Centrifugação
L/annum
kg
2010/1061
Classe de Desempenho de Centrifugação
Capacidade de Roupa Seca
Consumo Anual de Água

O consumo de água e energia pode variar conforme a pressão da água, a dureza da água, a temperatura da água, a temperatura ambiente, a quantidade de roupa, a seleção da função adicional, as flutuações de tensão. Reduzirá o consumo de energia e de água a usar na sua máquina, com a capacidade de roupa proposta para o programa selecionado, lavar a roupa menos suja ou roupa do dia-dia em programas curtos, efetuar limpeza e manutenção periodicamente, usar a máquina com intervalos de tempo adequados indicados pelo fornecedor de eletricidade.

Este símbolo no produto ou embalagem implica que o produto não deve ser tratado como resíduo doméstico. Em vez disso, deve ser entregue em locais de recolha de resíduos conforme aplicável para reciclagem de equipamento elétrico e eletrónico.
Contribuirá para evitar os resultados potencialmente negativos para o ambiente e a saúde humana, os quais surgirão devido aos procedimentos incorretos de resíduos para o produto assegurando que este produto é alienado corretamente.
Os materiais de reciclagem ajudarão a que os recursos naturais sejam preservados.
Para informação mais detalhada relativamente à reciclagem deste produto, deve contactar o município local, os serviços de alienação de resíduos domésticos ou o estabelecimento comercial onde adquiriu o produto.



CE

52218892